Demain: très froid

(Voir page 2)

# LE DROIT

52e ANNEE — No 29

OTTAWA, JEUDI, 4 FEVRIER 1965

LE NUMERO: 7 cents

Dernière édition

(Vingt-huit pages)




Plus de 200 personnes se sont rendues à l'école secondaire Fisher Park, mercredi soir, pour assister au Festival international de folklore. La petite Amy Smyth qui se produisait sur scène pour la première fois a volé la vedette. La petite Smyth participait à "Toast international" en compagnie de son père Brian Smyth, annonceur à Radio-Canada. Le Droit publie un article dans une autre page sur le festival.

Dans un autre domaine, un nouveau record a été établi par une équipe de rouleurs de barils du Service municipal de la récréation et des parcs composée de MM. George Higgs, Guy Duford, Jean Desjardins et Noël Houle. Le temps record est maintenant de 2 minutes et 10 secondes.

## AUJOURD'HUI

**1.00 p.m.—Concours de roulage de barils**
**Joute de curling, Curl-o-drome**
**Choix des gagnants des sculptures sur neige et sur glace - Université Carleton**
**8.00 p.m.—Festival de folklore français**
**Ecole secondaire Champlain, ave Lanark**
**Bienvenue à tous - Entrée gratuite**
**8.30 p.m.—Festival de danses carrées**
**Ecole publique Elmdale, 49, rue Iona (Thursday Night Club)**
**Hockey - Montagnards seniors d'Ottawa vs l'équipe nationale d'Allemagne de l'Ouest — Auditorium YM-YW**
**Billets $1.00-$2.50**
**Ballet National du Canada**
**"Casse-Noisette" - Théâtre Capitol**
**Billets $2.00-$5.00.**

## VENDREDI

**1.00 p.m.—Concours de roulage de barils.**
**Joute de curling, Curl-o-drome**
**8.00 p.m.—Ronnie Hawkins, Robbie Lane et The Three Disciples — Danse étudiante, université Carleton; "Highland Heritage" — Soirée de musique et de danses écossaises, sous les auspices de l'Association de l'ARC, escadre numéro 410 de la région d'Ottawa. Entrée $1.00 — Colisee.**
**Pièce de Brenda Behan "The Hostage", au Pavillon de Britannia, entrée $1.25.**
**Danse en mocassins, sous les auspices du Conseil de l'aréna Elmgrove, patinoire Elmgrove, rue Winona — Gratuite — Bienvenue à tous.**
**8.30 p.m.—Festival de danses carrées, salle Rideau View, rue Bank et promenade Riverside. (Friday Night Club).**

*Une redistribution probable des comtés en Ontario*

# La ville d'Eastview serait comprise dans Ottawa-Est

TORONTO (Spéciale) — M. Horace Racine, député libéral d'Ottawa-Est à la Législature d'Ontario, s'est dit très satisfait, pour sa part, du projet de redistribution des circonscriptions électorales, qui affecte le comté provincial d'Ottawa-Est et le comté voisin de Russell.

Selon ce projet, déposé en Chambre par le Premier ministre Robarts, le comté d'Ottawa-Est perdrait sa partie sud et recevrait, en retour, une large extension à l'est, soit toute la ville d'Eastview, qui vote actuellement dans Russell.

M. Racine dit que ce rajustement des limites lui donnera un comté beaucoup plus compact et en très grande majorité de langue française.

La redistribution des collèges électoraux provinciaux, telle que présenté dans un rapport du comité de revision, qu'a déposé à la Législature le Premier ministre John Robarts, affectera les zones urbaines de Toronto et d'Ottawa, et diverses circonscriptions provinciales en Ontario-Nord.

Un nouveau comté d'Algoma est suggéré, incluant le tout ou des parties des districts actuels de Storey, Assau, Irish, Way, Kendall, Devitt, Eilber, McCowan et Neely, avec un secteur du territoire de Cochrane, incluant la ville de Hearst. Le comté d'Algoma - Manitoulin sera maintenu, avec quelques changements.

Les comtés de Cochrane-Nord et de Cochrane-Sud seront maintenus, avec des changements de détail. Le comité de Cochrane-Nord, que représente actuellement le député ministériel, M. R. Brunelle, serait, d'après le projet, formé désormais du secteur de Patricia, pris au district de Kenora, excluant la Baie du Tonnerre, mais incluant la ville de Cochrane, tout son territoire, sauf les secteurs Sud et Ouest. Son voisin, le comté de Cochrane-Sud, irait de Cochrane-Nord jusqu'à Timmins, au sud. Il inclurait les cantons Côté, Robb, etc., ainsi que les cantons Clergue et Calvert, jusqu'à la frontière du Québec et au lac Abitibi. Ce comté inclurait enfin la ville de Timmins et ses districs miniers, qui sont en développement industriel et immobilier.

Rappelons qu'il ne s'agit que d'un projet, et que le rapport sera sans doute appréciablement amendé avant de devenir loi.

Le rapport note que, depuis la dernière redistribution, il y a une dizaine d'années, la population de l'Ontario a augmenté de cinq millions à six millions et demi, avec un nombre de votants correspondant. C'est une augmentation de 25 pour cent. Pour en tenir compte, le projet de redistribution propose une augmentation du nombre de députés, qui porterait l'effectif total de la Législature à 117 (cent dix-sept) membres. Les circonscriptions électorales urbaines, auraient en moyenne une soixantaine de mille de population; les districts ruraux en compteraient la moitié, soit une trentaine de mille.

Le Premier ministre Robarts a présenté le rapport de la Commission Richardson comme ayant déjà reçu l'accueil favorable du comité des privilèges et élections.

**Un comté de Carleton-Est**

En ce qui touche la région de la capitale, c'est-à-dire la ville même d'Ottawa et sa banlieue, le projet présenté par le Premier ministre donne les précisions suivantes.

Le comté de Carleton sera maintenu, dans la partie sud de la région capitale. Il comprendra les cantons de Fitzroy, Goulbourn, North-Gower, Huntley, March, Marlborough, Nepean et Torbolton, avec les agglomérations de Richmond et Stittsville.

Un comté de Carleton-Est sera établi, incluant le canton de Gloucester, la localité de Rockcliffe Park et le quartier Rideau de la ville d'Ottawa. Le nouveau comté de Carleton-Est comprendrait aussi les secteurs des quartiers St-Georges et Gloucester, au nord-est d'une ligne partant du point où la rivière Rideau touche à l'extrémité sud d'Eastview; ensuite, vers le sud, le long de la rivière Rideau jusqu'au Queensway, puis, à l'est, jusqu'au centre de Belfast Road, revenant vers le sud, par le centre du chemin Tremblay, jusqu'à l'avenue R, et encore vers le sud, par le centre de cette avenue R, jusqu'aux voies ferrées du Pacifique Canadien. La limite du nouveau comté de Carleton-Est se prolongerait enfin par le centre du boulevard St-Laurent jusqu'au centre du chemin Russell, puis jusqu'au chemin Walkley, et revenant vers l'est jusqu'aux limites de la ville d'Ottawa, côté est.

**Un comté d'Ottawa-Centre**

Un comté d'Ottawa-Centre serait établi, de la rivière Outaouais, le long du canal Rideau, jusqu'au Queensway; puis, le long du Queensway, jusqu'à l'avenue Bronson, le long de l'avenue Bronson jusqu'à la rue Carling, le long de la rue Carling jusqu'au Queensway, puis, le long du Queensway jusqu'à l'avenue Holland, le long de l'avenue Holland jusqu'à la rue Wellington, puis retour jusqu'à Parkdale, et jusqu'à la rivière Outaouais qui marque la limite entre le Québec et l'Ontario.

La plupart des secteurs du nouveau comté d'Ottawa-Centre seraient ainsi prélevés sur le comté d'Ottawa-Est, qui se trouverait reporté plus vers l'est, puisqu'il inclurait à l'est, la ville d'Eastview. On peut dire, en résumé, que le comté d'Ottawa-Centre inclurait le secteur de la capitale qui compte la plus forte concentration des édifices fédéraux, y compris le Parlement, ses annexes, ainsi que les nombreux édifices administratifs fédéraux situés plus à l'ouest et au sud, dans la ville d'Ottawa.

Ottawa-Ouest, qui est actuellement représenté par le président de la Chambre, M. D. H. Morrow sera maintenu, mais avec des changements. Un autre district électoral sera établi, Ottawa-Sud, allant d'Ottawa - Centre jusqu'au chemin Baseline.

# Toronto perdra des sièges, alors qu'Ottawa en gagnera

TORONTO — Les observateurs qui relisent attentivement le projet de remaniement des collèges électoraux à la Législature d'Ontario, vont de surprise en surprise: l'une des plus fortes est que la région urbaine très densément peuplée de Toronto perdra sans doute des sièges, et que la région capitale, c'est-à-dire Ottawa et ses banlieues ontariennes, en gagneront.

Même les officiels avaient annoncé, dès mercredi après-midi, que les villes gagneraient des sièges, et que les régions rurales en perdraient. Un examen plus serré des indications du rapport déposé mercredi après-midi par le Premier ministre Robarts indique que les choses deviendront beaucoup plus compliquées.

En fait, Toronto, qui avait treize comtés dans la ville, et seize dans sa banlieue, perdra des comtés, peut-être trois, dans la ville même, tandis que la banlieue restera avec des comtés provinciaux assez changés mais de même nombre. Les comtés torontois de Bracondale et Bellwoods disparaîtront, absorbés par des comtés voisins. Les comtés de Beaches et de Woodbine, toujours dans l'agglomération torontoise, n'en formeront plus qu'un: Beachwood. Le comté de Bellwoods est représenté par le secrétaire provincial, M. John Yaremko, qui se dit assuré de retrouver son même comté, ou l'équivalent, sous un autre nom.

Même le comté du Premier ministre Robarts, un secteur de London et banlieue, est fort altéré. Le Premier ministre, en présentant le rapport de redistribution des comtés, préparé par une commission non-parlementaire, s'est dit satisfait des résultats.

L'une des plus grosses surprises a été évidemment le geste du Premier ministre qui, deux fois en deux semaines, a fait sursauter la Chambre par ses initiatives. Il y a deux semaines, M Robarts annonçait à brûle-pourpoint, que son gouvernement acceptait le plan fédéral de pension.

Mercredi après-midi, alors que la Chambre se réunissait sans grande hâte, le chef du gouvernement est arrivé avec un rapport et des cartes qu'il a déposés avec un minimum d'explication, sur la table du greffier. Les députés, s'étant rendu compte qu'il s'agissait de la redistribution de leurs comtés, furent si longtemps occupés à compulser les cartes, qu'il a fallu retarder l'ouverture de la séance.

Le rapport du comité, présenté sous l'autorité du président, le juge Edward Richardson, et de ses deux commissaires, MM. Grant Crawford et Roderick Lewis, a été établi, tous les intéressés en conviennent, sans aucune considération politique.

Groupés mercredi soir en caucus amical pour recevoir les journalistes, les députés du groupe NPD se disaient en général satisfaits du projet.

Mais les conséquences provoquent déjà des commentaires dans la presse torontoise. Et d'autres conséquences, encore mal aperçues, se feront jour à l'étude du projet en Chambre. Rappelons en effet qu'en dépit de la déclaration du Premier ministre Robarts, que le projet servira de base à une discussion, après laquelle il sera substantiellement entériné par la confortable majorité ministérielle, il ne s'agit toujours que d'un projet. Et l'expérience enseigne que de tels remaniements de limites électorales sont souvent fort altérés en cours de discussion.

La plus grosse surprise apparente, c'est que si l'agglomération torontoise surpeuplée, perd paradoxalement des comtés, l'agglomération d'Ottawa en gagne, deux ou même trois, selon certains observateurs qui englobent une large tranche de la banlieue sud de la capitale dans leurs calculs.

Pour Ottawa, c'est-à-dire la capitale elle-même, les comtés actuels d'Ottawa-Ouest, et d'Ottawa-Sud, représentés par l'orateur de la Chambre, M. D. H. Morrow, et par le ministre des Transports, M. Irwin Haskett, seront reportés dans leurs nouvelles limites, au sud et à l'est des rivières Rideau et Ottawa.

Le comté d'Ottawa-Ouest remanié partirait du centre

(Suite à la page 2, col. 2)

# Un violent tremblement de terre aux Aléoutiennes

ANCHORAGE, Alaska (PA et PC)—Un puissant tremblement de terre a ébranlé hier soir les îles occidentales de l'archipel des Aléoutiennes, en Alaska, provoquant l'évacuation des régions côtières du Pacifique par des milliers de personnes.

Toutefois, on ne rapporte aucune perte de vie.

Les autorités de l'Alaska ont fait savoir que le séisme a produit quelques fissures de peu d'importance sur les pistes d'atterrissage et à un édifice de la base aérienne de l'île Shemya. Les autres installations militaires aux Aléoutiennes n'ont pas subi de dommages.

Le phénomène a eu lieu à 7h. 06 du soir, heure normale de l'Alaska (12h. 06 du matin, heure normale de l'est), et son épicentre s'est situé à Amchitka, à environ 100 milles à l'est de Shemya.

Les séismographes des Etats-Unis et du Japon ont mesuré la force de la secousse, selon l'échelle Ritcher, à 7.5 et 8, soit un peu moins que la catastrophe sismique survenue le 27 mars dernier dans le centre sud de l'Alaska, qui avait enregistré 8.4.

A la suite du séisme, d'immenses vagues ont assailli les côtes nordiques du Japon, tôt ce matin. Les traversiers entre Hokkaido et le nord d'Honshu, de même que le train de la côte nord-ouest d'Honshu, ont interrompu leurs services.

A Hawaii, environ 25,000 personnes se sont réfugiées dans les régions élevées, mais l'alerte au sujet d'un raz de marée éventuel a été décommandée, et l'on n'a pas signalé d'élévation remarquable du niveau de l'océan.

A Crescent City, Californie, qui avait été violemment touchée par le raz de marée qui avait suivi le désastre de mars dernier, on a ordonné l'évacuation des régions basses; tandis qu'à San Francisco, la police n'a fait qu'évacuer les plages.

A Olympia, Washington, les autorités de la Défense civile ont demandé aux habitants de trois comtés de l'Etat de Washington de quitter les régions côtières; mais sur les côtes de l'Oregon, les officiers de la Sûreté ont seulement signalé la menace d'un raz de marée à la population.

Selon le lieutenant - colonel Henry Baird, commandant de la base aérienne de Shemya, le séisme a duré de 1 minute et demie à trois minutes, mais des secousses ultérieures ont été ressenties durant plusieurs heures.

A Vancouver, Colombie - Britannique, des représentants de la Gendarmerie royale, de la Défense civile et des autorités municipales se sont réunis pour étudier la menace d'un raz de marée.

Ils auraient recommandé l'évacuation de Tofino, municipalité située à 50 milles à l'ouest de Vancouver. La garde côtière américaine avait averti la Gendarmerie que des lames de fond frapperaient la côte ouest de l'île à la suite du tremblement de terre.



*LA PRINCESSE STEPHANIE, de Monaco, fait ses débuts devant la caméra. Fille de la princesse Grace et du prince Rainier, de Monaco, l'enfant est née le 1er février à Monte Carlo. L'heureuse maman est l'ancienne vedette du cinéma américain, Grace Kelly. Le couple royal de la principauté de Monaco, située sur la Côte d'Azur, a déjà un garçon et une fille.*

(Photofax PA)



*HENRY A CHICAGO — Le prolifique ailier gauche des Rangers de New York, Camille Henry, passe aux Black Hawks de Chicago dans une transaction de sept joueurs entre ces deux clubs de la ligue nationale de hockey. Don Johns, joueur de défense de New York, ainsi que le joueur de centre Billy Taylor, de la même équipe, passent également à Chicago. Un quatrième joueur de l'équipe newyorkaise serait également impliqué, mais il n'a pas encore été identifié. Les Rangers, pour leur part, obtiennent les services des ailiers gauche Doug Robinson et John Brenneman ainsi que le joueurs de défense Wayne Hillman.*

# Lévesque en appellera de sa sentence

Le juge Abraham H. Lieff, qui a présidé au procès de Victor "Pretty Boy" Lévesque, a précisé, jeudi matin, que l'inculpé recevra ses huit premiers coups de courroie, 30 jours après le début de sa sentence.

On sait que mercredi, Lévesque a été condamné à 25 ans de pénitencier et à 15 coups de courroie par le juge Lieff.

## Dans nos pages


| | |
|---|---|
| Annonces classées | 23 à 26 |
| Bridge | 9 |
| Carnet mondain | 9 |
| Editorial | 6 |
| Finance | 11 |
| Horoscope | 26 |
| Hull | 13-14-15-16-17-19 |
| Monde des jeunes | 27 |
| Nécrologie | 26 |
| Radio, TV, cinéma | 18 |
| Sports | 20-21-22 |
| Votre monde, Mmes | 8-9 |


# Maintenant, un caucus des libéraux du Québec

Les députés libéraux du Québec se réuniront le 15 février courant à Ottawa, dans un caucus spécial.

Le caucus a été convoqué par M. Guy Favreau, ministre de la Justice, et chef des libéraux du Québec, à la suite d'une demande de six députés de la région de la vieille capitale.

Au nombre des sujets à l'ordre du jour, on inclura une étude des causes de la mauvaise réputation du parti dans le Canada en général, dans le Québec en particulier, et dans l'île de Montréal, plus particulièrement.

La question de la provenance des fonds électoraux sera soulevée vraisemblablement. On sait que les accusations ont été portées par les conservateurs et les créditistes contre les sources plus ou moins avouables de ravitaillement des libéraux.

Un certain nombre de députés sont aussi très mécontents de la politique agricole du gouvernement. Ils exigeront une politique plus dynamique, et à meilleur rendement électoral.

Un autre sujet de mécontentement réside en l'absence d'un présentant de la région du Québec au cabinet. Certains verraient très bien M. Rosaire Gendron, député de Rivière-du-Loup, y occuper un poste.

Il semble qu'on abordera au cours de cette réunion le fameux problème de l'influence de la vieille garde libérale. Le chef des libéraux du Québec, M. Favreau, est habituellement considéré comme l'un des leaders des jeunes libéraux progressistes.

# De Gaulle propose une conférence au sommet

**PARIS (AFP-PC) — Le président Charles de Gaulle a proposé au cours de sa conférence de presse la réunion à Genève d'une conférence groupant les Etats-Unis, l'Union soviétique, la Grande-Bretagne, la France et la Chine communiste pour faire le point sur la charte des Nations unies.**

"Au début, a déclaré le général de Gaulle, les dispositions de la charte étaient conformes à la prudence. Elles ménageaient aux Nations unies un équilibre, une impartialité. Mais, l'Assemblée générale s'arrogea, en 1950, le droit de l'emploi de la force, ce qui fit d'elle un champ de querelles pour les puissances rivales.

"C'est en revenant à la prudence et à la charte, a-t-il dit, que les Nations unies peuvent retrouver leur équilibre. Il faut que Washington, Moscou, Londres, Pékin et Paris s'entendent pour revenir au point de départ, comme ils se sont naguère entendus pour fonder les Nations unies."

C'est à ce point dans sa conférence de presse que le général de Gaulle a proposé la tenue d'une conférence au sommet à Genève.

**(Voir texte de la conférence presse en page 2)**

# De Gaulle propose des changements au système monétaire international

PARIS (AFP) — Dans un monde en gestation et dans un pays où règne la stabilité politique, déclare le général de Gaulle en ouvrant la conférence de presse, il s'agit de traiter de questions principales sur lesquelles il demande aux journalistes de lui poser des questions.

Interrogé sur sa santé, le président de la république répond: "Je ne vais pas mal. Mais rassurez-vous; un jour je ne manquerai pas de mourir".

Le général de Gaulle a groupé les questions qui lui ont été posées en quatre sujets qu'il se propose de développer: la politique des revenus, le système monétaire international, la situation du monde par rapport à l'Allemagne et ce qu'on en pense en France, la situation à l'ONU.

**Communisme**

"Nous ne nous livrerons plus à la discrétion effrénée du capitalisme libéral du laisser-aller et du laisser-faire. Nous ne nous soumettrons pas à la dictature du communisme totalitaire. Nous avions choisi de conduire notre effort et notre progrès en vue du plus grand rendement, de la plus grande continuité et de la plus grande justice. . .

"Notre politique est une action qui adapte à mesure le revenu national à l'activité des diverses branches. Il y a longtemps que nous faisons une politique des revenus (impôt général progressif sur les revenus, sécurité sociale, allocations familiales, loi de l'orientation agricole, aménagement du territoire). Chaque jour qui passe nous engage davantage dans la voie que nous avons prise.

Il y en a qui ont cru, qui croient encore prrfois que le système communiste a une audience étendue chez nous et pourrait s'y appliquer. Ce ne sont là que des imaginations.

Avec la politique d'orientation que nous avons adoptée la révolution s'accomplit jour après jour, elle s'imprime dans les esprits et figure dans la loi.

**Système monetaire**

Le système monétaire international a été admis pratiquement mais il se trouve qu'il ne correspond plus aux réalités d'à présent, a déclaré le général de Gaulle traitant de ce problème. La conjoncture actuelle permet d'examiner ce problème avec sérénité, c'est de moment de le faire, a-t-il ajouté.

La pratique du système monétaire international a favorisé longtemps l'aide multiple que l'Amérique a prêté à beaucoup de pays et dont nous avons nous-mêmes largement bénéficié, mais les circonstances ont change. C'est pourquoi la France préconise que le système soit changé, que cesse ce déséquilibre fondamental.

Dans les échanges internationaux la loi suprême c'est l'obligation d'équilibrer d'une zone monétaire à l'autre par des entrées et des sorties d'or les balances de paiements.

Nous estimons nécessaire que les échanges internationaux soient établis sur une base monétaire indiscutable qui ne porte la marque d'aucun pays. Il ne peut pas y avoir d'autre critère, d'autre étalon que l'or, qui peut se mettre en lingots, en barres ou en pièces, et qui ne change pas de nature.

Le système monétaire doit répondre à la puissance économique et financière renaissante de notre ancien continent.

La France est prête à contribuer activement à cette grande réforme qui s'impose dans l'intérêt du monde entier.

**ONU**

Interrogé sur la crise de l'ONU, le général de Gaulle déclare que la charte adoptée à San Francisco, qui réservait au seul Conseil de sécurité le pouvoir d'agir et ne confiait à l'assemblée que la possibilité de faire des recommandations, était "raisonnable".

Les dispositions de la charte étaient conformes à la prudence elles ménageaient aux Nations unies un équilibre, une impartialité. Mais l'assemblée générale s'arrogeant en 1950 le droit de l'emploi de la force, ce qui fit d'elle un champ de querelles pour les puissances rivales.

"C'est en revenant à la prudence et à la charte que les Nations unies peuvent retrouver leur équilibre, déclare le général de Gaulle. Il faut que Washington, Moscou, Londres, Pékin et Paris s'entendent pour revenir au point de départ, comme ils se sont naguère entendus pour fonder les Nations unies".

La France est toute prête à aider un tel accord. Genève serait le lieu le plus approprié pour une négociation entre les cinq ou pour telles autres négociations auxquelles vous pensez.

**Allemagne**

Dans la question allemande, pour la France, tout se ramène à trois questions qui sont d'ailleurs liées, dit le général de Gaulle:

—Faire en sorte que l'Allemagne devienne un élément certain de paix et de progrès.

—Sous cette condition, aider à sa réunification.

—Prendre la voie et choisir le cadre qui permettrait de l'accomplir.

Vingt ans sont passés sans qu'ait été fixé le nouveau destin de l'Allemagne.

Une pareille incertitude ne saurait certainement pas être tenue pour définitive.

"C'est seulement par l'entente et l'action conjuguée des peuples principalement intéressés au sort du voisin germanique c'est-à-dire les peuples européens, que peut être trouvée une solution à un problème (le problème allemand) qui est essentiellement européen" dit le général de Gaulle.

"Il importe que soit reconnu partout que tout règlement (la question allemande) impliquerait nécessairement celui des frontières et des armements par un accord de tous ses voisins de l'est et de l'ouest", dit le général de Gaulle.

Il poursuit: "Il s'agit que les six Etats qui mettent sur pied la communauté économique européenne parviennent à s'organiser dans le domaine de la politique et de la défense pour que devienne possible l'équilibre de notre continent".

**Mère et fille**

En définitive, on doit aboutir a une Europe qui se trouve dans la concorde et la coopération, de l'Atlantique à l'Oural, en vue de développer ses immenses ressources et de jouer, elle qui est la mère de la civilisation moderne, de jouer conjointement avec l'Amérique, sa fille, le rôle qui lui revient dans le progès de deux milliards d'hommes qui en ont absolument besoin.

La France, pour sa part, croit que le problème allemand ne pourra être résolu autrement que par l'Europe elle-même parce qu'il est à la dimension de l'Europe tout entière. La France pour sa part, a comme objectif essentiel cet objectif-la.

Avant de terminer sa conférence, le général de Gaulle se déclare très satisfait des contacts qu'il a eus à Londres avec le Premier ministre britannique, M. Harold Wilson, lors des funérailles de sir Winston Churchill.

On s'est aperçu, dit le général de Gaulle, qu'il n'y avait pas de montagne entre l'Angleterre et la France, il y avait seulement un canal.

# Des laïcs achèteront l'hôpital St-Coeur-de-Marie de Hawkesbury

par Patrick GAUDREAU

HAWKESBURY — Les religieuses de la congrégation du Bon Pasteur, de Québec, ont offert de vendre l'hôpital St-Coeur-de-Marie de Hawkesbury, pour la somme de $600,000 à une corporation de laïcs de cette ville.

Le juge Omer-H. Chartrand, président de la nouvelle corporation qui doit être incorporée prochainement, a annoncé, lors d'une réunion mardi soir, à l'hôpital, que la corporation construirait une annexe de 75 lits aussitôt que la transaction sera conclue.

Les religieuses et la corporation, qui négocient depuis plus d'un an, en sont arrivées au montant de $600,000 en additionnant la valeur des terrains de l'hôpital à ses dettes.

Soeur Marie-Thérèse, l'administratrice de l'hôpital, a déclaré au Droit que la transaction était rendue nécessaire parce que l'hôpital St-Coeur-de-Marie doit être agrandi et que les religieuses ne sont pas en mesure de le faire.

**Les termes de l'entente**

Selon les termes de l'entente, la corporation obtiendrait l'hôpital St-Coeur-de-Marie et tout son matériel, sauf ce qui est destiné à l'usage personnel des religieuses, ainsi que tous les terrains adjacents, mais à part un petit lot que les religieuses réservent à leur oeuvre pour les filles-mères.

La corporation verserait $1 lors de la signature du contrat puis remettrait $99,999.00 peu après aux religieuses afin de permettre la construction d'un centre d'accueil pour filles-mères.

Le solde du prix de vente, à savoir, $500,000, serait hypothéqué à 6 p. cent, calculé mensuellement.

Si la transaction se concrétise, les religieuses s'engagent à fournir à l'hôpital tout le personnel nécessaire en autant que cela soit humainement possible, tandis que la corporation assure que l'hôpital prendra soin de toutes les filles-mères jusqu'à ce que la maison d'accueil soit prête à les recevoir.

Cependant, les religieuses devront recevoir, avant de vendre, l'approbation du gouvernement provincial de l'Ontario qui, dans le passé, a versé des subventions à l'hôpital.

Les autorités de l'hôpital et les membres du comité prévoient que le gouvernement ontarien approuvera la vente sans faire aucune difficulté.

Si la corporation achète l'hôpital, c'est principalement pour y réaliser des travaux d'agrandissement qui sont de plus en plus urgents. Ces travaux seraient financés par des subventions et des prêts gouvernementaux; cependant, Toronto n'accordera son aide que si la dette est réduite. C'est pourquoi, une délégation de la corporation se rendra bientôt dans la capitale provinciale pour y rencontrer le président de la Commission des hôpitaux afin de connaître la dette maximum qui sera acceptée par le gouvernement.

Pour réduire la dette, la corporation se tournera probablement vers les bénéficiaires de ces améliorations, à savoir, les municipalités et le comté, qui, en retour pour un droit de vote lors de l'élection de l'exécutif de la corporation, pourraient aider à une réduction de la dette.

L'hôpital possède actuellement 41 lits mais ce nombre est jugé nettement insuffisant et l'on craint qu'un jour l'hôpital se trouve dans l'obligation de refuser des blessés graves, faute de place.

La corporation projette d'ajouter 75 lits au coût approximatif de $10,000 chacun. Contrairement à d'anciens plans qui voulaient ajouter une aile du côté droit de l'édifice et ainsi conserver la vieille partie au nord, les propriétaires éventuels démoliraient les vieux quartiers et construiraient la nouvelle annexe au nord de l'édifice.

En définitive, la réalisation du projet dépend de la collaboration des municipalités et les membres de la corporation sont confiants que les représentants des municipalités et du comté collaboreront étroitement en vue de réaliser cette grande oeuvre humanitaire.

# Balcer n'assistera pas au caucus de vendredi

M. Léon Balcer a annoncé officiellement, à midi, sa décision de ne pas assister au caucus spécial, tel que convoqué par M. Diefenbaker, demain, le 5 février.

M. Balcer a expliqué que le caucus conservateur n'avait pas la même autorité que l'exécutif national pour étudier et résoudre les problèmes auxquels le parti doit faire face.

L'exécutif national, dit-il, représente mieux l'ensemble du parti que le caucus, car il est formé de représentants de tout le Canada, tant urbain que rural. De fait, a-t-il ajouté, il est le seul organisme muni de l'autorité nécessaire pour convoquer un congrès national. M. Balcer a de plus souligné que le caucus ne groupait pas de représentants de certaines parties du Canada. A titre d'exemple, il a invoqué le cas de la Saskatchewan qui, avec une population de moins d'un million d'habitants, est représentée au caucus par 17 députés, tandis que le Toronto métropolitain, dont la population dépasse deux millions, n'en a aucun.

"Nous déplorons, a-t-il poursuivi, qu'un caucus du parti ait été convoqué pour demain, veille de la réunion de l'exécutif. Les questions qui seront débattues par le Conseil national sont, à notre avis, tellement importantes, dit-il, que l'exécutif devrait pouvoir en discuter en toute liberté, sans avoir aucune pression ou influence de quelque source que ce soit."

M. Balcer a répété que le mouvement révolutionnaire au sein du parti conservateur n'était pas entretenu uniquement par des Québécois. "Je reçois tous les jours un grand nombre de messages m'invitant à poursuivre la lutte pour l'unité du parti," dit-il.

M. Balcer a avoué qu'il devra forcément changer de siège d'ici l'ouverture de la session. Il occupe présentement la même banquette que M. Diefenbaker, en Chambre.

# Un entrepôt endommagé par le feu

Les pompiers du canton de Gloucester, sous la direction du chef Edmond Gravel, n'ont mis qu'une trentaine de minutes, jeudi matin, à maîtriser un incendie qui a causé des pertes de plus de $3,000 à un entrepôt situé à 1½ mille au nord d'Orléans.

L'incendie a été signalé, vers 7 heures par le propriétaire de l'entrepôt ravagé, M. Robert Bénac. Selon le chef Gravel, les flammes ont pris naissance dans une section de l'entrepôt utilisée pour réparer des autos. Une auto qui se trouvait dans le garage au moment de l'incendie a brûlé. Les pompiers ont mis environ 90 minutes à éteindre les flammes.

Le chef Gravel a déclaré que ses hommes avaient réussi à confiner les dommages par les flammes à la partie utilisée comme garage. Tout l'entrepôt a cependant été endommagé par l'eau et la fumée.

## Toronto perdra . . .

(Suite de la première page)

de l'avenue Parkdale, près de la rivière Outaouais, viendrait au centre de la rue Wellington, puis jusqu'à l'avenue Holland, puis jusqu'au centre du Queensway, puis le long du Queensway jusqu'à l'avenue Carling, puis jusqu'au quartier Queensboro et retour par les limites de la ville d'Ottawa.

Un autre secteur, celui-ci en Ontario-Nord, verra de grands changements. Le comté proposé de Sudbury, inclura la partie nord de cette ville, au-delà de la route nationale numéro 17, puis jusqu'au centre de l'avenue Wessex, puis le long de l'avenue Wessex jusqu'au lac Ramsey, puis jusqu'au centre du chemin de Martindale, puis par le centre du chemin du lac Kelley, et rejoignant les limites ouest de la ville de Sudbury par le ruisseau de la Jonction.

Le comté actuel de Nickel Belt, représenté par le jeune député ministériel Gaston Demers, qui englobe une large partie de la banlieue industrielle de Sudbury (d'où son nom), serait remplacé en partie par un nouveau comté, celui de Sudbury-Est, qui partirait des limites de son voisin, le futur comté de Sudbury à l'avenue Wessex, et s'étendrait vers l'est. Il inclurait les cantons et lieudits d'Allen, Appleby, Attlee, Awrey, Bigwood, Blezard, Broder, Burwash, Capreol (centre ferroviaire situe au nord) — les cantons de Casimir, Cherriman, Cleland, Cosby, Cox, Delamere, Dill, Dryden, Dunnet, Falconbridge, Garson, Haddo — Les cantons de Halifax, Hanmer, Hawley, Hendrie, Henry, Hoskin, Jennings, Kilpatrick, Laura, Loughrin, Martland, Mason, Neelon, Ratter, Scollard, Secord, Servos, Street, Struthers, Tilton, Travers et Waldie.

Une dernière remarque, qui semble peu en accord avec le but déclaré du comité de redistribution, dans ses préliminaires — c'est que la vaste région rurale de l'est ontarien subira peu de changements.

Cependant, les comtés actuels de Prescott et Russell, à forte population votante de langue française, seront combinés, et deviendront le comte de Prescott-et-Russell. Ce comté inclura les paroisses et cantons d'Alfred, Osgoode, Plantagenet-Nord, Plantagenet-Sud, et les villages d'Alfred et de Plantagenet.

# Incendiaire condamné à quatorze mois de prison

Paul Coucke, 28 ans, 22, rue Roussillon, Hull, a été condamné à 14 mois de prison par le juge Arthur Labbé, jeudi matin, en Cour de Hull, pour le crime d'incendiaire.

Cette accusation avait été portée en rapport avec la mort de M. Rhéal Villeneuve, 38 ans, 121, rue Dollard, de Hull, dont le corps carbonisé avait été trouvé dans les ruines fumantes du chalet de Coucke, à la plage Bélisle, à Luskville, dans la soirée du 26 novembre dernier.

Un complice de Coucke, Bernard Lepage, 41 ans, 273, rue Berri, Hull, a déjà été condamné à un an de prison pour ce crime d'incendiaire, à la suite de son procès aux assises criminelles de Hull, devant le juge Paul Ste-Marie.

L'enquête préliminaire en rapport avec l'incendie de ce chalet tenue au début de décembre dernier, avait révélé que la mort de M. Rhéal Villeneuve était survenue de façon accidentelle. L'enquête avait aussi démontré que Coucke et la victime Villeneuve avaient comploté pour mettre le feu au chalet, et qu'une somme de $200 avait été offerte à Bernard Lepage. Ce dernier avait alors conduit en automobile Coucke et Villeneuve au chalet de Luskville avant que l'incendie n'éclate.

En rendant son jugement, le juge Arthur Labbé a noté que Coucke avait fait preuve d'une grande franchise lors de l'enquête préliminaire, et qu'il avait coopéré avec la police pour permettre à cette dernière de mener son enquête.

Le procureur de M. Coucke, Me Lorne Mollot, de Hull, a demandé la clémence du tribunal pour son client, ajoutant que ce dernier n'avait aucun dossier judiciaire, et qu'il était déjà puni par la perte de son chalet pour lequel il n'a retiré aucune assurance.

"Je dois considérer l'accusation telle que portée, soit celle d'incendiaire. Il s'agit cependant d'une offense grave, qui a demandé une longue préparation, et que vous avez préméditée", a dit le juge en condamnant Coucke à 14 mois de prison. Le juge a précisé que le complice de Coucke, Bernard Lepage, n'avait que conduit Coucke et Villeneuve au chalet incendié.

## Conférence du Commonwealth

LONDRES (AFP) — La conférence des Premiers ministres du Commonwealth aura lieu à Londres dans la seconde moitié de juin, a annoncé le Premier ministre Harold Wilson aux Communes cet après-midi.

# Lysenko a été relevé de ses fonctions en Russie

MOSCOU (Reuter) — Le professeur Trofim Lysenko, le biologiste russe dont les théories sur l'hérédité avaient soulevé des controverses mondiales, a été relevé de ses fonctions à la tête de l'Institut de biologie de l'URSS.

M. Mstislaw Keldysh, président de l'Académie des Sciences a en même temps ouvertement critiqué le biologiste dans un article publié par la Pravda. Il a accusé Lysenko d'avoir retardé les études sur le génétique en tentant de prouver ses hypothèses et d'avoir entraîné un fort groupe d'autres savants à sa suite.

Le professeur Lysenko, un ancien protégé de Staline, tombé dans l'obscurité puis ramené à la surface par M. Nikita Khrouchtchev, avait maintenu que les caractères héréditaires pouvaient être transformés. Ses expériences avaient porté sur les plantes. La biologie classique maintient que les gènes jouent un rôle prédominant dans la transmission des caractéristiques individuelles et qu'il est peu possible de transformer ces caractéristiques.

De plus, le professeur Lysenko est un des savants que consultait Khrouchtchev et qui, à l'aide de faux calculs, aurait avancé certaines théories sur la culture du blé, qui auraient entraîné des pertes considérables dans les récoltes de l'Union soviétique.

## CALENDRIER

VENDREDI 5 FEVRIER
36e jour de l'année 1965

| | Lev. | Cou. |
|---|---|---|
| Soleil | 7.19 | 5.10 |
| Lune | 9.33 | 9.18 |

FETE
Sainte Agathe, vierge et martyre

## PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

**TRES FROID**

MINIMUM (cette nuit) —10
MAXIMUM (demain) .. 15

SOMMAIRE — Ensoleillé et très froid. Vents légers.


**Bois et matériaux**

| | |
|---|---|
| Thibault Lumber | 746-8125 |
| Gavard Ltée | 777-1681 |
| Green Valley | 746-4633 |
| Amyot & Fils | 777-5204 |
| F. Thibault, Hull | 771-6247 |
| Aylmer Lumber | 684-3275 |
| Pilon Ltée | 771-5841 |

Payez moins chez l'ami "PAL"


## Tarifs d'abonnement

| par poste | Canada | Etats-Unis et pays étrangers |
|---|---|---|
| 1 mois | 1.50 | 2.25 |
| 3 mois | 4.00 | 6.00 |
| 6 mois | 7.00 | 11.00 |
| 12 mois | 12.00 | 20.00 |

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.


**Voyage du DROIT au Mexique**

**AVIS IMPORTANT**

Tous les passagers sont priés de se rendre à l'aéroport d'Uplands pour 2 heures p.m. vendredi 5 février.

L'avion décollera à 2 h. 54 mais il faut environ une heure pour voir à la consigne des bagages et à la vérification des billets.

Bon voyage.

Le directeur des voyages



**Centre du jardinage**

DE L'OTTAWA METROPOLITAIN
depuis 89 ans

**Semences McDonald éprouvées**
Des centaines de variétés sont actuellement en vente. Nous vous recommandons particulièrement les exceptionnelles semences exclusives de McDonald.

PENSEES DE L'EXPOSITION ROYALE le pqt $1.00
TOMATES, de qualité Super Bonny Best le pqt 25¢

**Bégonias aimant l'ombre** 3.00
Ils sont faciles à cultiver en suivant les directions gratuites. Grands bégonias belges doubles, de toutes les teintes en vogue. La douzaine

**Gloxinies** 50¢
Une fleur de qualité supérieure et de teintes diverses Chacune

**Amaryllis** 1.39
Grande fleur d'Amérique, surchoix. Seulement

**Mousse de tourbe Horticole** 4.25
Dans toutes les dimensions pratiques. La meilleure aubaine. 6 pieds cubes

**TERRE NOIRE**
La terre noire McDonald de qualité exceptionnelle permet à vos semences, à vos plants et à vos bulbes de donner les meilleurs résultats. Formules spéciales pour plantes tropicales, usage général, violettes africaines et Begonia. Dimensions pratiques.

**Nourrissez les oiseaux sauvages avec le mélange spécial McDonald**
Les oiseaux en raffolent! Pas de perte! Dans des sacs de coton très pratiques et propres.—25 liv. 3.98
TOURNESOLS POUR LES OISEAUX Dodus et bien garnis—50 livres $8.00
MANGEOIRES POUR LES OISEAUX — Le meilleur plastique résistant aux intempéries. De $1.29 à $8.95

KENNETH McDONALD & SONS LTD
McDonald's
OTTAWA - CANADA - SINCE 1876
CENTRES DU JARDINAGE

Place du marché 233-8401 — Plaza Billings Bridge, chez Ogilvy 236-3681 — Ave Industrial 733-7516

SERVICE DE LIVRAISON DE PAR LA VILLE
ONTARIO — Ottawa et la région, de Rothwell Heights à Lynwood Village.
QUEBEC — Hull, Gatineau, Parc de la Montagne, Limbour, Chelsea, Kingsmere, Deschênes, Aylmer et la région.



**S.V.P. PRENEZ EN NOTE**

★SERVICE DE LOCATION
• TUXEDOS • HABITS DE GALA
★SERVICE DE REPARATIONS
DE TOUS GENRES

*François Martin*
MERCERIE POUR HOMMES
107, rue Principale HULL
771-1811
OUVERT CE SOIR et VENDREDI jusqu'à 9 h.



JORDAN
ZING
a flavoured wine

UN RAFRAÎCHISSEMENT INCOMPARABLE

UNE VALEUR INCOMPARABLE

servir froid · sur glace ou mélangé · au breuvage de votre choix.

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 5 h. p.m.
LE SAMEDI 8 h. a.m. à 1 h. p.m.
APRÈS 5 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940
236-7431

LE DROIT
OTTAWA, JEUDI, 4 FEVRIER 1965

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél. 777-2771

# Mes concitoyens me dicteront la voie à suivre — Diefenbaker

Le chef de l'opposition, M. Diefenbaker, dont on conteste pour la deuxième fois en un peu plus d'un an le titre de chef du parti progressiste conservateur, a donné mercredi la riposte aux "cliques" et aux libéraux qui tentent de se débarrasser de lui.

Le stratège politique, maintenant âgé de 69 ans, a déclaré que ses concitoyens, par lettre ou par télégramme, lui dicteraient la voie à suivre au cours des prochaines années, peu importe les attaques portées contre sa personne par une clique ou une caque, ou le désir des chefs libéraux de le faire disparaître.

Le leader du parti conservateur à la Chambre des communes M. Gordon Churchill, s'est dit surpris de la nouvelle annoncée par M. Dalton K. Camp, président du conseil national du parti, qu'il venait de convoquer une réunion de la permanence du parti une semaine avant la tenue du caucus parlementaire.

M. Churchill a déclaré au cours d'une interview que l'on s'attendait que la séance du bureau exécutif du parti qui sera appelé à débattre la question du chef, aurait lieu le 13 février, le lendemain du caucus des 11 et 12 février.

**Autre changement?**

M. Diefenbaker vient de convoquer un caucus spécial pour vendredi, la veille de la session du conseil national à Ottawa.

M. Churchill approuve la tenue de ce caucus avant la réunion du conseil national pour la raison que connaître les vues des députés conservateurs a son importance lorsqu'il s'agit de discuter du chef et du programme du parti.

Il espère que ces questions seront réglées cette fin de semaine.

M. Churchill qui a rencontré le chef de l'opposition au cours de la journée d'hier a ajouté qu'il se pourrait maintenant que le caucus de deux jours soit contremandé et qu'une réunion soit consacrée à la discussion de la politique du parti, le 15 février, la veille de la rentrée du parlement.

Un sondage des dix députés conservateurs québécois a permis de constater que quatre d'entre eux ne se proposaient pas d'assister au caucus spécial de M. Diefenbaker. Ce sont MM. Georges Valade, député de Montréal - Ste-Marie; Heward Grafftey, député de Brôme-Missisquoi; Rémi Paul, député de Berthier-Maskinongé - Delanaudière; et Clément Vincent, député de Nicolet-Yamaska.

**Opposition**

M. Gérard Ouellet, député de Rimouski, y assistera.

M. Paul Martineau, député de Pontiac - Témiscamingue, et M. Louis-Joseph Pigeon, député de Joliette - L'Assomption - Montcalm, n'ont pas encore pris de décision. M. Balcer est rentré à Ottawa mercredi soir pour "consultations". Il n'a pas voulu en dire davantage.

M. Théogène Ricard, député de Saint-Hyacinthe - Bagot, et M. Gérard Girouard n'ont pu être rejoints.

Une certaine opposition semble se former parmi les députés qui ne sont pas du Québec à ce que le caucus se prononce vendredi au sujet de M. Diefenbaker ou de la politique du parti avnt la réunion de samedi.

M. Heath Macquarrie, député de Queens, croit qu'il serait présomptueux de la part du caucus de se prononcer sur ces questions quand un organisme plus grand que le caucus, le conseil national, va s'assembler le lendemain.

Toutefois d'autres députés n'appartenant pas au Québec opinent que le caucus est l'endroit idéal pour discuter de ces questions au lieu de les débattre en public ou dans les journaux.

**Un boycottage**

M. Eric Nielsen, député du Yukon, qui assistera à la séance du conseil national, estime qu'il serait puéril de boycotter la réunion de vendredi. Il est préférable, dit-il, de parler du chef et de la politique du parti à huis clos plutôt qu'en public. Il croit que les délibérations de vendredi éclaireront le conseil national qui s'assemblera le lendemain. Seon M. Gordon Churchill, le caucus fournira aux dissidents et aux partisans de M. Diefenbaker l'occasion de s'affronter. Il prévoit que la majorité du conseil national se prononcera contre la tenue d'une convention générale. Le caucus de vendredi est pour lui une mesure de précaution.

Le Premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, M. Robert L. Stanfield ne sait si ses occupations lui permettront d'assister à Ottawa, le 6 février, à la réunion du conseil national du parti. Il ne pourra le dire qu'aujourd'hui. Il a été question de lui comme chef du parti.

M. C. B. Sherwood, chef de l'opposition au Nouveau-Brunswick, ne sait s'il assistera à la réunion du conseil national samedi. Il doit ce jour-là adresser la parole à la réunion annuelle de l'Association conservatrice de Moncton.

Au moins sept membres du conseil ont formulé l'espoir qu'ils représenteraient cette province à la réunion du conseil national.

L'"Ottawa Journal" énonce en éditorial l'opinion qu'il n'y aurait rien de honteux à ce que le parti progressiste conservateur tienne une convention nationale afin de décider du sort de son chef.

Le journal, organe conservateur indépendant, a appuyé M. John Diefenbaker lors de l'élection fédérale de 1963.

"Naturellement la situation est devenue tellement tendue dans le parti qu'une convention ouverte pour choisir un nouveau chef ou maintenir le chef actuel est l'unique solution pratique.

"Il n'y a rien de honteux à ce qu'une organisation démocratique tienne une convention afin de décider s'il y a lieu de changer son chef."

**Beau geste**

La "Tribune" de Winnipeg, conseille, en éditorial, à M. John Diefenbaker d'abdiquer dans la dignité et l'honneur le poste de chef progressiste conservateur et de céder la place à un nouvel homme que choisira aussi tôt que possible une convention nationale.

"La révolte contre sa direction atteint le point d'ébullition parmi un grand nombre de conservateurs à travers le pays, y compris les Prairies," constate le journal.

La "Tribune" se dit indépendante mais elle a en général appuyé le parti conservateur comme ce fut le cas à l'élection générale de 1963.

"La "Tribune" en est venue lentement et à contrecoeur à la conclusion que les tories ne pourront réaliser leur haute destinée avec M. Diefenbaker."



**LE DEPUTE LAMOUREUX REÇU PAR LE PAPE** — Le député fédéral de Stormont, Me Lucien Lamoureux, et son épouse, ont récemment été reçus par le pape Paul VI, au cours d'une audience privée, au Vatican. M. Lamoureux, vice-président de la Chambre des communes, a visité la Grande-Bretagne, la Suisse, la France et l'Italie, où il s'est renseigné sur la procédure parlementaire de ces pays. Lors de leur visite à Londres, ils ont été les invités du haut-commissaire du Canada en Grande-Bretagne et de Mme Lionel Chevrier. (Photo Felici)

*Jean Marchand au Richelieu*

## En quête d'une formule pour un syndicalisme réellement canadien

Selon le président de la Confédération des syndicats nationaux, toute tentative de réaliser l'unité syndicale au Canada devra tenir compte de la diversité qui existe au pays.

Parlant devant les membres du Club Richelieu d'Ottawa, M. Jean Marchand a ajouté que, bien que fortement organisé, le milieu syndical n'a pas encore trouvé de formule d'unification.

"Toute tentative d'unité syndicale devra tenir compte du fait que le Canada n'est pas bâti comme les Etats-Unis, que sa situation économique est différente, qu'il a besoin de structures particulières".

M. Marchand estime que le syndicalisme canadien devra se décider à devenir réellement canadien pour répondre aux besoins de ses membres.

Le président de la CSN a signalé que les filiales canadiennes des syndicats américains n'ont pas conscience de ce problème parce qu'il n'existe pas aux Etats-Unis.

"Les Etats-Unis, dit-il, ne tiennent pas compte des réalités canadiennes. La puissance des grandes centrales américaines n'est plus vraie quand elles sont transposées au Canada. Trente-sept de ces syndicats comptent moins de 1,000 membres et 58 moins de 5,000 membres. Comment peuvent-ils rendre de véritables services aux ouvriers canadiens?".

"Les structures syndicales créées pour un grand pays ne s'adaptent pas chez nous".

M. Marchand croit que l'unité syndicale est possible et désirable à la condition que les cadres que l'on veut garder ne nuisent pas au bien commun et à la condition aussi que les ouvriers conservent la liberté de changer de syndicat.

S'en prenant à ce qu'il a appelé la stature monolithique du Congrès du travail du Canada, composé en grande partie de filiales de syndicats américains, M. Marchand ajoute que "si le CTC ne change pas de mentalité, nous le laverons ailleurs comme nous le lavons au Québec, parce qu'il existe aussi ailleurs des ouvriers qui veulent des syndicats canadiens".

"L'indépendance ne veut rien dire pour un pays s'il n'a pas ses propres institutions," dit-il encore.

Il a conclu qu'il était prêt à rencontrer le CTC pour tenter de trouver une formule d'unité, mais non à l'intérieur de négociations qui signifieraient la fin de la CSN.

"Si nous ne trouvons pas le moyen de créer l'unité dans la diversité le Canada est appelé à disparaître".

## Vote chez les policiers des chemins de fer

Pour la première fois en vingt ans, soit le 13 février, les quatre cent vingt membres de l'Association des policiers des chemins de fer du Canadien National auront à se prononcer par voie de vote sur le contrat de trois ans recommandé à la suite de la décision majoritaire d'un tribunal de conciliation. Dans le passé, les seuls membres de l'exécutif national de l'organisme se prononçaient.

La recommandation est la suivante: une augmentation de $27 par mois, rétroactive, du 16 mars 1964 au 1er janvier 1965; une augmentation de $15 par mois du premier janvier au 31 décembre 1965, et une autre augmentation de $10 par mois pour l'année 1966. Ces diverses sommes porteraient à $52 l'augmentation totale après trois ans.

D'autre part, les membres de l'Association réclamaient une augmentation de $100 par mois pour l'année 1965 ainsi qu'une somme de $750 comme arrérages pour 1964.

Selon M. Roger Lizotte, président du local d'Ottawa, tandis que les employés du Canadien Pacifique reçoivent présentement $475 par mois pour leur travail, ceux du Canadien National n'ont pour salaire que $398 par mois. Le salaire des derniers étant inférieur de $77 à celui des premiers.

"Même avec une augmentation totale, au bout de trois ans, soit de $52, nous nous trouverions encore avec un salaire inférieur de $25 à celui du Canadien Pacifique, dit-il.

Si le premier vote des employés rejette la recommandation du tribunal de conciliation, les employés seront invités à décider, par voies de scrutin, s'ils favorisent une grève pour appuyer leurs revendications, tant pour le salaire que pour les bénéfices marginaux.

## Des subventions de $303,291 à des organismes sportifs

Mlle Judy LaMarsh, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, a annoncé mercredi l'octroi de vingt-trois subventions aux termes de la Loi sur la santé et le sport amateur. Les subventions qui s'élèvent à $303,291 sont accordées à des organismes nationaux afin de les aider à organiser des journées d'études, des cours de formation et des compétitions sportives ainsi que pour consolider l'organisation administrative.

La Légion royale canadienne reçoit $56,000 pour l'aider dans son programme d'athlétisme comprenant des journées d'études nationales et régionales pour les instructeurs.

L'Association canadienne de hockey amateur reçoit $50,000 pour continuer son aide au programme de journées d'études pour les instructeurs du hockey amateur, programme qui est destiné à améliorer les techniques de l'entraînement.

Une subvention de $30,000 à l'Association olympique canadienne contribuera au coût de l'organisation d'un bureau national et à l'emploi à plein temps, d'un secrétaire administratif et d'un personnel d'administration qui coordonneraient les activités de l'Association.

## Pas de reçus pour les sommes versées à l'extérieur du pays

Dans un communiqué remis à la presse, le ministre du Revenu national rappelle aux organismes de charité qu'ils ne peuvent accorder de reçus pour fins de déduction d'impôts pour les sommes versées à l'extérieur du Canada, les dons faits aux particuliers, les dons en marchandises usagées, les droits de scolarité aux écoles privées, les sommes payées à l'occasion de parties de cartes, bingos, tirages.

Le ministre rappelle également qu'un engagement echelonné sur pluiseurs années ne donne pas au donateur le droit à la déduction totale dans l'année où la promesse est faite.

Le maximum qu'il est permis de réclamer au titre des dons de charité est 10 p. 100 du revenu net du contribuable. Les sondages démontrent que certains contribuables réclament automatiquement la pleine déduction de 10 p. 100, quel que soit le montant de leurs contributions effectives, affirme le ministre.

"Depuis quelques années, nous avons dû rejeter un certain nombre de déductions réclamées parce qu'elles ne pouvaient pas être justifiées," ajoute M. Benson. "Nous espérons qu'en fournissant de plus amples renseignements à la population, nous réduirons ainsi de façon considérable le nombre des déductions que nous devons rejeter, et que cela nous permettra d'accélérer les remboursements qui, autrement, seraient retardés en attendant qu'une enquête soit faite.

## Les Jésuites perdent leur résidence

TORONTO (PC) — Les membres d'une organisation religieuse ont perdu mercredi en Cour d'appel la permission de conserver leur résidence de 29 appartements dans cette ville.

Le comité municipal des édifices et du développement a déclaré qu'il sympathisait avec les membres de l'ordre des Jésuites du Haut-Canada, mais que la demeure entrait en contravention avec un règlement de zonage.

Le règlement stipule que les personnes qui habitent une demeure dans cette section doivent avoir des liens de parenté.

Les Jésuites ont prétendu qu'ils étaient une famille, reliée ensemble par des voeux qui les unissent plus étroitement dans une fraternité religieuse que des soeurs et des frères naturels.

## Il faut réorganiser le service de l'immigration

"La réorganisation des services de l'immigration en terre canadienne est nécessaire et ce n'est pas d'hier que mes collègues et moi-même en avons pris connaissance."

C'est ce qu'affirmait M. René Tremblay, ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, mercredi midi, alors qu'il s'adressait aux étudiants de la section de "common law" de la faculté de droit de l'Université d'Ottawa, au restaurant La Paloma.

M. Tremblay soulignait aussi comment les problèmes qui confrontaient le ministère étaient différents de ceux de l'après-guerre et de la période 1950, surtout quand on considère que l'on accueille, au Canada, quelque 600,000 visiteurs par semaine.

Le Canada se doit de conserver et de maintenir son droit souverain de déterminer qui il veut bien accueillir dans ses murs et qui peut y demeurer, de dire le ministre.

M. Tremblay s'est aussi révélé confiant que le rapport du commissaire-enquêteur Joseph Sedwick sera une contribution d'importance d'une nouvelle formule ou politique de l'immigration au Canada.

*Recommandations du BGR*

## Décision différée dans le cas Chatboro

Le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion a rejeté hier une requête pour un nouveau poste de radio à Corner Brook, à Terre-Neuve, mais a recommandé l'approbation de deux autres postes radiophoniques à Edmonton et à Kapuskasing, en Ontario.

Il a également annoncé son approbation pour l'établissement de cinq postes de retransmission de télévision dans des régions de Terre-Neuve, du Québec, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique, tout en réservant sa décision sur une requête pour un prolongement du service de TV le long de la frontière septentrionale de l'Alberta-Saskatchewan.

La décision a également été remise à plus tard au sujet d'une requête pour des postes de radio AM et FM, pour desservir le bas de la vallée de l'Outaouais, depuis Chatboro, dans le Québec.

Les recommandations, qui font suite aux audiences publiques du BGR tenues ici les 19 et 20 janvier, seront communiquées au ministre des Transports, pour décision finale.

Le BGR a dit qu'il voulait plus de temps pour étudier la requête d'une opération combinée franco - anglaise, depuis Chatboro, avant de faire une recommandation au ministre. M. Donald Attfield, d'Ottawa, dirigeait un groupe qui cherche à desservir la région avec un poste de radio AM, de langue française, pour le jour seulement et un poste de radio FM qui pourrait transmettre les programmes français AM durant le jour mais des programmes de langue anglaise le soir.

Chatboro est situé près de la rivière Outaouais, entre Lachute et Hawkesbury, en Ontario et M. Attfield a dit que la région comprend un fort pourcentage de résidents bilingues.

Le BGR a également approuvé, sous conditions, des postes satellites de TV à Murdochville, centre minier de la Gaspésie et Malartic, dans le nord-ouest québécois.

La requête de Malartic concerne un poste satellite pour la station-mère CFCL-TV, de Timmins, en Ontario, afin de fournir des programmes en langue anglaise pour quelque 6,000 résidents de cette langue. Le BGR a suggéré que la petite proportion de programmes en langue française, transmis par CFCL-TV demeure au niveau de 1964 si un permis est émis.

Pour Murdochville, la condition suggérée est que "l'opération de la station consiste exclusivement dans la réception et la retransmission simultanées des programmes transmis depuis le poste CKAM-TV, d'Upsalwuitch Lake, N.-B.," sans contrôle sur la programmation. C'est parce que l'entreprise qui offre d'apporter de la télévision en langue anglaise au centre minier aurait la Gaspe Copper Mines Limited comme actionnaire majoritaire.

Le BGR a également recommandé, entre autres, les modifications suivantes, sujettes à l'approbation gouvernementale:

CBZ Fredericton, changement de fréquence à 970 kilocycles, de 1,430.

CKLS La Sarre, dans le Québec, changement de location du studio principal.

CHSJ et CHSJ-TV, St-Jean, N.-B., changement de location du studio principal.

## Moscou demande la libération de Khoklov

NATIONS UNIES (AFP)—Le représentant de l'Union soviétique aux Nations unies a demandé mercredi au secrétaire général U Thant d'intervenir auprès du Premier ministre du Congo - Léopoldville, M. Moïse Tshombé, pour lui demander la mise en liberté de M. Nikolai Khoklov, correspondant du journal soviétique "Izvestia", qui a été arrêté ces jours-ci à Léopoldville sous le motif "d'espionnage".

Depuis son arrestation, vendredi dernier, M. Khoklov n'a pas pu entrer en communication avec l'ambassade de Tchécoslovaquie à Léopoldville, qui représente les intérêts de l'Union soviétique au Congo, a déclaré M. Fedorenko.

M. Fedorenko a ajouté que le secrétaire général, U Thant, avait fait preuve d'un "intérêt personnel" pour cette affaire et qu'il avait promis son assistance.

Le représentant de l'Union soviétique lui a également remis une copie de la protestation adressée par le gouvernement de l'URSS à celui du Congo-Léopoldville.

## Ministre de l'Alberta tué

EVANSBURG, Alberta (PC)— Le ministre des Terres et Forêts de l'Alberta, M. Norman Wilfred Willmore, a été tué hier dans un accident de voiture près de cette localité, à environ 60 milles à l'ouest d'Edmonton.

M. Willmore, qui aurait eu 55 ans dans quelques jours, était seul dans sa voiture lorsque celle-ci est venue en collision avec un camion.

## La pire vague de froid depuis trente ans dans le nord-ouest canadien

EDMONTON (PC) — Un trappeur de longue date, M. William McDiarmid, a raconté hier que le nord-ouest du Canada connaissait cette année les pires froids depuis 30 ans.

Le trappeur de 45 ans a raconté au cours d'une interview que la plupart des bêtes de la forêt étaient maigres comme "des piquets de clôture". Il a ajouté que les oiseaux "mouraient par centaines".

Ce sera probablement un hiver désastreux pour les trappeurs, a-t-il fait remarquer, parce que la froide température a poussé les animaux sauvages à se cacher sous la neige pour chercher un peu de chaleur et les orignaux et les caribous à se tenir en bandes.

"Je crois que c'est le plus dur hiver depuis celui de 1933-34," a déclaré M. McDiarmid, qui a passé jusqu'ici la plus grande partie de sa vie dans les terres du nord. Ses amis l'appellent communément Bill le trappeur. Il a raconté que dernièrement il avait perdu trois chiens de trait en moins d'une heure et demie, lorsque la température est soudainement descendue à 60 degrés sous zéro.

"Leurs poumons ont gelé et il n'y avait absolument rien que je pouvais faire pour les sauver."

Il a dit qu'il avait campé durant quatre jours et quatre nuits par des températures atteignant jusqu'à 56 degrés sous zéro.

**Piètre prise**

"Mon gros sac de couchage, fabriqué pour l'arctique, n'était pas assez chaud." Avant les gros froids, il prenait jusqu'à 14 martres par semaine dans la série de pièges qu'il a installés à environ 110 milles à l'est du lac Watson, 800 milles au nord-ouest d'Edmonton.

Mais ses pièges ne lui ont rapporté que trois martres et un vison en six semaines de températures plus que basses.

M. McDiarmid a installé 350 pièges environ et il exprime l'avis qu'à moins d'un changement complet les trappeurs ne tireront pas grand profit de cette saison hivernale.

Il a rappelé qu'un grand nombre d'orignaux et de caribous vont probablement mourir à moins que la température ne devienne un peu plus chaude.

Il a raconté qu'il avait vu quantité d'oiseaux se creuser des trous sous la neige, où ils essayaient de se cacher du froid. "On pouvait approcher d'eux et les sortir de leurs trous sans qu'ils bougent," a déclaré le trappeur McDiarmid, qui était de passage à Edmonton pour visiter le dentiste.

## Don de $11,500 aux enfants déshérités

Le comité d'Ottawa de l'association protectrice de l'enfance malheureuse a recueilli au-delà de $11,500 lors de sa campagne annuelle de souscription. Mme J. des Barres Hennison, présidente du comité, a donné les résultats, lors d'une réunion des membres, à sa demeure.

Elle a souligné qu'une entreprise en construction d'Ottawa avait souscrit $1,000; qu'une exposition de peintures offerte au Château Laurier sous les auspices d'une galerie d'art de Montréal, avait rapporté $220, que les élèves de l'école secondaire de Commerce avait donné $114, somme qui autrement aurait servi à des cadeaux de Noël à leurs professeurs.

Mme W. F. M. Bryce, trésorière, a annoncé que la vente des cartes de Noël avait rapporté $2,500.

Mmes C. R. Worthen et D. M. Coolican ont également présenté leurs rapports. Le spectacle canin et la kermesse annuelle auront lieu les 16 et 17 juin, au collège Ashbury. Mme H. D. L. Snelling a la charge de l'organisation du spectacle et Mme D. M. Coolican, celle de l'organisation de la kermesse.

## Vérificateurs

M. Marcel Caron, de Montréal, et M. T.A. Hutchison, de Toronto, ont été nommés vérificateurs de la Banque du Canada, pour la période se terminant le 31 janvier 1966, a annoncé hier le ministère fédéral des Finances.

## Centre d'éducation créé à Elliot Lake

MM. William G. Davis, ministre de l'Education de l'Ontario, et Allan J. MacEachen, ministre fédéral du Travail, annoncent dans un communiqué commun, qu'un Centre d'éducation sera créé à Elliot Lake.

Le financement de l'institution sera assuré par les gouvernements fédéral et provincial aux termes de l'Accord sur la formation technique et professionnel.

Les ministres ont précisé que M. John L. Haar a été nommé directeur du Centre et que sa nomination entrera en vigueur le 15 février 1965. A l'heure actuelle, M. Haar est directeur des programmes d'études à l'université de la Colombie-Britannique. Auparavant, il était directeur adjoint de l'Ecole des Beaux-Arts, à Banff.

Le Centre d'Elliot Lake offrira divers programmes d'études aux adultes. Il s'y donnera des cours, notamment, sur les beaux-arts, les arts d'interprétation, les techniques de direction des entreprises, les techniques industrielles et les questions du travail.

Le Centre mettra des locaux à la disposition des groupes qui s'intéresseront aux affaires publiques, au commerce, aux questions de religion, au syndicalisme, aux affaires de l'Etat et de tout autres groupes qui veulent orginiser des séminars en résidence.

Les personnes qui suivent les cours et les conférences pourront pratiquer les sports d'été et d'hiver comme moyen de détente.

# 25 ans de pénitencier et la courroie à Lévesque

par Marcel DESJARDINS

Trouvé coupable de vol à main armée et de viol, mercredi après-midi, par un jury de douze hommes, Victor "Pretty Boy" Lévesque, 24 ans, a été condamné à 25 ans de pénitencier et à 15 coups de courroie par le juge A. H. Lieff.

Toutefois, Lévesque purgera cette dernière sentence concurremment avec les quelques vingt années de détention qui lui ont déjà été imposées à St-Hyacinthe, Chicoutimi et Montréal, en 1964.

Ces deux crimes ont été commis dans la nuit du 15 au 16 novembre 1963, à la residence du Dr Edward Shapiro, 1879, Highland Terrace, Ottawa. Il a été appréhendé le 1er février 1964, à Montréal.

"Vous êtes un lâche, un vicieux, un homme cruel et dangereux", a déclaré le juge Lieff en prononçant la sentence.

Une fois la sentence prononcée, Lévesque, qui est demeuré impassible pendant que le juge Lieff faisait ses recommandations à l'accusé, s'est levé pour déclarer que certains faits présentés à la fin de son procès, mardi, étaient contraires à la vérité. "J'ai tenté de communiquer avec mon avocat, mardi soir, a continué Lévesque, et les autorités de la prison ne m'ont pas laissé ce privilège. Je voulais qu'il présente une défense en mon nom, a ajouté le prévenu. Je ne nie aucun des faits entourant le vol à main armée, mais je soutiens que certains faits touchant le viol n'ont pas été présentés selon la vérité", a poursuivi l'inculpé.

"Il se peut que des erreurs se soient glissées devant cette Cour, a commenté le juge Lieff. Mais sachez qu'il se trouve d'autres tribunaux pour corriger ces erreurs; à vous et à votre avocat d'y voir", a rétorqué le juge Lieff sèchement.

Lévesque, qui n'avait, ces derniers jours, rien du "Pretty Boy" qu'on a connu lors de ses premières présences en Cour municipale d'Ottawa, paraissait beaucoup plus maigre. Chose très rare, Lévesque avait les cheveux longs ce qui faisait contraste avec sa tenue soignée de jadis.

Me Tom Swabey, le procureur de Lévesque, a fait savoir qu'il en appellerait de la sentence s'il trouvait les $600 nécessaires pour défrayer le procès verbal du procès. Me Swabey ne l'a pas dit spécifiquement, mais la petite fortune de Lévesque serait maintenant complètement disparue à la suite des longs procès qu'il a subis dans différentes villes de la province de Québec et à Ottawa.

Pour les différents corps policiers mêlés à la chasse aux cagoulards, il s'agit d'une affaire qui se termine après plusieurs mois d'enquêtes minutieuses. Le sergent Bernard Desnoyers, les caporaux Jean-Jacques Thibeault, Guy Bolduc et l'agent Georges Roy, de la Sûreté provinciale du Québec, le sergent Jean-Paul Trudel, de la Sûreté municipale de Montréal, ont mené l'enquête dès le début et ils ont mené Victor Lévesque et ses comparses devant les différents tribunaux de la province de Québec, ainsi qu'à Ottawa. Dans la capitale, c'est le détective Tom Flanagan, de la Sûreté municipale d'Ottawa, qui a pris l'enquête sur les cagoulards en main, après la malheureuse affaire Bard, laquelle avait entraîné la suspension de trois membres de la Sûreté municipale d'Ottawa.

**Durant 35 minutes**

Le juge A. H. Lieff a passé toute la cause en revue durant près de trois heures avec les membres du jury. Ces derniers n'ont pris, d'autre part, que 35 minutes à rendre un verdict unanime de culpabilité contre Lévesque.

Le juge Lieff qui a rendu hommage au procureur de la Couronne, Me John Cassells, et à son jeune collègue de la défense, Me Tom Swabey, a souligné, en rendant la sentence, "vous avez eu, Lévesque, un procès juste".

Me Cassells avait réclamé la sévérité de la Cour en rappelant que Lévesque s'était rendu coupable de deux délits absolument impardonnables et d'une extrême gravité. De fait, les deux accusations comportent une peine maximum d'emprisonnement à perpétuité.

Très bref, Me Tom Swabey s'est contenté d'ajouter que son client était marié et père d'un enfant.

S'inspirant d'un texte de jurisprudence, le juge Lieff a fait remarquer que trois faits principaux devaient servir de guide en prononçant une sentence: la prévention du crime, la réhabilitation et le châtiment proprement dit.

Puis, consultant tour à tour, le code criminel et lisant un passage de la Bible, le président du tribunal a ajouté: "Je n'évoque pas seulement les lois du code en prononçant votre sentence, mais je fais appel aux principes humains. Le châtiment selon l'esprit de la loi n'est pas la loi du Talion. Il doit comporter un sentiment de sécurité pour la société".

Faisant allusion aux circonstances qui ont entouré le viol, le juge a déclaré: "Le geste que vous avez posé à l'endroit de cette jeune fille qui venait au Canada pour y faire sa vie aura des conséquences pour lesquelles aucune sentence ne peut compenser. Lévesque, le public doit être protégé.

"Je sais, a continué le juge, que vous êtes un homme intelligent. La façon dont vous avez préparé vos crimes le démontre. Vous avez préparé votre coup froidement, sans le moindre égard pour vos victimes".

Victor "Pretty Boy" Lévesque n'est pas disparu des tribunaux pour de bon. Il doit répondre, à Ottawa, d'une autre accusation de vol avec violence à la demeure de M. et Mme Herbert Plant, respectivement âgés de 72 et 70 ans et habitant le 165 de la promenade Sherwood, à Ottawa. Ce délit a été perpétré le 9 novembre 1963.

Lévesque doit également répondre de trois accusations déposées contre lui à Chicoutimi à la suite d'incidents du genre.

# Sur le campus



avec Philippe PAQUET

**GARS ET FILLES DU PROJET PISAFLORES, OLE!**

Pour qui a eu l'occasion de rencontrer l'un des membres de la brigade outaouaise qui se rendra travailler à Pisaflores, au Mexique, au cours de l'été prochain, il n'y a qu'un "olé" bien mexicain pour traduire les sentiments d'admiration que peuvent susciter les projets de tous ces étudiants et étudiantes. Ils seront 50 de la région qui après avoir été bien informés de ce qui les attend (chaleur extrême et humidité, patelins de quasi brousse, sommeil sur la dure, etc.) et donc bien confirmés dans leur décision, prêcheront d'exemple la révolution des jeunes. **Michel de Salaberry** à l'Université d'Ottawa et **Claudette Picard** au collège St-Patrice ont pris la tête de ce bataillon qui relève un véritable défi. Ils écrivent peu, ne lancent pas de déclarations inflammatoires, se plient à un tas d'exigences mais réalisent quelque chose de concret dans cette lutte contre tous les maux dont on se sert si souvent pour mousser sa propre petite personnalité.

Dimanche prochain, le 7 février, à 17 h., le "padre" de Pisaflores, **le père Jesus Zepeda,** rencontrera cette merveilleuse équipe, à la salle 140 de l'édifice des Arts, rue Waller. Ce sera là, en quelque sorte, le premier contact avec ce qui les attend tous d'ici peu. Les parents et amis de ces étudiants qui se sentent déjà émus à la pensée de les voir s'embarquer dans une telle galère auront l'occasion de leur venir en aide ces jours-ci. Un concours sera lancé dès la semaine prochaine en vue d'amasser les fonds nécessaires pour concrétiser cette mission humanitaire. Riches et moins riches sont invités à y aller généreusement de leur écot; c'est encore la façon la plus facile de leur dire votre "Olé" d'appréciation.

**LES ORIENTAUX NOUS POLISSENT**

Tandis que nous entrevoyons le départ des nôtres pour le Mexique, des asiatiques qui vivent et étudient avec nous ont songé à nous faire part de leur culture et du raffinement de leur civilisation. C'est ainsi que le comité chinois de "Pax Romana" présentera une **"Soirée orientale"**, à la Salle académique de l'Université d'Ottawa, vendredi et samedi soirs, les 5 et 6 février. Le spectacle comprendra des chants et des danses folkloriques, rites religieux, cérémonies orientales interprétés par des étudiants venus de Chine, Corée, Ceylan, Indes, Malaisie, Pakistan et Philippines.

C'est là une occasion rare pour tous les étudiants du campus de faire preuve de leurs sentiments de fraternité à l'égard de leurs confrères et qui sait, pour nous Canadiens, peut-être pourrons-nous découvrir tout le secret exotisme d'une politesse qui n'a pas encore été noyée sous les grosses techniques, dans toutes ces charmantes mignardises de l'Orient.

La soirée orientale débute à 20 h. 30, à la Salle académique, vendredi et samedi de cette semaine.

**UN SERVICE ESSENTIEL DE L'AGEUO**

L'Association générale des étudiants de l'Université d'Ottawa vient de mettre en opération un **centre d'information et de documentation** dirigé par **Pierre Gélineau.** Voilà un service qui sera grandement apprécié de tous, étudiants et professeurs, lorsqu'il s'agira de se renseigner sur les bourses offertes aux étudiants, les divers départements et facultés de l'Université d'Ottawa ainsi que des autres universités du Canada et de l'étranger. Le centre met aussi à la disposition des intéressés une documentation sur les grands centres d'étude à travers le monde, les corps étudiants et le syndicalisme étudiant. Il est bien entendu que ce service d'information est offert sous forme de consultation uniquement. Situé à la suite 29, à 609, rue Cumberland, le centre d'information et de documentation de l'AGEUO est ouvert tous les jours, sauf le lundi, de 12 h. 30 à 16 h. 30.

**CALENDRIER DES ACTIVITES**

Jeudi le 4 février, 20 h. 30: le film controversé "Mr. Pearson" présenté à l'auditorium de la faculté de médecine. Entrée libre.

Vendredi et samedi, 5 et 6 février, à 20 h. 30: "Soirée orientale" à la salle académique. Admission $1.

Mercredi, le 10 février: **OUVERTURE DU CARNAVAL:** de 11 h. à 17 h. 30 tous les étudiants votent pour la reine de leur choix aux édifices des Arts, des Sciences domestiques, de Chimie, de Géographie et de Médecine;
de 12 h. 30 à 13 h. 30: Qu'on se le dise, "CONCOURS DE BARBE" à la salle de réunion de la faculté des Arts;
le soir à 20 h. 30: **PARADE DU CARNAVAL.** Chaque faculté est en compétition pour présenter l'élément de parade le plus original;
le tout se termine par une sauterie au gymnase de l'Université.

Jeudi, le 11 février: Nos mannequins étudiantes présentent des modes printanières de 15 h. 30 à 17 h., à la salle académique de l'Université.
le soir, à 20 h. 30, au Colisée d'Ottawa, spectacle de variétés avec les "Brothers Four". L'admission est de $2 et $2.50.

**A L'UNIVERSITE CARLETON**

Vendredi, le 5 février, à 20 h. 30: le Dr Norman F. Cantor, de l'Université Columbia, prononcera la première d'une série de causeries sur le monde médiéval. Cette conférence, intitulée "l'interprétation de l'histoire du Moyen-Age", sera donnée à l'auditorium de l'édifice Tory.

Samedi, le 6 février, à 20 h. 30: le Quatuor Baroque du collège universitaire de Postdam, N.Y., se fera entendre à l'auditorium de l'édifice des anciens. Organisé par la société de musique de chambre de l'Université Carleton, ce récital est ouvert au grand public pour le coût de $2 et aux étudiants pour $1.



**LE CARNAVAL D'HIVER D'EASTVIEW S'EN VIENT — L'inauguration officielle du carnaval d'hiver d'Eastview a été annoncée pour le 14 février. Il sera précédé d'un concours de sculptures sur glace, d'une danse pour les jeunes et d'une parade. On voit ici la petite Lucie Houle, 5 ans, fillè de M. et Mme Conrad Houle, et faisant partie du corps des Eastviewettes, vendant au maire Gérard Grandmaitre la première tuque et le premier ceinturon qui seront offerts à la population de cette ville et qu'elle pourra porter durant toute la semaine que durera ce carnaval. Au centre, nous reconnaissons M. Allan Brennan, le directeur du carnaval et président du comité des sports.**

(Photo Champlain Marcil)

# L'unifolié flottera à Eastview le 15 février

La cité d'Eastview arborera le nouveau drapeau, le 15 février, à midi. Il sera hissé au mât de l'hôtel de ville par le maire Gérard Grandmaître qui sera alors accompagné de M. William Osborne, président de la Légion canadienne d'Eastview, et des membres du Conseil.

C'est ce qui a été décidé au cours de l'assemblée régulière du Conseil de mercredi soir. Le déroulement de la cérémonie a été confié à l'échevin Roger Barrette, président du comité des relations extérieures, qui a déclaré que d'autres invités de marque seront probablement invités à cette manifestation historique.

La présence de M. Osborne s'explique en ce sens que c'est la succursale d'Eastview de la Légion royale canadienne qui a fait don de l'unifolié à la cité. Une lettre a été lue à cet effet et le Conseil a été unanime à remercier la succursale numéro 462 et à promettre d'être présent à la cérémonie du 15 février.

On sait qu'une cérémonie semblable se déroulera ce même jour, à 3h. 30 de l'après-midi, sur la Colline parlementaire. Si celle d'Eastview la précède, ce n'est que pour donner la chance aux citoyens de cette ville de se rendre sur la Colline afin d'assister à une cérémonie plus élaborée et non moins historique.

**Le carnaval d'hiver**

Le carnaval d'hiver d'Eastview a été officiellement annoncé, mercredi soir, par l'échevin Guy Cyr, président du comité des parcs et de la récréation. Il en a donné les grandes lignes en disant que le programme complet est présentement sous presse et qu'il sera présenté au public dans quelques jours.

Notons que le 12 février, un comité de juges décidera des meilleurs auteurs des sculptures sur glace que l'on voit un peu partout dans Eastview et plus particulièrement dans les cours d'école. Avec le froid qui sévit, il n'y a aucun danger que ces pièces ne fondent avant la décision des juges.

Le lendemain, 13 février, une danse pour les jeunes sera tenue à l'Ecole secondaire d'Eastview, et c'est au cours de cette soirée récréative que sera choisie la reine du Carnaval parmi quatre princesses. Un disques-jockey sera présent et commentera les disques qui seront entendus.

Le lendemain, 14 février, aura lieu la parade d'inauguration officielle. L'heure et le parcours seront annoncés plus tard, ainsi que les différents corps qui y prendront part. Cette parade sera suivie d'une joute de ballon sur glace entre quelques membres du Conseil et des membres du comité des sports.

Diverses manifestations et compétitions sportives se dérouleront par la suite, et le tout se terminera par un grand bal masqué au Centre récréatif, avenue Marier, le vendredi soir, 19 février. La tuque et le ceinturons rouges, qui seront vendus au public avant et pendant la tenue de ce Carnaval, seront acceptés à ce bal de clôture.

Afin de venir en aide aux différents comités qui ont été chargés de l'organisation de toutes les manifestations du Carnaval, le Conseil a voté une somme de $685, soit $185 de plus que l'an dernier.

**Appel de M. Barrette**

Avant de proposer l'ajournement de l'assemblée, l'échevin Roger Barrette, président du comité des relations extérieures, a demandé à ses collègues de ne parler qu'en bien de la ville d'Eastview et d'en être plus fiers.

"Nous sommes les administrateurs de cette cité, disait-il, et je crois qu'il est de notre devoir de vanter notre ville, de dire ce qui s'y fait de bien et les possibilités nombreuses d'y vivre heureux au lieu de la critiquer, d'en dire du mal et de répéter ce qu'il manque.

"Chacun de nous est en soi un directeur des relations extérieures, comme l'expliquait si bien M. Denis Stefaniuk, le dernier conférencier à la Chambre de commerce d'Eastview, et si chacun de nous prenait ce rôle au sérieux, rien ne pourrait arrêter l'essor que nous connaissons présentement tant aux points de vue économique et commercial qu'au point de vue culturel. Pensons-y bien".

**Sauvons les brigades scolaires**

Les brigades scolaires d'Eastview étaient en danger de mort, mais le Conseil est venu à sa rescousse et leur survivance est maintenant sauvée et assurée grâce à une rapide décision à laquelle personne ne s'est objecté.

En effet, le seul camion servant à la surveillance de ces brigades aux différentes écoles d'Eastview, est littéralement tombé en morceaux, il y a plus de deux semaines, et depuis ce temps, des autorités scolaires répétaient qu'il serait mieux de discontinuer ces brigades si les responsables ne pouvaient plus leur accorder une surveillance adéquate.

A l'assemblée de mercredi soir, on a alors décidé de laisser le tacot là où il était et de l'échanger pour un neuf pour une somme de $2,071. On a laissé entendre que ces brigades scolaires devaient subsister et qu'il eut été dommage de les laisser mourir à petit feu après en avoir dit tant de bien depuis le premier jour qu'elles existent.


GRANDE OUVERTURE VENDREDI

QUALITY DISCOUNTS
479, rue Somerset-Ouest

| Perceuse électrique 1/4" | Rasoir électrique | Radio à transistors | Réveil de voyage | Pèse-personne | Grille-pain automatique |
|---|---|---|---|---|---|
| $1.00 seulement | $1.00 seulement | $1.00 seulement | $1.00 seulement | $1.00 seulement | $1.00 seulement |

TOUS LES ARTICLES SONT NEUFS • QUANTITES RESTREINTES POUR CES SIX ARTICLES.

| Ensemble de 3 pièces à dépecer | Jumelles | Ouvre-boîtes magnétique | Lampes de poche à 5 cellules | Pendentif Alaska noir | Ensemble de six couteaux à steak |
|---|---|---|---|---|---|
| seulement 97¢ DECOUPEZ CE BON | seulement 97¢ DECOUPEZ CE BON | seulement 97¢ DECOUPEZ CE BON | seulement 97¢ DECOUPEZ CE BON | seulement 97¢ DECOUPEZ CE BON | seulement 97¢ DECOUPEZ CE BON |

DE NOMBREUX AUTRES ARTICLES TROP CONSIDERABLES POUR LES MENTIONNER.

APPORTEZ CE BON POUR UN CADEAU

QUALITY DISCOUNTS
479, rue Somerset-Ouest

VENTES SPECIALES ! LES PORTES OUVRENT PRECISEMENT A 10 H., VENDREDI MATIN, 2 H., VENDREDI APRES-MIDI ET DE NOUVEAU A 7 H. DU SOIR

TOUTE LA MARCHANDISE COTEE SPECIALEMENT POUR CE SOLDE SPECIAL — PAS DE REMBOURSEMENTS — PAS D'ECHANGES — TOUTES LES VENTES SONT DEFINITIVES !



je t'envoie ma carte postale...

BY AIR MAIL PAR AVION

de NEW YORK
En voyageant par Air Canada, ça ne m'a pris que 2 h. 25 min. et j'ai été bien servi... à la canadienne !

PS. Il suffit de consulter son agent de voyage ou Air Canada à 232-9611

AIR CANADA


# Labarge souligne la bonne entente entre les employés de son ministère

"Depuis ma nomiantion au poste de sous-ministre du Revenu national, j'ai été à même de constater les bonnes relations qui existent entre l'administration et le personnel de ce ministère. Il est de tradition pour nous de se faire confiance mutuellement, d'être loyaux et bien décidés à servir notre pays et le peuple canadien au meilleur de nos talents".

Ainsi s'est exprimé M. Raymond-C. Labarge, qui a récemment succédé à M. David Sim qui a pris sa retraite.

M. Labarge s'adressait aux membres de l'Association des officiers de douanes et accise, division d'Ottawa et région, lors du banquet du dixième anniversaire tenu mercredi soir à la salle des Chevaliers de Colomb d'Ottawa, rue Murray.

M. Labarge a fait l'éloge de M. Sim, signalant que "si ce fonctionnaire dévoué était présent à cette réunion, il apporterait sa bonne humeur, sa sagesse et sa paternelle attention à chacun de nous".

Le conférencier a commencé sa causerie en français pour la continuer en anglais. Il a dit qu'un grand nombre d'employés des douanes et accise, selon les exigences, devaient porter l'uniforme dans l'exercice de leur fonction, portant l'insigne national, symbole de l'autorité conférée. "N'oublions pas cependant que cette autorité n'est qu'un mandat par lequel nous représentons le peuple, et que nous devons nous en servir pour le bien commun. Il nous faut être prudent en exerçant ce pouvoir, car les conséquences pourraient être désastreuses si nous en usions à mauvais escient."

**Appui de tous**

M. Labarge a dit que le ministre suivait de près les activités de l'Association. Il sait saisir les problèmes de chacun et juger de leur importance. Le ministre est désireux de connaitre davantage ses employés et le travail qu'ils executent. "On ne peut commander la loyauté et le respect mais on peut les mériter", a dit le conférencier. Il a ajouté que M. Sim, son prédécesseur, avait mérité l'estime de tous pendant ses longues années de loyaux services et que, maintenant à sa retraite, il comptait encore sur la chaude amitié de chacun.

M. Labarge a ajouté qu'il suivrait dans les traces de M. Sim, résolu "qu'il maintiendrait et tenterait d'agrandir la bonne renommée du ministère auprès des gens que nous devons servir".

Le conférencier a été présenté par M. J. Gordon Howell, sous-ministre adjoint (opérations) et remercié par M. Norman M. Schnider.

**Rapport du président**

Le banquet était sous la présidence de M. R.-A. Brosseau. Celui-ici, en terminant son mandat, a dit que l'année 1964 s'était révélée une année fructueuse pour l'Association. On compte présentement 531 membres au bureau-chef. Environ 65 p. cent des employés font partie de l'Association. En 1965, on vise une participation totale, soit 100 p. cent. "L'exécutif aura un programme charge pour les deux prochaines années. L'entente sur la négociation et l'arbitrage changera évidemment l'aspect des relations entre la direction et l'association, car les discussions entamées prendront plutôt, un caractère commercial", a dit M. Brosseau. Il a aussi parlé de la fusion éventuelle de toutes les associations dans un seul groupement, dans la vaste enceinte du ministère.

**Nouveaux élus**

Les nouveaux officiers de l'Association sont MM. A. Edward Parkin, président; Raymond W. McCarthy, 1er vice-président; Stewart G. Shaughnessy, 2e vice-président; Mme Laverne S. Dupuis, secrétaire; Mme Jean A. Evans, secrétaire-archiviste et M. Réal Madore, trésorier.

Les représentants de divisions sont MM. Ross Duncan, Stan Martinelli, Leo Murphy, Hugh Kelly, Gerry Wistaff, Lyn Campbell, Roy Nunn, D. Bennett, Claude Poirier, Al Zanutto, Gordon Tonkin, Ray McCloskey, Jack J. Allan, Gilles Petitclerc, Pete Smith, Ray Fullom et Mme Gertrude Ball.

# Survol de l'Ontario français

## Avec de jeunes torontois

par Maurice HUOT

Sans vouloir exagérer l'importance des visites interprovinciales entre jeunes anglophones et francophones dans le but de mieux faire connaître le Canada aux uns et aux autres et ainsi, mieux réaliser l'unité des deux peuples fondateurs (je n'ai pas écrit supérieurs) du pays, il faut admettre que ces visites sont de nature à aider la cause de l'harmonie générale, en ce pays qui doit enfin devenir bilingue.

### Le bilinguisme effectif



Sans doute les échanges de visites au niveau estudiantin ne constitueront - ils pas la seule façon de résoudre le problème des deux solitudes canadiennes. Ce pays ne pourra être vraiment bilingue que lorsque les gouvernements provinciaux hors du Québec auront d'abord reconnu le bilinguisme dans tout le pays et auront agi en conséquence, en proclamant officiellement ce bilinguisme. Cela implique une fonction publique bilingue, des documents bilingues émanant de tous les ministères provinciaux et de tous les bureaux des gouvernements municipaux. Cela implique l'affichage dans les deux langues de tous les documents publics. Cela implique de la part du monde anglophone, surtout de la génération montante, une étude plus grande du français afin de rendre cette génération capable de comprendre notre langue pour les besoins utilitaires mais pour vraiment goûter l'autre culture dans ses manifestations d'art les plus hautes. Cela implique que dans les provinces anglaises, les Canadiens français puissent organiser leurs écoles françaises de façon à ce que l'instruction leur soit donnée dans leur langue à tous les niveaux et cela, aux frais publics parce qu'ils sont des citoyens égaux devant la loi, des payeurs d'impôts et des gens corvéables pour la défense du pays. En somme, le bilinguisme existera au Canada quand les Canadiens français pourront passer d'une province à l'autre sans avoir l'impression de passer en un pays étranger. Cette impression, ils l'ont encore trop.

### Une rencontre

Ces réflexions me venaient alors que sur le train qui me ramenait de la presqu'île d'Essex je rencontrai un groupe d'étudiants de l'Université de Toronto se dirigeant vers Montréal pour aller y rencontrer des étudiants de l'Université de Montréal. Ces jeunes gens chantaient en français et m'accueillirent avec beaucoup de joie et d'élan dès qu'ils surent que j'étais francophone. J'ai eu l'occasion de parler à plusieurs d'entre ces polytechniciens qui étaient contents de pratiquer leur français avant d'aborder la Métropole. J'ai réalisé quel chemin le français a fait en Ontario, dans les milieux anglophones, et quel intérêt ces jeunes gens portent à leurs compatriotes de langue française. Je ne pouvais douter de leur sincérité. J'eus avec plusieurs un fructueux échange d'idées et peut-être ai-je contribué à les mieux disposer encore envers notre groupe.

Cette élite de demain, ces futurs ingénieurs peuvent faire beaucoup, comme d'autres jeunes gens instruits des diverses maisons d'éducation canadiennes pour réduire les vieux antagonismes, tuer les vieux préjugés et influencer les gens de leur race à restructurer nos lois pour qu'elles soient plus favorables à l'expansion française au Canada.

Les événements encore récents du Québec, la révolution tranquille en cette province, les discussions dans les journaux des deux langues autour du sort du Canadien français en ce pays ont pénétré les esprits à divers degrés. J'ai surtout confiance dans les jeunes pour faire avancer la cause de l'unité nationale. Eux savent déjà beaucoup de français.

### Aux origines

Un des jeunes étudiants me faisait remarquer avec le sourire que Toronto change quant au français. Je lui répondis avec le sourire moi aussi que la Ville-Reine retournait à ces origines.

—Que voulez-vous dire? reprit mon interlocuteur devenu plus sérieux.

—Tout simplement qu'en 1750 le sieur de Portneuf y construisit le fort Toronto qui veut dire "lieu de rassemblement" en huron. Que de 1850 à 1860, soit il y a un peu plus de 100 ans, Toronto avait un évêque de langue française, S.E. Mgr A.-F.-M. de Charbonnel. Aujourd'hui, Toronto comporte plusieurs noyaux de francophones. J'eus l'impression d'en apprendre à mon jeune interlocuteur tout comme j'en avais appris à une jeune anglophone d'Ottawa qui semblait tout ignorer du régime français au Canada.



**UN BUCHERON SALUE LES JOYEUX CITOYENS DU CARNAVAL — Un bûcheron, sculpté dans la neige, sur la propriété de M. Noël Cholet, à 758, ave Borthwick, Ottawa, lève sa hache et salue les joyeux citoyens de la capitale qui sont en plein carnaval. Comme le disent les armoiries d'Ottawa: "Advance, Ottawa, en avant". Dans les armoiries cependant, la hache du bûcheron repose sur le sol.**

(Photo Champlain Marcil)

En Abitibi

# Contrat de $650,000 pour la construction d'un générateur

TORONTO — L'Hydro-Ontario annonce à Toronto l'octroi d'un contrat de $650,000 pour la construction d'un nouveau générateur de 45,000 kilowatts, en Abitibi ontarienne. Le futur générateur sera construit à Abitibi Canyon, 70 milles au nord de Cochrane, sur la voie ferrée reliant le transcontinental à la Baie James.

Le futur générateur remplacera par un régime à soixante cycles, l'ancien régime à vingt-cinq cycles qui desservait cette région auparavant. L'Abitibi québécoise a déjà changé de l'ancien régime électrique alternatif à 25 cycles, au nouveau régime de 60 cycles en courant direct, il y a deux ans, lors de la nationalisation des compagnies privées d'électricité. Le réseau d'Abitibi ontarienne sera donc, d'ici un an, élevé au niveau d'efficacité du réseau québécois voisin.

C'est la compagnie Canadian General Electric, de Toronto, qui a obtenu le contrat de construire le site et installer la future centrale d'Abitibi Canyon. Le générateur, engin et dynamo, sera fabriqué au Canada et pourra être installé en service, l'an prochain.

# Conférences à Toronto sur les bibliothèques

TORONTO (Spéciale) — Une conférence publique d'étude, sur l'éducation générale et sur les bibliothèques publiques qui demeurent le moyen de base d'éducation intellectuelle des adultes, aura lieu à Toronto. Une autre conférence, la conférence annuelle régulière de l'Association canadienne des bibliothèques publiques, aura lieu également à Toronto, dans la semaine du 25 juin au premier juillet. Les deux conférences traiteront le sujet de l'amélioration du régime des bibliothèques publiques.

Palant à Toronto, M. H. C. Campbell, conservateur de la bibliothèque publique de Toronto, a déclaré, devant l'assemblée annuelle de cette institution, qu'un nombre proportionnellement très élevé d'immigrants et de néo-Canadiens forment le public lecteur habituel des bibliothèques.

Il confirme ainsi l'impression fréquemment apportée que les grandes bibliothèques canadiennes sont patronnées par des immigrants qui y apportent non seulement leur curiosité intellectuelle, mais aussi leurs besoins et leurs goûts littéraires spéciaux. En fait, dit M. Campbell, cette assiduité des néo-Canadiens aux bibliothèques a été bienfaisante, car elle a poussé nos instituts publics de lecture à varier leur stock et à faire une place déjà large aux langues étrangères, dans les ouvrages offerts au public.

M. Campbell a conclu qu'il y a besoin de fonds, pour fins de recherche, afin de déterminer les meilleurs moyens d'améliorer le stock et le régime des bibliothèques canadiennes. Il appréhende que le développement actuel, qui se fait un peu au hasard, ne continue tant qu'un service de recherche ne viendra pas diirger avec précision le développement de nos bibliothèques publiques, dans la voie la plus propre à vulgariser la culture intellectuelle, par le seul moyen de base accessible à tous, la lecture gratuite.

# Arnprior invitée à cesser de polluer la rivière Outaouais

TORONTO (Spéciale) — Un rapport de la Commission ontarienne des ressources en eau claire, recommande à la municipalité d'Arnprior de terminer d'urgence son installation de traitement des eaux d'égouts qui, en se versant crues dans la rivière Outaouais et son affluent, la rivière Madawaska, polluent dangereusement la rivière qui arrose la capitale et la ville de Hull, ainsi que les localités en aval. (Des études diverses ont récemment conclu que l'eau de la rivière Outaouais, qui arrose une des principales agglomérations urbaines du Canada, est polluée à un degré critique, mettant en danger la santé des riverains qui, au nombre d'un demi - million, s'abreuvent principalement à cette eau contaminée.)

Une étude du cas de pollution particulièrement sérieux d'Arnprior, ville située sur la rive ontarienne de l'Outaouais, à quelque trente milles en amont d'Ottawa, a été faite par le Service du génie hydraulique de la Commission ontarienne des ressources en eau claire.

Ce rapport constate que la municipalité d'Arnprior décharge ses égouts par quatre cloaques: trois jettent leurs déchets crus, c'est-à-dire sans aucun traitement, dans la rivière Outaouais; une quatrième bouche d'égout décharge dans la rivière Madawaska qui, à son tour, se décharge aussi dans la rivière Outaouais, un peu plus bas. La ville d'Arnprior n'a aucune installation, même rudimentaire, de sédimentation, filtration ou traitement chaimique de ses eaux grasses. On a étudié des projets, sans plus. Les autorités de la Commission ontarienne des ressources en eau claire enjoignent à la municipalité d'Arnprior, non seulement de terminer l'étude de ses projets d'assainissement des eaux grasses, mais de réaliser d'urgence le projet qui sera adopté. Entre-temps, les autorités provinciales recommandent aux autorités municipales d'Arnprior d'éviter de faire décharger les égouts d'eaux grasses dans les puisards destinés à l'eau de surface ou de pluie.

Une seconde mesure d'urgence qui s'impose, de l'avis des autorités ontariennes, est de traiter d'abord les eaux de la rivière Madawaska, en évitant d'y décharger les eaux grasses d'Arnprior. Car le degré de pollution de ce cours d'eau, déjà lourd, s'aggrave encore en traversant le territoire de la localité.

**L'eau des Grands Lacs**

La Commission ontarienne des ressources en eau claire a aussi fait des études et publié des recommandations touchant la pollution des cours d'eau à la source des Grands Lacs, et partant du fleuve St-Laurent. La localité de Keewatin, district de Kenora, aux confins ontariens du Manitoba, est invitée à se construire des égouts et des fosses septiques, afin d'éviter de contaminer, par la décharge de ses égouts d'eau crue, le lac des Bois et la Baie du Portage qui, à leur tour, se déchargent dans le lac Supérieur par sa rive canadienne. Un même degré de pollution des eaux, est reproché à la localité de Dryden, située dans le même district, qui contamine dangereusement les eaux de la rivière Wabigood.

# La situation s'améliore au niveau des Grands Lacs

TORONTO (Spéciale) — Le vice-président de l'Hydro, M. Robert-J. Boyer, député de Muskoka à la Législature ontarienne, a présenté un rapport détaillé des conséquences techniques, économiques et sociales de la fluctuation du niveau des Grands Lacs. Ce rapport statistique se borne à citer de nouveau des chiffres déjà publiés.

Il conclut que la précipitation, ou chute de pluie, qui alimente les Grands Lacs, ayant été meilleure en 1964 que durant les deux années précédentes, il y a raison d'espérer que la situation ira encore s'améliorant avec la prochaine saison de précipitation.

Comme les autres lacs, surtout le vaste lac Huron, sont au plus bas, le lac Supérieur décharge surabondamment, ce qui a pour effet de ramener le niveau général moyen plus près de la normale, et les experts sont d'avis que cela continuera.

M. Boyer termine en assurant la Chambre que le gouvernement continuera de coopérer avec toutes les autres autorités concernées, américaines et canadiennes, afin de trouver une solution permanente à la disette d'eau, sur les rives des Grands Lacs.

Le rapport de l'Hydro, agence gouvernementale qui administre les nombreux pouvoirs d'eau aménagés à différents dénivellements du vaste bassin des Grands Lacs, le plus vaste réservoir d'eau rouge au monde, précise que c'est l'Ontario qui compte les rives les plus longues et la plus nombreuse population riveraine directement affectée par la sécheresse prolongée, dans le bassin de drainage des Grand Lacs.

Malheureusement, le lac Ontario est à son plus bas depuis cent ans.

# Au Conseil d'Eastview

Le maire Gérard Grandmaître a demandé de dédier à Winston Churchill la courte prière qui se dit toujours avant chaque assemblée du Conseil. Il a commenté que la disparition de ce grand homme d'Etat était une perte ressentie par tout le monde.

* * *

L'assemblée de mercredi soir était la première à laquelle M. Yvon Dubé, le nouveau greffier temporaire, prenait part. "Il s'est très bien tiré d'affaires, ont laissé entendre les échevins et le conseiller juridique. Tout a marché comme sur des roulettes et ses façons de procéder ont plu à tout le monde."

* * *

On a approuvé le paiement des dépenses du mois de janvier qu'a présentées l'échevin Roger Crête, président du comité des finances. Pour ce premier mois de l'année 1965, elles se sont chiffrées à $202,812.72.

* * *

On étudiera la demande de la Commission scolaire du quartier 4 (6) voulant la construction d'un trottoir sur le côté nord de la rue Alice pour la plus grande sécurité des élèves qui fréquentent l'école Genest.

* * *

Tel qu'annoncé, le fauteuil du premier magistrat a été donné à l'ancien maire, M. Oscar Perrier, qui l'avait occupé pendant quatre ans. Un nouveau a été acheté au prix de $164 et il sera probablement à sa place à la prochaine assemblée.

* * *

L'échevin Armand Montpetit, président du comité des travaux publics, est présentement en voyage de repos, en Floride. Durant son absence, il est remplacé par l'échevin Adolphe Mayer, mais ce dernier était également absent de l'assemblée de mercredi soir, veillant au corps de son beau-père, M. Ludovic Paquette.

* * *

Les quatre conseillers qui prendront part au concours de roulage de barils, dans le cadre du Carnaval d'hiver d'Ottawa, seront MM. Hector Hotte, Bernard Roberge, Guy Cyr et Roger Barrette.

* * *

L'échevin Wilfrid Champagne, président du comité du Service des incendies, a lu une lettre en provenance du directeur de la Prévôté des incendies d'Ontario dans laquelle il est dit que ce service d'Eastview recevra bientôt un certificat d'honneur pour sa part active dans la prévention des incendies durant l'année 1964.

* * *

M. Mark Heitshu, ingénieur municipal, et l'échevin Roger Barrette iront assister à la première conférence internationale sur le développement régional que donnera les 15, 16 et 17 février le ministère ontarien des Ressources et du Développement. Une lettre du ministre S. J. Randall a été lue à cet effet.

# Vingt années de service chez les pompiers

HAILEYBURY (DNC) — Cinq membres de la brigade des pompiers volontaires de Cobalt ont été honorés par leurs confrères, à l'occasion de leurs longues années de service comme pompiers.

On a présenté une épingle de vingt années de service au chef Harry Cooper, à son adjoint Alex Nadeau, ainsi qu'à Pierre Audette, Comm. Morin et J. Sauvé.

Les épouses et enfants de ces cinq pompiers étaient également présents à la soirée. On a présenté des bouquets aux épouses et des souvenirs aux enfants.




VOYEZ DU PAYS!...
SOYEZ HÔTESSE DE L'AIR D'AIR CANADA

Visitez Paris, Vienne, Londres, Zurich, Tampa, Vancouver—vous allez en voir du pays quand vous serez hôtesse de l'air d'AIR CANADA

Et vous porterez un nouvel uniforme conçu par un grand couturier canadien. Comment devient-on hôtesse de l'air? Aucune expérience nécessaire. Vous serez rémunérée pendant votre stage de formation de 5 semaines à Montréal. Les voyages forment la jeunesse quand on est hôtesse de l'air d'AIR CANADA!

LES CANDIDATES DOIVENT:

Être bilingues (français et anglais) • Être célibataires et âgées de 20 à 25 ans • Mesurer entre 5'2" et 5'8", avoir un poids proportionnel à leur taille, sans dépasser 135 lb • Posséder une instruction du niveau secondaire.

*Pour plus de détails, écrire au Service du personnel, 38e étage, Place Ville-Marie, Montréal, ou appelez 874-4500*

AIR CANADA

LAND-ROVER



Pour tous les renseignements, appelez
le vendeur autorisé
Irudeau EQUIPMENT
1174, ch. Heron — 733-5884

ECONOMISTES

Vacances supplémentaires à la Direction de l'économique de L'OFFICE NATIONAL DE L'ENERGIE

Traitements allant de $7,560 à $13,800

Ces postes fourniront à leurs titulaires un rayon d'action où ils pourront parfaire leur formation professionnelle au point de devenir spécialistes au sein d'une organisation et dans le cadre d'un programme qui viennent d'être l'objet de certaines transformations de base. On veut constituer et agrandir une équipe d'experts de grande compétence qui seront appelés à effectuer des études d'envergure dans un secteur important de l'économie.

Les candidats doivent avoir un diplôme universitaire, de préférence en économie ou en science, une expérience pratique de l'analyse économique, de l'étude des marchés des industries consommatrices d'énergie ou des secteurs pertinents de la prévision de l'offre et de la demande.

Pour obtenir précisions et formules de demande, prière d'écrire SANS TARDER à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA, OTTAWA 4, et de rappeler la mention 64-2017.

CALM-ASMINE
SPECIALITE DE FRANCE
• Asthme • Bronchite
• Rhume de cerveau
• Grippe
Un traitement avec Calm-Asmine apporte un soulagement efficace et durable.
En vente en format de 20 ou format ECONOMIQUE de 100.
chez votre pharmacien
CALM-ASMINE

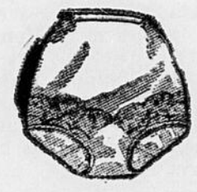
magasinez...chez CAPLAN

Magasinez le vendredi de 9 à 9, le samedi de 9 à 6

Utilisez votre compte de crédit CAPLAN ou ouvrez-en un !

CHANDAILS
de qualité pour dames
5.99 et 7.99
Splendide assortiment de pull-overs et cardigans de tricot uni ou de fantaisie. Une grande variété d'encolures et toutes les plus nouvelles teintes pour le printemps. Orlon, fibre acrylique, mélanges de laine et fourrure. Teintes: blanc, gris, noir, bleu, rosé, aigue-marin, et vert. Grandeurs P, M.F.
REZ-DE-CHAUSSEE





CULOTTES
de tricot de nylon pour dames
Val. de $1 78c
Culottes du genre "brief" avec garniture de dentelle et broderie. Garnitures en pareil ou de teinte contrastante, dans un beau choix de modèles. Très légères imperfections. Blanc, rose, bleu, noir et rouge. Tailles P.M.F.
REZ-DE-CHAUSSEE

spectaculaires de 6 h.

Ne manquez pas ces aubaines spectaculaires de 6 p.m. — Pas de conmmandes postales ou par téléphone pour ces spéciaux de 6 p.m.

6 p.m. 14 seulement !
Paletots demi-saison
pour hommes
Val. jusqu'à 59.95 39.95
Séries incomplètes de tailles et teintes. Toutes les ventes sont définitives.
REZ-DE-CHAUSSEE

6 p.m. 10 seulement !
Complets 2 pantalons
pour hommes
Val. jusqu'à 49.95 $28
Toutes les ventes sont définitives. Tissus worsted.
REZ-DE-CHAUSSEE

6 p.m. 50 seulement !
COUTELLERIE
couverts de 4 morceaux 88c
Par W. M. Rogers Co. Chacun de ces couverts comprend 1 fourchette, 1 couteau, 1 cuiller à thé, 1 cuiller à soupe. Les ensembles à salade de 4 morceaux également emballés individuellement dans attrayantes boîte de présentation. Qualité comportant garantie intégrale.
MAGASIN DU SOUS-SOL

6 p.m. 25 seulement !
Ensembles de descente de bain
Régulier 2.98 99c
Ensembles de descente de bain de 2 morceaux en chenille de coton. La descente de bain mesure 20" x 32".
TROISIEME ETAGE

6 p.m.
Robes
pour fillettes
Val. jusqu'à 10.98 2.99



Il nous reste encore un beau choix de coquettes petites robes pour les fillettes de 3 à 12. En velours ou lainage et jumper de suède avec chemise "T".
DEUXIEME ETAGE

6 p.m. 8 seulement !
Gilets Beatle
Val. jusqu'à 29.95 $12
Tailles déclassées. Pour solder... toutes les ventes sont définitives.
REZ-DE-CHAUSSEE

Vêtements sport
pour dames
Rég. 5.98 à 14.98
2.49



- pantalons (Slims)
- hauts tubes
- gilet court
- blouses
- jupes

Choisissez parmi un groupe aux teintes et grandeurs désassorties. Tous des articles de nos séries de qualité supérieure. Lainage, veloutine, soie, suédine, tweed, tissus extensibles, similifourrure, cotonnades. Grandeurs 10 à 18.
REZ-DE-CHAUSSEE

Table d'aubaines
Articles pour garçonnets
valant jusqu'à 7.95
99c à 2.99
Articles de prix variés. Dans le groupe: pantalons pour la neige, pantalons de tissu Milton, chemises sport, chemises "T" gants, chapeaux, casquettes, foulards, cardigans, pull-overs, sous-vêtements. Séries incomplètes de teintes et grandeurs pour 8 à 16.
DEUXIEME ETAGE

Spectaculaire de 6 p.m.
ENSEMBLES DE 3 TABLES
2 tables à gradin — 1 table à café — Dessus en arborite fini noyer.
SPECIAL 24.95
MEUBLES CHEZ CAPLAN

331 KING EDWARD

—CAPLAN'S . . . rue Rideau . . . composez 235-3381

# LE DROIT

*"L'avenir est à ceux qui luttent"*

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.


# La valeur morale des films

La Conférence catholique canadienne, dans un communiqué en provenance de Montréal, a su résumer de façon intéressante et profitable une récente brochure de l'Office catholique national des Techniques de diffusion au sujet des films présentés en première vision dans les circuits commerciaux au cours de 1964.

* * *

Voici quelques statistiques de la C.C.C., au point de vue quantitatif:

*"Le nombre total des films de 1964 (461 films) est supérieur à celui de l'année précédente (427 films). Par rapport aux pays d'origine, c'est la France qui a vu le nombre de ses films augmenter le plus: 105 films en 1964 par rapport à 89 en 1963. Les films en provenance des Etats-Unis et de l'Angleterre ont aussi légèrement augmenté. Par contre, ceux d'Italie ont connu une baisse considérable. Les Etats-Unis demeurent le plus grand pourvoyeur des films présentés chez nous (132 films)."*

L'augmentation, en général, est un indice encourageant pour le septième art qui a subi les rudes contrecoups de la guerre et de la télévision. Pour nous, d'origine française, il est intéressant de noter que la mère-patrie ne se laisse pas damer le pion en ce domaine. Par contre, au moment où l'on déplore qu'à l'anglicisation vient s'ajouter l'américanisme, la dernière phrase du texte précité porte à réflexion, même s'il convient d'apprécier le talent des artistes de Hollywood. Enfin, dans la seconde moitié du XXe siècle, il n'est pas trop tôt pour s'interroger sur le rôle du Canada dans cette sphère!

* * *

Quant à la valeur cinématographique, la C.C.C. donne les statistiques suivantes:

*"Vingt-sept films ont été classés "remarquables" contre 22 en 1963 (pourcentage augmenté de 0.8 p. 100); 116 ont été classés "bons" contre 109 en 1963 (pourcentage diminué de 0.3 p. 100); 229 ont été classés "moyens" par rapport à 201 en 1963 (pourcentage plus élevé de 2.6 p. 100); et 89 films ont été classés "pauvres" par rapport à 95 en 1963 (pourcentage diminué de 3 p. 100).*

Dans l'ensemble, on constate un certain progrès, — sauf dans une seule catégorie, — sur toute la ligne. Fait à noter, l'amélioration se fait sentir aux deux extrémités. D'une part, on s'est rapproché de la perfection qui n'est pas facile à atteindre. D'autre part, on s'est éloigné de la médiocrité qui reste un défaut à éviter. Eu égard à ce dernier point, et en tenant compte d'une plus grande production, il n'est que normal qu'il y ait eu une hausse des films de la classe moyenne.

* * *

Que faut-il penser de la valeur morale des films? A ce propos, la C.C.C. déclare:

*"Le nombre des films ayant la cote morale "Tous" ou "Adultes et Adolescents" a diminué sensiblement, passant de 134 films en 1963 à 114 en 1964 (pourcentage diminué de 1 p. 100 pour les films "Tous" et de 5.7 p. 100 pour les films "Adultes et Adolescents"). Par contre, les films "Adultes" et "Adultes, des réserves" ont augmenté: 267 en 1964 contre 227 en 1963 (pourcentage augmenté de 3.4 p. 100 pour les films "Adultes" et de 1.1 p. 100 pour les films "Adultes, des réserves"). Ont aussi augmenté les films ayant la cote morale "A déconseiller": 64 en 1964 contre 40 en 1963 (pourcentage augmenté de 4.5 p. 100). Par contre le nombre de films "A proscrire" a diminué: 16 en 1964 par rapport à 26 en 1963 (pourcentage diminué de 2.6 p. 100)".*

Malheureusement, si on peut se réjouir de la quantité et de la qualité technique des films, on n'a pas la même consolation en éthique chrétienne. On est témoin, comme dans le cas précédent, du même phénomène, sauf hélas! que les rôles sont renversés. Cette fois-ci, sur toute la ligne, — sauf, une seule exception, — il y a régression. A tout prendre, il reste moins de films que TOUS peuvent regarder. La jeunesse surtout a moins de choix. Même dans la catégorie pour les adultes, avec des réserves, là aussi, il y a une augmentation. Le seul moindre mal, c'est que les films à proscrire ont diminué, mais ce dédommagement est vite éclipsé du fait que le nombre des films à déconseiller a augmenté encore plus considérablement.

* * *

Il n'y a qu'une seule ombre au tableau, mais dans l'optique chrétienne, elle est suffisante pour faire oublier les autres aspects. Pour aucune considération, on ne peut substituer le mal au bien. A notre époque, il est devenu ridicule, par exemple, de constater comment la publicité commerciale, par l'intermédiaire des moyens audio-visuels, essaie de mettre un lien entre les bas instincts humains et l'efficacité d'un produit! Si on considère le coût dispendieux d'un film, rien de surprenant que même l'art n'oublie pas parfois d'exploiter les conséquences du péché originel. Si le public faisait preuve de goût artistique et si les chrétiens tenaient compte des principes moraux, les films de second ordre ne connaîtraient pas autant de vogue et les cinéastes seraient contraints de se soumettre aux exigences de la masse. Mais, ce double objectif est encore lointain, si on observe la frénésie pour la cote morale la plus basse et l'engouement pour les "cowboys" du Far West! On a trop souvent les films que l'on mérite. Le seul remède consiste dans une solide éducation populaire sur tous les angles de l'art cinématographique.

Gérard BERNIER

# "Ne brillez pas . . ."

Plus d'un Premier ministre de l'Angleterre fut grand; rares furent ceux que l'on pourrait qualifier de brillants. Pitt, Disraëli, Churchill... Combien d'autres? Les Anglais ne se méfient pas de l'intelligence en soi mais ils la veulent associée à d'autres dons, d'autres qualités. C'est à quoi l'on songeait en lisant que M. R. A. Butler, que tout semblait désigner au poste de Premier ministre, en 1957 pour succéder à Anthony Eden et en 1963 pour succéder à Harold Macmillan, acceptait le titre de baron (non héréditaire) et les fonctions de "master" du Trinity College de Cambridge.

Député depuis plus de 35 ans, réélu par une majorité de près de 5,000 voix en octobre dernier, M. Butler a occupé presque tous les postes importants du gouvernement du Royaume-Uni et c'est grâce à lui que le parti conservateur et Churchill, battus par les travaillistes sous la direction de Clement Attlee en 1945, reprirent le pouvoir après six ou sept ans. Avec quelques jeunes hommes, il transforma l'"image" du parti conservateur en lui donnant une petite allure "de gauche" grâce à des slogans comme "Property-owning Democracy" et "Humanizing Not Nationalizing Industry". Les conservateurs étaient tellement conscients de ce qu'ils lui devaient que deux ministres, Ian Macleod et Enoch Powell, refusèrent de servir sous Sir Alec Douglas-Home quand la Reine l'appela à former un gouvernement il y a deux ans.

Esprit logique, homme de notre temps, capable de s'intéresser vraiment aux problèmes contemporains les plus difficiles, partisan dévoué, M. Butler entre dans l'ombre. Que lui a-t-il manqué pour devenir chef de son parti? Seuls pourraient répondre à cette question les chefs des grandes familles conservatrices, mais on sait que Churchill ne l'aimait pas. Après les accords de Munich, c'est à lui qu'incomba la tâche de les défendre aux Communes avec Neville Chamberlain. Il le fit peut-être uniquement par loyauté envers le parti, — mais d'autres, Anthony Eden et Duff Cooper, n'hésitèrent pas à condamner ces accords, dans la ligne de pensée de Churchill.

Willie CHEVALIER

**Petit film**

# Claudel à London!

Les temps changent et souvent pour le mieux. A London, ville ontarienne à 90 p. 100 anglophone, l'on a mis à l'affiche à l'université Western une pièce théâtrale française. Le titre, je vous le laisse deviner. Quiconque a de quoi être médusé. Puisque vous ne devinerez probablement jamais le titre de cette pièce, je vous fais part qu'on jouera "L'Annonce faite à Marie" de Paul Claudel. L'auteur du "Soulier de Satin" a dû se retourner dans sa tombe pour peu qu'au cours de ses missions diplomatiques, il ait entendu parler — ce qui n'est qu'une hypothèse — du problème franco-ontarien.

Vraiment, quand les anglophones se décident à se payer du français, ils n'y vont pas avec le dos de la cuiller. S'ils eussent débuté avec les Contes illustrés de Perrault, mais ils ont opté pour la densité, le symbolisme et les subtilités claudéliennes!

Ceux qui verront cette oeuvre auront le bénéfice d'un petit canevas explicatif. C'est un minimum. Il faut louer tout de même les intellectuels de l'université Western d'offrir ce haut-lieu du théâtre français. Cela dénote de leur part beaucoup de bonne volonté. Pour les Franco-Ontariens, c'est un gain. S'il faut que les intellectuels anglophones patronnent du français de cette qualité, la reconnaissance de notre langue est en progrès. C'est en tout cas un signe des temps. L'exemple ici vient de haut. Il descendra dans la masse.

VERGOR

# Langage intelligible ou babélisme

**par Archélas ROY**

Tout organisme vivant assimile et façonne selon son être propre ce qu'il ingère de digestible et élimine impitoyablement les éléments usés ou inutiles à sa nutrition. Que si par hasard un corps étranger se loge en son sein, on voit aussitôt la vie construire autour de cet intrus un écran protecteur, appareil défensif contre toute contamination: que l'on songe à certains virus tuberculeux emprisonnés dans nos poumons et qui ne peuvent poursuivre leur carrière nocive. Ce n'est que lorsque l'être vivant s'affaiblit, languit et se meurt que les germes nocifs prennent du champ et peuvent se donner libre carrière. Alors, c'est pour l'organisme envahi la déchéance, la désintégration et la mort, à moins qu'une médicamentation énergique ne vienne contrecarrer à temps les forces destructrices et redonner au patient une vigueur nouvelle qui lui permette d'éjecter l'envahisseur ou tout au moins de le neutraliser.

Cet état de choses est universel: non seulement nous le rencontrons dans l'ordre de la santé corporelle, mais aussi dans celui de la santé spirituelle et morale de l'individu comme dans l'ordre social et politique; nous le rencontrons enfin dans tout ce qui est vie et manifestation de vie. Toute subversion est destructrice de soi, jamais enrichissement; elle n'est jamais le signe d'une prochaine désintégration; jamais signe de force, de santé, de vigueur, mais bien de faiblesse, de maladie, de langueur. L'estomac qui avalerait une substance, fût-elle la plus riche en vitamines, et qui retiendrait intacte cette substance ou même se laisserait assimiler par elle au lieu de se l'assimiler et de la transformer en substance humaine serait un estomac bien malade. Ce serait là une terrible subversion dans l'ordre de la nature. C'est l'évidence même.

### La tour de Babel

Pourquoi alors ce qui est admis comme un fait évident dans l'ordre de la santé corporelle ne le serait-il pas en ce qui concerne la santé de la langue et du langage?

Les langues vivent sur un fonds quasi mystérieux de tournures conceptuelles qui leur permettent selon une optique spéciale à chacune d'appréhender le réel, fonds qui nous vient de la nuit des âges et qui transcende le langage lui-même, tournures conceptuelles difficiles à définir comme tout ce qui touche au domaine de la psychologie, mais qui permettent aux langues d'évoluer selon leurs lois internes propres, d'une évolution tantôt lente lorsque la respiration de l'histoire se ralentit, tantôt rapide lorsque le mouvement historique s'accélère comme au début de ce siècle ou prend un rapide tournant comme avec l'avènement de l'ère atomique et les brusques mutations actuelles des sociétés; évolution toutefois qui doit rester évolution, si rapide dût-elle être, dans la sphère de l'univers mental propre à chaque langue.

Or à quoi assistons-nous en réalité? sinon à un brouillage de cet univers mental et à l'édification d'une effroyable tour de Babel où l'immense subversion des idées entraîne celle des mots et où le flou des mots camoufle l'imprécision des idées; quand ce ne sont pas, ce qui est plus grave et qui se manifeste à toutes les époques révolutionnaires, comme le faisait déjà remarquer Thucydide au Ve siècle avant Jésus-Christ, les grands mensonges qui se marquent de mots vrais chez tous les démagogues de la plume ou de la parole.

### Du sabotage

Que fait-on en fait? sinon un sabotage systématique de la langue quand on parle démocratie alors qu'on pense dictature de l'Etat, quand on turlute socialisation là où l'on veut du socialisme, quand on dit nationalisation là où l'on fait de l'étatisation, quand on appelle laïcisation ce qui est du laïcisme, quand on chante volonté du peuple là où il n'y a qu'un produit de la manipulation de l'opinion par des vérités mensongères ou de purs mensonges savamment dosés par les techniques de diffusion, quand on crie liberté de la presse là où quelques petites coteries veulent orienter l'information selon le vent de leur haine et de leurs préjugés, quand on appelle décléricalisation ce qui n'est que le simple passage d'un cléricalisme religieux à un cléricalisme laïque et désacralisation ce qui n'est que le refus de référence à tout principe transcendant, humanisme toute référence aux passions les plus sordides de l'animal humain dans la littérature et les arts, quand une éphémère vedette s'affuble du nom d'artiste, quand le pur non-sens est travesti en génie: curieux que, au moment même où les réalités se sont dévaluées, les mots se soient tant enflés. Nos mots, comme dans toute époque de subversion, sont des habits trop grands pour les réalités squelettiques qu'ils recouvrent. Nous parlons au superlatif alors que nous vivons en dessous du positif. Nous nous laissons, pour ainsi dire, dévorer par les mots. Hypertrophie du vocabulaire, atrophie de l'âme! quand les vocables s'émancipent, c'est l'esprit qui descend au cachot. Il y a décidément quelque chose de pourri dans le royaume du vocabulaire. Tout ce qui est vide et vain se drape dans la fausse dignité d'un vocabulaire ronflant. C'est la lie du peuple installée sur le trône des rois.

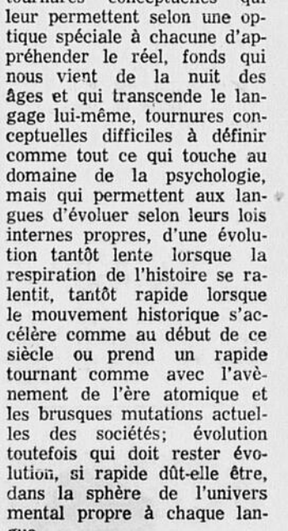
### Le salissage

Et naturellement, par voie de conséquence, toute vraie dignité est bafouée et ravalée au-dessous du vulgaire. Alors qu'on a pu parler sans rire de la majesté du Parlement, on ne trouve plus rien de majestueux à la Couronne. Dieu sait si, en certains milieux d'adolescents ajustés ou prolongés, on traite vulgairement l'épiscopat alors qu'on y monte aux nues les idoles les plus grossières! Il va de soi d'ailleurs qu'une éducation qui, sous prétexte de modernisme et de patriotisme (?), ternit une couronne finit par jeter toutes les autres dans la boue. Le transfert du salissage se fait automatiquement dans l'esprit des jeunes, l'exemple de l'irrespect appelant le culte de l'irrespect. Mais ni l'éducation ni le langage n'y gagent. Le langage s'encanaille et nos écoles décernent des peau d'âne à de jeunes dévoyés.

Notre civilisation, malgré ses magnifiques réalisations techniques, tourne à la pourriture: trop de corps étrangers, et dans les mots et dans les choses, nous digèrent plus que nous ne les digérons. Nos éducateurs, qui, plus que tout autre, contribuent à ce pourrissement par leur omission ou par leur complaisance osent parfois s'en plaindre. A eux je répète cette réponse de Confucius à l'empereur de Chine qui lui demandait comment réformer l'Etat: "Réformez d'abord le langage." On ne lutte pas contre le Mensonge par des mots mensongers, ni par des mots vrais habillant des mensonges: un langage gangrené ne fera qu'ajouter la perversion de l'esprit et de la civilisation.

Quand la vérité des mots répondra à la vérité des choses, le sens de toute dignité réapparaîtra, l'échelle des valeurs se rétablira, le peuple redécouvrira sans peine le sens de la transcendance et accordera son langage à la pérennité de la vérité, non aux couleurs éphémères du temps.

(L'action nationale)




**La construction domiciliaire:** — Au cours de l'année 1964, on a entrepris la construction de 165,658 logis, dépassant de près de 1,000 unités le record de la construction domiciliaire établi en 1958. Ce nombre est également supérieur de 11.5 p. 100 des 148,624 construits en 1963. Ce graphique indique le nombre d'immeubles mis en chantier durant 1964, incluant les maisons unifamiliales, les duplex, les triplex et les maisons de rapport, (**Graphique PC**)

## "Relations"

LE SOMMAIRE DE FEVRIER

LE RAPPORT PARENT

1—Approbations, réserves et inquiétudes — Richard Arès
2—L'Ecole est l'affaire de tous — Pierre Angers
3—Le RAPPORT PARENT et les collèges classiques — Florian Larivière
4—Formation morale et religieuse — Marcel Marcotte
5—Tome II, Chapitre VIII: Les Maîtres — Gérard Plante
6—Le Statut scolaire du citoyen moderne — Paul-Emile Gingras
7—Les Institutions privées et le RAPPORT PARENT — Robert Picard
8—Les Corps intermédiaires et le système d'éducation — Irénée Desrochers
9—Avant tout, maîtriser notre langue maternelle — Joseph d'Anjou
10—Faut-il balancer les langues anciennes? — Ernest Richer
11—Les Bibliothèques — Edmond Desrochers
12—Interrogations sur l'indépendance des institutions "indépendantes" — Irénée Desrochers
13—"Un grand saut en avant?" — Georges Robitaille

LES CHRONIQUES:

AU SERVICE DU FRANCAIS: Phobie du neutre? — J. d'Anjou
LE THEATRE: Le Jeu de l'amour et du hasard — Le Système Fabrizzi — G.-Henri d'Auteuil
LES LIVRES
NOTES BIBLIOGRAPHIQUES
OUVRAGES REÇUS

## La Bible vous parle

*Soyez obéissants et soumis à ceux qui vous conduisent.*
*(Heb 13, 17)*

*Vous bafouez les visées du petit, mais Dieu est son abri.*
*(Ps 14, 6)*



**Zurich, la plus grande ville de Suisse.**

**Un tournoi des roses inoubliable**

# En roulotte avec Charlotte

**par Armand TURPIN**

Pasadena, Californie
Janvier, 1965.

Le premier janvier j'ai racheté une promesse faite à Charlotte, à maintes reprises depuis un quart de siècle, de l'amener un jour voir le Tournoi des Roses de Pasadena, en Californie. Ce que nous avons contemplé pendant deux heures, avec un million d'autres spectateurs, 63 chars allégoriques, 23 fanfares, 250 écuyers, était loin de ressembler au premier défilé de 1890.

Aujourd'hui, un seul de ces chars allégoriques, véritables chefs-d'oeuvre, est parfois décoré de 350,000 fleurs! Les arrière-grands-mères des reines et princesses, qui embellissent de nos jours ces pageants féeriques, descendaient la rue principale de Pasadena, dans des boggies et cabriolets enguirlandés des plus belles fleurs de leurs jardins. Leurs maris ou leurs cavaliers, tous membres du Valley Hunt Club, décoraient alors leurs voitures, harnachaient leur plus beau cheval. Et c'est à qui montrerait, sinon la plus belle rose, au moins la plus charmante femme, parée de la plus splendide toilette du jour de l'an.



Les pionniers de Pasadena proclamaient ainsi la fertilité et le climat merveilleux de leur région, en paradant leurs carrosses recouverts de fleurs au milieu de l'hiver. Ce furent là les débuts bien modestes de ce grand spectacle moderne, qui fut admiré cette année à la télévision par 85,000,000 de spectateurs. La paternité et le mérite de cette idée originale reviennent au Dr Charles Frederick Holden, un écrivain de la fin du siècle, de Pasadena.

### Enorme travail

En voyant se dérouler ce grand tournoi de roses, le profane ne peut pas s'imaginer la somme de travail nécessaire à pareille entreprise. Quatre cents citoyens de cette ville de 115,000 habitants consacrent des mois de labeur bénévole à la préparation de cet événement annuel. J'ai visité le bureau permanent de leur organisation, et surtout les trois immenses hangars où les chars allégoriques prennent "corps et âme". Les rouages de ces grandes démonstrations populaires m'ont toujours intéressé. J'ai voulu pénétrer au coeur même des fébriles activités des 24 dernières heures.

On ne tolère rien d'artificiel. Seules les fleurs naturelles sont permises, et la plupart ne sont posées que la veille de la parade. Des douzaines de gros camions déversaient leurs cargaisons de chrysanthèmes, pompons, roses, oeillets, et même d'orchidées, près de longues tables. Là, des centaines de travailleuses détachaient les fleurs des tiges, et d'autres les pétales des fleurs, pour en remplir de grands paniers. Quelque 1,500 à 2,000 jeunes gens et jeunes filles butinaient comme des abeilles autour de ces ruches allégoriques, aux formes fantaisistes. Ils étaient tous accroupis, à cheval, perchés autour et au-dessus de ces élégantes structures, squelettes longs parfois de 60 pieds, formés de tige et de treillis métalliques recouverts de polyvinyle.

Avec de la colle à base de caoutchouc, ces milliers de doigts collaient fleurs, feuilles et pétales en suivant les grandes lignes des plans et dessins en couleurs affichés près d'eux. Et surtout, en observant bien les directives des artistes-auteurs qui surveillaient leurs créations, comme une jeune maman son premier-né. Les charpentes mêmes et les mécanismes complexes de ces véritables tableaux ambulants, étaient terminés longtemps avant la décoration finale des fleurs. Ce travail délicat devait se poursuivre toute la nuit. Si bien que, le matin même, il ne restait plus qu'à placer les centaines de figurants à leurs postes assignés.

### Un thème général

Ces chars allégoriques sont tous conçus selon un seul thème général, choisi chaque année par l'organisation centrale. On a déjà eu comme thèmes "Mélodies en Fleurs", "Contes de Fées", "Rêves d'Avenir", "Souvenirs d'enfance". Cette année, c'était "Actualité en Fleurs". Les gagnants des deux principales catégories furent "Chevrolet" dont le char était intitulé "Cherry Blossom Times", et la ville de Lakewood avec "Parade de Roses". Celui de Calgary représentait l'Ouest canadien, avec la feuille d'érable, un énorme chapeau de cow-boy et l'intrépide police royale canadienne.

Après avoir visité la veille du jour de l'an les ateliers, véritables studios d'artistes, j'ai parcouru les grandes et larges avenues Orange Grove et Colorado, où le lendemain défilerait le spectacle, sur un parcours de cinq milles et demi. Déjà des milliers de personnes, des familles entières avec leurs enfants, avaient pris place sur le bord des trottoirs. Elles avaient apporté bancs, chaises et fauteuils, avec leurs couvertures et sacs de couchage pour y passer la nuit. On annonçait du froid et les plus prévoyants avaient le nécessaire pour préparer du feu, du café et des lunchs.

Toute la nuit durant, la foule prit place dans toutes sortes d'estrades érigées sur les terrains vacants depuis plusieurs semaines, et aux dernières heures sur de gros camions convertis en gradins. Certaines estrades avaient jusqu'à trente rangées en profondeur, avec 3,000 sièges de $5 — $6 — $7.50 chacun. De plus, il fallait payer $2 — $3 et même $5 pour stationner l'automobile à cinq ou dix rues de son siège. Mais il semble que le grand nombre de spectateurs, de la région même, ne paient rien ... Il suffit d'arriver de 12 à 24 heures avant le spectacle, et ne pas craindre de coucher à la belle étoile, lorsqu'il fait 30 degrés!

### Un jour mémorable

Il y a des enthousiastes qui reviennent chaque année depuis dix, 20 ou 30 années. On a même fait de la publicité à une bonne dame qui en était à son 52e tournoi! Et pour nous du Canada, pays du froid et de la neige, un pageant de fleurs se déroulant le jour de l'an au matin avait quelque chose d'irréel et d'invraisemblable. La splendeur des chars allégoriques et les mille nuances des fleurs, rivalisant avec les couleurs des fanfares et les brillants costumes des cavaliers, sous un soleil radieux, ont fait de cette journée pour nous un jour de l'an mémorable.

Tous les chars allégoriques sont exhibés, après le tournoi, dans un grand parc municipal. Pendant deux jours, le public s'y rend en foule pour examiner de près cette exposition florale. Des passerelles sont érigées afin d'accommoder les photographes amateurs qui s'en donnent à coeur joie, avec leurs films de photos en couleurs. Cette exposition attire à Pasadena des dizaines de milliers de visiteurs qui n'ont pu voir le défilé du jour de l'an au matin. Inutile d'ajouter qu'elle retient ainsi dans cette ville des centaines de milliers de touristes. Autrement, ils auraient déguerpi aussitôt la parade terminée.

Pasadena est une ville très pittoresque. Comme il fallait s'y attendre, les fleurs embellissent les propriétés. Cet événement populaire et culturel, de 76e d'affilée, a donné aux citoyens de cette ville, non seulement le goût du beau, mais il semble aussi beaucoup de fierté civique. On le remarque partout, même dans les rues commerciales et les quartiers résidentiels des classes moyennes.

Un événement annuel de cette ampleur devrait suffire à une localité, pour une seule journée. Mais non, Il y a en plus, depuis 1902, la fameuse partie de football qui se dispute l'après-midi entre deux universités d'Etat, dans l'immense Rose Bowl rempli de 100,000 spectateurs.



# Le premier carnaval d'Orléans aura lieu du 10 au 14 février

Orléans aura cette année son premier carnaval. Une importante manifestation est organisée par le Comité des loisirs de l'endroit et se déroulera du 10 au 14 février. La population entière, comme les personnes de l'extérieur sont invitées à y participer. Il y aura joutes sportives, concours divers, mascarades, et soirées dansantes.

L'ouverture du carnaval d'Orléans aura lieu le mercredi 10 février, à 8h. 30 du soir, à l'hôtel Orléans. Ce sera la grande soirée dansante d'ouverture, avec la musique de danse de l'orchestre R. Pilon, de Rockland. Au cours de la soirée, un conseiller du village, M. Gaétan Philbert, remettra les clefs du village à M. Gaston Laflamme, sportsman bien connu, président du carnaval. La danse sera ouverte par le président du carnaval et Mlle Suzanne Hull, reine des sports de l'endroit.

Il y aura également un spectacle de variétés avec majorettes, chanteurs, etc. M. Don Gilchrist, danseur de renom, est l'artiste invité. M. Aldège Martin sera le maître de céremonies. A la fin de la soirée, un smorgasbord sera servi aux invités.

Le jeudi est consacré aux sports en plein air. A 7 heures du soir, à la patinoire locale, il y aura joute de ballon sur glace pour les dames: l'équipe de Cumberland visitera celle d'Orléans. A 8 heures, ce sera le tour des hommes: l'équipe des entreprises A.-H. Charron affrontera celle de l'hôtel Orléans. A 9 heures, ce sera celle de St-François contre celle de Queenswood.

Le spectacle du vendredi soir, qui débutera à 7 heures, à la patinoire, avec M. Marcel Ouellette, comme maître de cérémonies, comprendra des danses variées sur glace.

A 8h. 30, les moins de 21 ans sont invités à une soirée dansante au Centre communautaire. Les invités de 21 ans et plus se rendront à l'hôtel Orléans, où, à 9 heures, un dîner aux fèves sera servi, suivi d'une soirée dansante avec l'orchestre Pilon.

Le samedi, le programme débute à une heure de l'après-midi, à la patinoire. Il est particulièrement réservé aux enfants: jeux, courses, mascarade et hockey interscolaire. A 4 heures, ce sera les rencontres de la Ligue de hockey juvénile de l'endroit. En soirée, débutant à 7 heures, les organisateurs accueilleront à la patinoire, les adultes qui voudront participer à la mascarade ou simplement l'applaudir. M. Marcel Ouellette en sera le maître de cérémonies. Les prix seront nombreux. A 8 heures, sous la direction de M. André Nadeau, il y aura feu de joie. On y brûlera plus de 400 sapins. A 9 heures, les jeunes se réuniront au Centre communautaire tandis que les autres sont invités au Bal masqué, en l'hôtel Orléans, avec M. Aldège Martin, comme maître de cérémonie.

Le dimanche, dernier jour du carnaval, à 1h. 30, à la patinoire, on y présentera une joute de hockey de calibre senior: l'équipe d'Orléans contre un club d'étoiles. A 2h. 30 les majorettes donneront une démonstration sur glace et à 2h. 45 commenceront les courses en ski-doo. A 3h. 15, ce sera la joute finale de ballon sur glace pour dames et clôture du carnaval.

# L'industrie de la pêche est des plus prospères dans tout l'Ontario

TORONTO — Les trois milliers de pêcheurs commerciaux de l'Ontario jouent un rôle-clef en faisant du Canada le plus grand pays au monde où l'on s'adonne à la pêche aux poissons d'eau douce.

Leur récolte en 1962 s'établissait à 63,784,000 livres d'une valeur de $5,341,000. Bien que les prises aient été moindres en 1963, soit 54,342,000, leur valeur fut plus haute à $5,504,000. Cela surpasse tout le produit de la pêche des autres provinces pour le poisson d'eau douce.

L'histoire de la pêche commerciale est racontée de façon objective et succincte dans la brochure intitulée: **"Pêche commerciale en Ontario".** Cette brochure de 6 pcs. ¾ par 9 pcs ¾ récemment publiée par le Ministère ontarien des terres et forêts est illustrée de façon attrayante. On peut se la procurer sans frais en la demandant au Ministère à Queen's Park, Toronto, Ont.

Les pêcheurs commerciaux de l'Ontario ont $10 millions d'investis dans leur équipement, dont $4 millions en embarcations seulement. Les filets représentent un égal placement, tandis que les réfrigérateurs, les quais et autres installations du métier comptent pour un autre $2 millions.

## Une industrie moderne

L'industrie des pêcheries est aussi moderne que les navires à moteurs Diesel de 80 pieds de long qui jettent et recouvrent les filets au large du lac Erié. Elle comporte aussi des appareils de radar, des postes de radio pour communiquer d'un bateau à l'autre et des appareils électroniques capteurs d'échos. Plus de 100 bateaux de pêche d'une flotte de 300 ainsi équipés font partie de la flotte du lac Erié.

Cependant, l'industrie de la pêche demeure aussi traditionnelle que les canots et autres embarcations de petites dimensions encore en usage dans les lacs du nord. Plusieurs parmi les pêcheurs, sont des Indiens qui pêchent à titre de membres de tribus ou de bandes comme le faisaient leurs ancêtres.

Dans beaucoup de petits villages le long des rives des cours d'eaux nordiques, la pêche est la source primordiale de revenu. Pour les Indiens des temps anciens, le poisson était une obligation de la diète; l'outillage des Indiens comprenaient des crochets d'os, des lances, des paniers d'osier. Outillage primitif, sans doute, mais tout en étant améliorée, l'industrie de la pêche demeure aussi importante, vitale.

La pêche hivernale à l'aide d'orifices pratiqués dans la glace, une vieille méthode indienne, attire maintenant des milliers de fervents de ce sport vers les divers lacs de la province, et spécialement vers le lac Simcoe où plus de 4,000 huttes, quelques-unes munies du confort le plus moderne, s'échelonnent sur la glace durant l'hiver. Cette année au début de janvier, la glace était trop mince sur le lac Simcoe pour y établir des cabanes ou huttes. Plus tard, des prises de vues aériennes révélèrent quelque 600 huttes à pêche sur le lac Simcoe, 35 sur le lac Couchiching, et 33 sur la baie Georgienne.

## Une brochure

La brochure sur la pêche commerciale en Ontario établit que les trois-quarts des poissons capturés en Ontario sur une base commerciale proviennent des eaux chaudes et peu profondes du lac Erié. Récemment, la perche jaune et l'éperlan comptent pour presque toute la pêche commerciale du lac Erié. Le lac Huron produit du poisson blanc et du chabot. Les pêcheurs du lac Ontario prennent du poisson blanc, du brocheton, de la carpe et de l'anguille. Le lac Supérieur est fécond en hareng des lacs, truites et brochetons. Le brocheton jaune est à la base de la pêche du lac St. Clair.

La vente du poisson d'amorce a augmenté considérablement durant ces dernières années au point qu'elle est devenue une industrie annuelle excédant $1,500,000 et portant profit à quelque 2,000 marchands licenciés. La rapide montée de cette industrie des amorces est en conformité avec la progression des pêcheurs à la ligne qui trouvent les cours d'eau et lacs ontariens bien pourvus de poisson, en fait, insurpassés!

Le Ministère des terres et forêts accorde des permis aux pêcheurs commerciaux, contrôle par voie de règlements la dimension des filets utilisés, où la pêche doit être exercée, la sorte et la dimension du poisson, et stipule les saisons de pêche. Le Ministère élève du poisson pour ensemencement, échantillonne et vérifie les prises commerciales.

Depuis plus de 100 ans, la majorité du poisson ontarien est vendu sur les marchés américains dans une proportion de 95 p. 100 en ce qui concerne le produit du lac Erié.

## Règlemetns revisés

Le Ministre des terres et forêts, l'hon. A. Kelso Roberts, C.R., a annoncé une revision des règlements concernant les huttes de pêche. Deux modifications essentielles ont été apportées aux règlements. Il sera maintenant nécessaire pour toute personne qui installe une hutte à pêche sur les lacs Couchiching, Simcoe, Nipissing, Temagami ou Puslinch, dans le comté de Wellington, d'obtenir un permis numéroté. Ce numéro devra être placé à l'extérieur de la hutte avant d'utiliser cette dernière pour pêcher à travers la glace. Deuxièmement, il sera interdit d'utiliser une hutte pour pêcher ou d'en placer une sur la glace après le 31 mars sur les eaux du lac Temagami ou sur d'autres nappes d'eau au sud et incluant la rivière des Français ou la rivière Mattawa.

Les nouveaux règlements sont survenus à cause d'un grand nombre de plaintes au sujet de pêcheurs qui laissent des déchets sur la glace, endommagent les chalets d'été, la végétation et les installations des rivages, et qui même, dérobent le bois de chauffage. On a même demandé d'interdire la pêche d'hiver. Les lacs nommés plus hauts sont les endroits d'où le plus grand nombre de plaintes a émané, et sur ces lacs, il est désirable que l'identité des pêcheurs soit connue s'ils possèdent une hutte.

Le règlement qui voulait que toutes les huttes sur glace dans le sud de l'Ontario portassent le nom et l'adresse du propriétaire a été rescindé.

A cause de la rapide fonte de la glace au début d'avril, il paraît normal qu'aucune personne ne place une hutte sur la glace après le dernier jour du mois de mars, ou qu'elle occupe une hutte à pêche sur la glace après cette date. Pour raisons de sécurité, toute hutte devrait être démantelée et ramenée à terre à cette époque.

Toute demande d'enregistrement d'une hutte sur les lacs Couchiching, Simcoe, Nipissing, Temagami ou Puslinch devra être faite à un agent local de la conservation ou au bureau de district concerné. Pour ce qui est des lacs Couchiching et Simcoe on s'adresse à Maple. En ce qui concerne le lac Puslinch on s'adresse à Hespeler. Pour les lacs Nipissing et Temagami on s'adresse à North-Bay.

Le nouveau règlement 13/65 de la loi de la chasse et de la pêche révoque le règlement antécédant 164/63.

TORONTO — Parmi les préparatifs initiaux entrepris par le ministère des Terres et Forêts à l'occasion de l'ouverture de la saison de lutte contre l'incendie de la forêt, le 1er avril prochain, on compte deux cours d'une durée de cinq jours sur l'art de supprimer les incendies sous bois. Des instructeurs des districts forestiers de Fort Frances, Kenora, Sioux Lookout, Port Arthur, Geraldton, White River et Kapuskasing ont suivi un cours en fin de janvier. Un cours similaire aura lieu du 1er au 5 mars au Forest Ranger School de Dorset où s'assembleront des instructeurs de Kemptville, Pembroke, Lindsay, Perry Sound, North Bay, Sudbury, Sault Ste-Marie, Swastika, Cochrane, Chapleau et Gogama.

Des cours théoriques et pratiques sont au programme, de même que des discussions en groupe quant aux meilleures méthodes à suivre, la coopération avec les Indiens et autres personnes situées dans les districts respectifs des instructeurs.



UNE NOUVELLE PETITE ETOILE PARMI DE PLUS GRANDES — La petite Amy Smyth, 2 ans et demi, fillette de l'annonceur Brian et de Shirley Smyth, a fait ses débuts à la scène avec son père, mercredi soir, 3 février, lors de la production "Toast international". La petite a fait sensation lorsque Brian Smyth a chanté à son intention "Once in Love With Amy". Plus haut, Amy prétend lire la musique des chanteuses Andrée, à gauche, et Michèle Charbonneau, tandis que leur pianiste René Rozon peut difficilement cacher le fait qu'il soit tombé sous les charmes de la fillette. Les trois participaient également, mercredi soir, à "Toast international", de même que Maurice Bigras, Huguette White, Jean Lefebvre, Patrick Gagnon et les équipes folkloriques Les Outaouais, de Notre-Dame de Hull.

(Photo Champlain Marcil)

# *Le Ballet national du Canada offre un spectacle passionnant*

par Darquise TIMMERMAN

Le ballet national du Canada est assuré de gagner le défi qu'il s'est donné l'an dernier: le projet audacieux et passionnant d'établir un vaste et nouveau répertoire de grands spectacles. Celui d'hier soir, au Capitol, était un chef-d'oeuvre, tant par les décors, la musique que par la magnifique interprétation des diverses figures de danse. Malheureusement, il semble que le public d'Ottawa reste indifférent à ce genre de manifestation. Si les applaudissements étaient soutenus, la salle aurait dû quand même être remplie... Toutefois, Mme Célia Franca, directrice, mérite des louanges intarissables et une reconnaissance attendrie pour avoir réussi à produire si parfaitement une agréable soirée.

**Un triomphe de Martine van Hamel**

Le spectacle a débuté par "Triptyque", une étude chorégraphique à trois temps du concerto Allegro, dans lequel Rebecca Bryan a démontré sa souplesse; Adagio, le grand air de la première danseuse, Martine van Hamel, qui a su faire triompher sa virtuosité; et rondo, avec Angela Leigh. Le premier volet, présentait des mouvements bien coordonnés, gracieux et souples, rapides et légers, mais un peu trop gymnastiques. L'adagio était plus sublime. Ces pyramides, ces ponts, mettant en évidence Martine raide comme un arche et pourtant d'un corps si gracieux, surtout dans ses renversés admirables. Lawrence Adams a aussi été très remarquable.

**Des décors superbes**

Cependant, La Sylphide fut un spectacle merveilleux. Les décors, signés Robert Provost, étaient superbes dans les deux actes de ce ballet romantique: une ferme écossaise avec sa fenêtre à carreaux, la grande cheminée, sa porte vermoulue; et la forêt avec ses troncs tordus, sa clairière dans la brume de l'aube. Les costumes étaient splendides, seyants, de style historique. La musique du danois H. Lovenskjold est gaie et enlevante comme ces airs de cornemuse, mais elle se fait au moment précis aussi triste qu'un chant plaintif de violon.

**Un thème romantique**

La scène présente un jeune Ecossais, James, qui le jour de son mariage à Effy, reçoit une visite inattendue, La Sylphide, un être surnaturel et insaisissable. Il s'éprend d'elle et abandonne sa fiancée pour la suivre dans la forêt mais ne peut la rattraper. Alors que tout le village est attroupé pour la noce, une sorcière s'infiltre et prédit l'avenir à toute la jeunesse; mais James la chasse. Plus tard, en forêt, il lui demande de l'aider à capturer La Sylphide. La vieille lui remet un foulard qu'il devra nouer au bras de sa bien-aimée. Or, ce foulard est ensorcelé et fait mourir La Sylphide. James, au désespoir, voit passer au loin le cortège nuptial d'Effy, qui vient d'épouser le rival de James, Gurn.

**Des danseurs versatiles**

La mime des danseurs et ballerines était parfaite. Le corps de ballet a bien su faire l'enchaînement des solis. La première danseuse, la talentueuse Lois Smith, a prouvé sa maîtrise particulière de la danse sur les pointes, de l'élévation, des entrechats et du fouetté. Elle est d'une légèreté et d'une grâce exquises. Earl Kraul, dans le rôle de James, s'est montré un spécialiste dans tous les pas: glissés, piqués, battus ou frappés, mais fut surtout brillant dans ses bonds et élévations, et des entrechats-six.

On ne peut oublier de faire une mention spéciale pour l'orchestre dirigé par George Crum. Son interprétation a été digne d'un grand concert de musique instrumentale.

# Amélioration de la livraison du courrier à Glenview Heights

CORNWALL — A la suite de nombreuses protestations de la part des résidants du secteur Glenview Heights, dans l'est de Cornwall, le maître de poste, M. Rodolphe Payette, après avoir consulté le directeur de district à Ottawa, a informé ces citoyens que le service de la livraison du courrier serait amélioré.

Le groupe de boites aux lettres installees depuis un mois à l'angle des rues Deuxième et Anthony seront déménagées plus près de leurs demeures et à un endroit plus favorable.

Le facteur se rendra déronavant livrer le courrier de porte en porte sur la rue Anthony, du numéro 400 au numéro 500.

Les boites à courrier seront maintenant sises à l'intersection de la rue Deuxième et de la promenade Andersen pour les résidants de la promenade de Andersen, des rues Shearer, Beach et de Macdonell Crescent.

Les résidants du secteur Glenview Heights se rendront maintenant à l'angle de la rue Leitch et de la promenade de Andersen pour recueillir leur courrier.

On se souvient que la ville avait aussi fait de nombreuses représentations auprès du bureau de poste local en faveur des citoyens de l'est de Cornwall domiciliés au nord de la Deuxième rue. Ceux-ci avaient un mille à marcher pour se rendre cueillir le courrier dans les boîtes collectives installées à l'intersection des rues Deuxième et Anthony.

Ce secteur n'est desservi par aucun système de transport ou d'autobus sauf un autobus scolaire le matin et en fin de journée.

## Congrès de la Fédération de chasse et pêche

La Fédération ontarienne de chasse et pêche tiendra son congrès annuel à l'hôtel Bruce MacDonald les 19, 20 et 21 février courant.

Le maire d'Ottawa, M. Don Reid, inaugurera ce 37e congrès annuel. Les membres du club de chasse et pêche RA seront les hôtes des congressistes. Le ministre Arthur Laing, des Affaires du nord canadien et des Ressources nationales, M. A. E. Berry, président du Conseil provincial de la conservation, M. James L. Rouman, directeur de la Fédération de conservation de l'état du Michigan, A. Benson, spécialiste de la faune, attaché à l'ARDA, et M. H. W. Curran, professeur de l'université Queen prendront la parole devant les congressistes à cette occasion.

Différents attirails de chasse et pêche seront également en montre à cette occasion.

## Me Fitzpatrick siège pour la 1ère fois à Alexandria

CORNWALL —Me Michael J. Fitzpatrick, de Cornwall, a siégé pour la première fois comme magistrat le mardi 2 février à Alexandria.

Le magistrat Fitzpatrick a été élevé à ce poste récemment alors qu'on lui a demandé d'agir en qualité de magistrat pour alléger le travail du magistrat J. A. Archambeault qui a en plus de présider à Alexandria tous les mardis devait aussi présider à L'Orignal les lundis et à Rockland les mercredis.

Me Fitpatrick continuera cependant à pratiquer le droit de son bureau de Cornwall où sa famille a élu domicile depuis plusieurs années.

## Conseil culinaire

Les mets qui contiennent des oeufs, de la viande, du lait, de la sauce, des salades avec mayonnaise ou de la volaille farcie, doivent être servis dans les deux heures qui suivent leur préparation, à moins qu'on ne les garde au réfrigérateur. Les bactéries qui causent l'empoisonnement alimentaire se développent très rapidement dans ce genre d'aliments.

## Olivier-J. Gravel élu président du club Richelieu

HAILEYBURY (DNC) — M. Olier-J. Gravel a été élu président du club Richelieu de Haileybury. Le club entreprend sa quatrième année. Les autres officiers sont MM. A. Aubin, de New Liskeard, vice-président; Lorrain Charette, de Haileybury, secrétaire; Louis-D. Major, de New Liskeard, trésorier; le Dr Rolland Bourgeois, maître de cérémonie; le Dr A. Béland, Georges Morisette et Paul Dupéré, directeurs.

M. Viateur Voyer, président sortant, a dit que la vente de sirop d'érable et de stylos à bille avait procuré les argents nécessaires pour soulager plusieurs nécessiteux pendant l'année 1964.

Le club Richelieu, fidèle à sa devise "Protégeons l'enfance malheureuse", a procuré des soins dentaires et visuels à nombre d'enfants dans le besoin. Il a aussi contribué à plusieurs bonnes causes qui lui furent recommandées par l'Unité sanitaire ou autres agences sociales. On a versé une somme de $1,960.50 à ces bonnes causes. Le nouveau président a remercié toutes les personnes qui avaient souscrit aux campagnes du Richelieu.

## Un don pour le laboratoire de l'école Ste-Croix

CORNWALL — L'amicale Ste-Croix de Cornwall a remis à la R. S. Roger, titulaire des sciences à l'école secondaire Ste-Croix, un chèque qui devra être utilisé pour l'achat d'accessoires et d'outillages dans le laboratoire des sciences.

La présidente, Mme Lionel Gauthier, a offert ses voeux aux membres de l'association pour la nouvelle année et annoncé que la gagnante du tirage de la poupée et son trousseau a été Mlle Lise Bazinet du 826, de la rue Gloucester à Cornwall.

La présidente a fait part aux membres de la vente de pâtisseries qui aura lieu le 7 février au sous-sol de l'église St-Félix-de-Valois, et d'un tirage.

Mme Moïse Beaudin a été la gagnante du prix mensuel. Un goûter servi par les religieuses de Ste-Croix a clôturé la réunion tenue à l'école secondaire Ste-Croix.

Le Carnaval d'hiver d'Ottawa

# Plus de 200 personnes portent à Fisher Park un "Toast international"

Après avoir rendu hommage, mardi soir, à l'Ecosse avec "Highland Fling", le Carnaval d'hiver d'Ottawa a porté un "Toast international", mercredi soir, à plusieurs pays du globe. Plus de 200 personnes, dont le commissaire Ernie Jones, ont répondu avec enthousiasme à l'invitation.

La soirée débuta avec les Chanteurs Rex Le Lacheur. Sous la direction de leur fondateur, les chantres, au nombre de plus de quarante hommes et femmes, visitèrent la France ("Frère Jacques" et "Les cloches du hameau"), l'Ecosse ("The Dashing White Sergeant" et "Loch Lommon", solo d'Evelyn Murphy), les îles du Pacifique ("Some Enchanted Evening") et l'Ukrainie ("Chanson de folklore ukrainien), deux soli de Freddryk Pytura, les Iles britanniques, ("Strange Adventure") et la Tchécoslovaquie ("Dance Song"). Les Chanteurs Rex Le Lacheur, accompagnés au piano par Marjorie Le Lacheur, interprétèrent aussi "O Canada" en fançais, une tradition chez cette chorale, pourtant en majorité de langue anglaise.

**Danses folkloriques**

Des jeunes danseurs hullois impressionnèrent beaucoup l'auditoire en exécutant des danses folkloriques de la Yougoslavie, de l'Autriche et de la Hongrie. Les Outaouais, qui font partie de l'Association folklorique Notre-Dame de Hull, ont fort bien représenté cette organisation. Il y avait une bonne trentaine de danseurs et danseuses dans des costumes originaires des pays où ces danses sont nées.

**Andrée et Michèle**

Les soeurs Charbonneau, Andrée et Michèle, dont la réputation va grandissante dans la région, ont vraiment voyagé de par le monde au cours de leur tour de chant. En effet, elles avaient choisi comme répertoire "Les enfants du Pirée" (Grèce), la version française de "Close Your Eyes", succès des Beatles, d'Angleterre, "Le bateau blanc", de Bécaud, et un calypso. René Rozon accompagnait Andrée et Michèle au piano.

**Maurice Bigras**

La basse Maurice Bigras a évoqué l'Irlande par trois mélodies typiques, notamment "A Little Bit of Heaven", "The Kernie Dance" et la toujours populaire "Danny Boy". Il avait comme accompagnateur Patrick Gagnon, dont le prénom favorisait le pays.

**Brian et Amy Smyth**

En fin de soirée, le programme atteignit un sommet lorsqu'une petite fille toute blonde s'amena en scène tenant une poupée aussi blonde qu'elle-même sous le bras et un canotier qu'elle présenta au baryton Brian Smyth. Le populaire annonceur de CBOT, qui avait rendu "New York, New York, It's a Wonderful Town" et "Gigi", tendit la main et coiffa le canotier en serrant la main de la petite. Puis, Brian Smyth chanta à sa fillette Amy, âgée de 2 ans et demi, "Once In Love With Amy", extrait de la comédie musicale "Where's Charlie?" Ce fut là le numéro le plus applaudi de la soirée.

En rappel, Brian Smyth chanta "Oh, What A Beautiful Morning", tiré de "Oklahoma!" la prochaine production de l'Orpheus. René Rozon accompagnait le jeune baryton.

Deux personnalités bien connues de la capitale, Huguette White et Jean Lefebvre, furent les hôtes de la production "Toast international". Ces deux heures de chants, de danses et de musique seront reprises, mercredi prochain, le 10 février, à l'école secondaire Rideau.

Toujours dans le cadre du Carnaval d'Ottawa, ce soir, à 8 heures, "Vive la Canadienne", à l'école secondaire Champlain. L'entrée est libre.

# Au Conseil de Rockland

ROCKLAND (DNC) — Le Conseil de ville de Rockland a décidé, lors de son assemblée mensuelle, d'installer un système de communication de la défence civile, au sous-sol de l'hôtel de ville. Six opérateurs sont déjà entraînés à cette fin.

* * *

L'achat du nouveau drapeau a été approuvé et il sera hissé à la fin de février.

* * *

Un permis de $3 pour les chiens mâles et de $6 pour les femelles devra être payé avant le 1er mars. Après cette date, les chiens errants s'ils ne sont pas réclamés après trois jours, seront détruits.

* * *

Le maire Eugène Laviolette ainsi que MM. Fernand Boucher, Rosario Serrurier et Albert Campeau assisteront les 8 et 9 février, au congrès des municipalités rurales qui aura lieu à Toronto.

**LA CONSTIPATION**
peut causer un malaise. Evitez-le! Prenez
**FRUITATIVES**
Le malaise causé par la constipation peut être difficile à supporter. Fruitatives vous apporte un soulagement efficace qui fait du bien. C'est un produit unique! Fait d'extraits de fruits frais, de médicaments et d'herbes. Agit rapidement—coût modique. Vous pouvez vous en remettre à Fruitatives, qui a fait ses preuves maintes et maintes fois. Dès aujourd'hui, procurez-vous Fruitatives.

middleman's
HOUSE OF FASHION



**Elle paraîtra dans un rayon de beauté . . .**

en portant une robe inoubliable en organza Bemberg. Une jupe très ample et une traîne Watteau détachable, garnies de ravissante dentelle Chantilly découpée à la main. A partir de la taille 5.

**$79.98**

Voyez notre spectacle annuel de
MODES POUR LA MARIÉE
le jeudi 11 février 1965 à la salle Tartan du Bruce McDonald Hotel
1400, ave Carling
ENTREE $1.50 — Billets en vente aux deux magasins Middleman

middleman's
HOUSE OF FASHION
208, rue Sparks 191, rue Sparks

# La canne blanche c'est l'oeil de l'aveugle

"Vous nous reconnaîtrez à notre canne blanche!" disent les aveugles. Ils sont combien à Ottawa et les environs? — 396.

Qui sont-ils? Quel âge ont-ils? Que font-ils pour gagner leur vie?

Ils sont des hommes, des femmes, des enfants, des adolescents, des pères et mères de famille, des vieillards, de tous milieux, de toutes conditions. Plusieurs ont toujours connu le monde de la noirceur, d'autres vivent dans un monde de semi-clarté et d'ombrages. Les plus jeunes sont pris du mal d'apprendre et de connaître. Sept d'entre eux fréquentent l'université, quatre autres les écoles secondaires des "voyants". Plusieurs sont à l'école Louis Braille à Montréal. Plusieurs aussi suivent des cours de réadaptation à Toronto, à Brantford, etc. D'autres travaillent. D'autres aussi languissent et se découragent.

**La Canne blanche**

La Semaine de la Canne blanche, qui a lieu du 7 au 13 février, rappelle au public voyant ce que signifie la canne blanche.

Pour le piéton, la canne blanche est une invitation à offrir un bras secourable. Pour l'épicier, une invitation à donner des conseils, à lire des étiquettes, à annoncer les prix. Pour le propriétaire de voiture, une invitation à offrir parfois une place ou même à s'offrir pour transporter un aveugle d'une place à l'autre.

La canne blanche laisse aussi supposer qu'il faut traiter l'aveugle comme un être humain, non pas comme une poupée de faïence. Parce qu'ils sont handicapés, les aveugles ne sont pas nécessairement dépourvus de toute habilité. Au contraire. S'ils trébuchent parfois, ils savent se relever. C'est par le tâtonnement qu'ils acquièrent leur sûreté. C'est par leur effort personnel qu'ils parviennent à défier les obstacles.

**Exemples**

● En exemple, le cas de cette dame qui adorait la couture. Ayant perdu la vision, elle avait vu s'évanouir du même coup les milliers d'heures de loisirs qu'elle aurait pu consacrer à la couture. Un jour, elle demanda à son professeur, aveugle comme elle, s'il ne se vendait pas un guide ou appareil qui, en s'adaptant à sa machine à coudre, lui permettrait de faire quelques travaux faciles. "Bien certainement, que ce guide métallique existe, lui répondit son professeur, mais moi je me suis habituée à suivre le bord du tissu avec mon doigt". Cette femme coud aujourd'hui sans guide.

● Une jeune fille de 18 ans, qui avait perdu plus de trois ans dans l'inaction chez-elle, commença l'étude du braille et de la dactylographie. Aujourd'hui, elle suit un commercial, dans une école de "voyants". Cette autre, du même âge, présentement à l'école des aveugles de Brantford, avait laissé passer six belles années sans vouloir continuer ses classes, arrêtées par sa cécité.

● Un jeune papa, père d'un bébé d'un an, a perdu la vue à la suite d'un accident, en février dernier. Il a appris le braille et suit un cours de réadaptation de 12 semaines, à Toronto. Il aura probablement de l'emploi, fin de mars.

**Réapprentissage**

Les personnes dans la soixantaine qui perdent la vision ont besoin, en plus de leur canne blanche, de faire un réapprentissage des petites et grandes choses qu'elles accomplissaient auparavant machinalement, sans même y penser. Apprendre à s'habiller, lacer ses souliers, laver la vaisselle, servir une tasse de thé, ouvrir les feux de la cuisinière et y mettre cuire des aliments, s'habituer à mesurer les ingrédients, à repasser avec un fer à vapeur, retrouver le fil, la laine, et autres articles usagers, voilà autant de leçons que seul leur effort personnel et l'encouragement d'autrui permettent de maîtriser.

Les aveugles aiment aller à la plage et à la piscine. Plusieurs sont bons plongeurs. Ils aiment les piques-niques, les soirées dansantes, les expositions, les films. Dans un film, c'est à la musique et aux commentaires qu'ils prêtent l'oreille. Leur imagination fait le reste. Il en est de même des expositions, des foires.

Au nombre des cadeaux qui font plaisir à l'aveugle, il y a le bracelet-montre avec chiffre en braille ou bien le réveil-matin avec chiffre en braille.

Un aveugle serait-il heureux et fier de posséder et d'aimer un chien-guide? Il est possible de lui faire plaisir en l'envoyant à une école spécialisée, où il trouvera d'abord le fidèle animal qui le suivra pas à pas, et où, pendant quatre à six semaines, aveugle et chien-guide apprendront à se connaître et à se connaître et à s'écouter mutuellement.

Avant tout, l'aveugle a droit à la vie, donc au travail rémunéré, il a droit aussi à la joie de vivre, donc à l'amour de ses semblables et au plaisir de fonder un foyer. Bien plus encore que les "voyants", il sait mieux porter ses responsabilités.



FRAPPES DE CECITE — Pierre Avon, 18 ans, à gauche, et son frère Lionel, 19 ans, d'Ottawa, apprennent à lacer le cuir, sous les directives de leur professeur aveugle, Mlle Alma Brault, professeur à domicile, de l'Institut national canadien des aveugles. Mlle Brault a cinq élèves de langue française à Ottawa et elle vient de Cornwall une fois par semaine, leur enseigner. Elle a 18 élèves de langue française dans la région de Cornwall. En plus de s'occuper de 396 aveugles dans la région d'Ottawa, l'Institut rend service à 700 autres personnes qui souffrent de problèmes de vision et qui ont besoin d'assistance. Les deux frères distinguent les objets quand ceux-ci sont à quatre ou cinq pouces de leurs yeux.

(Photo Champlain Marcil)

## Aujourd'hui

**Jeudi, 4 février 1965**

AUJOURD'HUI, fête de saint Gilbert de Sempringham, qui dans le comté de Lincoln et sur le continent fonda des monastères, dont les moines devinrent les Gilbertins. Il mourut en 1189.
Les Gilbert sont intelligents, alertes, enthousiastes, aiment la vie facile et brillante. Bien qu'assez superficiels, ce sont des amis fidèles.
Parmi les personnalités ayant porté ou portant ce nom, on trouve le maréchal de La Fayette, compagnon de Jeanne d'Arc; Gilbert Gil et Gilbert Sigaud; le ministre Gilbert Grandval; le député Gilbert de Chambrun; Gilbert Bécaud.
ANNIVERSAIRES: Abdication de Christine de Suède (1654), création de la Croix de Guerre (1915), début de la conférence de Yalta (1945), statut de Dominion donné à Ceylan (1948).
AUJOURD'HUI, l'écrivain Beau de Loménie a 69 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: A Paris, conférence de presse du général de Gaulle. A Karachi, visite officielle de M. Georges Pompidou au Pakistan. A St. Moritz "l'année des Alpes" avec reconstitution de l'arrivée des premiers touristes d'hiver il y a cent ans.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour qui poursuivent une carrière artistique recevront probablement des propositions intéressantes. On soumettra aux chanteurs et aux auteurs des brillants contrats.

# Le mariage est une recette de longévité

TOKYO (PA)—Le mariage est une recette de longévité, au dire d'une spécialiste japonaise dans le domaine de la santé. Le Dr Taeko Morooka, du Collège médical pour femmes, à Tokyo, appuie cette assertion sur des statistiques indiquant que les couples mariés au Japon vivent plus longtemps que les célibataires hommes et femmes, dans la proportion de deux pour un.

"Une personne célibataire mène une vie plus irrégulière, se couchant tard et prenant des repas qui ne sont pas bien balancés sur le plan de valeur nutritive", d'expliquer le Dr Morooka. Elle ajoute qu'un homme ou une femme se plaindra parfois d'un manque de liberté après le mariage, mais cette restriction lui assure une plus longue vie. Selon le Dr Morooka, les statistiques établissent un taux de mortalité plus élevé parmi les hommes célibataires entre 35 et 40 ans, et pour les femmes célibataires, autour de la trentaine.

Elle classe les célibataires et divorcés des deux sexes, de même que les veufs et les veuves, comme étant célibataires.

**SCIATIQUE**

Ressentez-vous des élancements douloureux dans les cuisses, de la hanche à la cheville? Vous est-il pénible de vous mouvoir? Si vous cherchez un soulagement à ces douleurs épuisantes ou aux élancements de sciatique essayez les T-R-C de TEMPLETON dès aujourd'hui. Seulement .85c et $1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.
T63-4F

FEUILLETON DU "DROIT"

# LE CHEMIN DE L'AMOUR

par Ruth FLEMING

137 —

—Sybil, je vous en prie, renoncez à cette idée. Croyez-moi, elle est mauvaise. Vous ne pouvez pas faire cela à votre mère. Vous êtes son unique fille, elle vous aime et a besoin de vous. Vous ne pouvez pas jeter le discrédit sur votre famille.

— Il n'y aura pas de scandale, Oliver et moi, nous nous marierons.

— Contre le désir des vôtres?

—Le désir des miens ne compte pas pour mois autant qu'Oliver. Je pouvais choisir et j'ai choisi.

Elle leva les mains dans un geste suppliant.

— Margaret, vous savez ce qu'est l'amour, vous comprenez ce que j'éprouve. Croyez-vous que je quitte ma famille de gaieté de coeur, non, j'en souffre terriblement. Mais c'est le seul chemin qui conduise à Oliver, c'est pourquoi je m'y engagerai.

—Non, dit calmement Margaret. Oliver vous attend, j'ai vu une lumière dans le jardin. C'était sa torche électrique, eh bien, vous ne partirez pas avec lui.

— Je vous ai prévenue, rien ne m'arrêtera. Si on me retient cette nuit, je partirai un autre jour. S'approchant de Margaret, elle lui prit la main. Soyez bonne, je vous en prie. Je ne puis renoncer à lui, même pour l'amour de ma mère. Je vous en prie, laissez-moi le rejoindre. N'appelez personne, ne provoquez pas de scène. J'ai le droit de disposer de ma vie et d'être heureuse.

La jeune infirmière regarda le visage suppliant, les lèvres tremblantes, les yeux pleins d'anxiété.

— Laissez-moi partir, implora Sybil. Taisez-vous cette nuit, demain vous direz ce que vous voudrez. Tout ce que je vous demande, c'est de tenir votre langue pendant quelques heures. Soyez sport, Margaret. C'est par hasard que vous m'avez découverte, et c'est terriblement injuste de vous dresser sur ma route.

—Vous ne vous rendez pas compte de ce que vous allez faire. Vous trouvez la situation émouvante, romanesque. Je regrette Sybil, je ne puis consentir.

(A suivre)




**La merveille des merveilles pour votre cuisine**

Cette cuisinière Flair, par Frigidaire, n'a vraiment rien d'ordinaire!

Ce nouveau modèle Flair est absolument sans rival au monde . . . grâce à son automaticité si pratique . . . son apparence moderne et luxueuse . . . ses caractéristiques qui réunissent tout ce que vous avez jamais pu désirer. C'est une autre réalisation hors pair de General Motors, mise au point pour vous . . . que vous serez fière de posséder . . . pour faire de la cuisine dont vous serez fière.

Débarrassez-vous de votre vieux poêle. Adoptez cette nouvelle cuisinière! Vous passez une si grande partie de votre temps dans votre cuisine (et vous n'êtes pas la seule), que vous vous devez le luxe de posséder la nouvelle Flair. Et, une fois qu'elle sera dans votre cuisine, ne vous étonnez pas si ce chef-d'oeuvre de perfection vous attire des éloges de tous côtés!

Venez voir. Comparez les nombreuses nouvelles cuisinières Frigidaire 1965 créées à l'occasion du cinquantenaire—chez votre marchand, aujourd'hui même.

F CINQUANTENAIRE
FRIGIDAIRE
PRODUIT DE GENERAL MOTORS
B-1369F

Votre marchand Frigidaire
**SWEDLOVE FURNITURE**
COMPANY LIMITED
"Deux magasins pour vous servir"
374, RUE DALHOUSIE 236-0666
225, RUE RIDEAU 232-0994

**Les concerts de musique de chambre Carleton**

Le dernier concert de la série de 1964-1965
sera présenté par le
**QUATUOR BAROQUE**
le samedi soir, 6 février
à 8 h. 30
à l'amphithéâtre des anciens
Entrée libre aux abonnés
Billets en vente à la porte
Adultes $2.00 — Etudiants $1.00

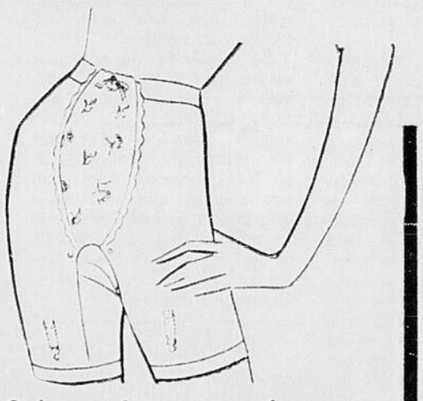
**KRESGE'S**

**VENTE de FEVRIER**

MAGASINEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ

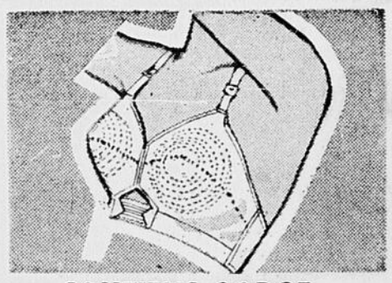


**Fuseaux de tartan pour dames**
Fuseaux de tartan de rayonne et de viscose (Glenella). Diverses teintes: Black Watch, bleu, rouge et brun, au choix. Tailles 10 à 20.
Ord. $3.95
$2.77



**Gaines-culoles pour dames**
Gaines-culottes de tulle de nylon à jambe longue et à taille haute, à panneaux de satin garnis de broderie à l'avant et au dos et à panneaux amincissant les hanches aux côtés. Y compris les jarretelles détachables et le gousset de rayonne. Tailles P, M, F et SF.
Ord. $3.98. Aubaine de février
$2.99

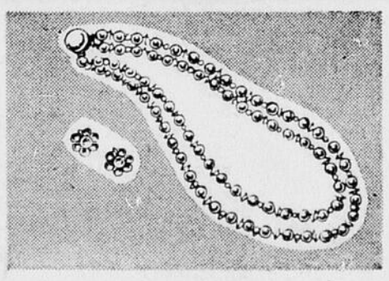
La vente se termine samedi à 6 h.



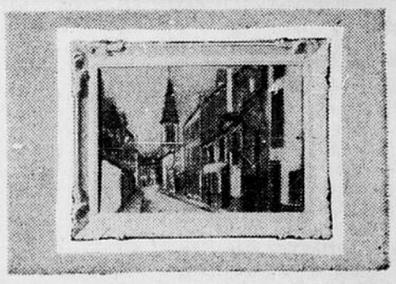
**SOUTIENS-GORGE**
à bretelles extensibles pour dames
Bandes latérales de Lastex et fermeture à crochets à l'arrière. Bonnets 30 à 36A, 32 à 38B et 34 à 38C. Egalement des soutiens-gorge rembourrés de coton. Bonnets 30 à 36A et 32 à 38B.
Ord. $1.00. Aubaine de février ch.
77¢



**Bols à mélanger blancs**
Des bols à rebord et au fini lustré. Diamètre de 10".
Ord. $1.19 SPECIAL 77c
Diamètre de 12" Ord. $1.79. SPECIAL 1.27



**BIJOUX**
Divers colliers et boucles d'oreilles, dans de ravissants modèles.
Ord. 79c. Aubaine de février
53¢

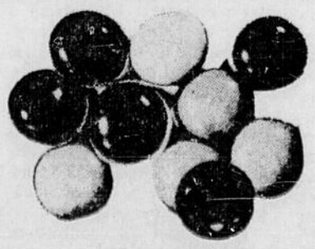


**IMAGES DANS CADRE DE PLASTIQUE**
Diverses images à motifs religieux, de fruits et de paysages.
Ord. 29c ch. Aubaine de février
4 pour 73¢

**Lames inoxydables Gillette**




10 au paquet
Ord. $1.45. Spécial
93c
6 au paquet
Ord. 89c. Spécial
57¢



**Smarties de Rowntree**
Un délicieux bonbon enrobé de chocolat. Un régal de gourmet!
Ord. 79c la liv.
Aubaine de février la liv. 59c

**Brosse en plastique pour toilettes et porte-brosse**
Un article essentiel à toute salle de bains. Ravissantes teintes diverses pour assortir à toute salle de bains.
Aubaine de février
Ord. 89c
61¢



SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT VOLONTIERS REMBOURSE

# Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4607 A-1443

**Belle discipline**

La main d'aujourd'hui, la quinzième de la quatorzième séance du tournoi de sélection, met en évidence la belle discipline manifestée par tous les participants à cette très importante compétition. Alors qu'ils détiennent une bonne main, trop de joueurs succombent à l'enthousiasme alors que leur partenaire ouvre les enchères par l'annonce d'une suite majeure à quatre trics.

Donneur: Sud
Nord-Sud vulnérables

♠—A-6
♥—R-6-5
♦—D-8-6-3
♣—A-D-V-5

N

♠—2
♥—D-9-8-7
♦—A-7-5
♣—10-8-7-3-2

O E

♠—5-3
♥—A-V-10-4-3-2
♦—R-9-4
♣—9-4

S

♠—R-D-V-10-9-8-7-4
♥—néant
♦—V-10-2
♣—R-6

| Sud | Ouest | Nord | Est |
|---|---|---|---|
| Hayden | Mitchell | Becker | Stayman |
| 4—piques (1) | passe | passe (2) | passe (3) |

(1) Suivant les principes de Culbertson, principes également acceptés par Goren, le joueur qui a recours à une enchère barrage s'engage à réaliser par lui-même ce qu'il gage, moins trois levées s'il n'est pas vulnérable et moins deux levées s'il est vulnérable.

(2) Ici Nord apporte plus que les deux levées dont il est déjà escompté, mais il est un autre principe gouvernant les ouvertures barrages; c'est que l'ouvreur accuse une faiblesse défensive et sa main présente moins de deux levées et demie d'honneur. Ici en accordant à Sud roi et dame de pique, il devient bien évident que de plus il ne peut posséder les deux as rouges, et il y a donc un grand danger que deux ou trois levées soient perdues dès la première attaque de l'adversaire et la possibilité d'un chelem ne peut être envisagée.

Tous les joueurs en N-S s'arrêtaient à 4-piques, ce qui dénote certainement une très belle discipline. Dans un seul cas les enchères atteignaient 5-piques. C'était après une ouverture à 4-carreaux de la part de Sud, enchère conventionnelle qui révélait chez Sud une suite pique de forte longueur, enchère s'inspirant de la convention "The little major". Nord procédait à la vérification des as et devenait le déclarant à 5-piques après la réponse 5-trèfles de son partenaire.

(3) Ici nous pouvons observer les effets de l'ouverture barrage alors qu'il est pratiquement impossible pour les joueurs en E-O de constater qu'il y aurait un sacrifice profitable en jouant le coup à coeur.

Entame: — sept de coeur.

A deux tables seulement les joueurs en N-S furent tenus à onze levées, ce qui se produit si Ouest entame à carreau. Si cette attaque peut être considérée contre un petit chelem elle est beaucoup moins indiquée contre une simple manche.

A deux des tables N-S obtenaient les treize levées. Tout d'abord dans le cas où Nord était devenu le déclarant du contrat 5-piques et qu'Est attaquait de l'as de coeur. Dans le deuxième cas, après une entame à trèfle de la part d'Ouest. Sud gagnait de son roi de trèfle et montait au Mort par l'as de pique. Sur le changement au cinq de coeur Est s'empressait d'en jouer l'as et ainsi le déclarant pouvait par la suite disposer de ses trois carreaux.



DES RECHERCHES SUR LES MALADIES DU COEUR sont poursuivies intensément à Ottawa, par un groupe de médecins à qui la Fondation du coeur de l'Ontario a attribué une certaine somme à cet effet. A l'Hôpital général, hier soir, devant un auditoire intéressé, quelques-uns d'entre eux ont donné une démonstration de leurs recherches. On y remarquait, entre autres, les Drs G.D. Hooper, la transplantation de nouveaux tissus; W.A. Waddell, des valvules; Margaret Beznak, l'élargissement du coeur; K. Kalo, les matières grasses qui bouchent les vaisseaux sanguins; I.J. Vogelfanger, fermer les vaisseaux sanguins. Ils ont présenté quelques malades du coeur qu'ils ont traités. M. David Ross, président de la campagne de souscription à la Fondation du coeur, qui aura lieu à Ottawa du 7 au 14 février, a souhaité la bienvenue. M. Murray Robertson, de Toronto, directeur exécutif de la Fondation nationale du coeur, a aussi adressé la parole. Ici, l'on voit, de gauche à droite, M. Ronald Birch, le Dr G.D. Hooper, M. William Smalldridge et le Dr Walter Waddell.

(Photo Champlain Marcil)



UN SPECTACLE ORIENTAL nous ouvre des horizons nouveaux. Les chants et les danses, comme les autres coutumes, sont si différents des nôtres, d'autant plus que les traditions y sont millénaires. Les personnes intéressées et les philanthropes, en général, peuvent s'initier à la vie orientale en assistant à la "Soirée orientale" offerte par les étudiants de l'Université d'Ottawa, à 8 heures, vendredi, en la salle académique, répétée le lendemain à la meme heure. Ici, l'on voit, de gauche à droite, Mlles Aliette So, Pessy Wong et Margaret Wang, dans une scène du spectacle dansant.

(Photo Champlain Marcil)

# Carnet mondain

**Corps diplomatique**

L'ambassadeur des Pays-Bas et Mme A. H. J. Lovink ont offert une réception mardi après-midi, dans les salons de leur résidence.

* * *

L'ambassadeur d'Italie, M. Carlo de Ferrariis Salzano offre un cocktail ce soir de 6 à 8 heures, dans les salons du Rideau Club, au cours duquel des films touristiques seront présentés.

* * *

**Filles d'Isabelle**

La partie de cartes qu'ont organisée récemment les Filles d'Isabelle de Cornwall a remporté un franc succès. Mlle Laura Sabourin, régente a souhaité la bienvenue à près de 300 personnes. Mmes Mariette Samson, Winnie Brown, Angèle Papineau, Laurentia Landry, Viola Filion, Eugène Morin, Pat. Lalonde et M. Roland Lemieux ont remporté des prix. M. Aurèle Clément, échevin, était maître de cérémonie pour la circonstance. Mme Grace Leroux, présidente du comité social a remercié les nombreux bienfaiteurs et les personnes qui ont honoré le cercle de leur présence. Un goûter a été offert.

* * *

**50e anniversaire**

Le Family Service Centre célèbrera le jeudi 25 février son 50e anniversaire de fondation. A cette occasion, un grand dîner auquel Madame Georges Vanier assistera, sera offert au foyer de l'hôtel de ville. Dans l'après-midi, un programme spécial se déroulera en la salle des conférences de l'édifice du Conseil national des recherches, rue Sussex. Le R. P. G. Irving, o.m.i., doyen de la section de Sociologie au collège St. Patrick, parlera de la famille dans une société technologique. M. Peter Pineo, professeur de sociologie à Carleton présidera une discussion en table ronde, par M. John Horricks, directeur exécutif du Conseil du bien-être d'Ottawa, le Dr Frank Turner, professeur à l'école de Science sociale de St. Patrick, et M. J. Ormond Stanton, surintendant du Family Service Centre. Mme H. C. L. Ranson est présidente du comité des fêtes du centenaire.

* * *

**Maison du Sacré-Coeur :**

Une retraite fermée spécialisée pour les couples mariés aura lieu en fin de semaine, soit du vendredi 5 février au dimanche 7 février, à huit heures du soir, à la Maison du Sacré-Coeur, 105, boulevard du Sacré-Coeur, à Hull. Pour réserver sa chambre, il suffira de communiquer avec le R. P. Paul-Emile Marchand, o.m.i.

* * *

**Aides bénévoles**

Les Dames auxiliaires de l'hôpital Sacré-Coeur, sous la présidence de Mme Roger Lachance, sollicitent les services d'aides bénévoles, les après-midis et soirées, au au comptoir du cadeau. Mme Horace Caza, 80, rue Moncion, est chargée du recrutement. Par ailleurs, l'auxiliaire requiert les services bénévoles d'une thérapeute du jeux, pour divertir de façon constructive les enfants hospitalisés. Ces séances sont de 9h. 30 à 11 heures, le matin, et de une heure à 3 heures, l'après-midi. On doit s'adresser à Mme Jean-Marc Hamel, 15, rue Moncion.

* * *

**13e Salon de l'agriculture**

Mlle Lucille Leblanc, représentante de la compagnie McCall, à New York, commentera les nombreux défilés de modes qui auront lieu sous les auspices de la compagnie de patrons, lors du 13e Salon de l'agriculture, au Palais du Commerce, à Montréal. Mlle Leblanc aidera de ses conseils dans l'art de la coupe et de la couture les visiteuses qui assisteront aux défilés les 12 et 16 février, à neuf heures du soir, les 15, 17 et 18 février à trois heures de l'après-midi et à celui du 17 qui sera donné également en soirée, à neuf heures. Quatre mannequins de l'Institut Elaine Bédard présenteront une collection de 30 ensembles, pour tous les âges.

* * *

**Classes prénatales**

La société canadienne Mothercraft, dans ses salons, 142, rue Carling, donnera des cours d'éducation prénatale, commençant à 7h. 30 du soir, le mardi 8 février, et à 9h. 30 du matin, le jeudi 11 février. Un cours particulier, auquel les maris pourront également assister commencera à 7h. 30 du soir, le mercredi 10 février. Ces cours sont de neuf semaines. Ils comprennent des exercices de détente, des exercices spéciaux et de soins d'un nouveau-né.


**Ce qui cause le MAL DE DOS et comment y remédier**

Ce qu'on appelle communément le mal de dos est l'un des malaises les plus tenaces et les plus répandus. Une cause fréquente du mal de dos, ce sont les reins paresseux, qui causent de l'irritation des voies urinaires, d'où des maux de dos et une sensation de fatigue générale. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Basées sur une formule créée il y a plus de 70 ans, les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent les reins à aider à vaincre l'irritation, pour le soulagement du mal de dos et de la sensation de fatigue. Recherchez les Pilules Dodd's pour les Reins dans la boîte bleue à bande rouge, à n'importe quel comptoir de produits pharmaceutiques. Mais surtout, recherchez bien la marque. Fiez-vous aux Dodd's.

HR

SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES
SONT DIGNES DE LA GRIFFE H.R.

LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837

HOLT RENFREW

STATION. GRATUIT. 1 H., AU NOUVEAU PARC D'AUTOS, RUE QUEEN

182, RUE QUEEN

NOUVEAU COMME DEMAIN!

Enfin! Un détergent bleu ÉQUILIBRÉ

Fabriqué d'après une formule nouvelle et exclusive, le nouveau FAVORI bleu est un détergent *équilibré* qui vous assure chaque fois une lessive parfaite. La composition équilibrée de ses ingrédients redonne à votre linge blanc sa blancheur première et à vos couleurs l'éclat d'une fraîcheur nouvelle. Essayez-le... vous verrez!




OFFRE DE LANCEMENT
Un "Jet" liquide GRATIS avec l'achat de FAVORI

FAVORI

UN PRODUIT DU QUÉBEC

LE DÉTERGENT BLEU ÉQUILIBRÉ

Le Centre du Tricot

131 Principale, HULL

Nous vous Invitons à faire la connaissance de

Mme M. FURLOTT

CONSULTANTE DES TRICOTS DE LAINES

Mary Maxim

MME FURLOTT SERA AU COMPTOIR

HULL

Vendredi et Samedi
les 5 et 6 février

Elle se fera un plaisir de répondre à vos questions sur patrons, tailles, mélanges de couleurs et vous aidera à résoudre vos problèmes de tricots.



Mary Maxim

Présente

UNE AUTRE "PREMIÈRE"

RECHERCHES PAR DUPONT

sayelle* nantuk

100% ORLON** ACRYLIQUE
LAINE PEIGNÉE

*Garantie!*

- Lavable à la Machine
- Séchage à la Machine
- Non-allergique
- Antimité
- Lustre infini
- Irrétrécissable
- Reprend sa forme automatiquement



$1.19 pour écheveau bobine de 2 on.

*Marque de certification* Du Pont pour laines avec contenu de fibre d'après spécifications.
**Marque enregistrée Du Pont pour son fibre Acrylique.

HULL ET OTTAWA
OUVERTS VENDREDI SOIR
JUSQU'A 9 H.

Le Centre du Tricot

382 Dalhousie (près Rideau) OTTAWA

131, rue Principale, HULL


# Une intéressante "Soirée orientale" à l'Université

Dans le but de mieux faire connaître et apprécier la culture et les religions orientales, les membres de l'association chinoise des étudiants Pax Romana, et les autres étudiants orientaux de l'Université d'Ottawa, organisent une "Soirée orientale". Elle aura lieu à 8 heures, le soir du vendredi 5 février, en la salle académique de l'Université, 133, rue Wilbrod. Cette soirée sera répétée le lendemain 6 février, à la même heure et au même endroit. Le grand public y est cordialement invité: on peut se procurer des billets au Treble Clef ou au bureau de l'aumônier, angle Waller et Laurier.

Une cinquantaine d'acteurs et chanteurs prennent part au programme. Ce ne sont pas seulement des étudiants de l'Université d'Ottawa; il y en a quelques-uns de Carleton et même des couples d'adultes des colonies orientales d'Ottawa. Le R. P. Cyrus Lee, de la Congrégation des disciples de Jésus-Christ, professeur de religions orientales à l'Université, a aussi donné un fier coup de main. Quelques étudiants canadiens sont également de la troupe.

Le spectacle sera une démonstration vivante d'oecuménisme. Non seulement la religion chrétienne sera mise en valeur, mais également la cérémonie du mariage dans ces quatre différentes religions orientales. On présentera, par ailleurs, une demande en mariage comme elle se passe au Ceylan, ainsi que la vie ordinaire de la famille au Ceylan. On y verra un mariage à Canton, au Pakistan, en Malaysia, en Inde.

Le programme musical comprend un salut d'opéra chinois, des extraits du folklore chinois, des hymnes catholiques interprétées en chinois, un choeur coréen, des extraits du folklore de Corée, de la Malaysia. Des étudiants canadiens interpréteront des mélodies chinoises. Au chapitre de la danse, les spectateurs goûteront la Danse du lion, des danses chinoises et indiennes. Il y aura aussi quelques saynètes selon le théâtre oriental, comme de la musique instrumentale.


Le monde médiéval

Récapitulation et reconsidérations

Série de conférences publiques

à l'UNIVERSITE CARLETON

Le vendredi 5 février:

"L'interprétation de l'Histoire médiévale"

*Conférencier:*

M. NORMAN F. CANTOR

prof. d'Histoire médiévale à l'Université Columbia

à 8 h. 30 du soir

en la salle des conférences du pavillon H. M. Tory

*Cordiale invitation au public*



Proportionnées? Pour moi?

Oui! Seules les serviettes Kotex ont été conçues pour votre cas particulier. Ordinaires, Super, Slenderline et obstétricales. Elles sont si sûres que vous pouvez les oublier . . . si douces que vous les oublierez. Essayez-les.

*Serviettes* Kotex

KOTEX et SLENDERLINE sont des marques déposées de Kimberly-Clark of Canada Limited

# L'OSO-2 créera et étudiera des éclipses artificielles solaires

WASHINGTON (AFP) — Une fusée "Delta", porteuse du satellite "Observatoire Solaire Orbital", s'est élevée à 11 heures 36 hier matin de sa plate-forme de lancement du Cap Kennedy, en Floride.

Les trois étages de la fusée porteuse ont fonctionné normalement et le véhicule s'est séparé comme prévu du dernier palier pour mettre l'observatoire en orbite.

L'Observatoire Solaire Orbital numéro 2 gravitera en 95 minutes autour de la terre, à une altitude moyenne de 350 milles entre les trente-cinquièmes degrés de latitude nord et sud.

**Eclipses**

"L'Observatoire Solaire Orbital" OSO que constituera ce satellite comportera une importante innovation grâce à laquelle seront créées et étudiées toute une série d'éclipses artificielles du soleil.

Il s'agit d'un "coronographe", petit disque situé à l'extrémité d'une tige de deux pieds qui cachera au double oeil électronique du planétoïde la majeure partie de la surface solaire, mais permettra d'observer le halo — ou brillant cercle lumineux — qui l'entoure.

Cette lune artificielle fait suite à "L'OSO numéro 1" lancé le 7 mars 1962, et que la NASA considère comme "l'un des satellites américains les plus réussis tant sur le plan technique que dans le domaine scientifique". L'administration nationale de l'aéronautique et de l'espace ajoute que l'OSO-2 sera "un instrument idéal de recherches solaires". En dehors de l'observatoire de la couronne solaire, ce satellite poursuit sept objectifs scientifiques.

# Un véritable ver de terre

PARIS (AFP)—Antoine Senni, un des membres de la nouvelle "opération survie" dirigée par Michel Siffre, vient de battre le record de vie souterrain établi par celui-ci au gouffre du Scarasson, en 1963, annonce la fondation de la vocation. Le jeune spéléologue était resté seul 63 jours sous terre, à 130 mètres de profondeur.

C'est d'ailleurs sous sa conduite vigilante qu'Antoine Senni restera quatre mois sous terre, soumis à de nombreux tests qui ont été minutieusement préparés à l'avance. Pour l'instant, il se trouve dans un gouffre du plateau d'Aidibergues, près de Nice, depuis 65 jours, tandis qu'à quelques dizaines de mètres de là, dans un gouffre voisin, une jeune fille fait une tentative similaire, mais limitée à trois mois. Les données recueillies par Michel Siffre à la fin de ces expériences seront précieuses pour la médecine spatiale.

# Johnson visiterait la Russie en 1965

WASHINGTON (AFP)—Pour la première fois mercredi soir, le président Lyndon Johnson a levé le voile qui, depuis son discours du 4 janvier dernier, était jeté sur les réactions officielles de l'Union soviétique à son invitation aux leaders soviétiques de venir en visite aux Etats-Unis.

Le chef de l'exécutif a déclaré en effet qu'il "a des raisons" de croire que le gouvernement de Moscou envisage avec faveur sa propre visite en Union soviétique avant la fin de l'année 1965 et il a indiqué qu'il serait heureux de voir les dirigeants de l'URSS venir aux Etats-Unis.

C'est la première fois depuis le discours sur l'état de l'union que le président fait montre d'un certain optimisme quant aux réactions soviétiques à son initiative. Jusqu'à présent, M. Johnson, comme les porte-parole officiels, s'était refusé à fournir la moindre indication à cet égard. Le récent article publié par la "Pravda" avait cependant fait penser que le Kremlin avait décidé d'envisager avec une certaine faveur la proposition de la Maison blanche.

La déclaration faite mercredi soir par le président et visiblement ajoutée à un discours annoncé par avance comme une simple allocution sans portée politique, fait suite à la réception par le gouvernement américain d'indications plus précises et plus formelles que celles contenues dans l'article du journal moscovite.

On croit savoir, en tout état de cause, que lors des derniers entretiens entre le secrétaire d'Etat Dean Rusk et l'ambassadeur soviétique Anatoly Dobrynine, l'initiative présidentielle sur les échanges de visites entre dirigeants soviétiques et américains avait été abordée.

Le président n'a fourni aucune indication précise sur la manière dont il a appris que le gouvernement de Moscou serait heureux de le voir se rendre en Union soviétique. Mais il est clair que dans le secret des échanges diplomatiques entre les deux capitales, la question a été discutée dans le détail, puisque le président a été amené à exprimer l'avis que l'échange de visites aurait lieu avant la fin de l'année 1965.

La déclaration de M. Johnson a pris par surprise les observateurs politiques et diplomatiques de la capitale américaine. Elle se situe dans le cadre général des efforts qui sont tentés pour poursuivre une politique de détente entre l'est et l'ouest. Au moment où le voyage de M. Alexei Kossyguine au Vietnam provoque à Washington une certaine perplexité, on ne manque pas de rapprocherl a déclaration de M. Johnson de son désir de ne rien provoquer dans le sud-est asiatique susceptible de nuire à l'ambiance russo-américaine qui semble se dessiner.

# On prévoit une défaite morale pour Wilson aux élections partielles

LONDRES (AFP) — Les trois élections partielles qui se déroulent aujourd'hui en Grande-Bretagne se solderont vraisemblablement par une défaite morale pour le gouvernement Wilson, estime-t-on dans les milieux politiques.

Provoqués par l'élévation à la pairie de trois députés conservateurs qui avaient été élus en octobre dernier avec des majorités substantielles, les scrutins n'entraîneront pas de changement dans la répartition parlementaire, mais sans doute une baisse des pourcentages travaillistes.

Le labour semble particulièrement menacé dans la circonscription de Salisbury où, malgré l'appui de deux ministres venus faire des discours en sa faveur, le candidat travailliste n'a pu réunir plus de 300 auditeurs. Le conservateur sortant avait obtenu près de 6,000 voix de majorité aux élections générales.

Dans la circonscription d'Altrincham, la personnalité de M. Anthony Barber, ancien ministre conservateur de la Santé, battu en octobre dans son ex-circonscription, domine une compétition dont l'issue ne semble pas douteuse, si l'on tient compte du fait que le tory sortant avait réuni plus de dix mille voix.

A East Grinstead, les conservateurs s'étaient ménagés en octobre dernier une majorité de près de 15,000 voix. Partout le labour paraît battu d'avance et c'est sur les performances libérales que se centre l'intérêt. Une baisse du pourcentage libéral pourrait indiquer en effet qu'à la fin des "cent jours" travaillistes, les mécontents conservateurs d'octobre 64 ont regagné leur parti traditionnel.

# L'Israël ne cédera pas

TEL-AVIV (AFP)—"Israël ne cédera pas un pouce de son territoire. Il ne fera pas la moindre concession sur ses frontières, que ce soit dans la région du mont Scopus, à Jérusalem, ou ailleurs", a déclaré, hier, M. Levi Eshkol, au cours d'une réunion politique du parti "Mapai", tenue à Ramataim, au nord de Tel-Aviv.

Le chef du gouvernement israélien, qui parlait de la mission de M. Pier Spinelli et du général Rikhye, chargés par le secrétaire général de l'ONU d'enquêter sur les récents incidents israélo-jordaniens, a ajouté:

"Les représentants de M. Thant peuvent constater par eux-mêmes combien scrupuleusement Israël observe les accords d'armistice signés il y a 16 ans."

M. Eshkol a dit d'autre part: "Nous consacrons des crédits importants à notre défense, mais devant le réarmement sur grande échelle de l'Egypte, nous devrons dépenser des sommes encore plus considérables pour l'achat d'armes nouvelles".

D'autre part, la mission des deux envoyés paraît en bonne voie. Ils ont été reçus hier matin, à Jérusalem, par Mme Golda Meir, ministre israélien des Affaires étrangères: à la suite de cet entretien, il a été décidé que les médiateurs se rendraient aux divers "points névralgiques", pour étudier la situation et tenter de régler les conflits de frontière entre Israël et la Jordanie.

Le gouvernement israélien semble décidé à coopérer avec la mission de l'ONU.

Les deux délégués de M. Thant ont d'autre part déclaré à la presse, hier, que la Jordanie leur avait assuré de son côté qu'elle était prête à coopérer pour mettre un terme aux incidents de frontière.

# Washington satisfait de ses entretiens sur un nouveau canal

WASHINGTON (AFP)—Le département d'Etat s'est félicité mercredi des échanges de vues qui viennent d'avoir lieu entre les Etats-Unis et quatre pays d'Amérique latine sur la possibilité de percer un nouveau canal anti-continental qui sera appelé à remplacer celui qui existe actuellement à Panama.

Le chef de la mission américaine, M. Thomas Mann, a regagné Washington hier, après une visite d'une semaine au Nicaragua, à Costa Rica, à Panama et en Colombie. Le secrétaire d'Etat adjoint pour les Affaires interaméricaines était accompagné durant une partie de son voyage par le secrétaire à l'armée, M. Steven Ailes. Le porte - parole du département d'Etat, M. Robert McCloskey, a souligné à sa conférence de presse quotidienne qu'il n'avait pas été dans l'intention de M. Mann de négocier un accord spécifique quelconque, mais simplement de procéder à un échange de vues avec les gouvernements intéressés.

Dans cette mesure, a dit M. McCloskey, ce voyage s'est soldé par un succès. "Nous sommes persuadés, a-t-il dit, que ces échanges de vues ont été utiles pour tous les intéressés. Aucune décision finale ne peut être prise quant à l'emplacement le plus souhaitable d'un nouveau canal jusqu'à ce que les études sur place soient terminées".

# La police de New York décèle un réseau de trafic de stupéfiants

NEW YORK (AFP) — Des agents fédéraux et des inspecteurs de la brigade des stupéfiants new yorkaise ont démantelé, mardi soir, un réseau de trafic de stupéfiants à New York et ont procédé à l'arrestation de 15 personnes, a annoncé le procureur de Brooklyn, M. Aaron Koota.

M. Koota a précisé que 90 agents au total avait participé à une opération de police dans les cinq grands quartiers de New York à la suite d'une inculpation secrète à la cour suprême de Brooklyn. Quatre autres personnes inculpées sont recherchées par la police.

Le procureur de Brooklyn a également déclaré que le réseau de trafic de stupéfiants opérait à New York depuis novembre 1963. "Nous avons estimé, a-t-il dit, que ce groupe mettait en circulation sur le marché au détail pour $30 millions de stupéfiants tous les quatre mois". Au total, le chiffre d'affaires de ce réseau se monterait à $90 millions.

M. Koota n'a pas précisé si ce réseau était lié à la mafia américaine, ni se le Français George Henri-Pierre, arrêté vendredi à l'aérodrome J. F. Kennedy, alors qu'il était porteur de plus de 6 1-2 livres d'héroïne dans une valise à double fond, en faisait partie.

Cette opération de police n'a rien à voir avec l'arrestation, vendredi, à l'aérodrome J. F. Kennedy, du Français Georges Henri-Pierre, a déclaré à l'AFP le procureur fédéral Len Théberge, chargé de l'instruction de cette affaire.

On apprend par ailleurs que Henri-Pierre, qui est incarcéré à la prison fédérale de Manhattan, a refusé d'accepter l'avocat de la "Legal Aid Society" (organisation privée d'assistance judiciaire gratuite) qui avait été désigné d'office pour le défendre: il a demandé à être représenté par Me Robert Kazanov, qui avait défendu deux Français, l'hôtesse de l'air Simone Christmann et l'ancien animateur de "Paris Club" à la RTF, Jacques Angelvin, tous deux condamnés pour avoir introduit en fraude des stupefiants. Me Kazanov n'a pas encore fait savoir s'il accepterait ce nouveau client.

# McNamara se remet chez lui

WASHINGTON (AFP) — M. Robert McNamara, secrétaire américain à la Défense, s'est rapidement remis de la pneumonie dont il souffrait et don quittera aujourd'hui l'hôpital militaire Walter Reed de Washington, a annoncé M. Arthur Sylvester, secrétaire adjoint à la Défense.

M. Sylvestera précisé qu'un nouvel examen radiographique avait permis de déterminer que la pointe de pneumonie au poumon droit avait complètement disparu. Par ailleurs, la température de M. McNamara est normale.

Les médecins ont cependant conseillé au secrétaire à la Défense de prendre quelques jours de convalescence chez lui avant de reprendre le travail.

# Un crime imparfait

HELSINKI (AFP)—Un Finlandais qui croyait avoir réussi le crime parfait vient d'être arrêté deux ans après le meurtre de sa femme. Le major Veikko Karu, héros de la dernière guerre, avait commis son crime alors qu'il se trouvait en vacances avec son épouse dans un chalet à Vehkalahti, dans le sud-est de la Finlande, en octobre 1926.

Ayant brûlé le corps et enterré les os non loin du chalet, il eut l'idée, pour écarter les soupçons, d'adresser une lettre au nom de sa femme dans un sanatorium danois. Il téléphona une semaine plus tard pour plus de vraisemblance, puis, ayant encore patienté deux mois, annonça à la police la disparition de Mme Karu" au cours d'un voyage au Danemark".

Les polices danoise, norvégienne et finlandaise firent de longues recherches qui n'aboutirent pas. Finalement, la police finlandaise, qui était toujours restée en relation avec le mari, de la disparue, découvrit des contradictions dans les différentes déclarations du major et l'arrêta. Le meurtrier est passé aux aveux complets.

# La recherche atomique en Allemagne occidentale a des fins pacifiques

BONN (AFP) — La recherche atomique poursuivie dans la république fédérale d'Allemagne n'a que des objectifs pacifiques. La république fédérale a toujours affirmé qu'elle ne désirait pas fabriquer des armes nucléaires et elle ne mettra donc pas au point de matériel à une telle fin, a déclaré hier le ministère fédéral de la recherche scientifique. Il répondait ainsi à des accusations portées par le professeur Klaus Fuchs, qui travaille maintenant en Allemagne de l'est.

Le professeur Fuchs avait déclaré, dans un article publié par le journal "Saechsische Zeitung", paraissant en Allemagne orientale, que le centre de recherches nucléaires de Carlsruhe produisait du platonium pur à des fins militaires. Il avait ajouté que, depuis 1960, ce centre produisait chaque année le matériel nécessaire à la fabrication de six bombes du type utilisé à Nagasaki.

Le ministère fédéral de la Recherche scientifique et le centre de recherches nucléaires affirment que ces accusations sont "sans fondement".

Le professeur Klaus Fuch, qui est d'origine allemande, travaillait après la deuxième guerre mondiale en Grande-Bretagne et avait communiqué à l'URSS des indications sur les projets atomiques britanniques. Il fut condamné, en 1950, à 14 ans de prison et libéré en juin 1959. Il se rendit alors en Allemagne de l'est où il exerce, depuis 1959, les fonctions de directeur adjoint de l'institut central de physique nucléaire, à Dresde.

# 89 candidats au prix Nobel de littérature

STOCKHOLM (AFP) — Le nombre des candidatures au prix Nobel de la littérature pour 1956 s'élève à 89, chiffre record, a annoncé hier M. Uno Willers, secrétaire du "comité Nobel". Selon les statuts, les candidatures doivent parvenir à Stockholm au plus tard le 1er février: elles peuvent être présentées par les académies littéraires de différents pays, les pen-clubs et autres organisations littéraires du même genre, ainsi que par les lauréats des prix Nobel.

# La République dominicaine nie l'existence d'une base de réfugiés cubains

NATIONS UNIES (AFP)—Répondant à une note cubaine du 27 janvier, le représentant de la République dominicaine aux Nations unies, M. Guaroa Velasquez, informe le secrétaire général U Thant que "le gouvernement de la République dominicaine dément catégoriquement qu'il existe dans la baie de Manzanillo, et plus particulièrement à Punta Presidente, une base de réfugiés politiques cubains sous la protection du gouvernement dominicain".

M Velasquez souligne que l'autenticité de ce démenti peut être facilement vérifiée par les représentants de la presse internationale, qui ont toute liberté d'aller sur place.

En terminant, le représentant de la république dominicaine note qu'il est "paradoxal" qu'un gouvernement coupable "d'intervention" non seulement dans la république dominicaine, mais dans les autres pays démocratiques du continent américain, porte de telles accusations.

"Afin de jeter un rideau de fumée autour de leurs propres agissements. . .ces régimes tyranniques s'efforcent d'occuper le autres de leurs propres violations des règles de conduite internationale", conclut la note du représentant de la République dominicaine.




PORTRAIT D'UN AMATEUR QUI VA PRENDRE UNE BONNE DOW

LE TRAVAIL FINI...ON PREND UNE DOW!

Un bon grand verre de Dow qui étanche votre soif. Un grand verre de Dow rafraîchissante. On dirait que le gosier est fait exprès pour ça.

C'est de la bonne bière, la Dow!...

QUELLE SATISFACTION... POUR LE PALAIS ET LE GOSIER

Dow ALE

*Une bonne Dow...c'est bon!*

## BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Iso Mines a perdu $1.30 à $3.85 aujourd'hui à l'ouverture de la Bourse de Toronto. Les autres transactions ont par ailleurs été modérées.

Il a fallu attendre huit minutes avant que les échanges d'actions d'Iso Mines ne débutent, parce que les autorités de la bourse essayaient de mettre de l'ordre dans les demandes d'achat et de vente. Durant les cinq minutes suivantes, plus de 15,000 actions ont changé de mains.

Cette compagnie avait entrepris des travaux de forage sur un terrain devant contenir du molybdène en Arizona mais apparemment les résultats auraient jusqu'ici déçu les spéculateurs.

Les industrielles manifestaient des tendances variées. Aluminium et Distilleries Seagram ont gagné 1-4 chacun à 32 3-8 et 34 3-4, tandis que PC progressait de 1-8 à 67 5-8. Banque de Montréal a fléchi de 1-4 à 69-3-4

Les métaux vils ont connu une bonne activité mais ont reculé. Hudson Bay a perdu 1-2 à 76. Rio Algom et Denison, deux compagnies qui tentent actuellement de vendre de l'uranium à des pays d'Europe, ont de même fléchi de 1-4 chacune à 13 3-4 et 27 3-4.

### Industrielles

#### A à C

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Midi | Ch'ge |
|---|---|---|---|---|---|
| Abitibi | 945 | $14 | 13⅞ | 14 | + ⅛ |
| Acklnd | 700 | 370 | 370 | 370 | |
| Alta Gas | 241 | $39 | 39 | 39 | |
| Alta Gas w | 615 | $12¾ | 12½ | 12½ | — ⅛ |
| Alg Cen xd | 395 | $10¾ | 10¾ | 10¾ | |
| Algoma | 455 | $75⅝ | 75⅛ | 75⅝ | + ⅜ |
| Ang CP4½p | 400 | $29 | 28⅞ | 28⅞ | + ⅛ |
| Alumini | 5747 | $32½ | 32¼ | 32⅜ | + ⅛ |
| Alum 4¼p | 700 | $43 | 43 | 43 | — ¼ |
| Alum 2p 4½ | 100 | $50⅛ | 50⅛ | 50⅛ | + ⅛ |
| Analog w | 1000 | 85 | 84 | 85 | —5 |
| Anthes A | 1670 | $37⅝ | 37½ | 37½ | |
| Argus | 25 | $19½ | 19½ | 19½ | |
| Arg C Ppr | 225 | $15⅝ | 15⅝ | 15⅝ | — ¼ |
| Atl Sugar | 300 | $19 | 18⅞ | 19 | + ¼ |
| Bank Mont | 409 | $70 | 69⅝ | 69¾ | — ¼ |
| Bank NS | 223 | $81¾ | 81½ | 81½ | + ¼ |
| Bartaco | 1200 | 325 | 325 | 325 | |
| Bath P | 100 | $26⅞ | 26⅞ | 26⅞ | — ⅛ |
| Beav Lum | 25 | $42½ | 42½ | 42½ | — ½ |
| Bell Phone | 1422 | $64 | 63¾ | 64 | |
| Biltmore pr | 2150 | $15¾ | 15¾ | 15¾ | |
| Brazil | 2861 | $6 | 5⅞ | 6 | |
| BA Oil | 965 | $37¼ | 37⅛ | 37⅛ | — ⅛ |
| BC Forest | 475 | $31 | 30⅞ | 31 | |
| BC Sugar | 100 | $47¼ | 47¼ | 47¼ | |
| BC Phone | 85 | $64¾ | 64¾ | 64¾ | + ¼ |
| BCPh 6pr | 50 | $109¾ | 109¾ | 109¾ | — ¼ |
| BCPh $15 pr | 60 | $105 | 104¾ | 105 | + ¼ |
| Brockville | 275 | $7¾ | 7½ | 7¾ | |
| Bulolo | 200 | $8¼ | 8¼ | 8¼ | — ¼ |
| Burns | 250 | $18½ | 18½ | 18½ | + ¼ |
| Cal Pow | 685 | $21¼ | 21 | 21 | — ¼ |
| Can Bread | 250 | $13¼ | 13¼ | 13¼ | + ¼ |
| Can Cem | 262 | $59 | 58 | 59 | + ½ |
| Can Cem pr | 213 | $29½ | 29½ | 29½ | — ½ |
| CD Sug | 30 | $25¾ | 25¾ | 25¾ | — ½ |
| CI Fndry | 50 | $47½ | 47½ | 47½ | + ¼ |
| Can Malt | z25 | $24⅞ | 24⅞ | 24⅞ | + ⅛ |
| C Pack B | z5 | $84 | 84 | 84 | |
| C Safe 4pr | 10 | $100 | 100 | 100 | |
| CSLpr | 100 | $6½ | 6½ | 6½ | + ⅛ |
| CAE | 2050 | $14¾ | 14⅝ | 14¾ | + ¼ |
| C Brew | 3635 | $11⅛ | 11⅛ | 11⅛ | + ⅛ |
| C Brew Apr | 150 | $48½ | 48½ | 48½ | |
| C Brew Bpr | 50 | $53¾ | 53¾ | 53¾ | + ⅜ |
| C B Al A w | 300 | 315 | 315 | 315 | +15 |
| C B Al Bw | 130 | 300 | 295 | 300 | |
| C Chem w | 1970 | $10¾ | 10⅜ | 10⅝ | |
| CGE Pr | 705 | $46 | 45 | 46 | +2 |
| Cdn G Inv | 50 | $64 | 64 | 64 | +1⅜ |
| CG Sec A | 100 | $15 | 15 | 15 | + ¼ |
| C Hydro | 50 | $27⅞ | 27⅞ | 27⅞ | |
| C Imp Bk C | 722 | $72⅞ | 72¼ | 72½ | —¼ |
| C Ind Gas | 605 | $12⅞ | 12¾ | 12¾ | |
| CIL | z100 | $23½ | 23½ | 23½ | |
| CPR | 4886 | $68¼ | 67⅜ | 68¼ | + ¾ |
| Cdn Pet | 8007 | $14⅞ | 14⅞ | 14⅞ | |
| C Tire A | 25 | $44¼ | 44¼ | 44¼ | — ¼ |
| C Util | 325 | $42 | 42 | 42 | + ¼ |
| C Util pr | 35 | $102½ | 102½ | 102½ | — ¼ |
| C Westng | 1575 | $66 | 62 | 65½ | +3½ |
| Cap Bldg | 200 | 90 | 90 | 90 | |
| Caribbean | 500 | $9⅛ | 9⅛ | 9⅛ | |
| Chat-Gai | 300 | $15½ | 15½ | 15½ | |
| Chemcell | 1485 | $19⅛ | 19 | 19⅛ | + ⅛ |
| Chemcel 1p | 100 | $22½ | 22½ | 22½ | |
| Chemc 175p | 125 | $40 | 39⅝ | 39⅝ | — ⅜ |
| Chrysler | 530 | $63¾ | 63¾ | 63¾ | + ⅜ |
| Clairtone | 550 | $7¾ | 7⅝ | 7¾ | |
| Clairtonw | 200 | 400 | 400 | 400 | +10 |
| C Savings | 100 | $14¾ | 14¾ | 14¾ | + ⅛ |
| Con Baks | z25 | $6¼ | 6¼ | 6¼ | |
| Con M S | 615 | $46⅞ | 46¾ | 46⅞ | — ⅛ |
| Con Paper | 1960 | $45⅝ | 45 | 45½ | |
| Con Gas | 5270 | $14⅞ | 14¼ | 14¼ | — ¼ |
| Coronation | 100 | 55¾ | 5¾ | 5¾ | |
| Computing | 100 | $27½ | 27⅜ | 27⅜ | — ⅛ |
| Coron 120 p | 200 | $19½ | 19½ | 19½ | —¼ |
| Cosmos | 100 | $14⅛ | 14⅛ | 14⅛ | + ⅛ |
| Crain RL | 710 | $23½ | 23¼ | 23½ | + ½ |
| Crush Int | 607 | $13⅜ | 13¼ | 13⅜ | |
| Cyanus A | 300 | 445 | 440 | 440 | —5 |
| Cygnus B | 400 | 480 | 480 | 480 | —5 |

#### D à I

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Dale Ross | z55 | $9¼ | 9 | 9¼ | |
| Dale R A pr | z50 | $10¼ | 10¼ | 10¼ | |
| Dist Seag | 466 | $35¾ | 35¾ | 35¾ | + ¼ |
| D Bridge | 1114 | $26¾ | 26½ | 26½ | |
| Dom Elect | z25 | $11⅞ | 11⅞ | 11⅞ | |
| Dofasco | 395 | $27 | 26⅞ | 27 | |
| Dom Glass | z100 | $15¾ | 15¾ | 15¾ | |
| D Glass pr | 100 | $18 | 18 | 18 | |
| D Lime w | 100 | 175 | 175 | 175 | +25 |
| Dosco | z5 | $16¼ | 16¼ | 16¼ | |
| Dom Stores | 1030 | $27 | 26⅞ | 26⅞ | —⅛ |
| Dom Tar | 2060 | $23⅞ | 23¾ | 23¾ | — ⅛ |
| Dom Text | 75 | $36⅞ | 36¾ | 36⅞ | + ⅛ |
| Du Pont | 598 | $56 | 55¾ | 56 | |
| East Ch Tr | 50 | $48½ | 48½ | 48½ | —1½ |
| Econ Inv | 335 | $13 | 13 | 13 | + ½ |
| Econ I SA p | 25 | $52¼ | 52¼ | 52¼ | + ¼ |
| Emco | z15 | $20⅞ | 20⅞ | 20⅞ | |
| Exquisite | 5702 | $11¾ | 11¼ | 11½ | + ¾ |
| Exquisite p | 1980 | $12¼ | 11¾ | 12 | + ¾ |
| Exquit A w | 13500 | 300 | 250 | 285 | +60 |
| Falcon | 1332 | $89⅞ | 89½ | 89½ | — ⅛ |
| Fam Play | 250 | $23¾ | 23¾ | 23¾ | |
| Fed Grain | 125 | $8 | 8 | 8 | |
| Fleet Mfg | 1500 | 71 | 71 | 71 | —2 |
| Ford (US) | 125 | $59 | 59 | 59 | — ⅜ |
| Fruehauf | 300 | $13⅜ | 13⅜ | 13⅜ | — ⅛ |
| Gen Bake | 635 | $7⅛ | 7 | 7 | + ⅛ |
| GMC | z107 | $109 | 107 | 109 | |
| GS W pr | z10 | $99 | 99 | 99 | |
| Globe A | 400 | $15½ | 15½ | 15½ | |
| G Mack A | 200 | $8¼ | 8¼ | 8¼ | |
| GL Paper | 100 | $75⅝ | 25⅝ | 25⅝ | — ⅜ |
| G L Power | 160 | $26½ | 26½ | 26½ | + ¼ |
| G L Pow w | 100 | $15 | 15 | 15 | + ¼ |
| GW Coal A | 300 | 440 | 440 | 440 | —5 |
| Gr Wog G | 1025 | $19⅛ | 18⅞ | 19⅛ | + ⅛ |
| Greyhnd | 100 | $13¾ | 13¾ | 13¾ | — ⅛ |
| Guar Tr | 275 | $68 | 67½ | 68 | +1 |
| Hardee | 1300 | 71 | 70 | 70 | —3 |
| Hardee pr | 100 | $29¼ | 29¼ | 29¼ | + ¼ |
| Hawker-S | 275 | $6⅝ | 6⅝ | 6⅝ | + ⅛ |
| Hayes Stl | 200 | $16¾ | 16¾ | 16¾ | — ¼ |
| H Dauch | z15 | $57 | 57 | 57 | |
| Home A | 702 | $20⅛ | 20 | 20 | |
| Home B | 200 | $21¼ | 21¼ | 21¼ | + ¼ |
| Horne Pf | 625 | 310 | 305 | 305 | —5 |
| HBC | 275 | $15⅛ | 15⅛ | 15⅛ | |
| H B Oil G | 1521 | $18¼ | 18⅛ | 18¼ | |
| Hur Erie | 200 | $70 | 70 | 70 | + ½ |
| Hur Er Rts | 3282 | 225 | 220 | 225 | +5 |
| Husky | 1465 | $12⅜ | 12⅜ | 12⅜ | + ¼ |
| Husky D w | 200 | 650 | 645 | 650 | +10 |
| Husky B pr | 125 | $53¼ | 53 | 53¼ | + ¼ |
| Imp Life | 15 | $27¼ | 27¼ | 27¼ | — ½ |
| Imp Oil | 1938 | $58⅞ | 58¾ | 58¾ | — ¼ |
| Imp Tob | 1676 | $15¾ | 15½ | 15¾ | |
| Ind Accep | 485 | $27 | 26⅞ | 27 | + ¼ |
| Inglis | 100 | 390 | 390 | 390 | —5 |
| Inland Gas | 200 | $11¼ | 11 | 11¼ | + ¼ |
| Inland Gpr | 350 | $20⅜ | 20⅜ | 20⅜ | + ⅜ |
| Inland Gw | 100 | 110 | 110 | 110 | +5 |
| Int-City Gas | z25 | $12¾ | 12¾ | 12¾ | |
| IBM | 20 | $470 | 470 | 470 | —8 |
| IMC | 70 | $52 | 52 | 52 | — ⅛ |
| Int Nickel | 887 | $87 | 87 | 87 | — ¾ |
| Int Util | 1040 | $33½ | 33 | 33 | — ½ |
| Inter PL | 339 | $97¼ | 96¾ | 96¾ | — ⅜ |
| Int Stl P | 700 | 390 | 385 | 390 | |
| Inv Grp A | 200 | $13 | 13 | 13 | |
| ITL Ind pr | z30 | $23⅜ | 23⅜ | 23⅜ | |

#### J à N

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Jefferson | 100 | $12 | 12 | 12 | + ⅛ |
| Jeff Bw | 2665 | 505 | 500 | 500 | +5 |
| Jockey C | 1200 | $5½ | 5⅜ | 5½ | |
| Jock 2pr | z50 | $10½ | 10½ | 10½ | |
| Jock w | 3500 | 74 | 71 | 72 | +2 |
| Kelly D A | 300 | $5¾ | 5¾ | 5¾ | — ⅛ |
| Kelly wts | 500 | 160 | 160 | 160 | |
| Kelsey Coxd | 365 | $13⅜ | 13¼ | 13⅜ | + ¼ |
| Kelvinator | 100 | $10 | 10 | 10 | + ½ |
| Labatt | 150 | $21⅜ | 21⅜ | 21⅜ | — ⅜ |
| LOnt Cem | 16135 | $6¼ | 6 | 6¼ | + ¼ |
| LOnt Cemp | 900 | $17½ | 17 | 17½ | + ⅝ |
| LO Cem w | 18850 | 275 | 260 | 270 | +20 |
| Lakeland | 155 | $7⅞ | 7⅞ | 7⅞ | — ⅛ |
| Lau Fin | 900 | $17¾ | 17¾ | 17¾ | |
| Lau Fin 63w | 925 | 460 | 460 | 460 | |
| Levy A pr | 100 | $12 | 12 | 12 | |
| LobCo A | 570 | $9 | 9 | 9 | |
| LobCo | 2950 | $9¼ | 9¼ | 9¼ | |
| Lob Inc | z25 | $8 | 8 | 8 | |
| Loeb M | 700 | $12¾ | 12⅜ | 12⅜ | — ⅛ |
| Maclaren A | 1100 | $22 | 22 | 22 | — ¼ |
| MB and PR | 7925 | $35⅝ | 35½ | 35⅝ | + ⅛ |
| M L Mill | 1000 | $16 | 16 | 16 | — ⅜ |
| Mass-F | 9190 | $31½ | 31¼ | 31½ | + ⅜ |
| Met Stores | 300 | $10⅞ | 10⅞ | 10⅞ | + ⅛ |
| Mex LP | 725 | $13½ | 13½ | 13½ | |
| Milt Brick | 501 | 355 | 355 | 355 | +5 |
| Molson A | 200 | $41¾ | 41½ | 41¾ | + ¾ |
| Molson B | 120 | $42¾ | 42¾ | 42¾ | |
| MFG | 700 | $6⅜ | 6⅛ | 6¼ | |
| Mon Foods | 300 | $9 | 9 | 9 | + ⅛ |
| Montex | 100 | $17¾ | 17¾ | 17¾ | + ¼ |
| Montex w | 150 | $13⅜ | 13⅜ | 13⅜ | + ⅛ |
| Mont Loco | 500 | $15½ | 15½ | 15½ | + ⅛ |
| Mont Trst | 70 | $116½ | 116½ | 116½ | + 4½ |
| Nat Cont w | 200 | 315 | 315 | 315 | +10 |
| Nat Drug | 275 | $11¾ | 11¾ | 11¾ | |
| N Groc pr | 45 | $27½ | 27½ | 27½ | — ¾ |
| Nat Trust | 605 | $24¼ | 24 | 24¼ | |
| Noranda | 370 | $56⅛ | 56 | 56⅛ | |
| NO NGas | 670 | $24 | 23⅞ | 24 | |
| Nor Phone | 100 | $12½ | 12½ | 12½ | |
| NW Util pr | 25 | $87 | 87 | 87 | + ¼ |
| NS LP | z5 | $30 | 30 | 30 | |

#### O à Z

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Ocean Cem | 265 | $23¾ | 23¾ | 23¾ | + ¼ |
| Ogilvie | 435 | $15¼ | 15⅛ | 15⅛ | — ⅛ |
| OB S CO | 100 | 160 | 160 | 160 | +10 |
| Oshawa A | 80 | $37¼ | 37 | 37 | —¼ |
| Overland | 120 | $10½ | 10½ | 10½ | |
| Overland pr | 200 | $12⅛ | 12⅛ | 12⅛ | — ⅛ |
| Pac Pete | 960 | $11⅞ | 11⅞ | 11⅞ | |
| Pac Pete w | 20 | 675 | 675 | 675 | |
| Peel Elder | 300 | $8½ | 8⅛ | 8⅛ | — ⅛ |
| Photo Eng | 200 | $16¾ | 16¾ | 16¾ | + ¾ |
| Pow Corp | 575 | $16 | 16 | 16 | + ⅛ |
| Price Bros | 625 | $45¼ | 45 | 45¼ | |
| Probuild P | 3750 | 120 | 120 | 120 | |
| QN Gas | 2524 | $12⅛ | 12 | 12 | — ⅛ |
| QN Gas pr | 95 | $162 | 161 | 161 | |
| Rothman | 870 | $23¼ | 23 | 23 | —⅛ |
| Royal Bank | 1037 | $84 | 83¾ | 83⅞ | + ⅛ |
| Russel H | 375 | $14 | 14 | 14 | |
| St Maurice | 6500 | 60 | 57 | 60 | +5 |
| Salada | 4750 | $12¾ | 12⅝ | 12⅝ | —⅛ |
| Sayvette | 1100 | 340 | 335 | 335 | —5 |
| Scot YK | 105 | $12 | 12 | 12 | + ½ |
| Scot Yk pr | z10 | $57½ | 57½ | 57½ | |
| Seven Arts | 1402 | $17⅝ | 17¼ | 17½ | + ⅛ |
| Shell Can | 224 | $19 | 19 | 19 | |
| Shell I pr | 150 | $28 | 28 | 28 | |
| Shell I w | 1460 | 700 | 695 | 695 | —5 |
| Shop Save | 410 | $18¼ | 18⅛ | 18⅛ | — ⅛ |
| Shop Save r | 826 | 50 | 46 | 46 | —1 |
| Simpsons | 1022 | $29⅞ | 29⅜ | 29⅞ | + ⅛ |
| SKD Mfg | 100 | 56 | 6 | 6 | + ¼ |
| Slat Steel | 4235 | $12⅛ | 11⅞ | 12⅛ | + ¼ |
| Slat A w | 100 | 585 | 585 | 585 | |
| Slat B5½ pr | z50 | $20½ | 20½ | 20½ | |
| Southam | 200 | $34¾ | 34¾ | 34¾ | + ¼ |
| Stafford | 110 | 460 | 460 | 460 | —5 |
| St Pav | 420 | $14⅛ | 14⅛ | 14⅛ | |
| St Radio | z10 | $13¾ | 13¾ | 13¾ | |
| Steel Can | 1925 | $28⅞ | 28¾ | 28⅞ | + ⅛ |
| Steinbg A | 150 | $42½ | 41½ | 42½ | +1½ |
| Stuart Oil | 500 | $42 | 42 | 42 | —1 |
| Suptest ord | z50 | $21 | 21 | 21 | |
| Tamblyn | 1170 | $24¾ | 24½ | 24¾ | + ⅜ |
| Texaco | 107 | $58½ | 58½ | 58½ | |
| Tor-Dom Bk | 690 | $70¾ | 70½ | 70⅝ | —1¼ |
| Tex Pack | 100 | $9⅞ | 9⅞ | 9⅞ | |
| Tor Iron A | z25 | $13¾ | 13¾ | 13¾ | |
| T Fn A | 1290 | $15 | 14⅞ | 15 | + ⅛ |
| T Fn B | 100 | $14¾ | 14¾ | 14¾ | — ⅛ |
| Tr Can PL | 2026 | $39¾ | 39¼ | 39¾ | + ⅜ |
| Trans-Mt | 238 | $22 | 21⅞ | 21⅞ | |
| Trans PPL | 100 | $10⅛ | 10⅛ | 10⅛ | + ⅛ |
| Turnbull xd | 350 | $12¼ | 12 | 12¼ | — ¼ |
| Un Acc 1pr | 50 | $50¾ | 50¾ | 50¾ | + ¾ |
| Un Acc 2pr | 200 | $10½ | 10½ | 10½ | |
| Un Carbide | 1500 | $28½ | 28¼ | 28½ | + ¼ |
| Un Gas | 3741 | $37¼ | 26⅝ | 27¼ | + ½ |
| U Corp A | 50 | $30 | 30 | 30 | — ¼ |
| U Corp zo | 200 | $13⅞ | 13⅞ | 13⅞ | + ⅜ |
| U Corp pr | 50 | $30½ | 30½ | 30½ | + ¼ |
| Un Steel | 800 | $79 | 76 | 76 | —4 |
| Versafood | 350 | 295 | 290 | 290 | |
| Versatile | 5350 | $17¼ | 16½ | 17¼ | + ⅜ |
| Vic G Tr | 600 | $16 | 16 | 16 | |
| Vulcan | 100 | 320 | 320 | 320 | |
| Walk GW | 1207 | $39½ | 39 | 39½ | + ¼ |
| Wat Equip | 100 | $11⅜ | 11⅜ | 11⅜ | + ⅛ |
| Weldwood | 475 | $14⅛ | 14⅛ | 14⅛ | |
| Well Fin B | 275 | $6¼ | 6¼ | 6¼ | |
| Well Fin fc | 100 | $6⅜ | 6⅜ | 6⅜ | + ⅛ |
| West Ind | 700 | 125 | 125 | 125 | |
| West Ind A | 500 | 225 | 225 | 225 | |
| Westcoast | 345 | $15¾ | 15¾ | 15¾ | + ¼ |
| Westeel | 400 | $15⅝ | 15⅝ | 15⅝ | — ⅛ |
| W Pacific | 200 | $17¾ | 17¾ | 17¾ | |
| Weston A | 650 | $18¼ | 17⅞ | 18 | |
| Weston B | 1050 | $18¼ | 18⅛ | 18⅛ | — ⅛ |
| Wstn 4½ pr | z25 | $99⅞ | 99⅞ | 99⅞ | |
| Wstn 6pr | 351 | 965 | 965 | 965 | —10 |
| White Pass | 1000 | $9¼ | 9¼ | 9¼ | |
| Woodwd A | 1645 | $25¼ | 25⅛ | 25⅛ | — ⅛ |
| Zenith | 2200 | 415 | 415 | 415 | |

### Huiles

#### A à L

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Acme Gas | 3000 | 24½ | 24 | 24 | — ½ |
| AP Cons | 500 | 65 | 65 | 65 | +4 |
| All Rox | 1000 | 19 | 19 | 19 | |
| Alminex | 1400 | 385 | 380 | 385 | |
| Anchor | 1000 | 16 | 16 | 16 | +1 |
| Ang U Dev | 46700 | 52 | 48 | 49 | + ½ |
| Ball 5¾ pr | z75 | $26 | 26 | 26 | |
| Bantf | 1000 | 145 | 144 | 144 | —2 |
| Bata | 6000 | 8½ | 8 | 8 | |
| Cal Ed | 500 | $20 | 19¾ | 20 | + ⅛ |
| Calvert | 6500 | 29 | 29 | 29 | |
| CS Pete | 600 | 300 | 298 | 298 | —1 |
| C Delhi | 500 | 300 | 300 | 300 | |
| C Ex Gas | 5000 | 154 | 153 | 153 | |
| C Homestd | 6215 | 103 | 102 | 103 | +4 |
| Cdn Su Pil | 633 | $17½ | 17½ | 17½ | — ⅛ |
| Cent Del | 1650 | 835 | 825 | 825 | —10 |
| C Dragon | 1500 | 24 | 23 | 23 | |
| Dome Pete | 520 | $17¾ | 17¾ | 17¾ | |
| Fargo | $300 | 320 | 315 | 320 | |
| Fr Pete pr | 100 | 380 | 380 | 380 | +10 |
| Gridoil | 3600 | 91 | 91 | 91 | |

#### M à Z

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Midcon | 1000 | 50 | 50 | 50 | |
| Murphy | 200 | 445 | 445 | 445 | |
| N Davies | 1000 | 23 | 23 | 23 | —1 |
| NC Oils | 300 | 355 | 350 | 350 | —5 |
| Numac wts | 200 | 45 | 45 | 45 | |
| Peruv Oil | 1050 | 195 | 180 | 195 | +5 |
| Petrol | 1500 | 69 | 69 | 69 | |
| Place | 12300 | 74 | 73 | 74 | +3 |
| Provo Gas | 8600 | 230 | 225 | 230 | +3 |
| Scurry R | 2830 | $20⅞ | 20 | 20 | — ½ |
| Spooner | 2000 | 18 | 17½ | 18 | |
| Triad Oil | 3950 | 247 | 245 | 247 | |
| Union Oil | 560 | $16⅜ | 16⅛ | 16⅜ | + ¼ |
| Unisphere | 1500 | 19 | 19 | 19 | |
| U Canso | 1800 | 345 | 345 | 345 | —5 |
| Wsburne | 300 | 120 | 120 | 120 | |
| W Decalta | 2800 | 286 | 285 | 285 | —3 |

### Mines

#### A à C

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Acad Uran | 5000 | 6 | 6 | 6 | |
| Agnico | 18500 | 164 | 158 | 161 | —1 |
| Akaitcho | 5600 | 80 | 78 | 80 | +2 |
| Ali Pitch | 1600 | 24 | 23½ | 24 | + ½ |
| Am Larder | 1000 | 17 | 17 | 17 | —1 |
| Amal Rare | 1000 | 13½ | 13½ | 13½ | + ½ |
| A Am Moly | 14500 | 295 | 285 | 290 | |
| Ang Rouyn | 4200 | 172 | 168 | 168 | —5 |
| Ansil | 4428 | 17 | 16 | 16 | —1 |
| Area | 4000 | 267 | 265 | 266 | —2 |
| A Arcadia | 4500 | 17 | 17 | 17 | |
| Atl C Cop | 1000 | 106 | 106 | 106 | +1 |
| Atlin-Ruf | 14000 | 7 | 6½ | 7 | |
| Aunor | 100 | 405 | 405 | 405 | |
| Bankfield | 600 | 13 | 13 | 13 | + ½ |
| Argosy | 4300 | 40½ | 40 | 40 | —1 |
| Baska | 1000 | 10 | 10 | 10 | + ½ |
| B-Duq | 6060 | 32 | 30 | 32 | +3 |
| Belleterre | 4500 | 50 | 48 | 48 | —1 |
| Bethlm | 2600 | 760 | 750 | 760 | +10 |
| Bevcon | 2500 | 13 | 12 | 13 | + ½ |
| Bibis | 63000 | 29½ | 28 | 29½ | +1½ |
| Black Bay | 6500 | 13½ | 12½ | 13½ | + ½ |
| Bralorne | 1000 | 550 | 545 | 545 | +5 |
| Broul Reef | 1200 | 29½ | 29½ | 29½ | |
| Brunswk | 3600 | $19¼ | 19 | 19 | — ¼ |
| Bunker H | 1500 | 31 | 30 | 31 | |
| Cadamet | 3000 | 15½ | 15 | 15 | —1 |
| Camflo | 7500 | 335 | 325 | 335 | +5 |
| Camp Chib | 100 | 435 | 435 | 435 | |
| Camp RL | 2400 | $20 | 19⅜ | 19¾ | + ⅜ |
| C Tung | 2500 | 103 | 100 | 102 | |
| Cam Mines | 2000 | 23 | 23 | 23 | |
| C Austral | 4000 | 9 | 8½ | 8½ | |
| C Dyno | 1600 | 160 | 156 | 160 | —2 |
| C Faraday | 200 | 350 | 350 | 350 | —15 |
| Cdn Keley | 18000 | 34 | 33 | 34 | |
| Candore | 3583 | 14½ | 14 | 14 | |
| Captain | 15000 | 11 | 10 | 11 | |
| Cassiar | 690 | $14 | 13¾ | 13⅞ | |
| C Jamson | 500 | 100 | 100 | 100 | |
| C Lenc r | 62000 | 2 | 2 | 2 | + ½ |
| Cent Pat | 3600 | 145 | 145 | 145 | +2 |
| Cheskirk | 1500 | 10 | 9½ | 9½ | |
| Chester | 4000 | 15 | 15 | 15 | — ½ |
| Chi-Kay | 3500 | 15 | 14 | 14 | — ½ |
| Chib M | 1500 | 79 | 76 | 76 | —3 |
| Chimo | 1900 | 121 | 120 | 121 | |
| Coch Will | 600 | 295 | 295 | 295 | +5 |
| Comb Met | 6500 | 25 | 24½ | 25 | +1 |
| C Bellek | 800 | 9 | 9 | 9 | + ½ |
| C Hall | 88700 | 53 | 50 | 53 | +4 |
| C Marben | 400 | 190 | 189 | 190 | +5 |
| C Mogul | 21850 | 525 | 515 | 525 | +10 |
| C Morrison | 1400 | 144 | 140 | 140 | —2 |
| C Mosher | 200 | 145 | 145 | 145 | —8 |
| Con Negus | 3500 | 19 | 18 | 18 | — ½ |
| Con Nichol | 5000 | 14 | 14 | 14 | +1 |
| C Northld | 7333 | 21½ | 21 | 21½ | + ½ |
| C Rambler | 8640 | 210 | 206 | 209 | +2 |
| C Red Pop | 2000 | 9½ | 9½ | 9½ | — ½ |
| C Sannorm | 1000 | 7½ | 7½ | 7½ | — ½ |
| Conwest | 950 | 615 | 610 | 615 | |
| Cop Corp | 4100 | 51 | 49 | 49 | —1 |
| Cop Field | 700 | 128 | 127 | 128 | +1 |
| Cop-Man | 4000 | 13 | 12½ | 13 | |
| Coulee | 5000 | 29½ | 27½ | 27½ | —1½ |
| Craigmt | 1050 | $16 | 15¾ | 16 | |
| Croinor | 18500 | 11½ | 11½ | 11½ | |
| Cusco | 1000 | 11 | 11 | 11 | +1 |

#### D à I

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Daering | 5000 | 15 | 13 | 16 | + ½ |
| Deer Horn | 500 | 82 | 82 | 82 | —1 |
| Delhi Pac | 500 | 22 | 21½ | 21½ | + ½ |
| Denison | 3815 | 528 | 27¾ | 27¾ | — ¼ |
| Dicknsn | 300 | 575 | 570 | 575 | +5 |
| Discovery | 400 | 315 | 315 | 315 | |
| Dome | 1175 | $37¼ | 35⅝ | 37¼ | +1¾ |
| East Sull | 1943 | 565 | 560 | 565 | +15 |
| E Mar | 11750 | 465 | 450 | 455 | —10 |
| Erncoeur | 3000 | 15 | 14½ | 14½ | |
| Frobex | 528 | 106 | 103 | 103 | +1 |
| Genex | 37700 | 41½ | 35½ | 40 | —1 |
| Giant YK | 2150 | $15½ | 15¼ | 15½ | + ½ |
| Glenn Exp | 1500 | 15 | 15 | 15 | |
| Grandroy | 12700 | 25½ | 23 | 23 | —2 |
| Granduc | 1650 | 850 | 840 | 850 | +10 |
| Gulch | 2000 | 11½ | 11½ | 11½ | +1 |
| Gulf L | 2500 | 16 | 15 | 15 | |
| Gunnar | 22700 | 610 | 600 | 610 | +10 |
| Hasaga | 3507 | 19 | 19 | 19 | +4½ |
| Hastings | 500 | 375 | 370 | 375 | +5 |
| Headway | 11200 | 17½ | 16½ | 17 | + ½ |
| High-Bell | 550 | 845 | 825 | 840 | —10 |
| Hollinger | 747 | $33⅞ | 33¾ | 33¾ | — ⅛ |
| Hud Bay | 260 | $78½ | 78 | 78½ | |
| Hu-Pam | 1000 | 10 | 10 | 10 | — ½ |
| Hydra Ex | 750 | 22½ | 22½ | 22½ | |
| I Kenville | 500 | 26 | 26 | 26 | —3 |
| Irish Cop | 17500 | 48 | 46 | 48 | +2 |
| Iron Bay | 1800 | 140 | 138 | 140 | +3 |
| Iso | 129600 | 450 | 385 | 405 | —110 |

#### J à N

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| J Waite | 6000 | 16 | 16 | 16 | |
| Jaye Exp | 14000 | 32 | 31 | 31½ | |
| Jelex | 93500 | 26 | 24½ | 25 | +1 |
| Jonsmith | 11200 | 36 | 34 | 35 | |
| Kerr Add | 3350 | 915 | 905 | 915 | +5 |
| K Anacon | 20940 | 360 | 345 | 355 | +10 |
| Kirk Min | 1500 | 16 | 15½ | 15½ | —1 |
| L Dufault | 53700 | $15⅞ | 14½ | 15⅜ | +1⅜ |
| Lakehead | 30150 | 39 | 35 | 35 | |
| La Luz | 500 | $11¼ | 11⅛ | 11⅛ | — ⅛ |
| Langis | 1500 | 47½ | 47½ | 47½ | |
| Latin AM | 8200 | 14 | 13 | 13½ | — ½ |
| Leitch | 1200 | 500 | 500 | 500 | —5 |
| Louvicr | 8700 | 26½ | 26 | 26 | |
| MacLeod | 100 | 105 | 105 | 105 | —10 |
| Madsen | 700 | 230 | 227 | 228 | —2 |
| Magnet | 1000 | 6½ | 6½ | 6½ | |
| Marchant | 200 | 177 | 177 | 177 | —4 |
| Marcon | 1000 | 12 | 12 | 12 | |
| Martin | 5500 | 82 | 81 | 82 | |
| Mattgmi | 5750 | $23⅜ | 23¼ | 23⅜ | + ⅜ |
| McAdam | 4100 | 92 | 90 | 90 | —1 |
| McIntyre xd | z90 | $68¾ | 68¾ | 68¾ | |
| McKen | 500 | 11 | 11 | 11 | |
| McWat | 47500 | 68 | 62 | 64 | —4 |
| Mentor | 6500 | 46 | 45 | 45 | +2 |
| Meta Uran | 77525 | 32 | 29 | 30 | + ½ |
| Metal Mine | 4521 | 180 | 172 | 177 | +2 |
| Midrim | 16000 | 40 | 39 | 39½ | |
| Min-Ore | 2000 | 13½ | 13½ | 13½ | + ½ |
| Mt Wright | 18600 | 70 | 67 | 70 | +3 |
| Nat Expl | 3000 | 16 | 16 | 16 | +1 |
| New Cal | 900 | 118 | 116 | 116 | —2 |
| Nconex w | 3000 | 150 | 140 | 150 | |
| N Harri | 6000 | 10 | 10 | 10 | |
| N Hosco | 6500 | 300 | 295 | 299 | —1 |
| New Jason | 2000 | 9 | 8½ | 9 | +1½ |
| N Mylama | 2000 | 13½ | 13½ | 13½ | |
| Newnor | 2000 | 14 | 13½ | 13½ | + ½ |
| N Rouyn | 500 | 11½ | 11½ | 11½ | + ½ |
| Nick Rim | 1000 | 15 | 15 | 15 | —1 |
| Norbeau | 5500 | 234 | 231 | 232 | +5 |
| Norlex | 10000 | 23 | 21½ | 21½ | —1 |
| Normetal | 150 | 410 | 410 | 410 | |
| Norpax | 2000 | 14 | 14 | 14 | +1 |
| N Bordu | 3500 | 20 | 19½ | 19½ | — ½ |
| N Coldstrm | 1500 | 88 | 88 | 88 | |
| N Goldcrt | 4237 | 17 | 16½ | 17 | |
| N Rank | 4000 | 36½ | 36 | 36½ | + ½ |
| Northcal | 2400 | 117 | 113 | 113 | —2 |
| North Can | 1000 | 200 | 198 | 200 | +2 |
| Northgte | 29410 | 865 | 835 | 860 | +25 |
| Norsp A w | 2000 | 50 | 50 | 50 | |
| Norvalie | 1000 | 11 | 11 | 11 | —1 |
| Nudul | 10000 | 16½ | 15 | 15 | —1 |

#### O à Z

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Obaska | 7000 | 13½ | 13 | 13½ | + ½ |
| O'Brien | 3600 | 77 | 77 | 77 | |
| Opemiska | 3000 | 845 | 835 | 835 | —5 |
| Orchan | 1200 | 670 | 670 | 670 | —5 |
| Orenada | 2000 | 7½ | 7½ | 7½ | |
| Pamour | 400 | 184 | 180 | 184 | +4 |
|

**Satisfaction garantie ou vos achats remboursés en tout temps**

*En suivant la mode à peu de frais...*

# Robes haute nouveauté à un prix ultra-spécial!

***Allure jeune - Coupe élégante - Tissu pratique***
***la petite robe qui passe partout!***



REG. 3.95 **2.77**



MIRACLE MART
A DIVISION OF STEINBERG'S LIMITED

Seulement **4.77 CH.**

Les nouveautés du printemps sont sorties, nous vous les offrons ici à un très très bas prix. Ces robes sont en beau tissu de rayonne brossée, à envers satiné, qui ressemble à de la soie. Coupe fuseau, semi-ajustée. Des couleurs mode: marine, tan, bleu, rose et noir, toujours égayées par des ruchés à pois ou unis. Tailles: 8 à 16.

Seulement 3 modèles sont illustrés ici parmi la grande sélection de nos nouveautés.

***Miracle Mart - Rayon des robes pour dames***

## Jolies blouses pour dames
## Grand Choix - Bas Prix



Les modèles sont innombrables, le prix est unique. Blouses tailleur à manches roulées dans une sélection immense d'imprimés éclatants de couleurs, de rayés, de pois. Toutes en fin broadcloth de coton de qualité supérieure. 10 à 18.

***MIRACLE MART - Rayon des blouses pour dames***



L'ensemble Rég. 10.77 **6.77**

## Ensemble Peignoir et Chemise de Nuit

Plein de grâce et de féminité, cet ensemble est en tricot de nylon opaque. Gaiement façonnée d'une large collerette de dentelle. Peignoir à grosses manches bouffantes. Une superbe idée pour un cadeau à la St-Valentin. Blanc, rouge, bleu, rose, noir. P.M.G.

L'ensemble ..... 6.77
Chemise seule ..... 2.77

***Miracle Mart - Rayon de la lingerie***



Spécial **6.99**

## Fuseau Extensible Proportionné...

Le fameux fuseau extensible qui se façonne à votre corps. Coupe proportionnée pour petite, moyenne, et grande. Tailles: 8 à 20. Nouvelles couleurs en vogue ce printemps: noir, rose, bleu, jaune, aqua, marine, gris. Toutes les couleurs ne sont pas disponibles dans chaque taille.

***Miracle Mart - Rayon des vêtements sport***

## Élégantes Chemises À Manches Courtes



Spécial **1.99**

Un spécial avant-saison qui vous fera économiser sur l'achat de ces élégantes chemises à manches courtes. Col à bride. Belle qualité de broadcloth à rayures bleues, noires ou bourgogne. Enc, 14-17. Un achat pour le client avisé.

***MIRACLE MART - Rayon de la chemiserie pour hommes***

## Solde de Souliers à talons plats Pour Dames et Jeunes Filles

Rég. 4.77 à 5.77 **3.00**

Dus à des lignes discontinuées, ces souliers dernière mode sont offerts en spécial. Belle qualité de cuir ou de suède. Rouge, noir, brun, ou verni noir et pointures de 5 à 9 dans le groupe. Soyez sur place très tôt pour un plus grand choix.

***MIRACLE MART - Rayon des chaussures pour dames***

PINKY TIMBRES PINKY AVEC TOUS VOS ACHATS

**OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H.**

AVE CARLING PLAZA FAIRLAWN


## A l'hôtel de ville d'Ottawa

Le maire Don Reid veut former un comité spécial qui étudiera la possibilité d'aménager un hôpital pour enfants dans la région d'Ottawa. M. Reid a fait cette déclaration mercredi.

Il a rappelé que la Commission des services hospitaliers ne semblait pas sympathique à la construction d'un hôpital pédiatrique avant 5 ou 6 ans. "Mais, a-t-il dit, il faut former immédiatement un comité qui préparerait ce projet, tout en soutenant l'intérêt de la population. Un membre du comité de l'enfance devrait sûrement faire partie de ce nouveau comité d'étude".

M. Reid a ajouté que le verdict rendu par le coroner, lundi soir, selon lequel Ottawa devrait avoir son hôpital pour recevoir les enfants souffrant de maladies mentales, témoigne éloquemment du fait que l'aménagement immédiat d'un hôpital pédiatrique s'impose.

* * *

La ville d'Ottawa continuera sa lutte contre les compagnies ferroviaires pour faire abandonner la subdivision Beachburg qui traverse le secteur résidentiel d'Alta Vista, dans le quartier Gloucester. Le maire Don Reid a déclaré mercredi qu'il s'entretiendrait au cours de l'après-midi avec le président de la Commission de la capitale nationale, le général F. F. Clark, et avec les quatre députés fédéraux des circonscriptions d'Ottawa, plus tard dans la semaine, sur cette question.

"Nous ne demanderons pas que la subdivision soit abandonnée complètement, a dit M. Reid, nous voulons seulement qu'elle emprunte un autre parcours pour se rendre à la nouvelle gare".

* * *

Le maire Reid, qui a institué une politique de porte ouverte, lorsqu'il était maire suppléant l'été dernier, accueillera de nouveau les citoyens de la capitale une fois par mois, à partir de vendredi. M. Reid a déclaré mercredi qu'il recevra tous les contribuables voulant s'entretenir avec lui, de 2 heures à 4, le premier vendredi du mois. Ces entretiens dureront 10 minutes chacun, afin d'accueillir autant de gens que possible.

* * *

Les spécialistes Project Planning Associates feront part de l'étude qu'ils viennent de compléter sur l'aménagement d'un nouveau Colisée à Ottawa aux membres du Bureau des commissaires, lors d'une réunion à huis clos, jeudi après-midi.

Le maire Don Reid a déclaré qu'il convoquerait par la suite une réunion régulière pour discuter du rapport ainsi que des projets que la ville se propose d'entreprendre dans le cadre des fêtes du centenaire de la Confédération. Il n'a cependant pas encore fixé de date pour cette réunion publique.

## Réélu président de la Chambre de Rockland

ROCKLAND (DNC) — M. Isaïe Béland a été réélu président de la Chambre de commerce de Rockland lors de l'assemblée annuelle de cet organisme, à l'hôtel Rockland.

Les autres membres de l'exécutif pour l'année 1965 sont: MM. Gérard Chamberland, vice-président, Georges Martin, secrétaire-trésorier, Eugène Laviolette, Urbain Lavigne, Jean-Y. Allard, Lucien Blondin, Fernand Boucher, Léo Cardinal et Edouard Cayer, directeurs.

**Concours de décorations**

Au cours de la même réunion, la Jeune chambre de Rockland a fait connaître le nom des gagnants de son concours de décorations à l'occasion des Fêtes.

M. Raymond Lalonde s'est mérité le premier prix à titre de gagnant de la section commerciale, tandis que M. et Mme Amédée Lévesque ont été proclamés lauréats de la section résidentielle. Le président de la Jeune chambre, M. Gilles Dutrisac, a remis les prix aux gagnants.

## Le carnaval de River Valley aura lieu le 14

RIVER VALLEY (DNC) — Trois jeunes filles de River Valley, Mlles Joyceline Chatigny, Lise Larcher et Thérèse Gagné sont candidates au itre de reine du prochain carnaval d'hiver, à River Valley. Cette fête annuelle aura lieu le dimanche 14 février (fête de la St-Valentin). Les organisateurs de ce carnaval ont tenu plusieurs séances et présenteront à la population un programme des plus divertissant. Toute la population a été appelée à contribuer au succès de ces manifestations carnavalesques qui se poursuivront toute la journée durant.




**PRISES DE POSSESSION DU PALAIS — Le Bonhomme Carnaval (M. Jean-Paul Turpin) a reçu la clé du magnifique palais de glace érigé à Maniwaki, à l'occasion du carnaval annuel. La clé a été remise au joyeux bonhomme par M. Emilien Labonté, ancien échevin de Maniwaki et artisan du palais, en présence de la reine des sports, Mlle Lorraine Addleman.**

(Photo Champlain Marcil)

# Hébert devra comparaître pour outrage au tribunal

QUEBEC (PC) — L'auteur montréalais Jacques Hébert devra comparaître devant la cour du Banc de la Reine le 23 février pour répondre à des accusations d'outrage au tribunal portées contre lui par le bureau du procureur général du Québec.

L'ordre de comparution devant la division criminelle de la cour a été émis par le juge George S. Challies, qui a écarté comme non recevables les prétentions de la défense, qui voulait faire échec à la procédure par voie sommaire à laquelle l'affaire, qui a pris origine dans un livre écrit par M. Hébert sur l'affaire Coffin, est actuellement soumise.

La défense a également demandé à l'avocat de la poursuite Jean-Guy Boilard d'intenter une action d'outrage au tribunal contre le procureur général Claude Wagner, qui se serait rendu coupable de ce délit dans une conférence de presse quil a donnée le mois dernier sur l'affaire Hébert.

Lorsque M. Pierre Elliott-Trudeau, occupant pour la défense, a soulevé la question sur M. Wagner, M. Boilard s'est opposé à cette allégation, disant que la défense tentait de mêler les cartes.

"Nous avons assez de problèmes dans cette affaire sans y mêler d'autres, a déclaré le juge Challies. Si vous avez une plainte à formuler, adressez-vous à la Couronne".

M. Trudeau a alors demandé à M. Boilard de s'occuper de l'affaire.

Le juge a refusé la requête en annulation présentée par la défense, qui prétendait que le juge n'avait pas juridiction pour disposer d'accusations d'outrage à des tribunaux plus élevés.

**Simple impolitesse**

Le juge Challies a cependant ajouté que, tout en considérant comme "extrêmement impolies" les observations faites dans le livre de Hébert au sujet de la Cour d'appel du Québec et de la Cour suprême du Canada, il n'y voyait néanmoins pas outrage au tribunal.

La motion de la Couronne accuse l'auteur d'avoir porté des accusations et d'avoir fait des insinuations impliquant mépris à l'égard du jury, des procureurs et du juge dans le procès subi en 1954 par Coffin, et également contre les juges et les autorités dans les phases ultérieures de l'affaire.

La motion précise que les allégations donnant lieu à l'accusation sont contenues dans le livre "J'accuse les assassins de Coffin", écrit par M. Hébert et publié le 4 décembre 1964. Ce livre a suscité la tenue d'une enquête menée par une commission royale sur l'affaire Coffin.

La commission a fait savoir dans son rapport, le 25 novembre dernier, que les témoignages recueillis tendaient à confirmer le verdict qui a envoyé Coffin à la potence le 10 février 1956 pour le meurtre de chasseurs américains trouvés morts en Gaspésie en 1953.

**La déclaration des droits**

Le juge Challies a rejeté les arguments de la défense voulant que la Couronne ait trop tardé pour se pourvoir par voie sommaire et que, de plus, on ne peut tenir quelqu'un coupable d'outrage contre des procureurs.

Le juge a déclaré que la Couronne a agi avec la célérité requise, si l'on tient compte de l'enquête de la commission royale.

Il a également déclaré qu'à son sens la déclaration canadienne des droits de l'homme adoptée en 1960 n'a pas abrogé la procédure sommaire.

Je ne crois pas que la déclaration ait rien à voir avec cette affaire, a déclaré le juge.

La défense avait soutenu qu'on a maintenant rarement recours à la procédure sommaire, qui est considérée comme arbitraire et dangereuse.

Selon la défense la déclaration des droits, en assurant à chacun le droit à un procès équitable, a abrogé une telle procédure.

Le juge Challies, en réponse à une requête de la défense, a déclaré qu'il rendra jugement à Montréal afin de permettre au prévenu d'interjeter appel à cet endroit s'il le désire.

M. Hébert, qui est âgé de 41 ans, devra comparaître le 23 février pour expliquer pourquoi il ne devrait pas être condamné pour outrage au tribunal en raison des observations relevées dans la motion de la Couronne.

Soumis lui-même à l'obligation de témoigner, il ne peut faire comparaître des témoins sans la permission du juge.



**M. GUY CHEVRIER vient d'être nommé président provincial du comité d'éducation de la division du Québec de la Société canadienne du cancer. M. Chevrier est directeur des relations extérieures, région de Montréal, pour la compagnie de téléphone Bell du Canada. Le programme d'éducation de la Société a pour but de sauver des vies humaines en renseignant le public sur cette maladie. Il se fait à l'aide de brochures, de films et de réunions éducatives dans le public et l'industrie.**

# Nouvelle vague de vols par effraction à Hull

La ville de Hull a connu encore cette nuit une vague de vols par effraction. En effet, pas moins de six établissements ont reçu la visite d'intrus.

Il s'agit du salon de coiffure Blue Doll, de l'école de coiffure Paul de Rycke et de l'étude légale de Me Huguette Charette, tous situés au 143A, rue Principale; de la taverne Whip, 174, rue Maisonneuve; du club de chasse et pêche Maisonneuve, situé à la même adresse, et de l'établissement des nettoyeurs Bourgeois et Boucher, 188, rue Champlain.

Au salon Blue Doll, le vol aurait été commis un peu après 7 h. 15, dans la soirée de mercredi, heure à laquelle le propriétaire, M. Michel Gendreau, a quitté son établissement. Le méfait a été découvert par un agent qui faisait sa ronde habituelle, rue Principale.

Les malfaiteurs, qu'on croit être des jeunes, sont entrés par un puits de lumière, sur le toit, pour ensuite enfoncer les portes des trois établissements. Au salon Blue Doll, ils ont tout saccagé et se sont emparé d'une somme de $125 qui se trouvait dans une boite de métal qu'ils ont dû forcer. Ils se seraient aussi emparé de quelques bouteilles de teinture.

Dans les deux autres établissements, à l'étude de Me Charette et à l'école de coiffure Paul de Rycke, ils ont saccagé les lieux mais n'ont apparemment rien pris.

A la taverne Whip, les malfaiteurs sont entrés par la porte de côté, rue St-Jean-Baptiste, où ils ont pris $100 en argent et pour une valeur de $400 en cigarettes. Ils ont également volé environ $60 appartenant au club de chasse et pêche Maisonneuve.

Chez les nettoyeurs Bourgeois et Boucher, les voleurs sont entrés par la porte avant en brisant le cadenas. C'est en arrivant, à 8 h., jeudi matin, que les propriétaires se sont aperçus de l'effraction.

Quelque $15 ont été pris dans la caisse enregistreuse qui a été brisée; ils ont aussi brisé la machine distibutrice d'eaux gazeuses, pour s'emparer des quelques dollars qui s'y trouvaient. Un petit appareil de radio a également été volé de même que du linge. Tout était sens dessus dessous, le linge éparpillé partout sur le parquet.

Les détectives de la Sûreté municipale de Hull, sous la direction de l'inspecteur Jacques Charron, poursuivent toujours leur enquête en vue d'éclaircir ces vols. Selon les détectives, ils seraient tous l'oeuvre de jeunes.

On se rappelle que la semaine dernière de nombreuses écoles de Hull ainsi que des chalets de la Commission des loisirs de cette même ville ont aussi reçu la visite de vandales.

## Des augmentations de salaires à Maniwaki

MANIWAKI — Les employés de la ville de Maniwaki bénéficieront de substantielles augmentations de salaires si l'on en juge par les recommandations qui ont été faites par le comité des finances, lors de la dernière assemblée du Conseil de ville.

Le comité a, en effet, suggéré d'accorder des augmentations de salaires à un grand nombre d'employés dont le chef de police et ses deux agents, les employés de bureau, le contremaitre et autres employés. Un salaire approximatif de $3,000 a également été suggéré comme celui qui sera accordé à un nouvel agent de police que la ville songe à embaucher.

Les augmentation aux policiers et autres s'élèveraient à environ $7,300, tandis que les augmentations aux employés du bureau se chiffreraient par environ $573.

## Elu à Plaisance

PLAISANCE (DNC) — M. Yvon Lafrenière a été nommé marguillier de la paroisse Coeur-Très-Pur-de-Marie. Sa nomination officielle a été annoncée au prône, dimanche dernier.

Imposante cérémonie à Hull

# Prise d'habit chez les Soeurs Grises de la Croix

Dix-sept postulantes recevaient l'habit religieux des Soeurs Grises de la Croix, mardi après-midi, lors d'une imposante cérémonie qui s'est déroulée en la cathédrale Très-St-Rédempteur de Hull.

C'est l'évêque de Hull, Mgr Paul-Emile Chalbonneau, qui officiait, assisté de Mgr Adéodat Chaloux, p.a., v.g., et de l'abbé Marcel Wolfe, aumônier du postulat, ainsi que de M. Robert Blais, secrétaire.

Aux postulantes et à l'assistance nombreuse qui remplissaient l'église, Mgr Charbonneau rappela "qu'à l'instar de la Vierge, les élues du jour ont accueilli généreusement l'appel du Seigneur. Toutes sont des engagées à offrir, à répandre la lumière du Christ."

Mgr Charbonneau souligna aussi comment, pour les jeunes étudiantes, leur vie peut dépendre de deux ou trois "oui" ou de deux ou trois "non" prononcés entre seize et vingt ans, à ces heures capitales où elles doivent prendre position pour ou contre le Christ.

**Les élues**

Les novices élues sont les Soeurs Luc-Daniel (Claudette Proulx, Aylmer); Ste-Gisèle (Claudette Villeneuve, Hull); Marie-Josée (Jocelyne Myre, Hull); Chantal-Marie (Denise Lepage, Chéneville); Danielle-Marie (Monique Sabourin, Pointe-Gatineau); Hélène-Michèle Suzanne Vallières, Buckingham); Madeleine-Philippe (Madeleine Philippe, Pointe-Gatineau); Hélène-Andrée (Andrée Munn, Buckingham); Benoite-Marie (Hélène Charette, Glen Almond); Reine-Emile (Mariette Vaillant, Luskville); Suzanne-Monique, (Monique Perreault, Hull); Madeleine-Raby (Madeleine Raby, Buckingham); Paul-Bernard (Suzanne Massie, Hull); Nicole-Andrée (Nicole Charron, Hull); Françoise-Hélène (Françoise Pichette, Hull); Marie-Donald (Kathleen Cashman, Limbour), et Thérèse-Rachel (Rachel Desjardins, Pointe-Gatineau).

Les élues deviennent les premières novices du nouveau noviciat hullois, angle Berri et Amherst, dont l'érection dans le diocèse de Hull datera de ce mardi 2 février 1965.

Le noviciat terminé, ces religieuses seront orientées, selon leurs aptitudes, vers des études qui les conduiront à diverses carrières: missionnaires en pays étrangers, professeurs, infirmières, techniciennes, etc., selon les besoins de la Congrégation.

**A la cérémonie**

Plus de vingt membres du clergé régulier et séculier avaient pris place au choeur pour la cérémonie, la première du genre en la cathédrale Très-St-Rédempteur de Hull.

Au premier rang de l'assistance, on reconnaissait la Mère St-Paul, supérieure générale des Soeurs Grises de la Croix d'Ottawa; la Mère Ste-Cécilia, assistante-générale, ainsi que la Mère Ste-Irène, supérieure de la province religieuse hulloise Notre-Dame, et les membres de son conseil.

La chorale des religieuses de l'école normale St-Joseph et du collège Marguerite-d'Youville interpréta des chants psalmiques, accompagnée à l'orgue par la Soeur Marie-de-la-Victoire, s.g.c., directrice de l'Ecole de musique de Hull.

Au cours de la cérémonie, le Père Robert Isabelle, c.s.sp., agissait comme commentateur.

## Coup d'oeil sur la session

QUEBEC (PC) — Motion de blâme, rejetée par 49 contre 21, contre le gouvernement Lesage concernant la grève à la Régie des alcools.

— — —

M. René Lévesque, ministre des Richesses naturelles, affirme que le gouvernement porte une part des responsabilités dans les délais du règlement de la grève à la Régie des alcools.

— — —

Le chef de l'Opposition, M. Daniel Johnson, affirme de son côté que si la grève dure longtemps, c'est que la police provinciale du Québec tolère dans la province 800 débits clandestins d'alcools.

— — —

M. Claude Wagner, procureur général, prononce en Chambre son premier discours et annonce la mise sur pied d'un service provincial de prisons qui relèvera d'un psychologue.

— — —

L'Assemblée législative fait revivre 4 comités parlementaires, notamment ceux de la constitution et de la carte électorale.

— — —

Aujourd'hui à la Législature: Le débat sur le discours du Trône continue. S'il prend fin, la Chambre procédera à la 2e lecture du projet de loi visant à modifier la Loi du Parlement de Québec, amendement qui prévoit une restriction des pouvoirs du Conseil législatif.

# Double autopsie ordonnée

La Sûreté municipale de Hull a ordonné que des autopsies soient pratiquées sur les corps de deux personnes, une fillette de deux ans et un marin de 21 ans, qui ont été trouvées sans vie mardi et mercredi respectivement à Hull.

Il s'agit de la petite Susan Jane Vaughn, 28, rue St-Louis, enfant de M. et Mme James Vaughn, qui est décédée mardi après-midi après avoir fait une chute dans la chambre de bain de ses parents. Elle serait morte suffoquée.

Quand les parents ont trouvé leur fillette sur le plancher de la chambre de bains, ils ont alors demandé l'aide de la Sûreté municipale de Hull. L'enfant a été transportée d'urgence à l'hôpital du Sacré-Coeur, mais elle avait apparemment déjà succombé à son arrivée à cette institution.

**Deuxième autopsie**

La seconde autopsie doit être pratiquée sur le corps d'un jeune marin, M. Ronald Tremblay, 21 ans, de Kootenay, Colombie-Britannique, du HMCS Gloucester, trouvé sans vie dans son automobile vers sept heures mercredi matin sur le boulevard Taché non loin du manège militaire.

Selon la police, Tremblay revenait en automobile d'Ottawa en compagnie d'un ami, M. Irving Yaromy, 19 ans, aussi du HMCS Gloucester. Ce dernier était allé reconduire une amie à son domicile, pendant que Tremblay attendait dans son auto stationnée.

Quand M. Yaromy revint à la voiture, il aperçut son compagnon qui semblait dormir. Il tenta alors de l'éveiller, mais sans succès. Yaromy conduisit aussitôt la voiture à un garage du boulevard Taché.

Pendant que des passants demandaient d'urgence une ambulance, Yaromy tenta, mais en vain, de ranimer son compagnon au moyen de la respiration artificielle bouche à bouche.

Le docteur Jean-Paul Valcourt, du bureau médicolégal de Montréal, doit pratiquer les autopsies.

# Un député à Québec nommé à l'enquête de Robert Gignac

MONTREAL (PC)—Un opérateur de machinerie lourde a déclaré hier s'être rendu à Québec en septembre dernier en compagnie de Robert Gignac et de M. Glenn Brown, député libéral à l'Assemblée législative, pour discuter de contrats de voirie.

M. Roger Roy, qui est âgé de 45 ans, a fait cette déclaration alors qu'il témoignait à l'enquête préliminaire de Gignac, qui est accusé de meurtre qualifié par suite de la mort du portier Rocky Brunette, qui était à l'emploi d'une boîte de nuit et qui a été abattu le 17 septembre dernier.

Robert Collin, 28 ans, comparaît avec Gignac sous la même accusation. Maurice Poirier, 35 ans, a déjà été envoyé à son procès.

Gignac, qui est âgé de 35 ans, doit également subir son enquête préliminaire le 9 février sous une accusation de parjure portée contre lui par suite du témoignage qu'il a rendu devant l'enquête Dorion. Il a nié sa culpabilité à cette accusation.

M. Roy a fait savoir hier qu'il s'est rendu à Québec en compagnie de M. Brown et de Gignac environ six semaines avant l'assassinat de Brunette.

Il a ajouté que le groupe comprenait également un homme qu'il a identifié comme étant "Louis, le secrétaire de René Hamel".

Le témoin a déclaré que lui et ses compagnons avaient quitté la Plage Idéale vers le milieu de la nuit pour faire le voyage.

M. Roy a précisé qu'en arrivant à Québec, ils avaient dormi dans un appartement occupé par M. Brown, qui représente le comté de Brome à l'Assemblée législative.

L'avocat Yves Mayrand, qui occupe pour la défense, a demandé si ce voyage avait quelques chose d'urgent.

"Pas néccssairement", a répondu M. Roy.

En réponse à une autre question, il a précisé que le voyage était "supposé avoir trait à des contrats dans la région du lac Brôme.

Pendant la disette d'eau

# On a fait preuve d'initiative à l'hôpital du Sacré-Coeur

Si les autorités de l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull ont pu surmonter les difficultés que leur a causées la disette d'eau, mardi, elles le doivent à l'esprit d'équipe et à la débrouillardise de leur administration et de leur personnel.

En effet, pour donner aux patients le menu régulier, les employés de la cuisine durent utiliser la réserve d'eau. Cette réserve épuisée, les employés transportèrent une abondante quantité de neige qu'ils ont fait fondre, afin d'alimenter la table de vapeur qui a gardé les aliments chauds. On s'est même approvisionné d'eau potable de la résidence d'une employée demeurant dans le secteur de la côte nord.

Pour le dîner et le souper, les préposés à la cuisine se sont servis de vaisselle en carton pour servir les repas, afin de ne pas épuiser la réserve d'eau pour laver la vaisselle ordinaire.

La cuisine était bourdonnante d'activité, vers l'heure du midi. Tous les patients ont pu alors bénéficier d'un repas chaud, comprenant de la soupe, du rôti de boeuf ou de la saucisse, des pommes de terre, des légumes chauds, de la tarte ou de la purée de fruits. Les employés de l'hôpital qui prennent leurs repas à la cafétéria, ont pu déguster le même repas.

Au souper, les patients devant suivre une diète thérapeuthique, ont tous bénéficié d'un repas chaud: poulet omelettes, pomme de terre, légumes, bouillon, etc. Ces repas étaient les mêmes qu'ils auraient eu dans les conditions normales, sauf qu'ils étaient servis dans de la vaisselle de carton.

Quant aux patients pouvant choisir leur menu, ceux-ci reçurent pour souper une assiette froide contenant des sandwiches à la viande, des "chips", de la salade de tomates. L'assiettée comprenait également du jus de tomate, de la salade russe, de la crème au riz, des poires en conserves, des biscuits de fantaisie, ainsi qu'un breuvage chaud.

## Grand carnaval à Luskville les 13 et 14 février

LUSKVILLE (DNC) — Le centre récréatif d'Eardley prépare actuellement un grand carnaval d'hiver qui aura lieu les 13 et 14 février à Luskville.

Les jeunes filles d'Eardley, âgées de 16 à 19 ans, sont invitées à s'inscrire au concours pour choisir une reine. Elles devront communiquer avec le secrétaire du comité, Mme Georgette Brady.

Le comité du centre récréatif d'Eardley est formé de M. Georges Hayes, président; Léo Papineau, vice-président; Mme Georgette Brady, secrétaire. Ses directeurs sont MM. Elie Perreault, Richard Lusignan, Ted Lusk, Bruno Alary, Gilles Benoit et Philippe Perrier.

Le centre récréatif d'Eardley a été rendu possible, grâce à la générosité des paroissiens, de la municipalité d'Eardley, des Chevaliers de Colomb et à l'esprit d'organisation de son président, M. Hayes. Le comité a construit une patinoire dans le village de Luskville où il y a compétitions sportives, patinage libre, ballon-balai, etc.

# La Semaine de la canne blanche célébrée du 7 au 14 février

La Semaine de la canne blanche 1965, pour attirer l'attention et l'amitié du public à l'égard des aveugles, sera célébrée du 7 au 14 février courant.

Sous le thème "Vous nous reconnaitrez à notre canne blanche", l'Institut national canadien pour les aveugles rappelle l'histoire de la canne blanche qui identifie un aveugle, et qui a été utilisée pour la première fois à Bristol, en Angleterre, en 1921.

Le secrétaire administrateur de l'INCA, M. Paul Beaupré, de Hull, rappelle qu'en 1921, à Bristol, le photographe aveugle James Biggs avait eu l'idée de se servir d'une canne blanche. Son idée réussit si bien qu'il voulut en parler à tout le monde. Il écrivit à plusieurs pays étranger, pour leur faire connaitre son idée.

Les clubs Lions du Canada et des Etats-Unis s'intéressèrent bientôt à faire connaître les aveugles par leur canne blanche.

"Vers les années "30", différentes cannes blanches furent inventées. Des cannes munies de piles sèches, de roues, et autres modèles apparurent et furent bientôt abandonnées. A l'exception de la canne pliante qui peut entrer dans une poche ou un sac, quand elle ne sert pas, la simple canne blanche originale s'est montrée la plus utile", souligne M. Beaupré.

En 1951, comme mesure de sécurité, on colla sur la canne des bandes cellulose fluorescente. Dans l'obscurité, les bandes réflètent brillamment les phares d'automobile et avertissent le chauffeur.

"Aujourd'hui, il est si fréquent de rencontrer des aveugles au milieu des foules affairées que l'on peut oublier combien l'intérêt qu'on leur porte est important pour leur indépendance," souligne M. Beaupré.

# Six personnes jetées sur le pavé, rue St-Hyacinthe

Six personnes ont été jetées temporairement sur le pavé à la suite d'un incendie qui a causé pour environ mille dollars de dégâts à une maison de deux étages, sise à 9, rue St-Hyacinthe, à Hull, vers 5h. 30 mercredi après-midi. Personne n'a été blessé.

Les sinistrés sont: la propriétaire, Mme Pauline Ricard, la famille de son fils Jean-Paul, son épouse et leur bébé de deux mois, ainsi que M. et Mme Mitchell Cody.

Les flammes ont éclaté dans un petit appartement à l'arrière de la maison, au rez-de-chaussée qu'habitait Mme Pauline Ricard. Les pompiers de la caserne centrale, sous la direction du chef Roger Poitras, n'ont mis que quelques minutes à circonscrire l'élément.

Grâce à leur travail diligent, les pompiers ont réussi à confiner les flammes au logis de Mme Pauline Ricard. L'eau et la fumée ont néanmoins endommagé légèrement le logis de son fils, au rez-de-chaussée, ainsi que celui des Cody, situé à l'étage.

Le chef du bureau de prévention, M. Jean-Paul St-Amour, continue son enquête afin de déterminer la cause de l'incendie.

## La fille de Deschatelets décédée à 23 ans

MONTREAL (PC) — Mlle Hélène Deschatelets, fille du ministre fédéral des Travaux publics, M. Jean-Paul Deschatelets, est décédée hier à Montréal à l'âge de 23 ans.

On n'a pas divulgué la cause de la mort de la jeune fille qui chantait dans les boîtes de nuit en duo avec une compagne.

# Des mesures pour accroître le revenu de l'agriculteur

MONTREAL (PC) — Le gouvernement du Québec a conçu plusieurs nouvelles mesures en vue d'accroître sensiblement, dès 1965, le revenu de l'agriculteur moyen du Québec. Elles seront énoncées dans un livre blanc préparé par le ministère de l'Agriculture, livre blanc qui sera rendu public sous peu.

C'est le Premier ministre du Québec, M. Jean Lesage qui a annoncé cette nouvelle hier soir lors de la clôture de l'assemblée générale de la Coopérative fédérée du Québec, à Montréal.

M. Lesage a précisé que ces mesures visent le drainage des fermes et la fertilisation des sols et que d'autres ont trait à l'industrie laitière et à l'élevage des porcs et des moutons. Le Premier ministre s'est cependant refusé à tout commentaires ou précisions sur les mesures en question.

En annonçant la nouvelle, M. Lesage a dit qu'il s'agissait d'un message d'encouragement et d'espoir à l'adresse du producteur agricole qui s'efforce, malgré des conditions parfois difficiles, de faire de sa ferme une entreprise viable et rentable. "Des mesures seront prises pour l'aider à traverser la difficile période de transition que connaît présentement le Québec," a dit le Premier ministre.

Il a assuré les agriculteurs, qui peuvent et veulent s'aider, de l'aide gouvernementale.

Par ailleurs, M. Lesage a laissé présager que certaines innovations du gouvernement en matière d'agriculture ne seraient probablement ni comprises, ni acceptées d'emblée.

"On m'a souvent dit que beaucoup de mesures d'assistance sont maintenant dépassées. Il faudra donc les modifier ou les remplacer par d'autres et cela devra se faire lorsque le programme agricole du Québec, qui est présentement en préparation, aura été complété."

Le Premier ministre a dit qu'il comptait sur les élites agricoles qui auront participé à l'élaboration des nouvelles mesures, pour jouer, en vue du bien commun, un rôle très nécessaire de collaboration avec le gouvernement.

M. Lesage a reconnu que le problème de l'agriculteur tient pour beaucoup à l'insuffisance de son revenu et qu'il fallait des prix agricoles stables et suffisamment rémunérateurs, bien que cette solution ne puisse résoudre seule le problème du revenu de la masse des agriculteurs.



CONSEIL DE L'APM DE RAPIDE-DES-CHENES — L'Association des parents et maitres de Rapide-des-Chênes a élu son nouveau bureau de direction, mardi soir. On reconnait dans la photo, de gauche à droite, M. A.-B. LaRocque, vice-président, M. Edwin Gaucher, secrétaire, et Mme Jean Alie, présidente. M. Hubert Gallant, est le secrétaire. Les conseillers sont Mme Louise Couturier, Mme Adèle Sarra-Bournet et M. Jean Lalonde.

(Photo Champlain Marcil)

# Le Conseil de Mont-Laurier diminue la taxe d'affaires

MONT-LAURIER (DNC 2) —Lors de sa dernière assemblée, le Conseil de ville de Mont-Laurier a modifié une décision prise, une semaine plus tôt, concernant l'augmentation de la taxe d'affaires que doivent payer les agents-distributeurs de bière, les embouteilleurs et les distributeurs de liqueur douce.

Le Conseil avait décidé de porter à $100 par année le taux payé par ces commerçants mais, par sa décision de lundi dernier, le montant restera le même que celui payé antérieurement, soit $50 par année.

Au cours de l'assemblée, M. René Boivin, un distributeur de bière, a qualifié d'exagéré le montant que voulait exiger la ville. "Jamais nous n'avons payé la somme de $100 pour nos commerces à Mont-Laurier", a dit M. Boivin.

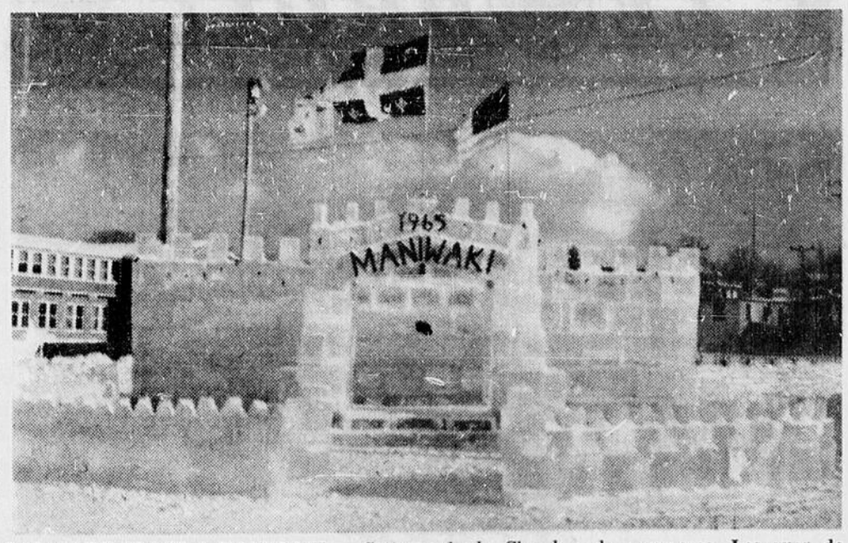
**Taux réduit**

Lorsque les membres du Conseil ont décidé de modifier le taux de la taxe, ils avaient considéré le règlement original adopté en février 1961. A cette date, on avait indiqué que le montant pour cette catégorie de commerçants serait de $100. Mais dans un amendement adopté quelques mois plus tard, on réduisait le taux à $50. Effectivement, les commerçants inclus à l'article 15 et 19 du règlement n'ont jamais payé plus de $50 annuellement.

Devant ces constatations, les membres du Conseil ont décidé de maintenir l'amendement adopté en juin 1961. Le Conseil avait reçu une autre plainte de M. Albert Forget. Ce dernier protestait également contre l'augmentation préconisée par le Conseil.

**Les colporteurs**

Une autre protestation arrivée au Conseil concernait les colporteurs. Elle venait d'un contribuable, M. Herman Forget. Selon le Conseil ce contribuable n'avait pas interprété correctement l'amendement au règlement de la taxe d'affaires. M. Forget s'opposait à la diminution adoptée par la ville, pensant que cette diminution s'appliquait aux colporteurs non-résidants de Mont-Laurier. Cet amendement ne s'applique qu'à ceux qui demeurent dans la ville de Mont-Laurier. Ces derniers bénéficieront d'une diminution annuelle de $25.




PALAIS DE GLACE A MANIWAKI — Cette année encore, l'ancien échevin Emilien Labonté a érigé un splendide palais de glace à Maniwaki, à l'occasion du 13e carnaval annuel de la Chambre de commerce. Les rues de Maniwaki sont ornées de plusieurs autres sculptures fantaisistes et symboliques des sports d'hiver.

(Photo Roger Nolan)

# Des artistes de la région au Caroussel des arts 1965?

Une forte délégation d'artistes de la région de Hull et du nord de l'Outaouais participera-t-elle au prochain "Caroussel des arts 1965", qui se tiendra en juin prochain, sur l'île Ste-Hélène, à Montréal?

C'est le voeu qu'exprime le régisseur de la bibliothèque régionale du nord de l'Outaouais, M. Paul Sauvageau, qui aimerait voir une centaine d'artistes de la région à cette importante manifestation culturelle. En juin dernier, le Service des bibliothèques de la Mauricie, première régionale des bibliothèques publiques au Québec, avait présenté plusieurs films dans son bibliobus, stationné à l'île Ste-Hélène, sur les lieux du Caroussel des arts 1964.

**Le Caroussel des arts**

"Lors de ce prochain caroussel 1965, qui se poursuivra pendant 36 heures consécutives, on verra à leur travail environ 1,200 artistes de diverses régions de la province, notamment des peintres, des danseurs de ballet, des sculpteurs, des chanteurs, des poètes, des chansonniers, qui montreront aux nombreux spectateurs comment ils exécutent leurs oeuvres artistiques. Des prix seront décernés aux gagnants des différentes catégories. On pourra aussi fréquenter, durant ce Caroussel 1965, deux guinguettes ou petits cabarets populaires où l'on servira du café.

M. Sauvageau souligne que des conseils municipaux de la région de l'Abitibi, du lac St-Jean, de la Gaspésie, étudient actuellement la possibilité d'aider les délégations de ces régions à participer au Caroussel 1965 de l'île Ste-Hélène. Des organisateurs de la région des Trois-Rivières, de Québec, de Sherbrooke, et de Montréal sont actuellement au travail, pour favoriser l'envoi d'autres délégations.

Il y aura divers concours dans chacune des catégories des participants. Les artistes travailleront au profit de leurs régions respectives. Celles-ci seront classifiées comme les pays, aux Jeux olympiques. Des trophées et des médailles seront remis aux grands vainqueurs.

La ville de Montréal a assuré sa collaboration aux organisateurs du Caroussel 1965. On s'attend à ce que le ministère des Affaires culturelles du Québec et le Conseil canadien des arts offrent aussi leur appui à cette manifestation artistique culturel.

La date et le programme définitif de Caroussel 1965 seront bientôt connus. Tout artiste de la région intéressé à participer ou à assister au festival, de même que toute personne intéressée, sont priés de communiquer avec M. Philippe Sauvageau, régisseur, Bibliothèque régionale du nord de l'Outaouais, 39, rue Leduc, Hull.

# JE ME PENSAIS BATTU D'AVANCE

Je suis entrepreneur en construction. Dans le passé, lorsque je voulais obtenir un contrat, je craignais d'aller rencontrer des hommes importants. J'avais peur de les déranger et de ne pas pouvoir répondre à leurs objections. Je me sentais vaincu avant d'entrer.

Maintenant, quand je vais offrir les services de ma compagnie, j'ai plus d'aplomb; je m'exprime avec plus de conviction et je constate que mes paroles ont plus de poids. Je suis en mesure de donner mon plein rendement; je suis tellement plus sûr de moi!

Tout ça grâce à quoi? Grâce au merveilleux cours de perfectionnement de l'Institut de Personnalité.

Cet exemple est typique. Si vous pensez que ce cours s'adresse seulement aux instruits, aux timides, aux jeunes et aux riches vous vous trompez Il aide toute personne, (homme ou femme) de 18 à 75 ans.

La seule condition requise est d'avoir l'ambition de s'améliorer sans cesse pour réussir toujours de mieux en mieux.

Chacun y acquiert une richesse d'expériences nouvelles. Tous y vivent le fameux volume: "Arrêtez d'avoir peur et croyez au succès!", en vente partoutt, écrit par Jean-Guy Leboeuf.

C'est beaucoup plus qu'un simple cours de personnalité, c'est un véritable cours de relations humaines de formation de chef et de persuasion par la parole.

C'est un cours de qualité, rigé par des professeurs spécialisés, qui considèrent leur profession comme une vocation. C'est un cours pratique de 15 semaines, un seul soir par semaine, ne comportant aucun travail à la maison. C'est un cours de quailté, recommandé depuis 1954 par près de 6,000 diplômés distingués.

Pourquoi ne pas consacrer seulement une soirée de votre vie à en juger vous-même la méthode et les résultats? Soyez des nôtres, venez assister à une démonstration gratuite le mardi 9 février 1965, à 7 h. 30 p.m., au Centre Notre-Dame, rue King Edward et Murray (ch. 300). Pour plus de détails, signalez: 771-3491, M. Roland Michaud. ***

## Réélu maire de la municipalité de Hincks

LAC-STE-MARIE (Spéciale) — La municipalité de Hincks, dans la Gatineau, vient d'accorder un autre vote de confiance à son maire, M. Wilfrid Laramée. Il vient d'être élu pour un autre mandat de deux ans, remportant la plus grosse majorité jamais donnée à un maire de cet endroit.

On a également élu trois conseillers pour les sièges 4, 5 et 6. M. Benoit Labelle l'a emporté sur son adversaire M. Ubald Morin au siège no 4.

Dans le quartier cinq, M. Ovila Lachapelle a obtenu une majorité sur son adversaire, M. René Lemens. Enfin, dans le quartier 6, M. Balthazar Henri a été réélu sans opposition.

Les trois autres conseillers qui n'avaient pas à briguer les suffrages sont MM. Paul Emond, Jean Gosselin et Adrien Legarde.

**BOUTONS**

Les défauts cutanés du visage ou du corps, eczéma, boutons, rougeurs, desquamations, démangeaisons, pied d'athlète, sont vite soulagés par NIXODERM. Action antiseptique cicatrisante. Donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez le savon et l'onguent NIXODERM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau.

## Nouveau Conseil de l'APM de Rapide-des-Chênes

Les membres de l'Association des parents et maitres de Rapide-des-Chênes, ont élu le nouveau conseil pour l'année 1965, au cours de leur assemblée annuelle, mardi soir.

Les nouveaux élus sont: Mme Suzanne Alie, présidente, M. A.-B. LaRocque, vice-président, M. Edwin Gaucher, secrétaire, M. Hubert Gallant, trésorier, et les trois conseillers, Mmes Louise Couturier et Adèle Sarra-Bournet, ainsi que M. Jean Lalonde.

L'APM avait invité le Dr Olivier Héroux à prononcer une causerie sur les avantages et les besoins d'une Commission des loisirs. Le Dr Héroux parlait à titre de président d'un comité spécial chargé d'étudier la formation d'une Commission municipale des affaires culturelles et récréatives, pour Lucerne et Deschênes. Selon le conférencier, il serait très avantageux d'avoir une Commission de loisirs permanente au service des citoyens. Le Dr Héroux déclarait qu'avec l'aide du gouvernement fédéral, il est facile aux municipalités d'instituer une telle commission.

Le secrétaire de l'APM, M. Edwin Gaucher déclarait que des terrains appartenant, soit à la Commission scolaire, soit aux entrepreneurs de projets de maisons seraient à la dispositions d'une éventue le Commission de loisirs. Il en serait de même pour les gymnases ou les auditoriums des écoles de Lucerne et de Deschênes.

## *Mgr Charbonneau, patron de la fête des malades*

L'évêque de Hull, Mgr Paul-Emile Charbonneau, a accepté d'être le patron d'honneur de la célébration de la fête des malades qui aura lieu le deuxième dimanche du mois prochain, soit le 14 février.

C'est ce qu'annonce aujourd'hui le comité de la fête des malades de l'ouest du Québec, que préside M. Arthur Larivière.

Mgr Charbonneau sera le patron d'honneur de cette manifestation, conjointement avec le maire de Hull, M. Marcel D'Amour, et Mme H.-R. Paquin, régente des Filles d'Isabelle de Hull. Celle-ci est l'une des premières présidentes du comité de la fête des malades de l'ouest du Québec.

On sait que la fête des malades est célébrée à travers toute la province de Québec, le 14 février, grâce à l'initiative de l'Association de la Croix de Lorraine, Inc.

Sur le plan provincial, les deux patrons d'honneur de la fête sont l'archevêque de Montréal, le cardinal Paul-Emile Léger, et le lieutenant-gouverneur de la province, M. Paul Comtois.

**Visites aux malades**

Le comité invite tous les clubs sociaux de la région, les représentants d'associations, et les citoyens en général, à faire une visite à un parent ou à un ami malade, le 14 février courant. On recommande notamment de faire quelque don ou cadeau utile à ceux que l'on visitera, pour leur rappeler que l'on pense à eux, et qu'ils ne sont pas délaissés.

**Volkswagen**
AUTORISE
VENTE et SERVICE
Pièces véritables
**LALANDE MOTORS**
465, boul. Taché, HULL
771-0897

**PHARMACIE BOUCHER**
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels
139, rue Hôtel-de-Ville
771-4341 ou 771-1433

**PATRICK GAGNON**
NOTAIRE
HULL — 777-8025
129, rue PRINCIPALE,

**GAVARD LTEE**
votre marchand "PAL"
35, rue Mangin, HULL
GRATUITEMENT
Tous les renseignements nécessaires pour TOUS VOS PROJETS DE FINANCEMENT soit sur 1ère ou 2e HYPOTHEQUE ou TOUT AUTRE BESOIN.
Soit pour l'amélioration de votre propriété ou pour de nouveaux achats d'articles de toutes sortes:
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
PISCINE ET EQUIPEMENT D'ENTRETIEN
SOUFFLEUSE A NEIGE,
Autos neige "POLARIS"
777-1681

**TAPIS NYLON**
Sous-tapis
Installation
8.95 v.c.
chez
**CLAUDE LEBLANC**
LTEE
Tuiles • Tapis • Prélarts
69, boul. St-Joseph, Hull
771-5897

**Attention**
à tous nos clients!
*Invitation à visiter notre salle de montre*
MAINTENANT OUVERTE
Vendredi soir:
6 p.m. à 9 p.m.
Samedi:
9 a.m. à 1 h. p.m.
Pour tous vos besoins de vitres et châssis d'aluminium, etc.
**HULL GLASS**
LTEE
901, boul. St-Joseph
HULL — 777-2788

CENTRE DE SKI
**Mont Caron**
OUVERT
tous les jours
et le
soir
7 h. p.m. à 11 h. p.m.
TELEFEERIQUE
*"Pomalift"*
WAKEFIELD
via
Wilson's Corner



RADIO 97
CKCH
présente
**La famille PLOUFFE**
de ROGER LEMELIN
DORIS LUSSIER
JULIETTE PETRIE
PAUL GUEVREMONT
BEATRICE PICARD
JULIEN, BESSETTE
JANINE MIGNOLET
*"La famille la mieux connue au Canada"*
2.15 HEURES P.M. LUNDI AU VENDREDI
CKCH
970 AU CADRAN
5,000 TTS

20e
**VENTE ANNIVERSAIRE**
*ECONOMISEZ $30.00*
**MATELAS & SOMMIERS-BOITES**
**"Deepsleep" Simmons**
Il n'y aura pas meilleure occasion d'acheter un matelas et sommier-boîte SIMMONS — le nom Simmons est synonyme de confection de qualité et de confort.
*NOTEZ BIEN CES CARACTERISTIQUES:*
• 405 ressorts-boudins ajustables
• isolation de sisal des deux côtés
• plusieurs épaisseurs de feutre blanc
• cadre préconstruit incassable
• coutil tissé à grosses rayures
Toutes les grandeurs disponibles: 3'3"-4'0"-4'6"



REG. $79.50
*Vente anniversaire Achbar*
49.50
Sommier-boite au même bas prix
*TERMES TRES FACILES*
MATELAS ET SOMMIERS-BOITES
• Couverture "Micro-Quilt", exclusiveté Simmons
• 405 ressorts spiraux
• Couverture en rayonne damassée de qualité.
"Deep Sleep" de Simmons De luxe
TOUTES LES GRANDEURS.
Rég. 89.50...
$59.50
OUVERT TOUS LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR
*jusqu'à 9 hres*
A.L. Achbar LTEE.
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR 7-4321
GAGNEZ une RAMBLER
AMERICAN
GRAVELLE AUTOMOBILE INC.
C'est très facile! Chaque achat vous donne une chance et chaque $20.00 additionnel d'achat vous donne une autre chance.

# Au Conseil de Maniwaki

MANIWAKI — Un peintre de Maniwaki, M. Aldébert Archambault, s'est vu octroyer le contrat du sous-sol de l'hôtel de ville de Maniwaki, au montant de $475. Etant le seul soumissionnaire, sa soumission a immédiatement été acceptée par le Conseil de ville de Maniwaki, réuni en assemblée régulière, lundi soir.

La ville de Maniwaki fait des travaux de rénovation au sous-sol de l'hôtel de ville et tout spécialement aux cellules des prisonniers. Le sous-sol a également été entièrement reconstruit à l'épreuve du feu.

Les membres du Conseil ont décidé d'acquitter une facture au montant de $5,880 relativement à la préparation des plans de la future usine d'épuration des eaux. Les plans de l'usine d'épuration, qui coûterait plus de $700,000, ont été préparés par l'ingénieur Patrick Ryan.

Le Conseil a également décidé d'acquitter une facture au montant de $1,350 relativement à la préparation de l'esquisse de la future bibliothèque municipale qui a été faite par M. Darcy Audet, de la firme Sarra-Bournet et Audet, de Hull.

L'échevin Eldoma Rozon s'est dit d'avis que les assemblées sont beaucoup trop longues et il a suggéré que dorénavant les assemblées se terminent vers dix heures du soir. Il est également d'avis qu'il serait préférable de tenir des assemblées plus régulièrement.

## Les employés de Laflamme réclament la certification

VILLE-MARIE (DNC) — Les employés de la firme W.-D. Laflamme, entrepreneurs qui effectuent le projet de Rapide-des-Iles, se sont rassemblés à St-Eugène-de-Guigues afin d'entendre MM. Roch Charron et Roger Lasalle, organisateurs de la CSN, exposer les avantages à faire partie d'un syndicat ouvrier.

Il a été résolu à cette réunion de déposer une requête de certification auprès de la Commission des relations ouvrières du Québec. Les employés de la compagnie Laflamme et des entrepreneurs Komo et St-Laurent, employés à ce projet de Rapide-des-Iles, en se syndiquant ainsi, désirent obtenir une meilleure sécurité d'emploi et l'amélioration des conditions de travail qui prévalent sur le chantier de construction.

## Elu marguillier

VAL-DES-BOIS (DNC) — M. Georges Sarazin, de Val-des-Bois, a été élu marguillier de la paroisse Notre-Dame-de-la-Garde, succédant à M. Raymond Pelneault. Celui-ci terminait son mandat. Les

# Un comité suggère de réduire le taux de la taxe à Maniwaki

MANIWAKI — Le comité des finances du Conseil de Maniwaki a suggéré, lundi soir, de réduire de 10 pour cent le taux de la taxe municipale qui est actuellement de neuf dollars du mille dollars d'évaluation. La réduction suggérée priverait la ville d'un montant d'environ $9,000, au cours de l'année 1965.

Le même comité a toutefois suggéré d'augmenter de deux dollars par année la taxe du service d'eau. Le porte-parole du comité, l'échevin Hervé Sincennes, a fait remarquer que ce service accuse un déficit d'environ $4,000 par année et qu'une telle augmentation, soit de deux dollars par année, permettrait à la ville de réduire ce déficit à environ $1,000.

En faisant ces recommandations, l'échevin Sincennes a également souligné qu'un déficit n'est jamais recommandable mais que toutefois un surplus administratif tel que celui qui a été enrégistré au cours du dernier exercice financier, soit $28,661.68, était vraiment imposant et qu'il est parfois préférable de terminer l'année fiscale avec un surplus s'élevant à peine à quelque $5,000.

La ville de Maniwaki a, en effet, terminé l'année 1964 avec un surplus de près de $29,000 et celà à la suite d'une réduction de 10 pour cent du taux de la taxe. L'année précédente, soit en 1963, le surplus enrégistré avait été de plus de $30,000.

## 50 familles encore privées d'eau à Maniwaki

MANIWAKI — Une cinquantaine de familles de la ville de Maniwaki seront privés d'eau pour le reste de la journée de jeudi et probablement pour toute la journée de vendredi, à la suite du bris d'une conduite d'aqueduc.

On sait que toute la ville a manqué d'eau durant la journée de mercredi, à cause du bris d'une conduite principale, à proximité de la station de pompage, située près de la rivière Gatineau.

Le bris est survenu vers 5h. mercredi matin, alors que le thermomètre indiquait environ 30 degrés sous zéro Apparemment le gel aurait causé la brisure du tuyau.

Durant la journée de mercredi, plus de 2,500 écoliers ont bénéficié d'un congé forcé. Jeudi, les enfants étaient de retour à l'école.

Certains patients de l'hôpital St-Joseph ont été évacués et conduits à la maison, en attendant le retour à la normale.

Pendant qu'une équipe s'empressait de réparer le tuyau brisé, l'eau d'un petit lac du voisinage était pompée dans la partie de l'aqueduc qui n'était pas affectée par la brisure, après qu'on lui eut ajouté du chlore.


ACHAT SPECIAL

PARKAS DE SKI pour hommes
Rég. 19.95 à 29.50
$10.95

Mesdames...
PARKAS DE SKI POUR DAMES
Rég. jusqu'à 39.95
$9.95

PANTALONS DE SKI
"White Stag" "Irving" "Pedegree" "Lisch"
Rég. 19.95 à 35.00
$12.95

GILETS DE LAINE 20% PALETOTS D'HIVER

VOTRE CREDIT EST BON

NOUS RECONSTRUISONS

Fernand Mousseau LIMITEE

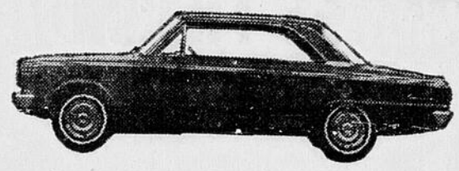
Adresse temporaire:
84, rue Principale, HULL
771-5823

OUVERT jusqu'à 9h. CE SOIR et VENDREDI

VENTE ANNIVERSAIRE

UN ACHAT SPECIAL DE POELES MOFFAT NOUS PERMET DE VOUS OFFRIR CES BAS PRX

GAGNEZ CETTE MAGNIFIQUE RAMBLER AMERICAN

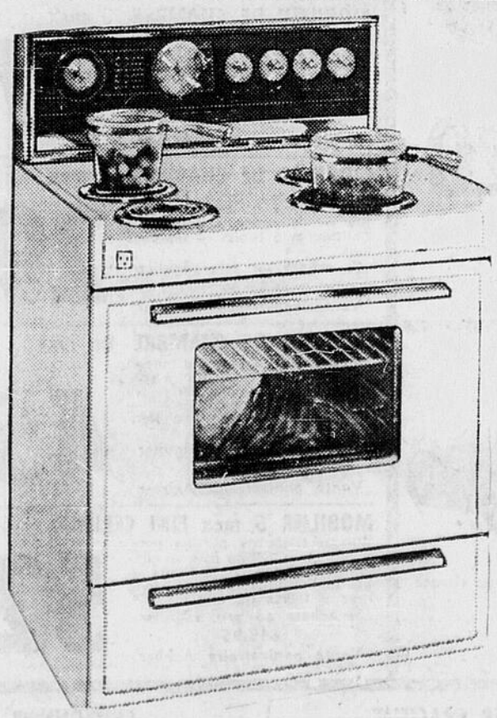


GRAVEL AUTOMOBILES Inc.
DISTRIBUTEUR RAMBLER — HULL

Chaque achat durant cette vente anniversaire vous donne une chance . . . et chaque $20 additionnel vous donne une autre chance.

Cuisinière Moffat 24"
● Dessus à retrait ● Contrôles à sept intensités de chaleur ● Fourneau chauffant très rapidement ● Porte enlevable pour nettoyer facilement le fourneau ● Tiroir d'entreposage ● De nombreuses autres caractéristiques.
Vente anniversaire ACHBAR
136.20

Cuisinière Moffat 24"
● Modèle de luxe ● Fourneau contrôlé par cadran ● Eléments à sept intensités ● Vitre dans la porte du fourneau.
Vente anniversaire ACHBAR
187.20



Tel qu'illustré

CUISINIERE MOFFAT DE LUXE DE 30" AUTOMATIQUE
● Horloge automatique et minuterie ● Porte enlevable à grand hublot ● Contrôles à sept intensités de chaleur ● Tiroir d'entreposage ● Fourneau chauffant très rapidement ● De nombreuses autres caractéristiques.
Vente anniversaire ACHBAR
196.20

CUISINIERE 30" AUTOMATIQUE MOFFAT DE LUXE
● Contrôles à intensités infinies ● Lampe fluorescente à la largeur ● Eléments garantis pour trois ans ● Grand tiroir de remisage.
Vente anniversaire ACHBAR
216.20

CUISINIERE "MOFFAT" FOURNEAU DOUBLE "GOURMET"
● Complètement automatique ● Un fourneau ouvert ● Un fourneau avec vitre dans la porte au bas ● Contrôles à sept intensités de chaleur ● Grand tiroir de remisage.
Vente anniversaire ACHBAR
328.20

CUISINIERE "MOFFAT" "FIESTA" AVEC BASE GRATUITE
● Eléments à sept intensités faciles à nettoyer ● Fourneau géant sur le dessus ● Fourneau complètement chromé ● L'appareil le plus moderne.
Vente anniversaire ACHBAR
398.20

Stéréo AM/FM Marconi
● Radio à 13 lampes et 7 diodes ● Puissance de 10 watts par canal ● 4 haut-parleurs (2 de 8" et 2 de 4" à haute fréquence) ● Tourne-disque Garrard automatique à 4 vitesses et stéréo ● Cabinet poli à la main.
Vente anniversaire ACHBAR
218.20



Stéréo AM/FM-Multiplex GENERAL ELECTRIC
● Fini noyer de style contemporain ● Deux haut-parleurs axés de 9"x6" ● Deux haut-parleurs de 3" à haute fréquence ● FM stéréo ● Tourne-disque Garrard AT-6 automatique à quatre vitesses ● Compartiment d'entreposage de disques ● Cartouche stéréo de céramique.
Vente anniversaire ACHBAR
296.20

STEREO AM/FM-MULTIPLEX CLAIRTONE
"Le REGENCY à RANGEMENT"
De style ultra-moderne, en acajou, 6 haut-parleurs masqués par les colonnettes droites. 6 haut-parleurs. Tourne-disque automatique Garrard AT-6 à aiguille de diamant pour microsillons et stéréophonie. Circuits transistorisés à garantie de 5 ans.
Rég. $589.95
Vente anniversaire ACHBAR
449.00

STEREO AM/FM-MULTIPLEX CLAIRTONE
"Le BARONESS à RANGEMENT"
Superbe cabinet de style provincial français en bois d'arbres fruitiers ou blanc antique. Tourne-disque automatique Garrard AT-6. Aiguille en diamant pour microsillons et stéréophonie. Circuits transistorisés à garantie de 5 ans.
Rég. $599.95
Vente anniversaire ACHBAR
449.00

STEREO AM/FM-MULTIPLEX CLAIRTONE
"Le DUCHESS à RANGEMENT"
De véritable style provincial italien en noyer poli à la main. Tourne-disque automatique Garrard AT-6. Aiguille en diamant pour microsillons et stéréophonie. 6 haut-parleurs. Circuits transistorisés à garantie de 5 ans.
Rég. $599.95
Vente anniversaire ACHBAR
499.00

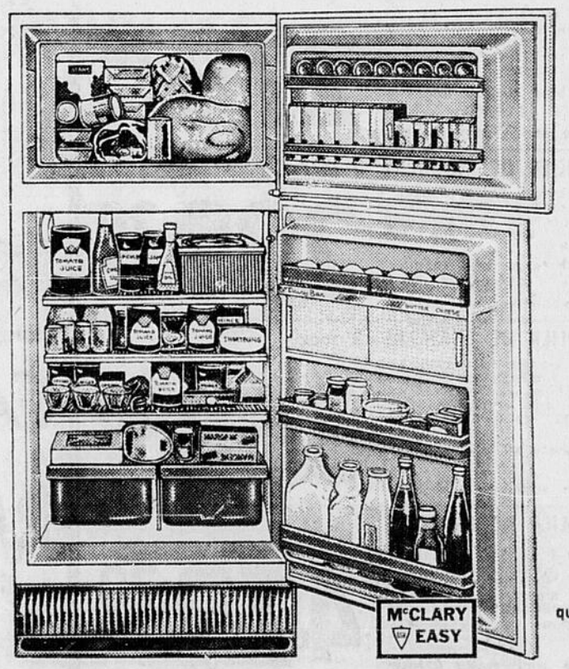
STEREO AM/FM — FM STEREO ELECTROHOME
Le "MADISON" — six grands haut-parleurs parfaitement équilibrés. Tourne-disque Garrard "A" à quatre vitesses et cartouche B et O magnétique "Micro-Track". Dispositif pour le son en sourdine et des haut-parleurs à distance.
Rég. $699.95
Vente anniversaire ACHBAR
549.00

TERMES TRES FACILES

A.L. Achbar LTEE
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR 7-4321

REFRIGERATEUR 10 p.c. GENERAL ELECTRIC
● Grand congélateur au haut ● Claies pour beurre et oeufs dans la porte ● Hydrateur en porcelaine pleine largeur ● jaune ● avec reprise.
Vente anniversaire ACHBAR
175.00

REFRIGERATEUR 13 p.c. GENERAL ELECTRIC
● Grand congélateur de 75 livres ● Claies enlevables ● Deux hydrateurs en porcelaine ● Grand espace de remisage dans la porte ● Jaune ● avec reprise.
Vente anniversaire ACHBAR
215.00




Tel qu'illustré

Réfrigérateur 12 p.c., 2 portes, McClary ZERO-ZONE AUTOMATIQUE
● Claies sur roulettes ● Claies dans la porte pour oeufs et beurre ● Deux hydrateurs en porcelaine ● Dégivrage complètement automatique ● avec reprise.
Vente anniversaire ACHBAR
218.20

REFRIGERATEUR-CONGELATEUR 13 p.c. —
● 2 portes automatiques Zero Zone ● Grand congélateur de 75 livres ● Deux hydrateurs en porcelaine ● Amplement d'espace dans la porte ● avec reprise.
Vente anniversaire ACHBAR
268.20

REFRIGERATEUR-CONGELATEUR 14 p.c. McCLARY
● 2 portes Zero Zone automatiques ● Claies sur roulettes de luxe ● Porte magnétique de sûreté ● Grand congélateur géant de 120 livres d'aliments congelés ● avec reprise.
Vente anniversaire ACHBAR
278.20

REFRIGERATEUR-CONGELATEUR 13 p.c. — SANS GIVRE
● 2 portes — General Electric ● Ne requiert pas de dégivrage ● Deux hydrateurs en porcelaine ● Claies ajustables sur roulettes ● Congélateur de 112 livres ● avec reprise.
Vente anniversaire ACHBAR
287.20

## Grand "Pow-Wow" des Algonquins ce soir

MANIWAKI — Les organisateurs du 13e carnaval de Maniwaki s'attendent à ce que de nombreux visiteurs se rendront à Maniwaki, ce soir, afin d'assister à un véritable "Pow-Wow" qui sera présenté par l'Association récréative des Algonquins de la réserve de Maniwaki, en marge du carnaval d'hiver.

Les Indiens de la tribu algonquine, qui participent activement au carnaval pour la première fois, revivront leur folklore en présentant des danses indiennes connues et des saynètes basées sur de vieilles légendes indiennes. Le tout se déroulera au rythme cadencé des tam-tams et dans un véritable paysage indien. Les spectateurs seront également témoins de démonstrations sur l'art de tanner une peau de chevreuil et sur l'art de capturer et d'enlever la peau d'un castor.

Ce spectacle, riche en couleurs, sera présenté au gymnase du Centre des loisirs de Maniwaki, à 8h. 30 du soir. Le lendemain, le vendredi 5 février, la jeune reine indienne, Mlle Linda Odjick se rendra de nouveau au Centre des loisirs pour rencontrer l'ancienne étoile des Canadiens de Montréal, Maurice Richard.

## Shirley McCarthy a été couronnée reine du carnaval de Maniwaki

MANIWAKI — Mlle Shirley McCarthy a été couronnée reine du carnaval de Maniwaki au cours d'une joyeuse soirée tenue au Centre des loisirs de cet endroit, mercredi soir. C'est le maire Donald Britt qui a posé le diadème sur la tête de cette jolie jeune fille, l'invitant à présider aux fêtes joyeuses qui se continueront jusqu'à dimanche soir.

Deux princesses et deux duchesses ont également été couronnées. Mlle Verna John a été couronnée première princesse par Mlle Armandine Jetté (Miss Maki) et Mlle Pierrette Rozon, couronnée deuxième princesse par Mlle Paulette Lacroix, (Miss Hôpital).

Les deux duchesses, Agnès Michaud et Suzanne Ethier, ont été couronnées respectivement par M. Benny Addleman, président de la Légion canadienne, et par M. Willard White, président du club de raquette "Les Algonquins".

Les cinq jeunes filles ainsi honorées ont reçu des gerbes de roses présentées par cinq charmantes majorettes, Mlles Chantal Lafrance, Ginette Labonté, Johanne Moreau, Nicole Lebrun et Marthe Hilliker. Ces cinq majorettes appartiennent au groupe de Mlle Huguette Martel.

En plus de magnifiques cadeaux qui furent présentés à la souveraine, à ses princesses et à ses duchesses, la Chambre de commerce de Maniwaki a remis un chèque de $100 à Mlle McCarthy; deux chèques de $50 aux princesses et deux chèques de $25 aux duchesses. Le maire Britt a aussi remis les clés de la ville à la reine Shirley. Au cours d'une soirée qui a suivi au Maniwaki Inn, M. René Thibault a présidé à la remise de prix aux vainqueurs du récent "bercethon".

Plus de 1,000 personnes ont assisté à la grande soirée de folklore tenue sur la rue Notre-Dame ,mardi soir. C'était la soirée des étudiants et tout le monde présent a fort joui de cette soirée en plein air.

## Des dons destinés à la classe pour enfants sous-doués

MASSON (DNC) — L'Association pour enfants exceptionnels de Papineau Inc. est heureuse de l'ouverture de sa classe pour enfants sous-doués, à l'école de Beauchampville, grâce à la coopération de la Commission scolaire régionale Papineau.

Tous les frais d'entretien de l'école et le salaire de l'institutrice seront payés par la Commission scolaire régionale. Cependant, l'Association devra débourser les frais pour le transport et pour une gardienne ainsi que pour un aide au conducteur de l'autobus et pour une assistante à l'institutrice, pour la période du premier février au 23 juin

Quelques dons sont parvenus venant du club Richelieu de Buckingham, $300; la compagnie Electric Reduction, $50; de personnes anonymes de Buckingham, $115. M. Albert Boisvenu, propriétaire de la laiterie Château de Buckingham, fournira gratuitement aux enfants le lait dont ils ont besoin.


OUVERT *jusqu'à* 9h. CE SOIR ET VENDREDI

# VENTE ANNIVERSAIRE

NOUS AVONS ACHETE 2 PLEINS WAGONS DE

## MOBILIERS DE CHAMBRE DE QUALITE

AVEC 40% ET 50% DE RABAIS

ET NOUS SOMMES FIERS DE VOUS OFFRIR CES MEMES EPARGNES

**MOBILIER DE CHAMBRE 3 mcx**
Bureau double à 6 tiroirs... lit panneau double et gros chiffonnier.
Si acheté au prix régulier .. $139.95
Vente anniversaire Achbar
86.20

**MOBILIER DE CHAMBRE 4 mcx**
Bureau triple de 72" de long à 9 tiroirs — chiffonnier — lit panneau double — table de nuit avec tiroir.
Si acheté au prix régulier 279.95
Vente anniversaire Achbar
169.20

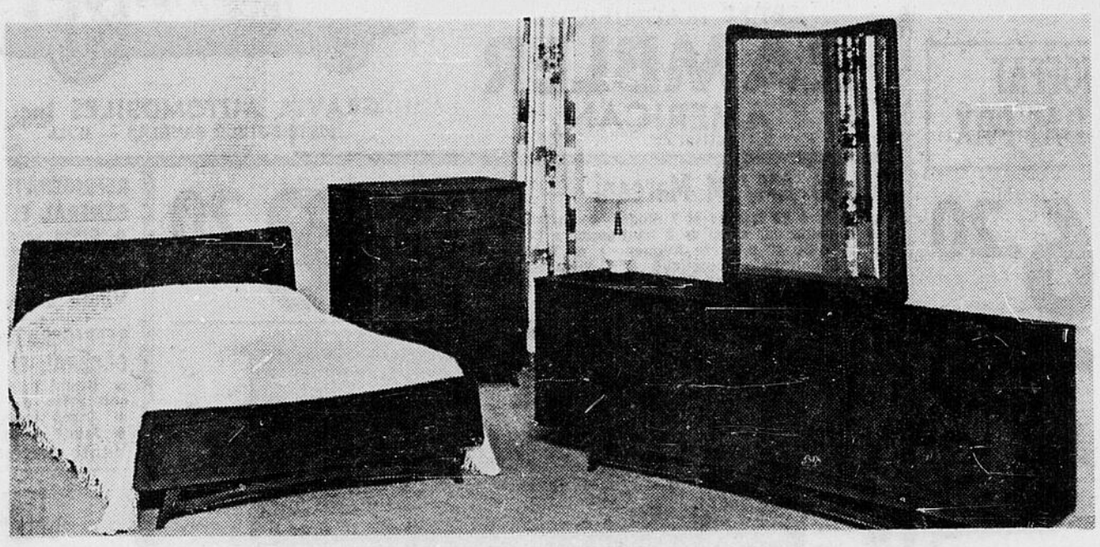
**MOBILIER DE CHAMBRE 3 mcx**
Bureau double à 6 tiroirs, miroir horizontal — chiffonnier et lit bibliothèque.
Si acheté au prix régulier 259.95
Vente anniversaire Achbar
130.20

**MOBILIER DE CHAMBRE 3 mcx**
Grand bureau triple de 84", grand miroir horizontal ajustable — lit panneau double — chiffonnier 5 tiroirs — table de nuit. — Noyer.
Si acheté au prix régulier 479.95
Vente anniversaire Achbar
279.20

**MOBILIER DE CHAMBRE 3 mcx**
Grand bureau 84" de long à 9 tiroirs et 2 portes coulissantes — lit panneau double — chiffonnier 4 tiroirs — fini noyer à l'huile.
Si acheté au prix régulier 499.95
Vente anniversaire Achbar
299.20

**MOBILIER DE CHAMBRE 3 mcx**
Grand bureau triple 84" à 9 grands tiroirs spacieux, miroir à 3 sections — lit panneau double — gros chiffonnier, 6 tiroirs, 52" de haut et 44" de largeur.
Si acheté au prix régulier 739.95
Vente anniversaire Achbar
368.20

**MOBILIER DE CHAMBRE 4 mcx**
Bureau triple 84" de long à 9 tiroirs, miroir "plate" — lit double bibliothèque — chiffonnier 5 tiroirs — table de nuit — fini "Bisque".
Si acheté au prix régulier 799.95
Vente anniversaire Achbar
479.20



**MOBILIER DE CHAMBRE 3 mcx**
Comprenant grand bureau triple de 84" de longueur avec portes coulissantes, miroir glace de 28" x 32" avec cadre — gros chiffonnier de 36" de largeur, 4 tiroirs — lit régulier double. DERNIER TIROIR DU CHIFFONNIER EN CEDRE — votre choix de finis : cerisier authentique ou noyer Palomino — table de nuit disponible.
Si acheté au prix régulier ... $498.00
VENTE ANNIVERSAIRE ACHBAR .....
268.20

**GAGNEZ**
CETTE MAGNIFIQUE
**RAMBLER AMERICAN**



C'est très facile — voici tout ce que vous avez à faire . . . durant notre grande vente anniversaire, tout achat vous donne une chance et chaque $20.00 additionnel vous donne une autre chance.
GRAVEL AUTOMOBILES INC. — Distributeurs Rambler, Hull

**MOBILIER DE CHAMBRE 3 mcx**
Fini blanc, dessus Arborite fini noyer — bureau triple 9 tiroirs — chiffonnier — lit panneau.
Si acheté au prix régulier 329.95
Vente anniversaire Achbar
198.00

**MOBILIER DE CHAMBRE 3 mcx**
Grand bureau triple de 72" de long, miroir ajustable — lit panneau double — chiffonnier 4 tiroirs.
Si acheté au prix régulier 279.95
Vente anniversaire Achbar
185.00

**MOBILIER DE CHAMBRE 4 mcx**
Bureau triple de 64" de long, 9 grands tiroirs, miroir horizontal ajustable — chiffonnier —lit double bibliothèque — table de chevet — noyer.
Si acheté au prix régulier 399.95
Vente anniversaire Achbar
259.20

**MOBILIER DE CHAMBRE 3 mcx**
Bureau triple de 72", grand miroir, 9 tiroirs spacieux — lit double bibliothèque — grand chiffonnier — fini "Bahama".
Si acheté au prix régulier 529.95
Vente anniversaire Achbar
279.20

**MOBILIER DE CHAMBRE 4 mcx**
Grand bureau triple de 72", grand miroir horizontal ajustable — lit panneau double — Chiffonnier 5 tiroirs — table de nuit.
Si acheté au prix régulier 499.95
Vente anniversaire Achbar
299.20

**MOBILIER DE CHAMBRE De luxe**
Fini noyer satin — grand bureau triple de 84" avec 9 tiroirs spacieux avec portes dans les bouts, grand miroir "plate" — lit panneau double — chiffonnier 5 tiroirs.
Si acheté au prix régulier 795.95
Vente anniversaire Achbar
459.20

**MOBILIER 5 mcx FINI CERISIER**
Bureau triple de 84" de long, miroir glace 72" de long — chiffonnier spacieux de 9 tiroirs — lit bibliothèque 80" de long avec 2 tables de nuit. .....
Si acheté au prix régulier 845.95
Vente anniversaire Achbar
529.20

**CHIFFONNIER 4 TIROIRS**
Fini "bisque" — 32" de largeur — queue d'aronde — centre coulisses.
Si acheté au prix régulier 69.95
Vente anniversaire Achbar
39.20

**CHIFFONNIER 34"**
4 grands tiroirs spacieux — guide au centre — fini acajou.
Si acheté au prix régulier 79.95
Vente anniversaire Achbar
44.20

**CHIFFONNIERS**

**CHIFFONNIER SPACIEUX**
32" de largeur — 4 tiroirs — fini noyer.
Si acheté au prix régulier 79.95
Vente anniversaire Achbar
49.20

**CHIFFONNIER 36"**
Haute qualité — 5 grands tiroirs — fini noyer.
Si acheté au prix régulier 99.50
Vente anniversaire Achbar
59.20

**BUREAU DOUBLE 7 TIROIRS**
Guide au centre pour fermeture — miroir glace ajustable — fini acajou.
Si acheté au prix régulier 109.95
Vente anniversaire Achbar
64.20

**BUREAU DOUBLE ACAJOU**
9 grands tiroirs spacieux — guide de centre — queue d'aronde — miroir ajustable.
Si acheté au prix régulier 119.95
Vente anniversaire Achbar
69.20

**BUREAUX**

**BUREAU TRIPLE 8 TIROIRS**
Fini noyer — miroir ajustable pleine largeur — 58" de largeur.
Si acheté au prix régulier 129.95
Vente anniversaire Achbar
79.20

**BUREAU TRIPLE 72"**
9 grands tiroirs avec portes coulissantes dans les bouts — miroir horizontal — fini "Bahama".
Si acheté au prix régulier 149.95
Vente anniversaire Achbar
89.20

**BUREAU TRIPLE 64"**
9 grands tiroirs — porte coulissante au centre — miroir ajustable pleine largeur — fini noyer.
Si acheté au prix régulier ... 169.95
Vente anniversaire Achbar
98.20

**BUREAU TRIPLE 72"**
Fini noyer — miroir vertical glace — 9 grands tiroirs.
Si acheté au prix régulier ... 199.95
Vente anniversaire Achbar
129.50

**BUREAU TRIPLE 9 TIROIRS**
Porte coulissante au centre — miroir glace avec cadre 63" de largeur — fini noyer.
Si acheté au prix régulier ... 269.95
Vente anniversaire Achbar
149.20

**CHOIX DE TABLES DE CHEVET**
Rég. 24.95 à 49.95
Vente Anniversaire Achbar ...
13.20 à 24.20

Plusieurs autres mobiliers avec les mêmes réductions formidables!

A.L. Achbar LTÉE
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7-4321

TERMES TRES FACILES
JUSQU'A
36 MOIS POUR PAYER

# Rejet d'une motion de blâme sur la grève

QUEBEC (PC)—Le gouvernement libéral majoritaire de M. Jean Lesage a fait face hier, pour la première fois depuis le début de la 4e session de la 27e Législature, à une motion de censure dirigée contre lui par l'Opposition.

Cette motion de censure a été présentée en Chambre sous forme d'amendement à la motion pour adopter l'adresse en réponse au discours du trône, par M. Francis Boudreau (UN—St-Sauveur). La motion blâme le gouvernement du Québec et la Régie des alcools d'avoir négligé d'accorder, en temps utile, aux employés syndiqués de la Régie, des conditions de travail justes et équitables, qui auraient évité la grève déclenchée le 5 décembre 1964.

Les employés de la Régie sont en grève depuis cette date après que les négociations pour en arriver à la signature d'une première convention de travail, eurent échoué.

La motion accuse aussi le gouvernement et la Régie de ne pas avoir pris les mesures appropriées pour mettre fin à la grève qui se poursuit "au détriment de la province, des employés de la Régie et de la population en général."

La motion a été défaite par 49 votes contre 21 après un débat de deux heures.

**Reproches à M. Lesage**

M. Boudreau, avant de présenter sa motion, avait recommandé, dans son discours, au gouvernement de faire en sorte que la grève cesse, à la satisfaction des intéressés d'abord, mais aussi à la satisfaction des personnes qui dépendent du commerce des produits de la Régie.

Le leader de la Chambre, M. Pierre Laporte, a répondu à M. Boudreau que c'est le gouvernement actuel qui a permis aux employés de la Régie de se syndiquer, mais il a cependant fait remarquer que si des conditions justes et équitables de travail n'avaient pas été accordées en temps utile aux employés de la Régie, c'était la faute du gouvernement qui était au pouvoir avant 1960.

Par ailleurs, M. Maurice Bellemare (UN — Champlain) s'est révolté contre le fait que le Premier ministre se soit levé, en Chambre, la semaine dernière, pour demander aux grévistes de retourner à leur travail.

M. Lesage a demandé, mercredi dernier, aux grévistes de retourner à leur travail et que, dès qu'ils y retourneraient, ils bénéficieraient de l'offre qu'il leur avait faite.

"Voyez-vous quel imbroglio régnerait dans les négociations de conventions collectives, si tous les patrons d'industries et d'entreprises se levaient, à un moment donné pendant une grève, pour dire à leurs employés de retourner au travail en passant par-dessus la tête de leurs chefs syndicaux?" a demandé M. Bellemare.

**M. Lesage absent**

Parlant de l'intervention de M. Lesage au sujet de la grève, il a ajouté: "C'est que le Premier ministre, du haut de sa grandeur, avec sa politique de grandeur, semble, avec son air méprisant, regarder les syndicalistes comme des gens sans autorité."

M. Bellemare a reçu l'ordre de retirer ses paroles à l'endroit du Premier ministre qui n'était pas en Chambre à ce moment.

"Je les retire et je remplace air méprisant par air hautain," a dit le député de Champlain.

Le débat sur l'amendement de M. Boudreau avait été précédé du discours de M. Claude Wagner, procureur-général du Québec, discours dans lequel il a annoncé la mise sur pied éventuelle d'un service de prison administré par un psychologue.

Il a aussi, dans son discours, violemment attaqué M. Daniel Johnson, leader de l'Opposition, lui reprochant de colporter des mythes, de manquer de maturité en Chambre et de prendre des attitudes de vierge offensée.

## Lévesque admet que le gouvernement porte une part des responsabilités

QUEBEC (PC) — Le ministre des Richesses naturelles, M. René Lévesque, a affirmé durant le débat sur la motion de blâme du gouvernement, concernant la grève à la Régie des alcools, que les délais qui surviennent dans le règlement de la grève sont attribuables à la fois au syndicat et au gouvernement.

M. Lévesque a expliqué que l'une des raisons qui a prolongé la grève, commencée le 5 décembre dernier, c'était l'absence de structures de négociations du côté du gouvernement. "Il n'y avait pas auparavant de fonctionnaires syndiqués, a-t-il dit, et les structures de négociations du gouvernement ou de ses organismes avec les fonctionnaires n'avaient jamais existé."

Le ministre des Richesses naturelles a soutenu aussi que le syndicat concerné dans la grève, par un manque de préparation, a causé des délais. Notant que la CSN a grandi récemment "par dizaines de milliers de membres," il a dit que "ses cadres de négociateurs professionnels sont étirés à craquer."

M. René Lévesque a par ailleurs révélé que mardi, rencontrant des grévistes de la Régie des alcools qui lui demandaient des conseils, il leur a suggéré de "mener la grève jusqu'au bout," afin de conserver leur syndicat naissant et d'assurer la vie du syndicalisme chez tous les fonctionnaires.

La nature même de la grève à la Régie des alcools, selon le ministre des Richesses naturelles, est un autre élément qui explique la longue durée de la grève. "Elle représente, a-t-il expliqué, une espèce de cas-type. Elle crée des précédents qui ont des implications sur l'ensemble du budget du gouvernement et de la fiscalité dans la province."

**"Mûr pour un règlement"**

M. Lévesque s'est réjoui qu'il reste très peu de choses à régler dans la grève et il a dit: "On sent que c'est mûr" pour un règlement. Il a rappelé que les deux parties concernées n'ont plus qu'à s'entendre sur deux points: celui de la sécurité de l'emploi et celui des salaires.

Le ministre des Richesses naturelles a soutenu par ailleurs qu'il "serait criminel que d'un côté ou de l'autre, on fasse artificiellement, par des durcissements qui seraient provoqués par du sentiment ou des déclarations intempestives, durer des délais qui ont assez duré . . . et on est sur le point d'en sortir."

La motion de blâme, présentée par l'Opposition "parce que le Premier ministre et des ministres ont multiplié les déclarations sur la grève," a expliqué M. Daniel Johnson, a été rejetée par 49 contre 21.

Le chef de l'Opposition a reproché au Premier ministre d'avoir, durant trois jours la semaine dernière, en Chambre, lancé des appels aux grévistes "par-dessus la tête des chefs syndicaux," appels qui, selon M. Johnson, n'ont fait qu'envenimer les négociations.

Autre cause de la longueur de la grève à la Régie des alcools, selon le chef de l'Opposition, c'est que "la police du procureur-général, par une surveillance lâche, tolère 500 débits clandestins dans la province."

M. Johnson a dit que ces débits clandestins jouent comme des "scabs" dans la grève à la Régie des alcools et "faussent le jeu des pressions normales dans un grève qui serait réglée maintenant si ces débits clandestins n'existaient pas."

M. Johnson a encore reproché à l'administrateur de la Régie des alcools, M. Lorne Power, "d'avoir apeuré les grévistes en lançant la rumeur que le commerce des alcools au Québec serait confié à l'entreprise privée."

Au milieu du débat sur la motion de blâme, M. Gaston Binette, (L—Deux-Montagnes) et ministre d'Etat, avait demandé que le débat cesse immédiatement parce qu'il est, selon lui, "indécent de parler en Chambre de la grève à la Régie des alcools pendant que les négociations se poursuivent."

A ce sujet, le chef de l'Opposition lui a donné la réplique lui suggérant "d'adresser son sermon au Premier ministre."

## Immeuble provincial incendié

QUEBEC (PC) — Quelque 60 pompiers ont combattu un incendie pendant deux heures hier sur le toit d'un immeuble de trois étages du gouvernement provincial avant d'arriver à maîtriser la situation.

L'immeuble abritait des bureaux du ministère des Affaires municipales. Une vingtaine d'employés du ministère ont réussi à mettre en sécurité tous les documents importants.

L'immeuble faisait l'objet de travaux de rénovation, qui étaient presque terminés.

On ignore la cause de l'incendie et le montant des dommages.

## Une collision entre deux trains fait un mort

LAC MEGANTIC (PC) — Un homme a perdu la vie hier lorsque deux trains de marchandises du Pacifique Canadien sont entrés en collision à 18 milles de cette municipalité des Cantons de l'Est, à 140 milles à l'est de Montréal.

Les autorités du Pacifique Canadien ont identifié la victime comme étant M F. Babkirt, de Brownville Jonction, Maine, un conducteur de l'un des trains.

Un porte-parole du PC a déclaré que les deux trains se dirigeaient vers Lac Mégantic, depuis St-Jean, N.B., lorsque l'un a tamponné l'arrière de l'autre. Un wagon a été démoli et quatre autres ont déraillé.

M. Babkirt était dans le train en arrière. Il n'y a pas eu d'autres victimes.

## Service de réhabilitation pour les prisons de Québec

QUEBEC (OL) — Le procureur général, M. Claude Wagner, a annoncé hier, la création d'un service nouveau pour les prisons du Québec, sous la responsabilité d'un psychologue dont les principales fonctions seront l'élaboration d'un plan de probation et de réhabilitation à l'échelle provinciale. Il annonce cette nouvelle comme une révolution survenue dans son ministère.

M. Wagner déclare qu'il a pris cette décision à la suite de pressions nombreuses exercées par les organismes et les experts en criminologie. Il a jeté les premiers jalons qui doteront Québec d'un système correctionnel progressif adapté aux conditions présentes.

Il n'a pas mentionné le nom du criminaliste, mais il est venu sur les lèvres de tout le monde. Ce n'est personne autre que Me Maurice Gauthier qui est arrivé au ministère du procureur général vers la fin de l'administration de M. René Hamel.

**Sa conception de la justice**

C'est en prenant la parole sur l'Adresse en réponse au discours du trône, que le député de Verdun a évoqué les traits de la justice comme il la voit, maintenant et dans les années à venir.

Le nouveau procureur général veut mettre sur pied un système de pourparlers entre le procureur et ses adjoints et les travailleurs sociaux, les juges et autres préposés afin que, dès le début, on ne néglige rien pour assurer à celui qui tombe entre les mains de la justice, des soins qui pourront aider à le réhabiliter.

**Catégories de détenus**

Le procureur général établit, comme tous les autres procureurs d'ailleurs, des catégories de criminels, les criminels par accident et les endurcis.

Ceux qui appartiennent à cette catégorie dite de non récupérables, seront hébergés dans l'aile de la prison à sécurité maximum pour que la société soit protégé contre cette sorte d'indésirables.

Le nouveau procureur général a prononcé son discours devant une trentaine de ministériels et tout au plus vingt députés de l'Union nationale.

## Daniel Johnson explique le rapport de son parti

QUEBEC (OL) — Le chef de l'Union nationale, M. Daniel Johnson, a rencontré hier, des membres de la tribune de la presse pour donner des précisions sur un rapport concernant les effectifs de son parti.

Ce rapport avait été distribué samedi dernier, le 30 janvier, aux représentants des 42 comtés de la région de Québec réunis pour préparer les assises du parti, les 19, 20 et 21 mars prochain. Ce document était tombé entre les mains d'un journaliste du journal "La Presse", et avait été publié. On a pu, dans certains milieux, lui prêter une signification qu'il n'a pas, vu qu'il ne contient aucune note explicative.

M. Johnson a expliqué que, jusque vers le mois de juin 1964, les associations de comté n'exigeaient pas que leurs membres versent de cotisation annuelle. Les adhérents étaient cependant tenus de signer une formule d'engagement qui se lisait comme suit: "Je désire par la présente devenir membre de l'Association de l'Union nationale de mon comté et je m'engage à promouvoir la doctrine du parti et à suivre les règlements de l'Association. Je déclare n'être membre d'aucun autre parti politique provincial". On pouvait lire sur cette formule que la seule demande d'adhésion était requise pour devenir membre de l'Association.

**La cotisation**

Depuis l'été dernier, il a été décidé de demander une cotisation annuelle d'un dollar, bien que, dans certains comtés, à la demande des associations elles-mêmes, l'on ait cru bon de ne pas exiger cette cotisation des membres se déclarant incapables de payer, de façon à ce qu'aucune personne ne puisse se voir refuser l'admission au sein du parti pour des raisons purement pécuniaires.

Au sujet des abonnements au journal "Le Temps", M. Johnson a dit que le nombre de onze mille abonnements non payés s'explique en parti par le fait que ce journal a acheté le journal "Notre Temps" et qu'on continue d'envoyer "Le Temps" à environ huit mille abonnés de ce journal maintenant disparu. De plus, a-t-il poursuivi, le rapport ne tient pas compte des quelque cent mille dollars versés en publicité au journal "Le temps", depuis environ un an, ni des contributions des membres à la caisse électorale du parti lors des élections partielles d'octobre dernier.

Le rapport en question doit être publié à Montréal, samedi soir prochain, après la réunion des représentants des comtés du district de Montréal. A ce sujet, M. Johnson a dit que le journaliste de "La Presse" avait, à première vue, péché contre l'étiquette ou avait, au moins, commis une indélicatesse envers ses confrères en publiant un rapport qui ne devait normalement l'être que le 6 février.


Clinique "New System"
pour épilation
de poils follets

On y emploie la NOUVELLE METHODE D'ELECTROLYSE, dont vous avez lu les bienfaits dans de nombreux articles. Finis les poils superflus!

TECHNICIENNES DIPLOMEES:
Mme Thérèse Binet
APPROUVEE PAR LES AUTORITES MEDICALES

71, rue Papineau, Hull — App. 3 — 777-7914 — Ouvert de 10.00 a.m à 7.00 p.m.

OUVERTURE
des magasins le
JEUDI SOIR
A HULL

Prière de noter qu'à
COMPTER D'AUJOURD'HUI,
les magasins de Hull seront
OUVERTS LE SOIR LES
JEUDIS et VENDREDIS
de chaque semaine.

Invitation cordiale à tous . . . dès ce soir!

L'ASSOCIATION DES MARCHANDS EN DETAIL DE HULL

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE
MATERIAUX DE
CONSTRUCTION

ACCESSOIRES ELECTRIQUES
OUTILS MECANIQUES,
ARTICLES DE SPORT,
USTENSILES DE CUISINE,
ETC. ETC.

Ouvert vendredi soir
jusqu'à 9:30
Samedi jusqu'à 6 hres

LIVRAISON DANS HULL
ET OTTAWA

67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Redempteur)
777-1641

Attention! Futurs mariés



Voyez notre
ENSEMBLE
"BELANGERAMA"
71 MORCEAUX

Entreposage gratuit!

3 PIECES
ENTIEREMENT MEUBLEES



VALEURS DE $895 POUR SEULEMENT $638

En plus CADEAUX GRATUITS
1 MATELAS A RESSORTS 4'6", 1 SOMMIER-BOITE 4'6" ou
1 TELEVISEUR PORTATIF 11" MARCONI. Valeur 139.95

Voyez notre ensemble "IDEAL" 75 morceaux $499

POUR LA CHAMBRE:
- Mobilier chambre 3 mcx
- bureau triple
- commode
- lit régulier 4-6, fini noyer riche
- 2 lampes boudoir et abat-jour (4 mcx).

POUR LA CUISINE:
- Mobilier cuisine chromé 6 mcx
- 1 table 36" largeur
- 4 chaises robustes
- 1 chaise berceuse
- ensemble de vaisselle 52 morceaux.

POUR LE SALON:
- Mobilier chesterfield 2 mcx, couverture de qualité
- 1 lampe table et abat-jour (2 mcx)
- 1 lampe plancher et abat-jour (2 mcx)
- 1 table à café noyer
- 1 table étagère noyer.

Belanger
J.-M. NORMAND, gérant
217, rue MONTCALM
771-6611

AUCUN COMPTANT - 36 MOIS POUR PAYER



**"LE GENDARME DE SAINT-TROPEZ" — Ce long métrage, qui a fait courir le Tout-Montréal et même le Tout-Québec pendant plusieurs semaines et même mois, tient présentement l'affiche dans deux cinémas de la région, soit au Cartier de Hull et au Laurentien de Gatineau. Plus haut, on voit une scène amusante sur la plage mettant aux prises les gendarmes et les baigneurs.**

LA VIE ARTISTIQUE

# *Le rideau se lève . . .*

par Edgard Demers



## "Vive la Canadienne", une soirée de chants, de musique et de ballet mettant en évidence la vigueur du Canada français, présentée dans l'ouest de la ville, soit à l'école secondaire Champlain

**En ce moment, il est beaucoup question d'enseignes bilingues à Ottawa. D'une part, on applaudit le fait que les quartiers canadiens-français seront pourvus d'écriteaux en français et en anglais. D'autre part, un groupe de la population d'expression française exige que le bilinguisme soit respecté de par toute la ville en soutenant que les Canadiens français vont autant à l'ouest que l'est, autant au nord qu'au sud. Ici, nous ne voulons guère débattre cette logique, seulement souligner qu'il est si facile "d'exiger" et très difficile de mériter.**

Sur quoi peut bien se lever le rideau, aujourd'hui, en garnissant notre chronique d'un tel préambule? Nous désirons seulement suggérer qu'il serait plutôt de mise de prouver, par exemple, que l'élément canadien-français a autant de vigueur d'un bout à l'autre de la capitale avant d'exiger.

Ce soir, les Canadiens français de l'ouest d'Ottawa auront une magnifique occasion de prouver leur vigueur et leur attachement au patrimoine. En effet, à 8 heures, le journal "Le Droit", en collaboration avec le Service de la récréation et des parcs de la ville d'Ottawa et le "Collegiate Institute Board", présente "Vive la canadienne", une soirée de chants, de musique et de ballet mettant en évidence tout ce qui touche au présent et au passé du Canadien français. Ce spectacle est offert dans le cadre du Carnaval d'hiver d'Ottaa.

Jusqu'à maintenant, il y a eu environ 200 personnes, mardi soir, au Glebe pour "Highland Fling" et un peu plus, mercredi soir, à Fisher Park, pour "Toast international". Ne serait-ce pas merveilleux s'il y avait 300 spectateurs, ce soir, à l'école secondaire Champlain, sise sur l'avenue Lanark, soit à proximité du poste CBOFT.

"Vive la Canadienne", qui aura comme hôtes Carole Larocque et Yvon Leblanc, "meilleures interprètes de l'année 1964" au théâtre, mettra en vedette également la base Maurice Bigras, le soprano Lucile Millar, les soeurs Andrée et Michèle, Les Maraudeurs, ainsi que Joanne Ashe et Frederic Braun, premiers danseurs du Classical Ballet Concert Group, dans "Marie-Madeleine", de Madame Nesta Toumine sur une musique d'Hector Gratton, d'après le roman "Maria Chapdeleine", de Louis Hémon. Les pianistes Laurel Hall, Patrick Gagnon, René Rozon, Janine Bergeron et Guy Huot auront également l'occasion de se mettre en valeur.

**A NOTER QUE CE SPECTACLE EST OFFERT GRATUITEMENT PAR LE JOURNAL "LE DROIT"** en ces deux semaines du Carnaval d'hiver.

### De ceci et de cela

**Jeannine Beaubien à Ottawa** . . . La directrice-fondatrice du théâtre **"La Poudrière"**, à Montréal, a passé la journée à Ottawa en conférence . . . Advenant que sa visite eut pu se rendre, aujourd'hui, elle se serait sans doute rendue à l'école Champlain . . . **Claude Beaubien**, son fils, danse dans **"Marie-Madeleine"** . . .

Avant-première de **"La ronde"** . . . Du moins, il en était question, il y a quelques jours . . . Malheureusement, tout ne tourne pas rond en ce qui concerne **"La ronde"**...

**Hier soir** . . . Visite-éclair au **Capital** pour y voir le deuxième acte **"La Sylphide"** . . . Nous arrivions de **Fisher Park** où se donnait **"Toast international"**. Ce soir . . . Le **Ballet national du Canada** présente en entier **"Casse-noisette"**.

# Eloges à des comédiens de Montréal

TORONTO — La critique théâtrale torontoise est particulièrement élogieuse pour les "jeunes comédiens" montréalais qui poursuivent avec grand succès, leur présentation d'une version abrégée en français, avec insertions explicatives en anglais, de l'"Amour médecin", de Molière.

Le "Toronto Daily Star" écrit: "Cette présentation est admirable à tous égards . . . La jeune troupe de sept acteurs, tous gradués de l'Ecole nationale de théâtre de Montréal, brillent chacun dans sa partie. La direction par André Muller, est parfaite. Les costumes, par Gilles Lalonde, sont heureux et bien adaptés. Un seul regret: le texte de Molière, abrégé, n'est pas assez long. Le spectacle commence à huit heures trente, et dure une heure. C'est la plus agréable soirée de théâtre, qu'on puisse vivre à Toronto. La connaissance du français aide à mieux suivre, mais n'est pas indispensable, bien qu'une certaine familiarité avec le français aide beaucoup. Un synopsis en français est d'ailleurs distribué à l'auditoire. La troupe, remarquablement homogène, est une magnifique réclame pour l'école nationale de théâtre de Montréal. Louise Belhumeur, dans le rôle de Lisette, est exquise de précision, d'humour et de charme. Monique Rioux, Roger Blais, Louisette Dussault, sont également dignes d'éloge.

# La chanteuse Hildegarde a maintenant 59 ans

NEW YORK (PA)—Une chanteuse de renommée internationale vient de célébrer son 59e anniversaire de naissance et elle le dit à qui veut l'entendre. Contrairement aux femmes qui font des petites cachotteries au sujet de leur âge, Hildegarde se fait une gloire de le révéler.

Elle a même choisi ce thème pour un livre qu'elle écrivait en 1963, sous le titre: "Over 50. . . So What?" ("Au-delà de la cinquantaine. . .et alors?") Hildegarde a demandé à un compositeur d'écrire une mélodie en utilisant ce titre. La chanson fut ajoutée à son répertoire à côté de "Darling, je vous aime beaucoup", "The Last Time I Saw Paris", "Wunderbar", et autres numéros que ses auditeurs aiment à entendre depuis des années dans les boîtes de nuit où Hildegarde donne son tour de chant.

Elle ne tient pas à se donner l'allure "glamour girl" qui n'a plus d'âge, mais elle est flattée lorsque les gens paraissent très surpris, la croyant beaucoup plus jeune.

A 59 ans, Hildegarde n'a presque rien perdu de ses charmes de jeunesse. Elle a le teint frais et aucune trace de rides sur son visage.

Cette blonde artiste, aux yeux couleur noisette, possède une sveltesse de taille que bien des jeunes filles pourraient lui envier.

Toutefois, elle n'en cherche pas à maigrir de trop. D'ailleurs, son médecin lui a fait comprendre qu'une femme, après 45 ans, ne doit pas perdre trop de poids, car les marques de vieillesse deviennent plus apparentes. Hildegarde pèse 136 livres et s'en tient là.

### Débuts difficiles

Cette chanteuse, qui interprète plusieurs numéros en français, possède une somptueuse garderobe et prend des manières sophistiquées, est souvent décrite comme une Française. Mais en fait, Hildegarde Harreit Sell, est née au Wisconsin. Son père était épicier et sa mère organiste et directrice de chorale d'église.

Les débuts de carrière pour Hildegarde ne furent pas très faciles. Au cours de sa jeunesse, passée à Milwaukee, elle rêvait de venir pianiste de concert. Elle joue au vaudeville et comme accompagnatrice avant de devenir soliste. A Paris, elle chanta pour la somme minime d'un dollar par soir, dans les petits cabarets. Plus tard, à titre de vedette de la radio, du disque, et des clubs les plus élégants, Hildegarde a gagné jusqu'à $20,000 par semaine.

# Récital du carillonneur

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, Carillonneur de l'Etat, à la Tour de la Paix, le jeudi le 4 février, de 8 à 9 heures.

1. 5e Prélude — M. van den Gheyn
2. Lassie O'Mine — E. Wat
3. Suite pour clavecin — G. F. Fiocco
   Gavotte
   Andante
   Rondeau
   La Legere
4. Tosca — Vissi d'arte — G. Puccini
5. Sonatine No 6 — V. Niccolai
6. Menuet en sol — L. van Beethoven
7. Folklore:
   (a) Marianne s'en va t'au moulin
   (b) The Ashgrove
8. Mazurka — K. Lefevere
9. Die Fledermaus — Valses — J. Strauss
   "O Canada" et "Dieu protège la reine"

# Télévision

**Cet horaire est sujet à changement de dernière minute**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2 | CBFT — Montréal | 4 | CBOT — Ottawa |
| 3 | WCAX — Burlington | 5 | WPTZ — Plattsburgh |
| 7 | WCNY — Watertown | 8 | CJSS-TV — Cornwall |
| 9 | CBOFT — Ottawa | 12 | CFCF-TV — Montréal |
| 10 | CFTM-TV — Montréal | 13 | CJOH-TV — Ottawa |

## JEUDI
4 FEVRIER 1965

### Soir

**6 h.**
2 9 Jeunesse oblige
3 Sports and Weather
4 A la carte
5 Len Cane Sports and News
7 News
10 Télé-métro

**6 h. 15**
3 News
5 Weather

**6 h. 30**
2 9 Telejournal
3 7 World News
4 Across Canada
5 Huntley Brinkley Report
8 13 Dear Charlotte
12 Local News, Sports Weather, Canning's Comments and Ski Guide

**6 h. 45**
2 Nouvelles du sport
9 Notez bien
10 Sport-images
8 13 News and Weather

**7 h.**
2 9 Aujourd'hui
3 Henessy
4 Natl. News
5 My Three Sons
10 Dernière heure
7 12 The Munsters
8 13 The Lucy Show

**7 h. 15**
4 Ottawa Edition and Sports
10 Ciné-roman:

**7 h. 30**
3 Munsters
4 Candid Camera
5 Daniel Boone
7 Movie: "River of no Return"
10 Mot de passe
12 My Favorite Martian
8 13 Movie: "The Franchise Affair"

**8 h.**
2 9 Septième Nord
3 Perry Mason
4 Hazel
10 A la catalogne
12 Sunset Theatre: "Along the Great Divide"

**8 h. 30**
2 9 La Poule aux oeufs d'or
4 The Serial
5 Dr. Kildare
10 Cinéma Kraft: "Pêcheur d'Islande"

**9 h.**
2 9 Pleins feux sur Colette Renard
3 Password
4 The Defenders

**9 h. 30**
3 Baileys of Balboa
5 Hazel
7 Bewitched
8 12 13 Baileys of Balboa

**10 h.**
2 9 Cartes sur table
3 The Defenders
4 5 Perry Como
7 Showbusiness Special
10 Adam ou Eve
8 12 13 Jack Paar Show

**10 h. 30**
2 9 Téléjournal
10 Mon coeur est un violon

**10 h. 45**
2 9 Dernière édition et nouvelles sportives
10 Dernière heure

**11 h.**
2 9 Cinéma: "L'Homme ne se rend pas"
3 11 O'Clock Reporter and Vermont Edition
4 Natl News and Viewpoint
5 11th Hour News,
7 Local News, Sports
8 12 13 National News
10 La Ronde des sports

**11 h. 15**
3 Weather and Sports Final
4 Night Final, Weather and Sports
5 11th Hour Weather and Sports
7 Weather and Les Crane Show
10 Cinéma: "Alerte en Méditerranée"
12 Local News and Sports
8 13 News, Weather and Sports

**11 h. 30**
3 Thriller: "Strange Fascination"
4 Gunsmoke: "Innocence"
5 Tonight Show
8 13 Tonight
12 Pajama Playhouse: "Lullaby of Broadway"

**12 h. 15**
8 13 Picture Page Reflections

**12 h. 30**
8 13 Signoff News and Weather

**1 h.**
12 Newsroom — Meditation


LINDEN Jusqu'à dimanche
TROIS GRANDS FILMS
"AUDIE MURPHY"
"TARZAN"
"BOWERY BOYS"

A L'AFFICHE

"ONE OF THE BEST" —Life Mag.!
M-G-M presents MARTIN RANSOHOFF'S PRODUCTION
Starring JAMES GARNER · JULIE ANDREWS · MELVYN DOUGLAS
THE AMERICANIZATION OF EMILY
POUR ADULTES
SOMERSET
ELMDALE


## Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Ballet National" à 8h. 30 du soir.
CARTIER — "Malédiction du serpent jaune" (1) 1.00 - 4.26 - 8.02. "Gendarme de Saint-Tropez" (2) 2.48 - 6.14 - 9.40.
CENTRE — "The Centurion" (?) 12.00 - 2.55 - 5.45 - 8.40. "Atragon" (?) 1.20 - 4.15 - 7.05 10.05. Dern. 8.40.
CINEMA DE PARIS — "Cherchez l'idole" (2) 6.44 - 10.01. "Rythme, amour et twsit" (3) 8.32. Dern. 8.12.
LITTLE ELGIN — "Murder Ahoy" (?) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.15.
ELGIN (Main) — "Goldenfinger" (2) 1.30 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.30.
ELMDALE — "The Americanization of Emily" (3) 1.45 - 4.25 - 7.05 9.45. Dern. 9.05.
LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — "Gendarme de St-Tropez" (2) 6.30 - 10.03. "Malédiction du serpent jaune" (1) 8.25. Dern. 8.25.
LINDEN — "Paris Playboys" (1) 1.00 - 4.35 - 8.55. "Quick Gun" (1) 1.25 - 5.40 - 10.00. "Tarzan's Fight for Life" (1) 2.50 - 7.05. Dern. 7.05.
MAYFAIR — "Honeymoon Hotel" (2R) 5.35 - 10.00. "Quo Vadis" (1) 7.08. Dern. 7.08.
NELSON — "My Fair Lady" (1). Tous les soirs à 8.00. Matinées: mer., sam., dim. et jours de fête 2.00 p.m.
REGENT — "Mary Poppins" (1) 1.30 4.00 - 6.30 - 9.00.
RIALTO — "Jungle Manhunt" (1) 1.35 - 6.00 - 10.25. "Master of the Kongo" (?) 2.40 - 7.05. "Tarzan's Greatest Adventure" (2) 4.25 - 8.50. Dern. 7.05.
RIDEAU — "Devil's Hairpin", (2R) 1.15 - 4.50 - 8.25. "Psycho" (2R) 2.40 - 6.15 - 9.55. Dern. 8.10
SOMERSET — "The Americanization of Emily" (3) 1.35 - 4.19 - 6.45 9.29. Dern. 8.46.

CINEMAS EN PLEIN AIR
BRITANNIA — "Devil's Hairpin" (2R). "Psycho" (2R) 7h. p.m.
ODEON QUEENSWAY — "Viva Las Vegas" (2R). "Looking for Love" (2). Guichet ouvert à 7.00 p.m.

## Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.


Jolies mélodies pour piano
ANNETTE
au piano
MARDI, JEUDI, SAMEDI, DIMANCHE
Essayez notre réputé SMORGASBORD
servi de 6h. à 9h. du soir du lundi au samedi, dimanche de 11h. du matin à 8h. du soir
RESTAURANT GUARDSMAN
112, Rideau 232-9416

SOIREE MONSTRE
CLUB LIONS D'OTTAWA
PROCHAINE SOIREE MONSTRE
LE 15 FEVRIER 1965

LE RUSTIQUE
389 Notre-Dame, Gatineau
LES SHOWMEN
en plus
d'autres artistes invités
Danse tous les jours
2 spectacles 10h. et minuit. Dimanche 4.30 et 9 heures
Salle de réception gratuite
Salle à manger licenciée

A COMPTER DE DEMAIN!
tony curtis / debbie reynolds / pat boone
GOODBYE CHARLIE
walter matthau
20th Century-Fox
CINEMASCOPE · COLOR by DE LUXE
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
CAPITOL adultes
Aujourd'hui: Théâtre loué par le Ballet national

20th CENTURY THEATRES
2e MOIS
ELGIN
ALBERT R. BROCCOLI presents IAN FLEMING'S SEAN CONNERY as 007
"GOLDFINGER"
TECHNICOLOR UNITED ARTISTS
Adult Entertainment
ADDED "THE PINK PHINK" Cartoon in COLOR

Chaque jour à 1.30 - 4.00 - 6.30 - 9.00 Samedi 11 a.m.
Walt Disney's
MARY POPPINS
JULIE ANDREWS · DICK VAN DYKE
TECHNICOLOR
HOME OF MARY POPPINS
4e semaine
THEATRE REGENT
Rues Bank et Sparks — 235-5111
Enfants 75c; étudiants $1; adultes: mat. $1.25, soirée $1.50.
Samedi, première représentation à 11h. du matin.

Meilleur film de l'année — "Rex Harrison"
Meilleur acteur — New York Film Critics Circle
MY FAIR LADY
BILLETS EN VENTE AU CONTROLE POUR TOUTES LES REPRESENTATIONS
Nelson
TOUS LES SOIRS A 8h.
Matinées les merc., sam., dim. et jours de fête à 2h. p.m.
325, rue Rideau
233-8803 — 233-8687

"MUSIQUE EN MARCHE '65"
ARENA DE HULL
Dim. 14 fév. - 8 p.m.
CORPS PARTICIPANTS:
Les Troubadours (HULL)
Les Marching Ambassadors (TORONTO, champions ontariens)
Les Gladiateurs (MONTREAL)
Les Cadets La Salle (OTTAWA)
Les Dynamiques (BUCKINGHAM)
— BILLETS EN VENTE — Cartier Mignault et à l'aréna
Présenté par . . . LES TROUBADOURS

VOYEZ-LE DU TOUT DEBUT!
IT'S BACK!
ALFRED HITCHCOCK'S PSYCHO
DON'T MISS IT THIS TIME!
ADULT
STARRING ANTHONY PERKINS VERA MILES JOHN GAVIN AND JANET LEIGH
Plus COLOR 'DEVIL'S HAIRPIN' CORNEL WILDE
RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE CONT. FROM 1p.m.
BRITANNIA DRIVE-IN HIGHWAY 17 - 1A M. 28/2 - CHILDREN UNDER 12 FREE IN-CAR ELECTRIC HEATERS
GRATIS! CHAUFFERETTES D'AUTO AU DRIVE-IN

A L'AFFICHE . . . tout en couleurs!
Elvis Presley — Ann Margret
"VIVA LAS VEGAS"
— 2e succès —
Connie Francis — Jim Hutton
"LOOKING FOR LOVE"
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
AT MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY — 745-7145
Chaufferettes électriques pour les voitures

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
2e GRANDE SEMAINE
UN PROGRAMME DU TONNERRE
DANY SAVAL dans Cherchez l'idole
FRANSCOPE
Mise en scène de MICHEL BOISROND
Adaptation et dialogue de ANNETTE WADEMANT
avec SYLVIE VARTAN et la concours de MYLENE DEMONGEOT
Avec la participation exceptionnelle de CHARLES AZNAVOUR et JOHNNY HALLYDAY
Un ouragan de bonne humeur... Un cocktail d'amour...
KARIN BALL et COLLEN HICKS
RYTHME amour et TWIST
avec Les Rocks and the Twist Boys
DIMANCHE: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6h.

LA GALERIE NATIONALE DU CANADA
M. GUY FREGAULT
sous-ministre aux Affaires culturelles de la province de Québec, ouvrira officiellement l'exposition
"TRESORS DU QUEBEC"
à 9 h., ce soir, au quatrième étage
CAUSERIE CE SOIR A LA GALERIE, A 8 H.:
Madeleine Leblanc parlera des "IMPRESSIONNISTES" (en français)
LA GALERIE NATIONALE DU CANADA
est ouverte au public — Entree libre

CARTIER HULL — 777-2322 | LAURENTIEN GATINEAU — 663-4515
— A L'AFFICHE AUX DEUX THEATRES —
Sur la plage les plus jolies BAIGNEUSES vous feront RIRE aux LARMES

Retenu 3 mois à Montréal et 19 semaines à Québec
avec LOUIS DE FUNES GENEVIÈVE GRAD MICHEL GALABRU dans
LE GENDARME DE SAINT TROPEZ
Un film de JEAN GIRAULT
EN SCOPE, EN COULEUR ET EN MUSIQUE
— aussi à l'affiche —
"LA MALEDICTION DU SERPENT JAUNE"
WERNER PETERS — BRIGITTE GROTHOM

*La région de Québec*

# Quelques instituteurs retournent à la classe

QUEBEC (PC) — Les instituteurs et institutrices de la Commission scolaire de Notre-Dame-des-Laurentides, en banlieue de Québec, réintégreront leurs classes ce matin.

Cette décision a été prise hier soir après une entente signée entre les deux parties en cause: l'Association des instituteurs et institutrices du comté de Québec et la Commission scolaire de Notre-Dame-des-Laurentides.

Toutefois, les enseignants à l'emploi des 13 autres commissions scolaires de la périphérie de Québec, poursuivront aujourd'hui leurs journées d'études pédagogiques, dans les locaux de l'édifice des Syndicats catholiques de Québec.

On sait que dès mardi, la Commission scolaire de Notre-Dame-des-Laurentides avait fait savoir qu'elle était disposée à appliquer 550 enseignants de la région de Québec.

Les commissaires ajoutaient qu'ils posaient ce geste en regard du bien des écoliers qui, selon eux, étaient toujours les victimes des conflits entre commissions scolaires et instituteurs.

**Conditions**

L'Association des instituteurs et institutrices du comté de Québec s'engage de convaincre tous ses enseignants à retourner dans leurs classes respectives dès aujourd'hui à l'heure coutumière.

La Commission scolaire s'engage à appliquer la sentence arbitrale rendue par le juge Victor Trépanier, en novembre dernier.

Par ailleurs, les commissaires promettent de ne faire aucune poursuite judiciaire à l'endroit des enseignants.

Les commissaires acceptent encore de n'exercer aucune représaille par suite des journées pédagogiques auxquelles ont participé ses maîtres.

D'autre part, la Commission s'engage à ne faire aucune réduction de salaire à cause des journées d'étude.

Enfin, la Commission et l'association acceptent de reprendre les négociations à compter du 8 février au plus tard, aux fins de conclure entre elles une convention collective de travail pour les années 1964-65 et 1965-66, compte tenu de la sentence arbitrale de novembre dernier, rendue par le juge Trépanier.

## Nommé marguillier

BOIS-FRANC — (DNC) — Au cours d'une récente assemblé des paroissiens de St-Boniface, à Bois-Franc, le maire Jean-Claude Branchaud a été nommé marguillier, remplaçant M. Thelmont Landreville, marguillier sortant.

## Le bureau d'Aylmer est ouvert le soir jusqu'à 9 heures

Le bureau des véhicules-automobiles de la province de Québec, à Aylmer, sera ouvert tous les soirs de la semaine jusqu'à neuf heures, y compris le samedi.

Les automobilistes auront donc plus de facilité pour obtenir leurs plaques à ce bureau, situé à 4, rue Charles.

## Un ministère de l'Immigration au Québec ?

QUEBEC (PC) — Une motion demandant que le gouvernement provincial étudie la possibilité d'établir sans délai un service ou un ministère de l'Immigration a été déposée au feuilleton de la chambre mardi.

Me Gabriel Loubier (UN-Bellechasse) a déposé cette motion qui précise que l'immigration dans le Québec doit être toujours orientée dans le sens des intérêts économiques du Québec.

A l'appui de sa motion, M. Loubier signale également qu'un ministère provincial de l'Immigration devrait être créé de façon à ce que l'immigration ne soit pas, entre les mains de l'autorité fédérale, un moyen de modifier la composition culturelle de la communauté québecoise.

Le ministère de l'Immigration, tel que prôné par le député de Bellechasse, ferait également que les néo-canadiens admis dans le Québec puissent bénéficier de tous les services d'accueil et d'assistance qui leur sont nécessaires pour préserver leurs particularismes légitimes et pour faciliter leur apport à la vie québecoise.

# Comité d'étude formé sur les relations de travail dans la fonction publique

QUEBEC (O.L.) — M. Jean Lesage a annoncé à la Chambre hier la formation d'un comité d'étude sur les relations de travail dans la fonction publique. Après avoir étudié un régime de relations publiques entre le gouvernement et ses employés, le comité devra faire rapport au gouvernement, au plus tard le 1er avril 1965.

En faisant connaître la composition du comité, M. Lesage a annoncé qu'il sera de 14 membres: sept seront désignés par le gouvernement, 5 par le Syndicat des fonctionnaires provinciaux, un par l'Association professionnelle des professeurs de l'enseignement spécialisé et un par le Syndicat des ingénieurs du gouvernement de Québec.

La présidence est confiée à M. Roch Bolduc, directeur général de la planification de la Commission du service civil. M. Jean Lévesque, du ministre du travail, est désigné secrétaire.

Comme ses représentants, le gouvernement nomme: MM. Roger Asselin et J. C. McGee, respectivement conseiller juridique et secrétaire adjoint au Conseil de la trésorerie, MM. Roch Bolduc, Claude Courville, officier du personnel de la Commission du service civil, Gaston Cholette, conseiller technique au Conseil de la coopération avec l'extérieur au ministère de l'éducation, Claude Bélanger, directeur du personnel au ministère des richesses naturelles, et Gaston Lefebvre, directeur du personnel au ministère de l'industrie.

Le syndicat, pour sa part, a nommé MM. J. R. Desloges, secrétaire général au ministère du travail, Raymond Parent, directeur professionnel, Majella Lemay, conseiller juridique, Louis-Eugène Talbot, de la Commission des accidents du travail.

M. Paul Doyon, secrétaire exécutif de l'Association professionnelle des professeurs de l'enseignement spécialisé, a été désigné par cette association, alors que le Syndicat professionnel des ingénieurs du gouvernement a nommé M. J.-P. Brassard, du ministère des travaux publics.

A la suite d'une réunion des fonctionnaires, après le vote du 30 novembre, il fut décidé de recommander la formation de ce comité pour établir les formes de cette collaboration avec le gouvernement de la province.

Le Conseil des ministres adopta alors un arrêté ministériel instituant ce comité et prévoyant que les fonctionnaires, membres du Service civil, seront libérés de leurs emplois ordinaires et leurs frais de déplacement remboursés chaque fois qu'ils devront prendre part à des délibérations.


Une nouvelle formule

**réduit les hémorroïdes**

**... et fait bien plus encore!**

Le nouveau M.P.O. à 4 ingrédients actifs aide non seulement à réduire les hémorroïdes — mais il soulage aussi la pression, les démangeaisons, la douleur... et active la cicatrisation!

La nouvelle formule M.P.O. réunit ces 4 ingrédients médicalement éprouvés pour vous procurer un soulagement rapide et efficace:

1. un analgésique pour soulager la douleur, calmer les démangeaisons;
2. un ingrédient spécial pour réduire les hémorroïdes et l'enflure;
3. un antiseptique pour combattre l'infection et aider à la prévenir;
4. de la lanoline pour adoucir et calmer les tissus sensibles et faciliter l'élimination.

M.P.O. aide à soulager rapidement les hémorroïdes externes et internes! L'enflure diminue, les hémorroïdes reduisent de volume, la pression est soulagée. Les selles sont évacuées plus facilement, avec moins d'effort.

Demandez à votre pharmacien l'onguent ou les suppositoires M.P.O., inodores et ne tachant pas. (Il vous remboursera votre argent si vous n'êtes pas totalement satisfait).

**M.P.O.** Onguent médicamenté contre les hémorroïdes en tubes ou en suppositoires

par Mentholatum




BOAC 707

**Gagnez un magnifique voyage de 21 JOURS à PARIS**



**POUR 2 PERSONNES** *PLUS...* **$200 POUR DEPENSES**

Participez à notre concours, c'est facile . . . chaque achat de $100 vous donne une chance de gagner

*Le gagnant sera proclamé le 15 juin 1965*





**POUR LE SALON**

- MOBILIER DE 2 MORCEAUX
- 3 TABLES EN VERITABLE NOYER
- 3 LAMPES A BASE DE NOYER



**POUR LA CHAMBRE**

- MOBILIER DE 3 MORCEAUX, LIT, BUREAU DOUBLE, CHIFFONNIER
- SOMMIER A LAMES, DE TRES BONNE QUALITE
- MATELAS A LAMES
- 2 LAMPES
- 2 OREILLERS
- 1 COUVRE-PIED



**POUR LA CUISINE**

- TABLE DESSUS ARBORITE
- 4 CHAISES
- REFRIGERATEUR "WESTINGHOUSE"
- CUISINIERE ELECTRIQUE "WESTINGHOUSE"

***MEUBLEZ 3 PIECES A PARTIR DE $599***

TROIS AUTRES ENSEMBLES AU CHOIX

AU MEME PRIX D'AUBAINE

**$894.95 - $1299.95 - $1425**

*Gratis!* **TAPIS** 9' x 12'

CHOIX DE COULEURS

AUX 50 PREMIERS ACHETEURS D'UN ENSEMBLE

MEUBLES Antoine INC.

302, rue Notre-Dame, Gatineau

★ LIVRAISON GRATUITE dans un rayon de 100 milles

★ OUVERT TOUS LES SOIRS SUR RENDEZ-VOUS

**663-5343**

ENTREPOSAGE GRATUIT JUSQU'A DEMANDE – AUCUN COMPTANT, jusqu'à 36 MOIS POUR PAYER

LE DROIT
OTTAWA, JEUDI, 4 FEVRIER 1965 — P. 20
★ ★ SPORTS ★ ★

# Le Chicago rejoint le Canadien en tête en triomphant du New-York 4 à 1

NEW YORK (PA)—Les Black Hawks de Chicago ont rejoint les Canadiens de Montréal en tête de la ligue Nationale de Hockey hier soir en triomphant des Rangers de New York 4-1 dans un match qui a failli dégénérer en émeute.

Les Hawks ont toutefois disputé trois parties de plus que les Montréalais.

Bobby Hull n'a pas réussi à compter dans un sixième match successif. Il a été impliqué dans une bagarre avec Bob Plager au troisième engagement.

Le gardien Glenn Hall, qui a effectué 45 arrêts, s'est vu priver d'un blanchissage par Phil Goyette au début de la dernière reprise. Ken Wharram et Fred Stanfield ont ensuite porté le compte final à 4-1.

Stan Mikita avait ouvert le pointage à la première période sur le retour d'un lancer de Pierre Pilote alors que Plager venait à peine de purger une mineure.

Phil Esposito a augmenté l'avance des visiteurs à 2-0 en prenant Jacques Plante en défaut à la deuxième reprise.

L'explosion de la dernière période a débuté lorsque Mikita et Arnie Brown se sont disputés la rondelle le long de la rampe. Lorsque Hull s'est porté à la rescousse de Mikita, Plager l'a saisi par en arrière et l'a retenu ainsi pendant plusieurs secondes.

Lorsque les deux hommes se sont dirigés vers le banc des punitions, Plager est venu aux prises avec un amateur. On a dû retenir Plager pendant qu'on escortait le spectateur à l'extérieur du Garden.

**SOMMAIRE**

**PREMIERE PERIODE**

1—Chicago, Mikita 17 (Pilote) ..... 16:13.
Punitions: Plager 14:12, MacNeil 17:37.

**DEUXIEME PERIODE**

2—Chicago, Esposito ..... 11:01.
Punitions: Ravlich, Hicke 12:01, Hull 17:18, Mikita, Seiling 19:23.

**TROISIEME PERIODE**

3New York, Goyette 10 (Hadfield) ..... 4:52;
4—Chicago, Wharram 16 (Mikita, Ravlich) ..... 5:32;
6—Chicago, Stanfield 6 (Hay) ..... 16:12.
Punitions: MacNeil 4:13, Plager 8:58, B. Hull 11:06, Plager 11:06.

**ARRETS**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Hall | 12 | 15 | 18 | —45 |
| Plante | 8 | 10 | 3 | —21 |

Assistance: 14,949.

## Carl Voss quitte à son tour la Ligue nationale

MONTREAL (PC)—Clarence Campbell, président de la ligue Nationale de hockey, a révélé mardi que l'arbitre-en-chef Carl Voss résignerait ses fonctions à la fin de la saison.



Carl VOSS

Voss aurait désiré le faire en 1963, mais on l'avait persuadé de demeurer au poste.

Voss a indiqué de nouveau son intention par lettre il y a trois mois, a ajouté Campbell.

Voss, qui agissait comme arbitre-en-chef depuis 1950 - 51, était, auparavant, président de la ligue de hockey des Etats-Unis.

Il a mis fin à sa carrière de joueur avec Chicago, gagnant de la coupe Stanley en 1937-38, après avoir évolué pendant 12 saisons avec huit équipes différentes.

Campbell tente de lui trouver un successeur depuis la lettre de Voss.

**Hayes**

A Ingersoll, Ont., l'ex-juge de lignes George Hayes a déclaré hier que la résignation de Voss "était la meilleure chose survenue dans la LNH depuis des années, surtout au profit des arbitres et juges de lignes".

"Grâce à son départ, les conditions seront certes meilleures pour les officiels", a précisé Hayes.

On sait que Hayes, officiel du circuit pendant 19 ans, a reçu son congé dernièrement pour avoir refusé de subir un examen de la vue.

Il a ajouté:

"Je croirais que la résignation de Voss a quelque chose à faire avec le marché de Power."

Hayes faisait allusion au gars qui a démissionné comme arbitre de la LNH il y a deux ans, à la suite d'une mésentente avec Campbell. Le pilote Toe Blake, des Canadiens, l'avait critiqué publiquement et Powers a résigné quand Campbell ne lui a imposé qu'une amende de $200.

L'arbitre a ensuite intenté une action à Blake et aux Canadiens, réglant le tout hors cour pour une somme indéterminée. Une des conditions de l'entente impliquait que Powers rencontre les gouverneurs du circuit, ce qui a eu lieu hier.

## Ce n'est pas le moment pour le Canada de tenter d'obtenir les Olympiques de 1976

TORONTO (PC) — L'étoile de hockey et député aux Communes Red Kelly a fait parler de lui récemment dans les journaux quand il a suggéré que le Canada entreprenne des démarches pour obtenir que les Jeux olympiques d'été de 1976 aient lieu à Toronto. Oublie cela, Red, car il y a des affaires plus importantes et plus urgentes.

Il faut d'abord obtenir que les Jeux olympiques d'hiver de 1972 aient lieu à Banff — Lac Louise. Les gens de l'Alberta travaillent à ce projet depuis des années. A deux reprises, ils ont présenté une requête au Comité olympique international et les deux fois ils ont échoué dans leurs démarches. Ils feront une troisième et probablement dernière tentative en 1966. Et, à l'heure actuelle, le Canada a d'excellentes chances cette fois d'obtenir la majorité des suffrages. Les cas échéant, on peut difficilement concevoir que le Comité olympique international contemple l'idée d'accorder quatre ans plus tard, au même pays, d'être l'hôte des Jeux olympiques d'été.

Il en coûtera une somme considérable, soit pas loin de $15,000,000, pour organiser les Jeux d'hiver auxquels participeront de 24 à 30 pays qui délègueront entre 1,000 et 1,200 athlètes. On prévoit que les gouvernements fédéral et albertain se partageront la plus grande part de ces déboursés.

**Dépenses colossales**

Ces $15 millions ne sont rien comparé à ce qu'il en coûterait pour présenter les olympiques estivales pour 6,000 à 8,000 athlètes de près d'une centaine de pays. Le Japon a dépensé près de $3,000,000,000 pour présenter les Jeux olympiques à Tokyo, l'automne dernier. Mais les Japonais n'y sont pas allés de main morte sur le plan des capitaux d'investissement.

A titre d'exemple, ils ont aménagé une piscine qui a coûté $65,000,000 et qui est certainement l'une des plus dispendieuses au monde. Les estrades pouvaient accomoder 15,000 spectateurs et les Japonais n'ont pas craint de sacrifier de 5,000 à 8,000 autres sièges au nom de l'architecture moderne. Cet immeuble ne paiera probablement jamais ses frais.

Red Kelly, qui représente au fédéral la circonscription de York Ouest et qui fait partie de l'équipe de hockey des Maple Leafs de Toronto n'a pas parlé du coût global. Mais il a signalé cependant que l'Association olympique canadienne aurait besoin de l'aide financière du gouvernement fédéral, ajoutant "je crois qu'elle pourrait l'obtenir".

**A Toronto**

Il a mentionné que Toronto dispose d'endroits pour présenter les épreuves de boxe, de lutte, de poids et haltères, de gymnastique et de judo et que les courses de canots pourraient se dérouler à St. Catharines, Ont., tandis que les épreuves d'équitation pourraient avoir lieu sur des fermes dans la région de la Ville-Reine.

Mais Toronto devrait aménager un nouveau stade pour les épreuves d'athlétisme pouvant accommoder jusqu'à 80,000 spectateurs, ainsi qu'une piscine pouvant accueillir 10,000 spectateurs. Mais il ne faut pas oublier les deux villages olympiques, un pour les hommes et l'autre pour les femmes, un centre pour accommoder des milliers de journalistes et photographes de la presse, de la radio et de la télévision. Il faudrait aussi construire de nouveaux hôtels et que sais-je encore.

## Les Canadiens très intéressés par le style de jeu des Russes

L'instructeur Anatoli Tarasov, de l'équipe nationale russe, déclare que les Canadiens se sont intéressés à son équipe plus que jamais auparavant lors de la récente tournée soviétique au Canada et aux Etats-Unis.

Commentant le voyage de décembre dernier au profit de l'agence de presse Novosti, Tarasov dit qu'il a aimé "l'intérêt formidable que les amateurs et les experts du hockey ont démontré à l'endroit de l'équipe soviétique".

"Les professionnels canadiens et experts n'avaient jamais assisté à nos séances d'entraînement et à nos matches auparavant; ils nous ignoraient complètement.

"Cette fois-ci, en plus de surveiller nos gars de près, ils nous ont parlé et demandé plusieurs questions au sujet de notre style, qui les fascinait évidemment."

Les Russes ont récolté 10 gains et deux verdicts nuls en 12 parties, livrées surtout à des équipes canadiennes. Ils ont essuyé leur seul revers aux mains de l'équipe nationale tchèque.

Le pilote russe avoue n'avoir découvert rien de nouveau dans le style canadien.

"Franchement. . .nous n'avons rien perçu dans le style canadien, comme nous l'avions fait deux ou trois ans auparavant, d'éléments créateurs dont la nouveauté fascinerait non seulement les joueurs mais aussi les spectateurs.

"L'offensive, basée sur les vieilles tactiques de pression avec sa façon rude et vigoureuse de dominer l'ennemi, et toute la beauté du style produisent d'abord une impression formidable, puis une mauvaise."

Il a également critiqué la rudesse du style canadien.

"Nous sommes peinée du fait que l'équipe nationale russe ait pratiquement perdu les services de deux joueurs: VItaly Davydov a subi une fracture à la mâchoire et est demeuré dans un hôpital américain.

"Oleg Zaitsev, en raison d'une grave blessure à la jambe, a dû subir une opération dès son retour à Moscou."

Tarasov doute qu'une telle rudesse "rende les joueurs heureux".

Par contre, il a loué la défense des Canadiens juniors de Montréal, renforcés par six joueurs des As de Québec dans ce match remporté par les Soviets au compte de 3-2.

"Nous n'avions jamais affronté auparavant une défense aussi solide.

"Nous avons tenté par tous les moyens de forcer les défenses à se déplacer afin de percer une trouée et compter, mais nos rivaux expérimentés n'ont pas mordu à l'appât. Lorsque nos gars ont tenté de percer leur muraille individuellement, ils les ont tout simplement arrêtés et tenus loin des buts."

En somme, Tarasov est d'avis que les Canadiens demeurent "un de leurs plus sérieux rivaux" et il prédit que les Tchèques seront puissants et les Suédois "un rival toujours dangereux".

## Paradis réussit le tour du chapeau lors de la victoire du Sacré-Coeur

Jacques Paradis a réussi le tour du chapeau pour conduire le Sacré-Coeur à une victoire de 9-0 sur le Guadeloupe, hier soir, lors des parties de la Ligue junior de la Commission des Loisirs de Hull.

Roland Poudrette a obtenu deux buts pour les vainqueurs; les autres furent l'oeuvre de Roland Bastien et de Donald Cyr.

Jacques Vézina a récolté le blanchissage.

Par cette victoire, le Sacré-Coeur a porté son avance à cinq points sur le St-Joseph, en première position de la ligue.

Dans les autres parties au programme, le St-Joseph a défait le Notre-Dame-de-Grâce au compte de 4-1; le Notre-Dame-de-Lorette a infligé une défaite de 3-2 au St-Benoit et dans la dernière partie, le Ste-Bernadette a essuyé un revers de 6-2 aux mains du St-Rédempteur.

Jean Canuel a compté deux buts pour les vainqueurs tandis qu'André May a réussi le même exploit pour les perdants.

ST-JOSEPH 4 — Claude Laflaur, Lucien Courroux, François Bellemare, Michel Raizenne.
NDG 1 — Raymond Mainville.
NOTRE-DAME-DE-LORETTE 3 — Guy Poulin, Jean Thériault, Yves Fortin.
ST-BENOIT 2 — Robert Huneault, Michel Boulianne.
SACRE-COEUR 9 — Jacques Paradis (3), Roland Poudrette (2), Roland Bastien, Donald Cyr, Pierre Lavergne, (9e but?? Blanchissage: Jacques Vézina.
GUADELOUPE 0 —
ST-REDEMPTEUR 6 — Jean Canuel (2), Germain Larose, Robert Brière, Jean-Marc Lesage, Gérard Bertrand.
STE-BERNADETTE 2 — André May (2).

**CLASSEMENT**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Sacré-Coeur | 13 | 1 | 1 | 27 |
| St-Joseph | 10 | 2 | 2 | 22 |
| St-Rédempteur | 10 | 4 | 1 | 21 |
| St-Jean-Bosco | 8 | 5 | 1 | 17 |
| Ste-Bernadette | 7 | 7 | 0 | 14 |
| St-Raymond | 6 | 5 | 2 | 14 |
| N.-D.-de-Grâce | 6 | 8 | 1 | 13 |
| N.-D.-de-Lorette | 3 | 10 | 0 | 6 |
| St-Benoît | 0 | 11 | 1 | 1 |
| Guadeloupe | 0 | 12 | 1 | 1 |

## McGill défait Laval 4 à 3

MONTREAL (PC) — McGill a supplanté le Rouge et Or de Laval 4-3 dans la ligue Interuniversitaire hier soir.

Fred McRobie, avec deux buts, Dave Flame et Howie Phillips ont été les compteurs des vainqueurs, tandis que J. B. Maugham, Michel Roy et Jacques Metras réussissaient les points du Laval.

## Tour du chapeau pour Lafontaine

Le Séguin l'a emporté 5-3 sur le Richard, hier soir, lors d'une partie de hockey de la catégorie bantam de la Ligue St-François de Pointe-Gatineau.

Serge Létang a compté deux buts pour les vainqueurs. Les autres furent l'oeuvre de Maurice Lafleur, Marc Lamoureux, Pierre Bigras.

Gérard St-Jean a réussi deux buts et Robert St-Jean un, pour les perdants.

Dans la catégorie intermédiaire, les Fusiliers ont défait les Grenadiers, 5-3. Jacques Lafontaine a réussi le tour du chapeau pour les Fusiliers. Claude Plouffe et Jean Ladouceur ont complété le pointage.

Claude Richrd, Claude Paquette et Raymond Bélanger ont été les compteurs des Grenadiers.

## Belair et Germain, les meilleurs conducteurs

Eloi Belair et Raymond Germain ont été les meilleurs conducteurs lors du programme de courses de "stock cars" qui a été présenté dimanche après-midi à St-Pierre-de-Wakefield. Quinze voitures ont participé aux différentes épreuves, qui ont été présentées sur la glace.

Six courses étaient à l'affiche, dont trois dans la classe "A" et trois de la classe "B". Eloi Belair a remporté les honneurs de la classe "A" en gagnant deux des trois épreuves présentées dans cette catégorie. Raymond Germain a également gagné deux des trois courses de la classe "B".

M. Rhéo Lachaine, maire de St-Pierre-de-Wakefield, a présenté une plaque souvenir à Eloi Bélair pour ses succès remportés dans la classe "A". M. F. Mathé, propriétaire de l'auberge Mathé, a présenté un cadeau souvenir à l'autre gagnant, Raymond Germain. Plus de 500 personnes ont été témoins de ces différentes épreuves et les organisateurs MM. Marc Germain et Bob Brown ont déclaré qu'un autre spectacle sera présenté dimanche prochain au même endroit.

## Hammond défait Clarence Creek

CLARENCE CREEK (DNC) — Jean-Yves Gendron a compté deux buts lors de la victoire de 6-3 du Hammond sur le Clarence Creek, hier soir, dans la Ligue Russell.

Réjean Léonard, Maurice Lapalme, Denis Gagné et Charles Thivierge ont obtenu les autres filets.

Les buts des perdants furent comptés par Richard Potvin, Gérard Pilon et Robert Pilon.

Dimanche soir, Bourget rencontrera Sarsfield, dans la seule joute au programme de la Ligue Russell.

## Les Gee Gees reçoivent la visite du MacDonald, demain, au Minto

Les Gee Gees de l'Université d'Ottawa tenteront, demain soir, de porter à onze leur série de joutes sans défaite alors qu'ils reçoivent la visite des Aggies du collège MacDonald, à la patinoire Minto.

Les Gee Gees n'ont pas encore subi la défaite cette saison. Ils ont déjà battu les Aggies au compte de 4-2. MacDonald a un club pesant, très rapide, qui sait comment faire une solide mise en échec.

Les Gee Gees viennent de remporter, en fin de semaine dernière une victoire de 6-4 sur l'équipe du collège Clarckson, à Potsdam, New York. Le gardien substitut Jacques Bédard s'est avéré l'étoile de la joute avec un total de 59 arrêts. Les GG étaient sans les services de quatre réguliers.

Les Gee Gees comptent beaucoup sur les services de Claude Alain, qui a une fiche de 20 buts et 12 passes en 10 parties. Son coéquipier de ligne, Bernard Morrissette, le suit en deuxième place parmi les compteurs. Les deux joueurs jouent sur les jeux de puissance et ils tuent les punitions. Lors de la dernière rencontre contre le club de l'université Carleton, les Gee Gees ont compté non moins de six fois avec l'avantage numérique d'un homme.

René Sicotte et Lucien Savoie, ainsi que Gilles Francoeur, sont trois autres joueurs qui brillent dans le camp des Gee Gees. Francoeur est un ancien joueur des Canadiens juniors de Montréal qui possède un puissant lancer.

La joute de demain soir commencera à 8 h. précises à la patinoire Minto, rue Henderson.

## Deux victoires pour le Lac Ste-Marie

Le club du lac Ste-Marie a défait le club Gracefield au compte de 9-2 lors d'une joute hors-concours de hockey.

François Bertrand a réussi quatre buts pour les vainqueurs. Jean-Paul Bertrand et Michel Emond ont complété le pointage avec trois et deux buts respectivement.

Dans une autre joute hors-concours, le lac Ste-Marie a écrasé le club du mont Ste-Marie au compte de 10-4.

Alain Lachapelle et Gérard Léveillé ont réussi chacun le tour du chapeau. Jean-Paul Bertrand a compté deux buts; Paul Kinsberry et Roger Lachapelle chacun un. Jacques Beaudoin et Clifford Knight ont compté chacun deux buts pour les perdants.

## Le Windsor prend une avance de deux joutes

BUCKINGHAM (DNC) — L'équipe Windsor a saisi une avance de deux joutes dans la série semi-finale "B" de la Ligue industrielle de hockey en remportant une victoire de 4-3 sur le Angers, lundi soir. Cette série est de trois joutes de cinq.

Le deuxième joute de la série semi-finale "A" a été arrêtée durant la troisième période à cause d'une bagarre générale entre les joueurs. A ce moment de la joute, le Périard possédait une avance de 3-2 sur le club de la laiterie Château. M. Ovila Soucy, président de la ligue, a été averti de la situation et rendra une décision prochainement.

Jim Lahey a conduit le Windsor à la victoire avec deux buts. M. l'abbé Souligny et Phil Biehler ont réussi les autres buts. André Robinson, Raymond Brazeau et Mike Lawliss ont compté un but chacun pour les perdants.

Dans la deuxième joute, Raymond Goulet, Roger Crevier et Lucien Simard avait compté un but chacun pour le Périard, pendant que Phil Fong avait marqué les deux buts du laiterie Château.

## Quatre buts pour Proulx

Maurice Proulx a compté quatre buts hier soir, mais ce ne fut pas suffisant pour aider le Pointe-Gatineau à remporter une victoire. Ces derniers ont essuyé un revers de 5-4, aux mains du Gatineau.

Rhéal Mineault et Roger Tessier ont compté chacun deux buts. Marcel Courtemanche a réussi le but vainqueur pour le Gatineau.

## Le hockey

**LIGUE NATIONALE**

| | G | P | N | P | C | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Chicago | 26 | 17 | 5 | 158 | 118 | 57 |
| Montréal | 25 | 13 | 7 | 136 | 108 | 57 |
| Toronto | 20 | 16 | 11 | 136 | 111 | 51 |
| Détroit | 22 | 16 | 6 | 125 | 111 | 50 |
| New York | 15 | 24 | 9 | 114 | 152 | 39 |
| Boston | 11 | 33 | 4 | 103 | 172 | 26 |

**MERCREDI**

Chicago 4 New York 1

**JEUDI**

Toronto à Montréal
Détroit à Boston

**LIGUE AMERICAINE**

**DIVISION EST**

| | G | P | N | P | C | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Québec | 32 | 17 | 1 | 193 | 150 | 65 |
| Hershey | 26 | 19 | 3 | 171 | 145 | 55 |
| Baltimore | 20 | 25 | 3 | 165 | 165 | 43 |
| Springfield | 20 | 27 | 3 | 158 | 190 | 43 |
| Providence | 16 | 31 | 1 | 124 | 180 | 33 |

**DIVISION OUEST**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Rochester | 32 | 15 | 2 | 184 | 126 | 66 |
| Buffalo | 25 | 19 | 4 | 169 | 142 | 54 |
| Pittsburgh | 20 | 25 | 4 | 148 | 176 | 44 |
| Cleveland | 15 | 28 | 5 | 143 | 181 | 35 |

**MERCREDI**

Providence 1 Buffalo 3
Springfield 4 Cleveland 13
Pittsburgh 1 Hershey 3

**VENDREDI**

Buffalo à Baltimore
Providence à Rochester

**INTERCOLLEGIALE ONT.-QUE.**

| | G | P | N | P | C | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Toronto | 11 | 1 | 0 | 87 | 44 | 22 |
| Montréal | 9 | 1 | 0 | 69 | 36 | 18 |
| Western | 8 | 2 | 0 | 49 | 30 | 16 |
| McMaster | 4 | 5 | 3 | 57 | 58 | 11 |
| Queen's | 4 | 4 | 1 | 46 | 44 | 9 |
| Laval | 4 | 7 | 0 | 61 | 55 | 8 |
| Waterloo | 2 | 8 | 2 | 48 | 76 | 6 |
| McGill | 2 | 10 | 1 | 51 | 103 | 5 |
| Guelph | 1 | 7 | 1 | 31 | 53 | 3 |

**MERCREDI**

McGill 4, Laval 3
Western 4, McMaster 3
Toronto 7, Waterloo 1

**VENDREDI**

Queen's à McGill

**LIGUE DE L'OUEST**

Seattle 1, Portland 2

**LIGUE INTERNATIONALE**

Toledo 3, Fort Wayne 8

**PROFESSIONNELLE DU CENTRE**

St-Paul 7, Minneapolis 2
Tulsa 4, St-Louis 5

**LIGUE DE L'EST**

Long Island 4, New Heaven 7
Knoxville 3, Jacksonville 5
Nashville 4, Greensboro 0
New York 5, Johnstown 4

**SENIOR DES MARITIMES**

Moncton 2, New Glasgow 5

**SUD DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

Moncton 2, New Glasgow 5
Fredericton 1, Camp Gagetown 3

**JUNIOR DE LA SASKATCHEWAN**

Melville 5, Saskatoon 11
Flin Flon 5, Brandon 5

**HORS-CONCOURS**

Edmonton 4, Calgary 2

## Les meneurs

Classement — Montréal, jouées 45, gagnées 25, perdues 13, nulles 7, points 57. Chicago, jouées, 48, gagnées 26, perdues 17, nulles 5, points 57.
Points — R. Hull, Chicago, 64.
Buts — R. Hull, Chicago, 37.
Assistances — Mikita, Chicago, 41.
Blanchissages — Crozier, Détroit 4.
Punitions — Mikita, Chicago, 134 minutes.

## Renfrew gagne le tournoi pee wee de Buckingham

BUCKINGHAM (DNC) — Le Renfrew a remporté le tournoi pee wee de Buckingham, en battant le Buckingham au compte de 2 à 1. Les buts du Renfrew furent enregistrés par Garry Climson et Peter MacLean. Pour le Buckingham, c'est Normand Brazeau qui compta l'unique but de son équipe.

Monsieur Raymond St-Jacques, président de l'Association sportive de Buckingham, présenta le trophée de l'Association ainsi qu'un écusson du tournoi pour chacun des joueurs du Renfrew, au capitaine Peter MacLean.

Au cours de la journée, cinq certificats d'honneur furent distribués à des personnes qui se sont dévoués pour le hockey mineur à Buckingham. Les personnes qui furent honorées sont: les RR. FF. Eusèbe-Lorrain et Maurice-Turner, MM. Raymond MacMillan, Ovila Soucy et Aimé Racine.

NOMINATION CHEZ BELISLE AUTOMOBILES LTEE



Bélisle Automobiles Limitée 444, chemin de Montréal, Ottawa, est heureux d'annoncer la nomination de monsieur Paul Reinhardt à son personnel des ventes. Monsieur Reinhardt est bien connu dans le domaine de l'automobile. Monsieur Reinhardt lance une invitation à tous ses amis et anciens clients à venir le visiter chez Bélisle Automobiles Ltée et faire l'essai d'une nouvelle Chevrolet, Oldsmobile, Corvair ou d'une voiture d'occasion "OK". Appelez Paul Reinhardt 749-5941, résidence 771-5519. ***

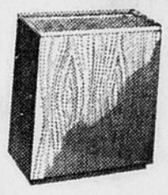
COURSE SUR GLACE de "Stock Cars"
Tous les dimanches
HOTEL MATHE
St-Pierre
Lac Wakefield, Qué.
Organisateur: Mac's Germain
Tél.: 827-0344

QUINCAILLERIE
TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
OUVERT
LUNDI AU JEUDI
8 h. 30 à 6.00
VENDREDI: 8 h. 30 à 9.00
SAMEDI: 8 h. 30 à 5 h. 30
122 Rideau — 233-5601

HOCKEY INTERNATIONAL
ALLEMAGNE DE L'OUEST vs EQUIPE NATIONALE
OTTAWA MONTAGNARDS SENIOR
CE SOIR A 8H.30
Auditorium "Y"

Nouveau soulagement! DEEP HEAT aide à calmer les douleurs arthritiques

DEEP HEAT commence à soulager en quelques minutes. Ce baume à action rapide procure un soulagement bienfaisant des douleurs arthritiques, rhumatismales ou musculaires. Vous pouvez vous mouvoir, travailler, vous distraire avec plus de facilité.
DEEP HEAT vous offre ce double avantage pour aider à calmer la douleur! Deep Heat pénètre littéralement dans la peau et contient un analgésique qui agit vite.
DEEP HEAT active la circulation locale aux endroits douloureux. Vous savez qu'il agit car vous sentez une chaleur bienfaisante qui apaise la douleur. Non gras, il ne tache pas. Agréable à utiliser. Economique.
Recherchez la boîte rouge et blanche
Mentholatum DEEP HEATING Rub



ELECTROHOME H88-5
$49.95
Fera circuler, en l'humidifiant, jusqu'à 8,750 pieds cubes d'air à l'heure. Vitesse réglable par rhéostat. Suffit à une maison de 7 pièces.
EN VENTE CHEZ
INDEPENDENT COAL & LUMBER CO. LTD.
FUEL OIL • QUALITY BUILDING SUPPLIES
• 1950 SCOTT ST. • OTTAWA
Tél. 722-3481

RESERVEZ DES MAINTENANT POUR VOS
SLEIGH RIDES
• "Ranch House" nouvellement construit
• Traineaux avec chevaux
• Fèves au lard et café servis
• Prix spéciaux pour groupes de 100 personnes ou plus



RANCH DU CHEVAL BLANC
TEMPLETON — Qué. (10 milles de Hull)
Pour renseignements: Ranch 663-3955 — Studio 777-0308
CLAUDE BERGERON, prop.



HOMMES - FEMMES
Profitez des mois d'hiver... ne restez pas trop gras ou trop maigres.
JEUNES GENS... obtenez un physique de champion en 90 jours
JEUNES FEMMES... obtenez des formes parfaites — grandir
Monitrice: Mme Allarie
STUDIO CLAUDE
53 ST-RAYMOND, HULL
Informations
663-3955 — 777-0308




**Toujours plus vite**

La défunte Ligue professionnelle de l'Est, maintenant en opération aux Etats-Unis et qui est connue sous le nom de Ligue centrale professionnelle est à compléter sa deuxième année d'existence en sol américain. Et les nombreux éclaireurs des équipes de la Nationale qui ont vu tous les jeunes joueurs de ce circuit à l'oeuvre n'ont que des éloges à faire envers tous les joueurs, tout particulièrement à cause de leur vitesse.

S'il faut en croire les déclarations de certains experts, il existerait une différence énorme entre ces jeunes patineurs des ligues américaine et de l'Ouest, où plusieurs vétérans sont à l'oeuvre. "Dans ces deux ligues professionnelles mineures, les jeux de passes sont sans doute plus brillamment exécutés, mais dans la Ligue centrale, chaque joute est marquée par la vitesse vertigineuse de tous les joueurs." Dans ce circuit, il ne semble y avoir que très peu d'occasions de compter pour les joueurs tirant de l'arrière et il semble que l'accent est à l'offensive.

Comme on le sait, le hockey a déjà été présenté comme étant "le plus rapide sport au monde" et cela semble parfaitement s'appliquer à toutes les équipes de ce circuit, sous la présidence de Jack Adams, ancien magnat des Red Wings de Détroit.

Ce circuit a tout particulièrement été fondé pour venir en aide aux équipes de la Nationale. Dans les ligues américaines et de l'Ouest, il ne semble pas y avoir une aussi bonne qualité de jeunes joueurs et plusieurs propriétaires des équipes de la Nationale tournent régulièrement les yeux vers la Ligue centrale.

La Ligue centrale a un règlement qui oblige un club d'aligner dix joueurs de moins de 23 ans et il faut dire que c'est une très bonne politique puisque, aujourd'hui, la Ligue centrale est le parfait tremplin pour tous les jeunes qui ambitionnent de passer à la Ligue nationale rapidement.

**Brillants gradués**

Un exemple frappant est l'agressif Phil Esposito, des Black Hawks de Chicago. Il n'a pas encore atteint ses 23 ans, mais il est d'une aide précieuse pour le prolifique compteur Bobby Hull. Esposito est considéré comme l'un des plus rapides patineurs de la Nationale.

Presque à la même date la saison dernière, Esposito a été rappelé par les Hawks et depuis il a été un joueur très important dans la poussée du Chicago et actuellement il est du groupe des dix meilleurs compteurs du circuit.

Un autre joueur qui fait sa marque dans la Nationale jusqu'à présent, est le robuste ailier Claude Larose. La saison dernière avec le Omaha, Larose était l'une des grandes vedettes de l'équipe, plus précisément à cause de sa vitesse étonnante. Vers la fin de la saison, une ouverture se présenta dans l'alignement du Tricolore pour un rapide ailier droit et Larose passa à la Nationale. Un joueur possédant un foudroyant lancer, Larose n'a pas raté l'occasion qui se présenta et depuis le début de la saison ne fait que connaître des succès avec le Tricolore. Tout comme Esposito, Larose n'a pas encore célébré son 23e anniversaire de naissance, mais il est déjà considéré comme une future vedette de la Nationale.

Il est certain que ni le Chicago ni le Tricolore ne songent à échanger ou à vendre deux jeunes joueurs qui sont destinés à de très brillantes carrières de joueurs de hockey.

**Le principal but**

Et les Bruins de Boston, même s'ils éprouvent continuellement de nombreuses difficultés, alignent eux aussi de jeunes joueurs qui devraient se signaler avant longtemps. Don Awrey est l'un de ce groupe, après avoir brillé pour le Minneapolis la saison dernière. Et plus récemment encore, les Bruins, considérablement décimés à cause de blessures, ont rappelé Billy Knibbs et Wayne Maxner et il semble qu'il faudra étudier leur rendement très sérieusement avant de décider de les retourner aux mineures.

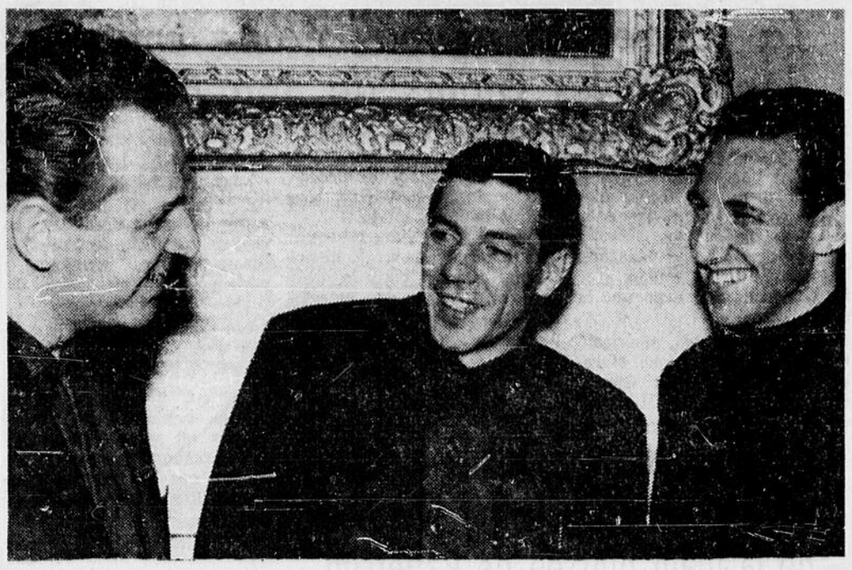
Doug Jarret et Jim Roberts sont deux autres jeunes de ce circuit qui se signalent dans la Nationale. Jarrett n'a participé qu'à 17 joutes cette année avec le St-Louis avant de passer aux Black Hawks et il s'affirme comme un solide joueur de défense. Jim Roberts est considéré comme le joueur à tout faire avec le Tricolore; il n'a joué que 46 parties avec le Omaha la saison dernière avant de passer à la Ligue nationale. Il est très rapide et est une précieuse acquisition lorsque son club est privé des services d'un joueur.

De plus, plusieurs autres jeunes ont participé à quelques joutes avec les équipes de la Nationale afin d'aider des équipes privées des services de joueurs blessés. De ce groupe il suffit de mentionner Gary Peters, Joe Watson, André Boudrias, Larry Mickey, Bob Wall et Ulf Sterner. Sterner est déjà avec les Rangers de New York et pourrait demeurer avec le club pendant que tous les autres sont considérés de futures grandes vedetes.

Cette ligue a donc prouvé qu'elle s'intéresse surtout aux jeunes joueurs et à date elle n'a pas à rougir de ses gradués. Les joueurs sont de rapides patineurs dans la Ligue centrale. Ils patinent avec une si remarquable rapidité et ils n'arrêtent pas avant d'avoir atteint une équipe des majeures.





**A L'AUDITORIUM — Deux joueurs de l'équipe allemande, qui rencontrera le Montagnard senior ce soir à l'auditorium d'Ottawa, discutent avec leur entraîneur, Markus Egen. Il s'agit du joueur de défense Leonhart Waitl et le centre Ernst Traûtwein, placés dans l'ordre habituel. Cette photo a été prise, hier, à l'arrivée de l'équipe allemande dans la capitale.**

(Photo Champlain Marcil)

Ce soir à l'Auditorium :

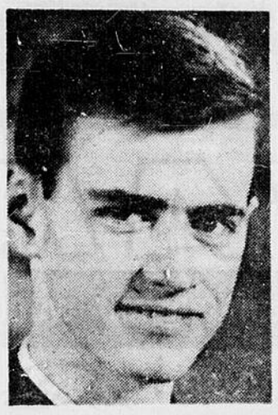
## L'Allemagne affronte le Montagnard

Le Montagnard senior d'Ottawa, de la Ligue senior Ottawa-St-Laurent, affrontera à 8h. 30, ce soir, l'équipe nationale de l'Allemagne, à l'auditorium d'Ottawa. L'équipe allemande est arrivée hier dans la capitale et tous les joueurs se sont dits heureux d'affronter le Montagnard senior.

On sait que le club de Johnny Wilson a disputé 12 parties hors-concours au début du mois de janvier à travers l'Europe. Il sera très intéressant de voir les deux équipes s'affronter de nouveau. On se rappelle que les outaouais ont adopté un jeu très rude lors de leur séjour et qu'ils ont été critiqués à plusieurs reprises.

Le gérant George McGuire, des Montagnards, a révélé hier soir qu'il s'attendait à une foule record à l'Auditorium pour cette partie hors-concours. "Cette joute donnera l'occasion aux sportifs locaux d'assister à une intéressante partie disputée selon les règlements internationaux", de dire le gérant des Montagnards.

Il reste encore de très bons billets pour cette importante partie.



**JACQUES NADON, de Buckingham, prendra part aux compétitions de championnat de patinage de fantaisie, qui auront lieu les 5 et 6 février à Calgary. La ville de Hull sera représentée par le champion Marc Lebel.**

## Trois clubs sont éliminés dans la Ligue St-Rédempteur

Trois clubs ont subi l'élimination, hier soir, lors des différentes parties de hockey de la Ligue paroissiale St-Rédempteur de Hull.

Dans la catégorie moustique, le club Québec a éliminé le club Montréal en remportant une victoire de 4-0. Gil Whissel a réussi le tour du chapeau pour les québécois. Denis Landry a complété le pointage.

Dans la catégorie pee wee, le Japon a subi l'élimination aux mains de la France en essuyant un revers de 6-0. Robert Scott et Jacques Lemieux ont compté chacun trois buts.

Enfin dans la catégorie bantam-midget, les Aigles ont éliminé les Eperviers en triomphant 4-3. Jacques Deschamps a compté deux buts; Gilles Proulx et Jean Vaillant chacun un pour les vainqueurs. Pierre Tremblay et Richard Tremblay ont réussi les buts des perdants.

Trois parties sont au programme ce soir à compter de 6h. Gatineau rencontrera Québec dans la catégorie moutique; le Canada affrontera le Brésil dans une joute de la catégorie pee wee; enfin les Condors visiteront les Vautours, dans la deuxième partie de la série semi-finale de la catégorie bantam-midget.

## Coteau-Station prend les devants dans la semi-finale

COTEAU-LANDING (DNC) — Le Coteau-Station a pris les devants 2-0 dans la série semi-finale "B" quatre sur sept de la Ligue de hockey Soulanges en disposant du Coteau-du-Lac 8-3.

Marcel Boyer a dirigé l'attaque des vainqueurs avec trois buts. Son frère Robert a compté deux buts; les autres furent l'oeuvre de Maurice Payment, Michel Paradis et de Pierre Lauzon.

Rémi Paiement a obtenu deux buts pour les perdants, Claude Pigeon a complété le pointage.

Georges Lavigne a repoussé seulement 12 lancers dans la cage du Coteau-Station comparativement à 35 pour André Perrier dans celle des perdants.

La série "A" entre le St-Clet et le St-Polycarpe se poursuivra vendredi soir à 8h. 30 à l'aréna de Valleyfield. St-Clet mène 1-0 dans la série quatre sur sept.

## Première défaite de l'équipe Dow

MANIWAKI (Spéciale) — A l'occasion du carnaval de Maniwaki, l'équipe Dow organisait une excursion afin d'assister aux différentes activités tenues le dimanche. Dans l'après-midi, l'équipe Dow se rendait au Centre récréatif de Maniwaki, disputer des parties amicales aux quilleurs du centre. L'équipe Dow a baissé pavillon par la forte marge de 447 points, roulant un triple de 3,266 contre 3,713 pour l'équipe du centre.

Les honneurs du plus haut triple reviennent à A. St-Amour, qui roula 785. St-Amour remporta aussi les honneurs du plus haut simple, soit 357. Se sont aussi distingués pour l'équipe du centre, C. Saumure, avec 771 et R. Riel avec 745.

Pour l'équipe Dow, Roger St-Laurent avec 706 et Guy Bourgeois avec 688 se sont le plus distingués. Il est tout probable que les prochains adversaires de l'équipe Dow seront les quilleurs du Pavillon Alouette de Hull. Encore une fois, sincères remerciements aux quilleurs de Maniwaki.

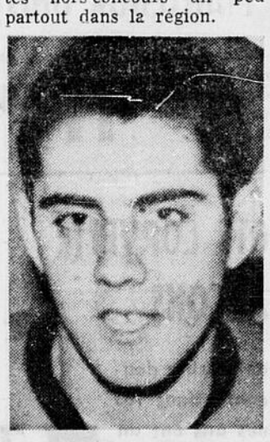
## Guertin compte tous les 5 buts

Le club Rouleau a défait celui du Ellis Don au compte de 5-1, hier soir, lors d'une joute de la Ligue Gatineau.

Lucien Guertin a compté cinq buts pour les vainqueurs. Jacques Fortin a évité le blanchissage aux perdants.

## Les Etoiles de Hull alignent de brillants prospects dont C. Lafleur

Michel Raizenne occupe toujours le premier rang des compteurs des Etoiles de Hull, club-ferme des Eperviers de la Ligue centrale junior, qui disputent des joutes hors-concours un peu partout dans la région.



**Claude Lafleur**

En 13 joutes cette saison, Michel a compté 22 buts et a récolté 11 assistances pour un total de 33 points. Claude Lafleur, un brillant prospect, est au deuxième rang avec 13 buts et 13 assistances pour 26 points en 14 parties.

Richard Gosselin et Robert Brière sont exaequo au troisième rang avec chacun 17 points.

Commandité par la Commission des Loisirs de Hull, le club des Etoiles de Hull participera au mois d'avril au tournoi juvénile de hockey à Milton, en Ontario. Selon le statisticien officiel du club, Gilles Bélanger, le club de Jacques Beaudry, balaiera tout sur son passage.

**COMPTEURS**

| | J | B | A | Pts |
|---|---|---|---|---|
| M. Raizenne | 13 | 22 | 11 | 33 |
| C. Lafleur | 14 | 13 | 13 | 26 |
| R. Gosselin | 13 | 7 | 10 | 17 |
| R. Brière | 13 | 4 | 13 | 17 |
| R. Roy | 11 | 7 | 7 | 14 |
| J. Paradis | 14 | 6 | 7 | 13 |
| R. Young | 12 | 4 | 8 | 12 |
| R. Bouliane | 8 | 1 | 4 | 5 |
| J.-G. Gingras | 7 | 2 | 3 | 5 |
| G. Mongeon | 9 | 0 | 5 | 5 |
| G. Bertrand | 6 | 2 | 2 | 4 |
| J. Canuel | 4 | 1 | 3 | 4 |
| P. Charron | 5 | 3 | 0 | 3 |
| R. Laroche | 11 | 0 | 2 | 2 |
| A. Sarault | 12 | 0 | 2 | 2 |
| M. Charron | 12 | 1 | 0 | 1 |
| Y. Patry | 3 | 1 | 0 | 1 |
| C. Tessier | 3 | 1 | 0 | 1 |
| J. Fournier | 2 | 0 | 1 | 1 |
| P. Proulx | 3 | 0 | 0 | 0 |
| P. Myre | 2 | 0 | 0 | 0 |
| R. Desjardins | 2 | 0 | 0 | 0 |

## Les frères Limoges reprennent leur championnat

Les frères Roger et Gérard Limoges, qui avaient été défaits par Wally Suchen et Murph Chamberlan, le 30 janvier dernier, sont sortis vainqueurs du tournoi de qualification et se sont mérité le droit de passer en finale contre les champions. Les frères Limoges ont repris leur titre par la marge de 41 quilles.

Ce tournoi se poursuit tous les samedis à la salle du pavillon Alouette. L'équipe qui obtiendra le plus haut total, affrontera dimanche prochain à 6h. l'équipe des frères Limoges.

Par ailleurs, un grand tournoi aura lieu le samedi, 13 février courant. Parmi les quilleurs qui tenteront de gagner une des bourses du grand prix de $2,000, mentionnons les noms de Rhéal Deblois, Jean-Paul Charpentier, François Lavigne, les frères Bolduc, et André Morissette, champion actuel de "L'heure des quilles".

## M. Lamoureux président de la Ligue centrale ?

**"Le Droit" a appris hier soir que plusieurs équipes de la Ligue centrale junior avaient aligné un trop grand nombre de joueurs de 19 ans au cours des parties régulières. Selon le règlement, les clubs ne doivent pas aligner plus de trois joueurs de 19 ans et cinq de 18 ans.**

**Le règlement n'aurait pas été respecté au cours de 10 parties. De cette manière, plusieurs clubs se verront enlever des victoires.**

**L'administrateur de la Ligue centrale junior, M. Tommy Lawson, doit émettre un communiqué à ce sujet vendredi.**

**Par ailleurs, nous avons appris que M. Marc Lamoureux, un homme d'affaires montréalais, qui habite maintenant Ottawa, avait été nommé à la présidence du circuit. Cette nouvelle n'a pu être confirmée.**

## Les compteurs

Stan Mikita n'est plus qu'à six points de Bobby Hull dans la course pour le championnat des compteurs de la Ligue nationale.

Mikita a compté une fois et fourni une passe hier soir tandis que Hull ne récoltait rien. Mikita a maintenant 58 points (17-41) contre 64 (37-27) pour Bobby Hull.

Phil Esposito a compté un but et il est maintenant seul en 4e place avec 42 points. Phil Goyette a compté l'unique but des Rangers et il a rejoint Claude Provost au 6e rang avec 40 points.

| | B | A | Pts |
|---|---|---|---|
| R. Hull, Chicago | 37 | 27 | 64 |
| Mikita, Chicago | 17 | 41 | 58 |
| Ullman, Détroit | 21 | 24 | 45 |
| Esposito, Chicago | 18 | 24 | 42 |
| Howe, Détroit | 16 | 25 | 41 |
| Provost, Montréal | 17 | 23 | 40 |
| Goyette, New York | 10 | 30 | 40 |

Au curling :

## Bill Adamson cause une surprise en triomphant de Jimmy Guy 9-5

QUEBEC (PC) — Bill Adamson, de Burlington, Ont., a causé une surprise hier, lors de la première ronde du trophée Lieutenant - Gouverneur, en triomphant du quatuor de Jimmy Guy, de Kenora, Ont., par 9-5.

Guy était favori pour s'assurer le trophée, le plus important du 52è Bonspiel international de Québec.

Dans les autres matches de la première ronde, Alden Clark, de Fredericton, a éliminé H. Doherty, de Ste-Anne-de-Bellebue, 10-9 lors d'un bout supplémentaire; Bert White, d'Oshawa, a également eu besoin d'un bout supplémentaire pour triompher de Royce McAuley, de Seaforth, Ont., 10-9.

Par ailleurs, Jack Clark, d'Oakville, Ont., a vaincu John Kilburn, de Fredericton, 11-5; Gilles Marquis, de Port Alfred, a disposé de J. Kemp, de Hamilton, 8-5; Nels Findley, de Galt, Ont., l'a emporté par 8-6 sur J. Bragdon, de Ste-Adèle; Ernie Eaman, de Beloeil, a écrasé Bob Gillingham, de Bridgewater, N.-E., 11-2; et Carl Ott, de Montréal Outremont, a triomphé de Jim Chappell, de Toronto, 10-7.

Seuls, White, Clark et Adamson sont invincibles au cours des cinq premières rondes, y comprises quatre dans leur section respective.

La compétition en vue du trophée Lieutenant - Gouverneur n'influence par la course au championnat dans différentes sections. Les quatres équipes ont atteint les quarts-de-finales dans leur section respective se disputeront les semi-finales ce soir.

Un troisième trophée, le Grand Aggregate, est remis à l'équipe qui a récolté le plus de gains et le moins de revers.

Les équipes qui atteignent les quarts-de-finale dans la troisième section n'ont pas besoin de participer à la ronde d'ouverture du Lieutenant-Gouverneur.

Un quatuor ne peut s'assurer plus que trois trophée, soit le Lieutenant - Gouverneur, le Grand Aggregate et celui de sa section, un exploit qui n'a été réussi qu'à deux occasions dans l'histoire du tournoi.

Robert Lahaie, du Cap-de-la-Madeleine, l'a accompli l'an dernier et Les Campbell, de la Saskatchewan, également en 1957.

## Leblanc défait Charlotte 6 à 5

Le club Leblanc a défait le club Charlotte 6-5, hier soir, dans une joute hors-concours de ballon sur glace. Précisons que le club Charlotte était composée uniquement de femmes.

Jean Lavigueur a compté trois buts pour les vainqueurs. François Rouleau, Léo Lucas et Jean Marleau ont complété le pointage.

Rita Thibault, Lucille Rouleau, Rolland Millette, Alida Boutet et Denyse St-Amour ont compté les buts des perdantes.

## Les Combers gagnent 2-0

Les Combers ont défait les Plombiers 2-0, hier soir, dans une joute régulière de la Ligue de ballon sur glace senior d'Ottawa.

Bower Featherstone a obtenu les deux buts des vainqueurs. Peter Pender a récolté le blanchissage.


HENRY "Mack's" LIMITED

# SOLDE
## FINAL D'HIVER APRES L'INVENTAIRE

PRIX REDUITS DAVANTAGE SUR NOS STOCKS D'HIVER
PETITES QUANTITES — GRANDES ECONOMIES

**GILETS DE SKI** — 9.90
50 seulement — Gilets réversibles à doublure matelassée. Teintes : rouge, royal et noir. Grandeurs 34 à 42.
Prix d'orig. 19.95 aux deux magasins

**PALETOTS D'AUTO** — 14.90
12 seulement — Paletots d'auto en laine — modèle "Torino" dans le noir ou beige. Tailles 34 à 44.
Prix d'orig. 34.95 aux deux magasins

**GILETS D'HIVER** — 9.90
9 seulement — Gilets de velours côtelé gris ou brun. Tailles 38 à 42.
Prix d'orig. 19.95 aux deux magasins

**COUPE-VENT** — 14.90
21 seulement — Doublés de Borg — dans les teintes de menthe, brun, noir ou beige. Grandeurs 36 à 44.
Prix d'orig. 19.95 aux deux magasins

**GILETS SUEDELANDER** — 14.90
8 seulement — Avec doublure matelassée, devant et dos en suède avec manches et bande en laine à la taille.
Prix d'orig. 39.95 aux deux magasins

**COUPE-VENT** — 11.90
11 seulement — un groupe très spécial — quelques-uns à doublure piqué, et lamellé... d'autres en suédine. Grandeurs variées ainsi que teintes.
Prix d'orig. 24.95 et 29.95 aux deux magasins

**PALETOTS** — 29.90
17 seulement — Paletots de tweed importé. Tailles variées.
Prix d'orig. jusqu'à 69.95 aux deux magasins

**PALETOTS** — 39.90
Tissus anglais et écossais importés. Dans les tailles plus petites.
Prix d'orig. jusqu'à 79.95 aux deux magasins

**BOTTES D'HIVER** — 9.90
27 paires seulement — Doublées de shearling. Noires et brunes. Toutes les pointures.
Prix d'orig. 13.98 rue Rideau seulement

**BOTTES APRES LE SKI** — 12.90
18 paires seulement — Garniture imitation peau de phoque. Toutes les pointures.
Prix d'orig. 16.98 rue Rideau seulement

OUVERT LE VENDREDI JUSQU'A 9 P.M.

HENRY "Mack's" LIMITED

EN VILLE — RIDEAU et SUSSEX

WEST END — WELLINGTON et HOLLAND

# Plan de désastre de $2,500,000 pour la Ligue nationale de baseball

NEW YORK (PA)—La ligue Nationale de baseball a adopté un plan de désastre de $2,500,000 afin de protéger les équipes qui pourraient perdre un grand nombre de joueurs par mort accidentelle ou invalidité.

Le plan, adopté lors d'une assemblée mi-hiver ici, protégera toute équipe qui perdra sept joueurs ou plus et assurera des remplaçants fournis par les autres équipes du circuit.

La police s'élève à $2,500,000, dont le coût sera défrayé par les 10 équipes de la ligue.

En cas d'un tel désastre, chacune des neuf autres équipes du circuit présentera une liste de 12 joueurs, où l'équipe affectée pourra puiser pour remplacer ses absents. On ne pourra choisir plus de deux joueurs sur chaque liste, au maximum 18.

Le prix d'achat pour chaque joueur choisi est $100,000 chacun, payable avec l'assurance.

Ainsi, si une équipe perd plus de 18 joueurs dans un désastre, elle recevra 18 remplaçants des majeures pour $1,800,000 et la balance de la police, à $100,000 par joueur, sera disponible pour trouver des remplaçants ailleurs.

La ligue Américaine de baseball possède un plan semblable depuis 1954, à $75,000 pour chaque joueur perdu.






## Partie importante entre Sacré-Coeur et St-Jean-Bosco

Une partie sera présentée ce soir, à 6h., à l'aréna de Hull, dans la catégorie midget de la Ligue de la Commission des Loisirs de Hull. Le St-Jean-Bosco recevra alors la visite du Sacré-Coeur.

Le St-Joseph occupe présentement la première position de la catégorie midget avec un total de 25 points. Le Sacré-Coeur suit au deuxième rang avec 23 points, soit un de plus que le St-Jean-Bosco.

La partie de ce soir sera d'une extrême importance pour les deux équipes.

CLASSEMENT

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| St-Joseph | 11 | 1 | 3 | 25 |
| Sacré-Coeur | 11 | 2 | 1 | 23 |
| St-Jean-Bosco | 10 | 2 | 2 | 22 |
| Ste-Bernadette | 6 | 8 | 1 | 13 |
| St-Raymond | 6 | 9 | 1 | 13 |
| Guadeloupe | 5 | 7 | 3 | 13 |
| N.-D.-de-Grâce | 6 | 9 | 0 | 12 |
| St-Rédempteur | 4 | 11 | 0 | 8 |
| St-Benoit | 2 | 12 | 1 | 5 |

## L'Aviation défait l'Armée 8 à 2

Marcel Laflamme a réussi le tour du chapeau lors de la victoire de 8-2 de l'Aviation sur l'Armée, lors d'une joute de la Ligue militaire de Pointe-Gatineau, hier soir.

Pierre Tremblay et Jean-Louis Côté ont compté chacun deux buts et Michel Bertrand un, pour les vainqueurs.

# *La guerre de baseball éclate entre le Japon et les Giants de San Francisco*

TOKYO (Reuter)—La possibilité d'une "guerre du baseball" entre les ligues américaines et japonaises prenait forme hier alors que des équipes des deux pays réclamaient les services du lanceur de relève Masanori Murakami, qui a évolué avec les Giants de San Francisco la saison dernière.

Le commissaire américain Ford Frick prétend que Murakami appartient aux Giants. Par contre, Shigeru Miiyama, président des Hawks de Nankai, a menacé d'avoir recours à la justice pour garder le lanceur, sous prétexte qu'il était sous contrat avec lui en 1965.

Frick a donné l'avertissement que la dispute pourrait mettre fin aux relations entre les deux pays et, si une des ententes n'est pas respectée, "il n'y a pas de raison de prolonger les autres".

L'une de ces ententes terminées serait les parties hors concours disputées par les équipes américaines au Japon.

Murakami fut le premier Japonais à évoluer dans les majeures la saison dernière. Rappelé de la filiale de Fresno le 1er septembre, Murakami a participé à neuf joutes des Giants.

Les Giants ont exercé leur option d'acheter le lanceur pour $10,000, a prétendu Frick.

"Il est impensable qu'une équipe professionnelle puisse acheter un lanceur du calibre de Murakami pour seulement $10,000, que ce soit au Japon ou aux Etats-Unis", a rétorqué Niiyama.

Il a ajouté que le lanceur était seulement prêté à l'organisations des Giants, en compagnie de deux autres joueurs, et que la somme de $10,000 était "une sorte de boni" pour le prêt.

Il a également révélé qu'il s'était rendu à San Francisco pour étudier le contrat l'an dernier, mais les directeurs avaient refusé de le recevoir.

L'agent des Giants au Japon, Tsuneo Harada, a prétendu également que les Hawks de Nankai lui avaient refusé la permission de voir Murakami, "même si je savais qu'il était à leur camp d'entraînement à Osaka".

## La Commission athlétique de N.Y poursuit son enquête sur l'incident de la main blessée de Patterson

NEW YORK (PA)—L'enquête de la Commission athlétique de New York au sujet de la main blessée de Floyd Patterson s'est poursuivie hier. Le Dr Ira McCown, directeur médical de la commission, dirige l'enquête.

Patterson avait révélé s'être blessé à la main gauche en s'entraînant en vue d'un combat en décembre dernier. Il s'est blessé de nouveau en se préparant au combat de lundi dernier contre le Torontois George Chuvalo. Patterson a déclaré qu'il avait changé son style en raison de la blessure, ce qui l'avait aidé à remporter une décision unanime aux dépens du Canadien.

Patterson a dit qu'il avait subi des traitements secrets pendant des semaines, si bien que la blessure ne lui avait pas nui lors du match. La blessure consisterait à une séparation d'os à la main gauche.

L'ancien champion mondial a subi plusieurs examens de la part des médecins de la commission avant le match et ces derniers l'ont déclaré en parfaite condition physique.

# Beard prend les devants avec un 66 à l'ouverture de l'omnium Bob Hope

PALM SPRINGS, Californie (PA)—Frank Beard a tourné un 66, six sous la normale, en prenant les devants à l'ouverture de la classique Bob Hope, dont l'enjeu est de $100,000, hier.

Alors que les favoris de la foule Jack Nicklaus, Arnold Palmer et Tony Lema éprouvaient des difficultés à jouer la normale, Beard a complété le parcours du Bermuda Dunes en 31 et 35.

La carrière de Beard était menacée par une sorte de maladie du sommeil en mars dernier, mais il s'est rétabli rapidement et est revenu au jeu au bout de cinq semaines.

Le meneur devance Jerry Steelsmith et Stan Thirsk par un coup.

Le tournoi est disputé sur quatre parcours différents: Bermuda Dunes, Indian Welss, La Quinta et Eldorado, tous à normales 72.

Palmer a réussi un 70, Nicklaus, un 71 et Lema, un 72, sur le Bermuda.

Le champion de la PGA, Bobby Nichois a dû se retire en raison d'un malaise à une main.

Tommy Jacobs, vainqueur de l'an dernier, a roulé un 70 sur le Bermuda, dont il est le pro attitré.

## Pop Ivy avec les Giants

NEW YORK (PA) — Frank Pop Ivy a été nommé instructeur défensif des Giants de New York. Ancien instructeur en chef dans trois différentes ligues professionnelles, Ivy était éclaireur des Giants l'an dernier.

Emlen Tunnell, ancien demi défensif avec les Giants et les Packers de Green Bay, a été nommé assistant de Ivy. Tunnell est le premier Noir a obtenir un poste d'instructeur dans la Ligue nationale de football.

Ivy, un ancien extérieur avec le collège Oklahoma, a été instructeur des Eskimo d'Edmonton de 1954 à 1957, gagnant la coupe Grey à ses trois premières saisons au Canada. Il a également été instructeur des Cardinals de St-Louis et des Oilers de Houston, de la Ligue américaine de football.

## Colette Laflamme roule 1268 quilles

Dernièrement, se disputait à la salle St-René de Gatineau, un tournoi interligue féminin de cinq parties.

L'équipe de la ligue des propriétaires du Quartier 4 comprenant cinq quilleuses a remporté les honneurs avec un total de 5487 quilles. Colette Laflamme de l'équipe des propriétaires du Quartier 4 a réussi un total de 1268 quilles, soit une moyenne de 253, pour se mériter un prix individuel pour le plus haut total du tournoi. Jeannine Hupé, de la même équipe, se distingua avec un total de 1,131.

L'équipe des propriétaires du Quartier 6, s'est classée deuxième avec un total de 4866 quilles. Claudette Laflamme, de l'équipe du Quartier 6, se distingua avec un total de 1,129, ainsi que Thérèse Roy, de l'équipe Roy, qui roulait 1,151. Armande Diotte, de l'équipe des Ménagères, y alla d'un 1,142.

Samedi prochain, à la salle St-René, débute à 1h. le tournoi "Eliminons les champions", qui se poursuivra tous les samedis jusqu'au 27 février.

Des équipes de deux quilleurs se disputeront trois parties et celle qui obtiendra le plus haut total de quilles abattues sera proclamée championne de la semaine. Les vainqueurs se mériteront également un gros lot. Le samedi suivant, leur total sera mis à l'enjeu pour un autre gros lot.

## Nadeau brille avec quatre buts

PLANTAGENET — Le club Plantagenet a infligé une défaite de 9-4 au Wendover, dans une joute régulière de la Ligue petite nation, disputée hier soir, à l'aréna de St-Isidore.

Raymond Nadeau a dirigé l'attaque des vainqueurs avec quatre buts. Gilles Lemay, Bernard Schryber, Claude Lemay, O'Neil Bourbonnais et Luc Joly ont complété le pointage.

Réjean Maisonneuve a réussi le tour du chapeau pour les perdants. Jean Montreuil a obtenu l'autre filet.

Wendover avait défait Plantagenet par un compte identique lors de la dernière rencontre entre les deux équipes.

Plantagenet rencontrera le St-Isidore vendredi soir, à l'aréna de St-Isidore.

## Chute-à-Blondeau défait Vankleek Hill

HAWKESBURY — Paul-Emile Lachaine a compté deux buts pour aider le Chute-à-Blondeau à disposer du Vankleek Hill 3-2, hier soir, dans la Ligue Long-Sault.

Jean-Marc Ouimet a complété le pointage pour les vainqueurs. Bussy Pilon et Bernard Boyer ont été les compteurs pour les perdants.

Trois punitions ont été décernées au Chute-à-Blondeau et une seule au Vankleek Hill.

## Reprise des joutes de la Ligue du berceau, samedi

Le président de la Ligue du berceau, M. Ev. Tremblay, a annoncé hier soir, que les parties, qui devaient être disputées samedi dernier, seront jouées samedi prochain à l'auditorium d'Ottawa. Ces parties avaient été contremandées à cause de la joute d'étoiles.

Par ailleurs, les parties du 6 février seront reprises à la fin de la saison.

## Cinq buts pour Claude Laurin

Le St-Isidore a remporté une victoire de 7-4 sur le Maxville, hier soir, lors d'une joute de la Ligue Petite Nation, disputée à l'aréna de St-Isidore.

Claude Laurin a dirigé l'attaque des vainqueurs en comptant cinq buts. André Giroux et Donald Gosselin ont complété le pointage.

Doug Penton, Bill Ingram, Jack Brown et Bill McKuaug ont réussi les buts des perdants.


OUVERT TOUS LES JOURS DE 10 H. A.M. A 10 H. P.M. — LE SAMEDI DE 9 H. 30 A.M. A 10 H. P.M.
ACHETEZ A CREDIT! SERVEZ-VOUS DE VOTRE "CHARGA PLATE" FREIMAN!



SHOPPERS CITY
FREIMART
QUEENSWAY EAST AND BLAIR RD. • BASELINE RD. AND WOODROFFE AVE.

PRIX EN VIGUEUR CE SOIR ET SAMEDI, TANT QU'IL Y EN AURA!



SOLDE! CHAQUE MANTEAU GARNI DE FOURRURE ET DE SIMILIFOURRURE POUR DAMES REDUIT A UN TRES BAS PRIX

Modèles à devant droit ou croisé à col de mouton (selon procédé) et de rat musqué teint noir. Tissus pelucheux, mélanges de laine et laine, bouclé, faille et tweed, à poches latérales, plaquées ou crevées. Noir, brun, gris, bleu et rouge. Tailles 8 à 30. 16.74 et 26.74

50 SEULEMENT! MANTEAUX UNIS

Tissus pelucheux, de tweed, faille, bouclé et dernier cri, de modèle droit, mi-ajusté et ample. Col annelé, cranté ou Claudine. Chaque manteau est confortablement entredoublé de chamois. Tailles 8 à 20 et 16 à 22½. 11.74

SOLDE! PALETOTS CORVETTE POUR GARÇONS

Corvette de nylon durable, à confortable doublure matelassée et de belle confection; robuste glissière à l'avant. Quelques-uns ont un capuchon détachable à glissière. Teintes unies ou de teintes bleu, brun, charbon de bois et marine. Grandeurs 30 à 36. 7.74



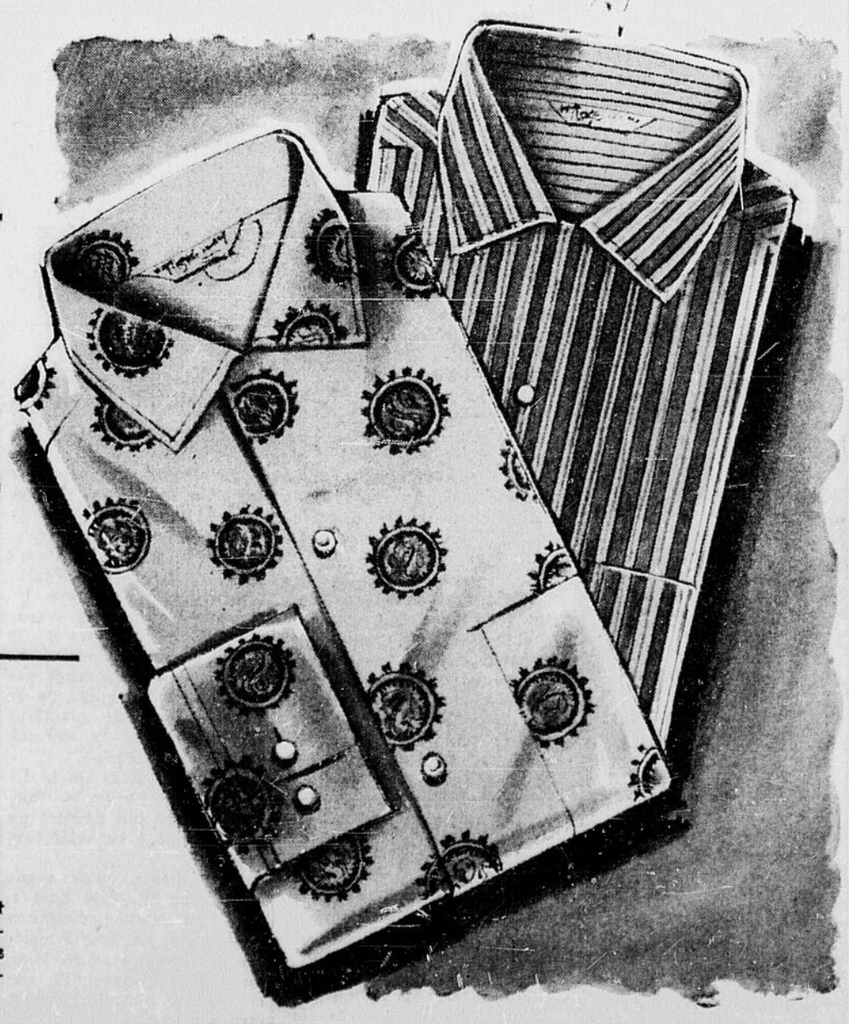
FUSEAUX DE VELOURS COTELE DOUBLES POUR FILLETTES

Fuseaux de velours côtelé de coton à taille mi-élastique et à confortable doublure de Kasha, idéals pour les froides températures de l'hiver. Imprimés et motifs lavables et bon teint. Tailles 3 à 6. 1.74

SPECIAL! CHEMISES SPORT DE COTON POUR HOMMES

Chemises sport de coton "Sanforized" à manches longues pour hommes; col boutonnant ou moyennement étendu. Rayures et motifs divers pour compléter votre assortiment de chemises. Petites, moyennes et fortes. 1.74

300 SEULEMENT A CHAQUE MAGASIN



GAIES PERRUCHES DES MONTAGNES HARTZ

1.99 chacune

Des perruches très hautes en couleurs — bleu, turquoise, lime et autres populaires teintes de vert. Un cadeau idéal pour la Saint-Valentin. Achetez-en deux —elles s'entendent si bien ensemble dans une cage... et le prix est si modique!

GRAINES POUR OISEAUX SAUVAGES

4 liv. 55c — 10 liv. 1.33

Les graines pour oiseaux sauvages sont un savoureux mélange de graines destiné à attirer les oiseaux sauvages et à les nourrir lorsque d'autres sources d'alimentation se font rares.

LE DROIT
OTTAWA, JEUDI, 4 FEVRIER 1965 — P. 23

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

# ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 236-7431

## Perdu-Trouvé (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

UNE PAIRE DE SOULIERS noirs, pour dame, trouvée sur rue Shakespeare, Eastview. 749-9806.

CLEF trouvée, angle Rideau et Sussex. 777-5066. 3-29

COTE LIT d'enfant, rue Champlain, Gatineau. 663-3568. 382 Brébeuf. 3-29

GROS CHAT gris perdu samedi soir entre Sherbrooke et Nicolet. 771-5563. Récompense. 3-29

SOFA couleur gris argent avec bras en cuir beige, perdu sur route transcanadienne, un mille du poste d'essence Percy Jones, à Clarence, Ont. Récompense. 762-4286. 3-29

PERDU — Paire de lunettes, monture brune, pour homme. 777-5657. 3-30

PORTE-MONNAIE noir perdu, de Gatineau au centre Notre-Dame d'Ottawa, lundi. 663-3614. 3-30

CHIEN (Shaggy), noir et blanc perdu dans Eastview, répond au nom de "Nippy". Récompense. 745-1410. 3-30

TROUSSEAU de 4 clefs, pour camionnette, garage, trouvé angle Sussex et Rideau. Veuillez vous adresser au journal Le Droit. 3-30

## Agents demandés (4)

**AUCUN COMPTANT**
**COMMERCE**
**$200 de stock**

A PERSONNES honnêtes. Temps plein ou temps partiel. 250 nécessités domestiques. Produits alimentaires, remèdes, vitamines, cosmétiques, produits de la ferme, etc... Aucune expérience requise. Ecrivez Produits Paula, 21 St-Paul est, Montréal. 4-

## Hommes demandés (5)

REPRESENTANT technique, bilingue, expérience en soudure et en vente, gradué d'une école technique. 745-2166. 5-33

**DISTRIBUTEUR DEMANDE**

AVEC CAMION, pour territoire exclusif de distribution de "chips". District Ottawa et Pembroke. — Ecrire à Case 193, Le Droit. 5-j. v. s.

APPRENTI-VENDEUR, avec voiture, début $50 par semaine sans quitter emploi. Se présenter à 347 ch. de Montréal, Eastview, 2e étage, 2h. à 6h.30 p.m. Demander M. Vanuci. 5-30

**COMPTABLE AMBITIEUX**

AVEC UN DESIR sincère de se créer une excellente carrière; excellente rémunération, emploi permanent. Connaissance de l'impôt sur le revenu, consentement à apprendre, automobile nécessaire et assurable. Appelez M. Hutcheon. 237-1878. 5-29

EMPLOI
DE COMPTABILITE
A HULL

Nous avons besoin d'un jeune homme ambitieux de 20 à 30 ans qui a suivi un cours de comptabilité.

Il doit être parfaitement bilingue et avoir quelque expérience dans les travaux routiniers de bureau et de comptabilité. Il doit aussi posséder une aptitude pour organiser et préparer le travail.

Cet emploi offre un salaire très alléchant pour commencer. La possibilité de promotion est excellente.

Faites votre demande par écrit, donnant tous les détails: âge, statut matrimonial, degré d'instruction, expérience et salaire désiré.

S'adresser:
Société gazifière,
74, Laval, Hull. 5

CAMPEAU
CONSTRUCTION
demande un
**DESSINATEUR-INTERMEDIAIRE**
ayant une bonne connaissance des travaux domiciliaires.
S'adresser au dessinateur en chef
M. John Stark,
2932, chemin Baseline
828-5181
5

## Hommes demandés (5)

**CRESCENT FINANCE**

REQUIERT des gérants, gérants-adjoints et gérants-adjoints en entraînement. Ages 21 à 28 ans. Position permanente avec sécurité. Programme d'entraînement complet et chance d'avancement rapide selon votre progrès. Plusieurs bénéfices tel que fonds de pension, participation aux profits et assurance-maladie. Pour rendez-vous, appelez M. Brunette 771-6603, M. Hoffman 728-3546, M. Beniteau 233-6636. Nous serons ouvert vendredi 5 février jusqu'à 9 h. p.m. et samedi matin de 9 h. à midi. Crescent Finance, 200 Cooper, suite 5, Ottawa. 5-31

JEUNE homme pour livraison, épicerie, bicyclette fournie. 777-2193. 5-29

VENDEUR d'automobiles, bilingue avec expérience, salaire à commission, écrire à case 158 Le Droit. 5-34

JEUNE HOMME, 16-17 ans, pour livraison, bicyclette fournie. 200 Dalhousie. 234-2072. 5-32

VENDEUR-GERANT d'hypothèques demandé dans toute la région de Hull, pour représenter un courtier diplômé de Montréal, fonds illimités, programme publicitaire. Veuillez écrire à Supreme Mortgage & Realty, 6338 Victoria, suite 6, Montréal, Québec. 5-29

**PLEIN TEMPS OU PARTIEL**

VENDEURS demandés pour vendre sur rendez-vous seulement. De 25 à 30 ans. Apparence chic, doit avoir automobile, cours d'entraînement donné, expérience non requise. 725-3336. 5-32

TIREUR de joints de gyproc, avec expérience. 777-6982. 5-30

VENDEUR-CHAUFFEUR demandé, bilingue, dans le domaine de la soudure. 745-2166. 5-33

6 COUPEURS de pulpe avec ou sans chaîne, attelage de chevaux pour transport, maison fournie et établie. 232-9143. 5-30

HOMME, 25 ans et plus, avec permis de conduire, pour poste d'essence. Références. 777-8018. 5-30

CAMIONS avec chargeurs H.I.A.B., pour transport de pulpe, de La Blanche à Thurso. Appeler 733-3711. 5-33

## Hommes-femmes demandés (6)

ADJOINT DU
CREDIT

Personne expérimentée pour le rayon du crédit d'un bureau d'affaires sur l'avenue Industrial. Doit être une dactylographe graduée avec le cours de 12e année ou une instruction équivalente. Occasion unique pour la personne choisie. Signalez 733-5700. 6

HOMMES — FEMMES
APPRENEZ
I B M
DATA PROCESSING
**AUTOMATION**
CENTRE OF OTTAWA LTD.
Cours du jour et du soir
Pour information appelez
236-0133
6

## Femmes demandées (7)

GARDIENNE pour enfants et travaux domestiques. 777-6716. 7-30

Pour les demoiselles compétentes
2 STENOGRAPHES BILINGUES JUNIOR
3 SECRETAIRES LEGALES SENIOR
1 OPERATRICE DE MACHINE A DICTER
avec expérience dans les placements
1 SECRETAIRE
avec expérience dans la tenue des livres
REQUISES IMMEDIATEMENT
SIGNALER
**PERSONNEL POOL**
236-0176
7

GERANT DE DISTRICT
AGRESSIF

Une compagnie d'alimentation réputée requiert les services d'un gérant de district pour Ottawa.

QUALIFICATIONS REQUISES :

- EXPERIENCE DANS LA VENTE SUR CAMION
- AGE DE 30 A 40 ANS • BILINGUE
- 11ième ANNEE COMMERCIALE OU PLUS
- APTITUDE A DIRIGER DES VENDEURS
- BONNES REFERENCES

Le candidat du district d'Ottawa devra être libre de voyager. Rémunération sur base de salaire et boni. Bénéfices habituels.

ECRIRE EN DONNANT AGE, EXPERIENCE, QUALIFICATIONS ET REFERENCES A :
CASE 207, LE DROIT
toutes les réponses seront strictement confidentielles.
5

## Hommes demandés (5)

VENDEUR
D'ANNONCES CLASSEES
Age: 25 à 30 ans
**QUALITES REQUISES:**

- Etudes secondaires ou équivalent
- Bonne connaissance du français et de l'anglais
- Expérience dans la vente ou dans un domaine connexe
- Automobile nécessaire.

S'ADRESSER AU
CHEF DU PERSONNEL
"Le Droit"
5

## Femmes demandées (7)

FILLE pour ouvrage de maison, logera ici. 2 enfants, 4 et 8 ans. 684-4270. 7-36

JEUNE FILLE de Gatineau ou Templeton, pour soin enfants, légers travaux domestiques. 663-2367 après 5h. 30. 7-29

FILLE fiable pour garder un enfant. 745-2227 après 5h. 7-30

FEMME de 25 à 35 ans, avec expérience, pour 2 adultes, bungalow Alta Vista, logée, 5 jours, $25. Références. Jour 746-6352, soir 731-3817. 7-39

PROJET RIVIERA, bonne, 20 ans ou plus, avec expérience, 3 enfants. 771-7615. 7-33

**DACTYLOGRAPHE**

EXCELLENTE situation près de chez vous. En plus de votre travail de dactylo, vous aurez à recevoir les clients; bureau moderne, bien situé; collègues sympathiques; bon salaire de début avec augmentation régulière selon le mérite; avantages sociaux et vacances payées. Expérience antérieur nécessaire. Linval Acceptance Corporation Ltée, 256, boul. St- Joseph, Hull. 771-6680. 7-31

FEMME pour soin d'un enfant, chez moi. Après 7 heures. 777-0419. 7-31

JEUNE fille pour travaux domestiques, du lundi au vendredi. 771-0676. 7-30

JUSQU'A $125 par mois, pour jeune fille compétente en travaux domestiques, propre chambre et bain, doit aimer les enfants et pouvoir donner des références. 828-1688. 7-34

JEUNE FILLE, 18 ou plus, comme domestique et pour prendre soin des enfants. Demeurera ici. Bilingue. 733-0252. 7-31

SERVANTE, 30 ans ou plus, 2 enfants, 1 à l'école. 771-9955, après 7 heures. 7-31

DAME ou FILLE fiable pour soins, 3 enfants (2 âge scolaire), travaux domestiques, logera ici, pour institutrice, bon salaire. 729-6598, soir. 7-31

FILLE pour ouvrage général de maison, logera ici, doit aimer les enfants. 728-1037. 7-31

FEMME ou jeune fille, prendre soin 2 enfants, légers travaux domestiques, mère travaille. 746-1905. 7-29

DEUX SERVEUSES d'expérience pour casse-croûte, de 7 h. à 3 h. et de 3 h. à 10 h. 722-1379. 7-32

STENOGRAPHE anglaise ou bilingue, jusqu'à $365 par mois, selon les qualités. Bonnes conditions de travail et excellents bénéfices. S'adresser en personne à Mlle Shannon, Bureau national de placement, 385, rue Slater, Ottawa. 7-29

JEUNE FILLE pour travaux domestiques, mère travaille. 663-2815. 7-29

FEMME ou fille, maison privée $25, couchera ici. 6 jours par semaine, 2 enfants. 749-2233 après 6 h. 7-32

MENAGERE compétente d'âge mûr. Références. Doit aimer les enfants. Salaire élevé pour personne qualifiée. 733-6784. 7-32

SERVEUSE avec expérience, $1 l'heure. S'adresser au Restaurant La Chandelle angle Nicholas et Laurier. 7-32

DAME OU JEUNE FILLE pour garder 3 jeunes enfants pendant que mère travaille, logée ou non, travaux domestiques légers. 771-3623 après 6 heures. 7-29

JEUNE FILLE comme aide-maman, durant la semaine. 233-8270. 7-29

SERVANTE de 20 à 35 ans, pour travaux domestiques ordinaires. Sera logée. Hull-Sud. 746-0987. 7-30

FILLE ou femme sérieuse pour travail général de maison et soin d'une fillette. Mère travaille. 663-6200 après 4 hres. 7-30

POURQUOI être sans emploi? Devenez vendeurs. 163 Notre-Dame, Hull. 7-33

AIDE-DOMESTIQUE, soin 2 enfants, 1 âge scolaire. 235-6669 soir. 7-30

## Pour bébés (8)

GARDERAIS enfant ou bébé le jour, 215 Marier, app. 1, 749-2734. 8-31

GARDERAIT bébé ou enfant chez moi pendant que mère travaille. Bonnes références. 777-9274. 8-29

CHAMBRE et pension pour enfant aux limites de Masson. 745-9531. 8-30

PRENDRAIS enfants en pension, jour, semaine ou mois. 771-6395. 8-30

GARDIENNE D'ENFANTS le soir dans Hull. 771-1780. 8-29

GARDERAIS enfants au mois ou semaine. 777-0577. 8-32

GARDERAIS enfants en pension lundi au vendredi. Expérience. 777-3954. 8-32

PRENDRAIS enfants en pension. 777-6364. 8-32

PRENDRAIS enfant 4 à 5 ans en pension. 777-3049. 8-33

HULL, garderais enfants chez moi, le jour. 777-5730. 8-30

PRENDRAIS enfants en pension le jour, pendant que mère travaille. 777-2339. 8-31

GARDERAIS enfants chez moi, jour, semaine ou mois. 663-2072. 8-31

GARDERAIS enfants ou bébés le jour, Wrightville. 771-0719. 8-34

GARDERAIS bébé ou enfant, jour, lundi au vendredi. 731-3353. 8-31

PRENDRAIS enfants en pension à la semaine. 777-0932. 8-34

## Position vacante (9)

GRATIS, cuisine et chambres meublées pour couple, dame devra garder enfants. 236-2701. 5-30

## Emplois demandés (11)

HOMME demande ouvrage général de bureau, bilingue, 17 ans d'expérience, ayant comptabilité, dactylographie. Ecrire Case 130, Le Droit. 11-29

FEMME ferait ouvrage à la journée, expérience. 771-7492. 11-29

DACTYLOGRAPHIE chez moi. Travail privé si désiré. 771-7822. 11-29

FERAIS TRAVAIL de bureau chez moi, expérience. 771-6064. 11-33

FEMME demande ouvrage à la journée. $1.25 l'heure. 771-6947, entre 5 et 7. 11-31

FERAIS travail de bureau chez moi. Dactylographie, dictaphone, comptabilité. 745-4596. 11-31

NOUS FAISONS le déblaiement de la neige dans les cours, etc. 777-3765. 11-31

FERAIS dactylographie chez moi. 663-2686. 11-31

DAME garderait enfants et autres travaux le soir. Expérience. 771-8167. 11-31

ETABLISSEMENT commercial se prêtant à tout genre de commerce, à Ste-Agathe, au coeur des Laurentides. 2 logis. Conditions faciles. 749-2488. 33-34

HOMME ferait ménage (plafonds, murs, lavage et cirage de planchers), 5 années d'expérience. 771-7847, demander Mike. 11-31

## Propriétés demandées (15A)

VOULEZ-VOUS VENDRE ? Besoin de bonnes propriétés dans la ville de Hull. Service professionnel et rapide. Consultez H. Marsolais, agent. 777-3494.
**CONRAD SIGOUIN LTEE**
**Courtier — 771-6266**
15A-30

## Logements demandés (12)

LOGIS, Eastview, 2 chambres. 1er mai, 3 personnes. 749-3603. 12-29

APPARTEMENT, 3 chambres, chauffé, chambre de bains, 1er mars. 746-6353. 12-31

## Divers demandés (21)

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788 21-300

PIANO à queue ou droit, comptant. 777-3001. 21j.n.o.

## Logements à louer (22)

ADULTES, côte-de-sable, appartement très propre, une chambre à coucher, etc., balcon, 3e étage. 234-3222. 22-36

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, $80, libre 1er mars, St-Patrice, 234-4098. 22-32

APPARTEMENT 4½ pièces, toilette, non chauffé, $50. 777-2302. 22-32

APPARTEMENT, basse-ville, deux chambres à coucher, tuiles. $70. 234-4708. 22-46

APPARTEMENT 6 pièces, 3e étage. 1er mars. $70. 771-1834. — 62 Demontigny. 22-30

APPARTEMENT chauffé, 1er étage, 2 chambres à coucher, poêle, $85. 225 St-Patrice. 233-6998. 22-30

APPARTEMENTS modernes, 2 et 1 chambres à coucher, stationnement. 746-8427; 749-5605. 22-36

APPARTEMENT, chauffé, 1 chambre à coucher, stationnement. 1er mars. Adultes. Wrightville. 771-8029. 22-32

APPARTEMENT chauffé, avec 2 chambres à coucher, $90. 51, rue Jolliet. 22-38

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, laveuse, sécheuse. 1er mai. 745-3937. 22-32

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, chauffé, mars. 282 Clarence. 234-1819. 22-32

APPARTEMENT moderne (duplex) 3 ch. à coucher, galerie, stationnement, près hôpital, Wrightville. 1er mars. Adultes. 777-6834. 22-32

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement. 749-7684 après 6 heures. 22-47

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, $75. 97½ Berri, Hull. 777-1025. 22-34

APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie, libre. 771-0715. 22-34

APPARTEMENT 2 pièces et salle de bains, pour deux personnes, 51 boul. Taché. 771-8613. 22-31

APPARTEMENT, 58 Ste-Marie, Hull, 3 chambres à coucher. 663-6551. 22-34

APPARTEMENT, très moderne, 2 chambres à coucher, Eastview, central, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, balcon, stationnement, $105. 749-3578. 22-34

APPARTEMENT, 2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude. Adultes. $50. 777-1262. 22-34

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, $75. 771-5319. 22-34

APPARTEMENT, rue Raymond, 3 pièces, neuf, $75. 663-3360. 22-34

APPARTEMENT, rue Watt, 2 pièces, $40, chauffé. 663-3360. 22-34

2 APPARTEMENTS de 2 chambres à coucher, une pour concierge. 203 Gamelin. 777-5778. 22-52

VILLA
Cartier-MacDonald
Maisonnettes
2 et 3 chambres à coucher
$100 et $110 par mois
Agent sur place
191, rue Isabelle
(angle boul. St-Joseph)
Hull, Québec
J.-P. CHENIER
CIE LTEE
777-8835 — 777-1368
728-3446
22

## Logements à louer (22)

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, très moderne, poêle, réfrigérateur, meublé ou non. 745-4170. 22-33

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains; chauffé. $40. 219 St-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau. 771-0417. 22-30

APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé, près église, école, $60. Pointe-Gatineau. 771-7622. 22-33

APPARTEMENT, une chambre à coucher, poêle. $70. Après 6 heures. 746-8751. 22-30

**ACCEPTONS ENFANTS**

APPARTEMENT, chauffé, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bains complète, entre 8 et 4 p.m. 994-9095; après 4 h. 771-4614. M. Pellier. 22-30

APPARTEMENTS, 3 pièces, pour 1 ou 2 personnes. 777-0513. 22-29

AYLMER, 29, rue Centre, 3 chambres à coucher, cuisine spacieuse, fumoir, garage, terrain fini, $95. 684-6636. 22-31

17 BOUCHERVILLE, garconnière, poêle, réfrigérateur; chauffée; balcon. $82. Jour 771-5817; soir, 777-6388. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE — Logis, 3 pièces, chauffé, éclairé, $75. 745-3715. 22-34

3 CHAMBRES à coucher, $90. 375 Lévis, Eastview. 22-33

CHAMBRE et cuisine chauffées, éclairées, salle de bains complète. $60. 777-7808. 22-34

COTE de maison, 7 pièces, $120. Libre 1er mai, s'adresser: 13, rue Nelson. 22-33

COTE-DE-SABLE, 1 chambre à coucher, chauffé, équipement, stationnement, $65. 233-6963. 22-34

COTE-DE-SABLE, logis, 3e étage, 4 grandes pièces et salle de bains, chauffé, pour adultes seulement, endroit paisible, $85, vacant. 233-1547. 22-300

3 CHAMBRES à coucher, moderne, 199 Gréber, Pointe-Gatineau. Occupation immédiate. $75. 777-4055; 771-9804. 22-30

CHAMBRE-SALON avec téléviseur, tous privilèges, stationnement; près autobus. 1 ou 2 personnes. 777-0537. 23-29

DUPLEX de 4 à 5 chambres, privée, avant 5h., 13 St-Jean-Boco, Wrightville. 22-30

DEUX CHAMBRES à coucher, chauffé, $75. Libre. 233-8616. 22-31

DUPLEX (haut), chauffé, 2 chambres à coucher, boudoir, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, tuile partout. Stationnement, $90. 1er mars, 203 Laurier, Hull. 22-34

EASTVIEW, sous-sol, 4 pièces, chauffé, éclairé, $90. 749-2281. 22-32

EASTVIEW, moderne, 1 chambre à coucher, 303 Lavergne. 749-1662. 22-30

EASTVIEW, logis, 2 chambres à coucher, $70. 749-2078. 22-31

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, bas, chauffé, $60. 1er mars. 746-4223. 22-44

EASTVIEW, appartement, 1 chambre à coucher, 50 Lavergne. 745-5851. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, stationnement. District résidentiel. $90. 749-7080. 22-32

EASTVIEW, appartement 3 pièces, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. $85. 746-6173. 22-32

EASTVIEW, rue Granville, 3 pièces, poêle, réfrigérateur, stationnement, meublé si désiré. 749-2438; 745-1551. 22-50

EASTVIEW, logis 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $80. 749-9707. 22-50

EASTVIEW, libre, 3 pièces, éclairé, chauffé, poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse. $75. Entrée privée, stationnement. Idéal pour couple. 749-9506. 22-32

EASTVIEW, logis 3 pièces, chauffé. 663-4684. 22-34

EASTVIEW, moderne, 1 chambre à coucher. 745-1942. 22-33

EASTVIEW, 3 pièces, moderne, éclairée, $65. 745-5693. 22-33

EASTVIEW — Appartement, 2 chambres à coucher, chauffé, sous-louer, pour 2 mois à $85. 1er mars, 745-5775, après 5h. 30. 22-33

SAVIEZ-VOUS QUE
des appartements luxueux de 1 et 2 chambres à coucher sont disponibles sur la rue Rideau ?
VISITEZ LE
AUGUSTA
ANGLE RIDEAU ET AUGUSTA
Les loyers commencent à $96
Meublés sur demande
Agent de locations sur les lieux
233-3611 — 749-7248
233-3372
22

## Logements à louer (22)

FEVRIER GRATUIT, appartements, $85 à $95, 1 et 2 chambres à coucher. 50 Marengère, Wrightville. 22-33

GATINEAU, appartement, 2 chambres à coucher, 1er mars. 663-6551. 22-40

GATINEAU, appartement et garconnière, très modernes, 1, 2 et 3 chambres à coucher, chauffés, laveuse à vaisselle, laveuse et sécheuse. Prix $75 à $90. 663-7025. 22-28

GATINEAU, logis 4 pièces, chauffé, éclairé, avec foyer, tuiles, 1er mars. 663-3427. 22-32

GATINEAU, logis moderne, trois chambres à coucher, $85. 663-6288. 22-32

GATINEAU, logis neuf, 3 pièces, stationnement. 771-8750. 22-50

GATINEAU, 3 pièces, haut, $35, bas, $45. Rue Hétu. 663-4720. 22-28

GATINEAU, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement gratuit. 663-6491 après 6 heures. 697 Notre-Dame. 22-31

GATINEAU, logis, bas, 5 pièces, 3 chambres à coucher, tuiles, libre 15 février. 663-3075. 22-32

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 663-4522. 22-52

GATINEAU — Logis moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, $70. 663-5885. 22-34

GATINEAU, appartement chauffé, 2 chambres à coucher, salle de lavage. 387 Mondoux. 22-34

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, 303 North, 777-5176. 22-46

GATINEAU, logis, 1 chambre à coucher, libre. 663-6291. 22-39

GATINEAU, rue St-Marc, logis neuf, chauffé, 2 chambres à coucher, stationnement, $65. 663-4217. 22-39

GARCONNIERES, meublées ou non, tout équipées, $70, $85. 663-7025; 663-5329. 22-33

GRAND appartement moderne, 1 chambre à coucher, meublé ou non. Appartement neuf, 3 chambres à coucher, 5 à 9 p.m.. 746-8094. 22-34

**RUE BRUYERE**

GRAND logis, 3 chambres à coucher, Libre 1er mars. $85. Jour 749-0481; soir 733-2012. 22-30

HULL, 3 pièces, et salle de bains complète, eau chaude, $55. 777-2155. 22-32

HULL, logis 3 pièces, salle de bains, tuiles, eau chaude. 771-4190. 22-34

HULL — Logis, bas, 3 pièces, salle de bains complète, fraîchement décoré. $60. S'adresser: 231 Notre-Dame. 777-7031. 22-31

**PREMIER MAI, $85**

LOGIS MODERNE, 1 chambre à coucher, grand salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, eau chaude gratuit. Idéal pour couple. 79 Provost. 771-1434. 22-j.n.o.

195 LAURIER, Hull, 1 chambre à coucher, solarium, $75. 777-9371; après 6 heures, 236-3664. 22-32

LIBRE, 3 pièces, $50, eau chaude. 771-1257. 22-34

**LE MEILLEUR DE LA REGION**
**LE MEILLEUR EDIFICE**
**LES MEILLEURS PRIX**

APPARTEMENTS Lorraine, 345, rue Clarence, à l'angle de la rue Friel. Garçonnières et appartements d'une chambre à coucher à compter de $75.00. Tout équipés, édifice neuf et moderne. A cinq minutes de la colline du parlement. C. A. Fitzsimmons and Co. Ltd., courtiers, 232-7185. Le soir: 235-5444 ou 725-2352. 22-300

VILLA
CARTIER-
MacDONALD
"Le Centenaire"
185, rue Isabelle, Hull
AYANT :

- Corridor avec tapis
- Ascenseur
- Balcon privé
- Stationnement avec prise
- Bain Sauna
- Piscine
- Tringles fournies pour toutes fenêtres
- Bachelor 1 et 2 ch. à coucher

à partir de **$80**
OPEN HOUSE
2-4.30 et de 7-9 p.m.
sur semaine
Samedi et dimanche
de 1 à 5 p.m.
777-8835 — 777-1368
728-3446
22

NON CLASSE par Larry Hurb




"Trouve une autre table ! Il n'y a plus de place pour les nouvelles ordonnances !"

## Logements à louer (22)

LOGIS 3 pièces, chauffé, Pointe-Gatineau. 777-7074. 22-29

LOGIS, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. $55. 771-8445. 22-42

LOGIS 6 pièces. 157 St-André, Ottawa. 22-35

LOGIS très propre, 5 pièces, chauffé, stationnement compris, $95. 59 Hôtel-de-Ville, Hull. 684-3326. 22-37

LOGIS 7 pièces, 4 chambres à coucher, salle à manger. 212 St-Patrice, Ottawa: avant 5h. 771-7474; après 6h. 771-4877. 22-29

LOGIS, chauffé, 2 chambres à coucher. 663-4028. 22-29

LOGIS, moderne, 4 pièces, salle de bains. 46 Champlain, Hull. 777-6112. 22-29

LOGIS, idéal pour couple, libre. 83 St-Henri, Hull. 22-29

LOGIS s'adresser 55 laval, Hull. 777-1357. 22-29

LOGIS, 3 pièces, toilette, $40. Eclairé. 21 Richelieu. 22-32

LOGIS 4 pièces, salle de bains, chauffé. 71 Sherbrooke, $65. 1er mars. 771-8257. 22-32

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, $50. 777-9345. 22-32

LOGIS, chauffé, garage, eau payée, 1er mars. 663-4078. 22-32

LOGIS moderne, bas, entrée privée 2 ch. à coucher, chauffé, $90. 3 enfants acceptés. 391 Richelieu, Eastview, libre. 745-6750. 22-32

LOGIS chauffé, 4 pièces, 1er mars. 234-3052. 22-32

LOGIS 2 pièces, 1 enfant, 17 Verdun. 777-4810. 22-34

LOGIS, 5 pièces, haut, $53. 663-5616. 224 Garnier, Gatineau. 22-34

LOGIS 3 pièces chauffé, eau chaude, adultes, haut. 777-5048. 22-34

LOGIS, 1 chambre à coucher. 37B Guertin, Hull. 771-5487. 22-31

LOGIS libre, 3 pièces, bas. 27A St-Etienne. 771-5354. 22-31

LOGIS, chauffé, 2 chambres à coucher, central. 1er mars, $80. 777-4838, après 6h. 22-33

LOGIS 5 pièces, eau chaude, salle de bains complète. 310 Principale, Gatineau. 663-6083. 22-32

LOGIS, bas, chauffé, 4 pièces, 1er mars. 777-5629. 22-32

LOGIS moderne, 5 pièces, chauffé, 131 St-Louis, Pte-Gatineau. 777-2365. 22-32

2 LOGIS à louer, 4, rue Packard, Pte-Gatineau, un de 1 chambre à coucher et l'autre de 2. 777-6940, résidence privée; 777-5064. 22-32

LOGIS meublé, chauffé, éclairé. 777-4121. 22-31

LOGIS, 1 chambre, vivoir, salon, cuisine, chauffé, éclairé, libre. 209 Notre-Dame, Hull. 22-32

LOGIS neuf, St-Raymond, 2 enfants acceptés. 777-9754. 22-32

LOGIS 3 pièces, chauffé, propre, $55, eau chaude, rue St-Hyacinthe. 771-5507. 22-33

LOGIS, 84B LeBreton, 3 pièces, $40. 234-9137. 22-33

LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, cuisine avec dînette, salle de bains complète. 71 Scott, Hull. 22-31

LOGIS, 2 chambres à coucher, 1er étage, chauffé, stationnement, $85. 777-2221. 22-33

LOGIS, 3 chambres à coucher, avec sous-sol, $90, non chauffé. 35 St-François, Hull. 22-33

LOGIS 3 pièces (bas), salle de bains complète, eau chaude, courant 220. Libre. 391 Champlain, Gatineau. 663-2643. 22-33

LOGIS 4 pièces, chauffé, courant 220, salle de bains complète. 749-2740. 22-39

1er AVRIL, appartements neufs, en construction, spacieux logements, 2 et 3 chambres à coucher, cuisine moderne et salle à manger, grand salon, salle de bains céramique, avec espace pour laveuse et sécheuse, $100 et plus. 58 Carrière, Wrightville. 771-1434. 22-j.n.o.

LOGIS, 2 chambres à coucher, 49 Courcelette, bas, $50. 777-3990 après 6 heures. 22-31

LOGIS pour couple seul ou un enfant. Garage si désiré. 663-3982. 22-31

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, $45. 777-3379 22-31

LOGIS 3 pièces, éclairé. 771-6485. 22-31

LOGIS neuf, 5 pièces, chauffé. — 771-1746. 22-31

GRAND CHOIX d'appartements à Hull et Gatineau, de $50 à $75, 1 et 2 chambres à coucher, la plupart chauffés.
**GUARANTY TRUST HULL**
**771-6655**
22-

LOGIS MODERNE, 4 et 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie. Stationnement. A partir de $98. 177 Richer, Wrightville. 777-3244. 22-l-m-m-j.

LOGIS, 3 pièces, salle de bains; bas, complètement rénové; près église, école. $45. 777-4195. 22-30

LOGIS 5 pièces, $50. 234-0789. 22-30

2 LOGIS, immédiatement et 1er mars. 223C, 223A Champlain. 777-4105. 22-30

VILLA DE CHAMPLAIN
rue Lanctôt
PARC DE
LA MONTAGNE
Magnifiques maisonnettes, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, entrée pavée, possession immédiate. $110 par mois.
Ouvertes pour inspection
samedi et dimanche
2 p.m. à 5 p.m.
en tout autre temps,
sur rendez-vous.
St-Amand & Pilotte
courtier
777-1631
22

## Logements à louer (22)

LOGIS moderne, 1 chambre à coucher, fraîchement peinturé, rideaux, électricité fournis. $85. Février gratuit. 749-2732. 22-ma-j-s-48

MAISON neuve à louer, 1er mars, projet Riviera, 3 ch. à coucher, salle à dîner, terrain clôturé. 777-0918; 32, rue Tours. 22-32

MAISON 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, eau chaude, $85. 777-6650, après 6 h. 777-6564. 22-38

MAISON de 7 chambres à coucher, stationnement. 113 Charlotte, Ottawa. 22-39

MAISON, 2 chambres à coucher, grande cour, place résidentielle. 777-1912. 22-30

MAISON de 5 chambres à coucher, propres, Lyon et Slater. 235-5207. 22-31

**POSSESSION IMMEDIATE**

MODERNES, 2 chambres à coucher, salon, cuisine spacieuse, bonne localité, service d'autobus, $80 et plus. 777-5251; 771-0722; 771-1622. 22-j.n.o.

1er MARS, appartement chauffé, moderne, 3 pièces, balcons, $75. Adultes. 771-5998. — 102 Binet, Wrightville. 22-30

1½ MILLE de Gatineau — Bungalow, 4 pièces, libre. 771-0515. 22-31

3 PIECES, entrée privée, accepte enfant. $55. 771-3776. Hull. 22-33

POINTE-GATINEAU — Logis, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, libre. 777-7955. 22-33

POINTE-GATINEAU — Appartement moderne, 3 chambres à coucher, chauffé, grande cuisine, $80. 771-4906. 22-33

PROJET RIVIERA, bungalow neuf à louer, 1er mars, 3 ch. à coucher, salle à dîner, grand terrain clôturé. 777-0918. 22-32

POINTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, 1 Guertin. 771-1660. 22-33

PTE-GATINEAU, 5 pièces, $45; $55. Fraîchement rénovées. 663-4559. 22-32

PTE-GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude. Libre. 771-5727. 22-30

POINTE-GATINEAU, maison seule 5 pièces, meublée, 2 fournaises à l'huile, linoléums, vénitiens. $65. 232-8332. 22-34

POINTE-GATINEAU — 3 pièces, bas, $43. 771-6317. 22-34

POINTE-GATINEAU — 4 pièces, chauffé, éclairé, $55. 777-6873. 22-31

PRES CONSEIL national des recherches, demi-duplex, garage intérieur, vivoir. Disponible le 1er mars, $125. 232-4125. 22-32

2e, 2 PIECES, non chauffé. $40. Rue Dalhousie. 235-4854; 777-6606. 22-32

RUE DALHOUSIE, logis 4 pièces, 2e, non chauffé, $60. 235-4854; 777-6606. 22-32

TEMPLETON, 3 pièces, salle de bains, douche, chauffé. 663-4693. 22-31

**SITE IDEAL POUR ENFANTS**

RUE TRANQUILLE près de la promenade de la CCN, appartement deux chambres à coucher, électricité, spacieux et bien aérés. Stationnement; laveuse et sécheuse gratuites. $90. — 24, place Lenore. 746-1428. 22-32

WRIGHTVILLE, appartement 2 chambres à coucher, stationnement, $85, libre 1er mars. 771-8514. 22-32

## Rubriques


Fiançailles (1)
Mariages (2)
Perdu-Trouvé (3)
Agents demandés (4)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Femmes demandées (7)
Pour bébés (8)
Position vacante (9)
Instituteurs demandés (10)
Emplois demandés (11)
Logements demandés (12)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Bureaux demandés (15)
Propriétés demandées (15A)
Commerces demandés (16)
Fermes demandées (17)
Terrains demandés (17A)
Entrepôts demandés (18)
Garages demandés (19)
Automobiles demandées (20)
Divers demandés (21)
Logement à louer (22)
Appartements meublés (22A)
Chambres à louer (23)
Chambres et pension (24)
Bureaux à louer (25)
Commerces à louer (26)
Garages à louer (27)
Fermes à louer (28)
Entrepôts à louer (28A)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Divers à louer (30)
Autos à louer (30A)
A louer ou à échanger (31)
Propriétés à vendre (32)
Terrains à vendre (32A)
Commerces à vendre (33)
Fermes à vendre (34)
Chalets à vendre (35)
Villégiature (35A)
Automobiles à vendre (36)
Divers à vendre (37)
Occasion d'affaires (37A)
Marché aliment




**Planchers**

**PLANCHERS DE BOIS FRANC** FAITES sabler et finir vos planchers de bois franc sans cirage. Estimations. Georges Provost. 771-8406. G-300

**Service d'appels**

**TELEPHONE ANSWERING SERVICE** répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

**Service d'ambulance**

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

**Couture**

HAUTE COUTURE et réparations. Pantalons d'hommes. 777-6071. G-33

**Réparation et service**

PLATRIER, peinture, réparations de tous genres. 777-3432. G-39

**MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY**
**205, rue Rideau. Tél: 233-6234**
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

**Réparations rapides garanties**
**279 Dalhousie — 236-3381**
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o.

**LESSIVEUSE BEATTY**
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

**Piscines**

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

**Taxi**

**DIAMOND TAXI**
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures G-j.n.o.

**Transfert-Camionnage**

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

**Rembourrage**

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

**Fournaises—réparation**

NETTOYAGE, réparation, fournaise à l'huile et carburateur 777-0477. G-38

**Automobiles**

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

**Couvreurs**

HULL ROOFING — Estimations gratuites. Hull-Sud, 684-3327. G-34

TOUTES SORTES de feuilles de métal pour toitures. Mongeon Roofers, 91 Murray. 234-2598. G-52

**Télévision—réparation**

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

## Logements à louer ..... (22)

**RUE PRINCIPALE, HULL**
CHOIX de 2 beaux appartements récemment rénovés, 5 pièces, chauffés, poêles et réfrigérateurs, $100. 22-j., l.
**GUARANTY TRUST, HULL**
**9h. a.m. à 5h. p.m.**
**771-6655, soir 777-0413**

WRIGHTVILLE, haut, fraîchement peinturé, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, eau chaude, gros filage, clôturé, libre, $60. 777-6479. 22-32

WRIGHTVILLE, 5 pièces, libre 1er mars, $65. 771-9586. 22-33

WRIGHTVILLE, rue Fortier, 3 pièces, 1 salle de bains complète, 2e étage, chauffé, éclairé, 1er mars, $70. 771-9234; 771-4541. 22-33

WRIGHTVILLE — Logis, 4 pièces, $60. 777-4248. 22-33

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, 4 pièces, chauffé, stationnement, libre. 15 février. 771-1318. 22-34

WRIGHTVILLE, logis, haut, 2 chambres à coucher, salle de bains, eau chaude. 771-9679. 22-34

WRIGHTVILLE, bas, appartement moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, salon, cuisine spacieuse, entrée privée, $90. Adultes. 777-8547. 22-34

## Appartements meubles .. (22A)

APPARTEMENT complètement meublé, pour 1 ou 2 personnes, 2 pièces, $80. 178 Lavergne, Eastview. 771-7307. 22A-29

POUR 2 demoiselles, appartement meublé, libre, près Hôpital général. 236-2615, soir 235-4126. 22A-32

APPARTEMENT, 1 chambre, meublé, stationnement. $100. 745-3570. 22A-32

COUPLE ou 2 jeunes filles pour partager avec une personne un duplex, chauffé, éclairé, téléphone. Après 5 h. 771-3763. 22A-34

## Chambres à louer ..... (23)

LAURIER EST, près King Edward, entrée privée, stationnement, cuisine, 234-1775 soir. 23-38

GRANDE chambre meublée, près Imprimerie. 771-8144 après 5 h. 23-31

**VOUS DESIREZ**
CHAMBRES propres, tranquilles, cuisinettes, réfrigérateurs, lavabos. Côte-de-Sable. Appelez 236-4350. 156 Osgoode. 23-j.n.o.

GRANDE, meubiée, tranquille, confortable, salle de bains privée. 777-8144. 23-33

CHAMBRE avec privilège de cuisson; entièrement meublée, très confortable, propre, arrêt d'autobus à l'intersection. Magasin Dominion juste en face. Loyer raisonnable pour une ou 2 personnes. 1 enfant accepté. A la semaine ou au mois. Chez des gens sympathiques et respectables. S'adresser à 55 ou 61 Murray. 233-3612. 23-42

EASTVIEW, chambre meublée pour jeune fille, cuisine, salle de lavage, salle de bains, téléviseur, entrée privée. 749-2232. 23-29

BESSERER, chambres-vivoirs, simples et doubles, cuisinette, réfrigérateur, stationnement. 234-1621. 23-37

CHAMBRES, propres, cuisson. 51 Augusta. 236-1877 après 6h. 30. 23-29

CHAMBRE et cuisine meublées, lavabo, réfrigérateur, rangette. 106 Guigues, Ottawa. 23-32

CHAMBRE meublée, près Hôpital général. 232-6823 après 5 heures. 23-29

EASTVIEW, grande chambre, meublée ou non, entrée privée. 749-6473. 23-29

COTE-DE-SABLE, central, avenue Daly. Meublée, lavabo, 1er étage. 234-3162. 23-31

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, entrée privée. 229 Hannah. 745-6076. 23-34

COTE-DE-SABLE, chambre et cuisinette, meublées, très propres, toutes commodités. 151 Russell. 23-34

COTE-DE-SABLE, grande chambre, propre, tranquille, cuisson, réfrigérateur, stationnement. 631 Cumberland, après 5 h. 232-6879. 23-29

GRANDE chambre meublée, 16 Cobourg, près St-Patrice. 235-9034. 23-32

## Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE pour fille, propre, centrale, privilèges. 777-5306. 23-41

CHAMBRE-SALON avec téléviseur, tous privilèges, stationnement, près autobus. 1 ou 2 personnes. 777-0537. 23-32

CHAMBRE meublée, $7 par semaine, maison privée, 306 Champlain, Hull. 23-32

PIECE MEUBLEE, réfrigérateur et cuisinière, 199 King Edward. 235-3770. 23-32

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, pour hommes, entrée privée. 771-6411. 23-33

CHAMBRE MEUBLEE pour hommes, privilège de cuisine, entrée privée. 777-6418. 23-33

EASTVIEW, 287 St-Jacques, chambre meublée, $8. 745-6537. 23-33

CHAMBRE, maison moderne, entrée privée, près hôtel-de-ville, pour monsieur seulement. 771-4046. 23-33

HULL — Chambre meublée, pour homme de bureau. 777-8454. 23-33

PRES Hôpital général, fille ou dame, cuisson, entrée privée. 236-5998. 23-33

## Chambres et pension ... (24)

EASTVIEW, chambre et pension pour homme. 745-5213. 24-30

GATINEAU — Chambre et pension pour homme. 663-3300. 24-32

CHAMBRES et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-44

CHAMBRE et pension pour hommes. Centre de Hull. 777-0258. 24-46

CHAMBRE et pension. 164 Notre-Dame, Hull. 777-1804. 24-30

CHAMBRE, pension, lavage et stationnement compris. $15. 777-1597. 24-30

GATINEAU, chambre et pension. Après 5 heures. 663-3563. 24-34

PRES RUE RIDEAU, chambre et pension pour homme. 235-6132. 24-32

CHAMBRE et pension, homme; privilèges salon, téléviseur; stationnement gratuit. 771-8749. 24-30

PRES UNIVERSITE, chambre, pension, homme, lavage. 235-3971. 24-32

CHAMBRE et pension, lavage, repassage. Atmosphère familiale. 777-3569. 24-33

CHAMBRE ou chambre et pension, pour 2 filles. 663-3650 après 4 heures. 24-30

CHAMBRE et pension pour un ou deux hommes, lits jumeaux, buanderie. 663-2985. 24-33

## Appartements à partager (24A)

HULL, jeune fille aimerait partager son appartement luxueux avec fille distinguée, graduée de préférence. $60 mensuel. Jour 771-7136, soir 771-3916 24A-31

## Bureaux à louer ..... (25)

BUREAU à louer, toutes les grandeurs — 236-5145. 25-34

**HULL**
EXCELLENTES facilités pour bureaux, central, raisonnable. Le jour, 745-6886; le soir, 733-6784. 25-j., v., s.

**REZ-DE-CHAUSSEE**
DANS NOUVEL EDIFICE
ANGLE RIDEAU et AUGUSTA
Espace pour bureaux
pour divers usages
233-3611 749-7248
25

## Commerces à louer .... (26)

MAGASIN à louer, centre commercial, 279, boul. St-Joseph, Hull. 771-5629. 26-44

ENTREPOT 40x26, 209 Baribeau, Eastview. Avant 6 heures 746-8063 après, 746-0224. 28A-30

ESPACE COMMERCIAL, boul. St-Joseph, Hull. Date d'entrée à discuter. 777-7395. 26-31

## Commerces à louer ... (26)

PAROISSE ST-CHARLES
EASTVIEW
Bureau, salle de réception, salon de beauté, entrepôt.
**Epicerie-boucherie**
746-4448 jour
749-7781 soir
26

## Divers à louer ..... (30)

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

VENDRE, louer, robes mariées, filles d'honneur; autres occasions. Salon Rêve de la Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-9162. 30-j.n.o.

**BOUDOIR DE LA MARIEE**
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

**SALON DE LA MARIEE**
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o.

SALLE DE RECEPTION, Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

ROBES de mariée à vendre ou à louer. Salon Raymonde. 663-6301. 30-34

## Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

MAISON, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec bar et salle de bains complète. 4 Abbé Desautel, Pointe-Gatineau. 32-38

**RENE-D. LAPOINTE**
**COURTIER**
**313, chemin de Montréal**
**Eastview — 745-1551**

OVERBROOK, 2 et 3 chambres à coucher, garage double, $1,000 acompte. Simard, 749-1966.
RUE MONTFORT, duplex, $1,500 acompte, $13,500. Simard, 749-1966.
EASTVIEW, rue Lévis, 2 étages, stuc, 4 chambres à coucher, garage, logis 2 chambres à coucher au sous-sol. Bissonnette, 234-2347.
RUE MICHEL, terrain industriel, 50x200 avec maison un étage et demi. $10,800. Bissonnette, 234-2347.
OTTAWA — Boulevard Blake, duplex en brique de 3 ans, sous-sol loué à $80. Grand lot. Roy 749-5635.
OTTAWA — Bungalow en brique de 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, comptant raisonnable. Roy 749-5635.
ELMVALE ACRES — Bungalow en brique 3 ans, 3 chambres à coucher, abri d'auto, près centre d'achat et écoles, $17,900. Termes. Labranche, 733-3642.
HAWTHORNE MEADOWS — Bungalow en brique de 4 chambres à coucher, salle de jeux, abri d'auto. $18,200. Labranche 733-3542.
ECHANGE — Urbandale, "split-level", 1 an, 4 chambres à coucher, salle de récréation, échangerait pour double. Landry. 746-8972.
COTE-DE-SABLE, maison de chambres, entièrement meublée, 36 chambres. $48,000. Landry, 746-8972.
RUE BESSERER, maison de chambres, 27 chambres, 2 cuisines, meublée, revenu mensuel $1,000. Godin, 745-3869.
ORLEANS, villa St-Louis, bungalow, 3 chambres à coucher, système chauffage central, $9,500, possession immédiate. Godin, 745-3869.
32-j.n.o. Ont.

**DENYSE LEGAULT**
**777-6985**
**courtier en immeubles**
**prêts hypothécaires**

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, grande cuisine, salon. Acompte $1,500.
LUXUEUSE RESIDENCE, 5 chambres à coucher, garage double, site magnifique, termes à discuter.
RUE CORBEIL, bungalow, 3 chambres à coucher, salon, grande cuisine, près école, église et autobus.
AUBAINE, bungalow très propre, cave finie, superbe terrace. 777-2684.
EDIFICE A REVENUS, neuf, entièrement loué, $10,000 acompte.
TERRAINS résidentiel et commercial dans Lucerne et Hull.
32-300 Québec

## Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

**GERALD PERRON**
**Real Estate Ltd.**
**746-6603**
**Agent, Ernest Sirois, 733-1239**

CASTLE HEIGHTS, rue Telford — Maison neuve très moderne, en maçonnerie, comprenant 3 chambres à coucher, garage attenant, dans nouvelle subdivision. Toute amélioration locale payée: $21,-900.
EASTVIEW, rue Brant — Duplex comprenant 2 logis de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, entrée asphaltée, garage; sous-sol partiellement fini. Acompte $1,-000.
EASTVIEW, rue Genest — Maison de 2 étages en stuc, 6 pièces, en très bon état et très propre, grand terrain, entrée asphaltée, aubaine à $12,900, termes.
EASTVIEW, rue Garneau — Spacieux bungalow-duplex, comprenant 1 logis de 4 chambres à coucher et 1 de 3, prix demandé, $22,500, termes.
32-j.n.o.

*"L'endroit le plus commode à Ottawa"*

**BROOKFIELD GARDENS**
(Sur le ch. Heron, près Bank)

Le choix de six jolis modèles disponibles immédiatement ou déménagez en juin après la fermeture des écoles.

UN BONI DE CONSTRUCTION D'HIVER DU GOUVERNEMENT DE $500 EST DISPONIBLE.

UNE ECOLE PUBLIQUE
UNE ECOLE SEPAREE ANGLAISE
UNE ECOLE SEPAREE FRANÇAISE
UNE ECOLE SECONDAIRE

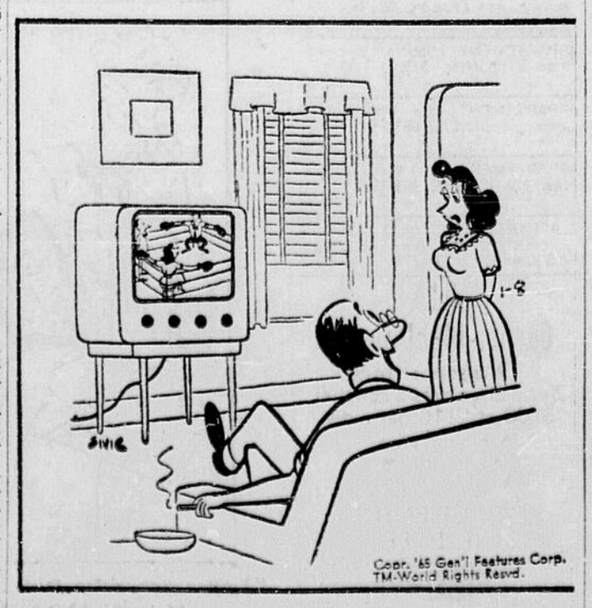
Elles sont toutes situées dans le secteur avoisinant.

Les maisons modèles se trouvent sur la promenade Traverse; tournez de la rue Bank sur le chemin Heron; un coin de rue plus loin en direction ouest et suivez les enseignes Capital — elles sont ouvertes.

Lundi au vend. 1h. à 9h. du soir
Samedi 10h. à 5h. de l'après-midi
Dimanche 1h. à 6h. du soir

**CAPITAL QUALITY HOMES**
731-5285
32

**RIONS UN PEU**




**"Une nouvelle émission sur les problèmes conjugaux !"**

## Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

**LOUIS TITLEY LTEE**
**IMMEUBLES — ASSURANCES — HYPOTHEQUES**
**133, rue Besserer — 233-1168**

RUE BEECHWOOD, bâtisse commerciale et résidentielle, 1 restaurant et 3 logis, bon revenu, $26,500, termes. Noël Potvin, 234-3426.
RUE DESCHAMPS, duplex 2 chambres à coucher avec très grande cuisine et vivoir, sous-sol 8 pieds, facilement converti en 3e logis. Léo Beauséjour. 731-3285.
32-300 Ontario

**Maison de courtage**
**PIGEON & LAVOIE**
**Ltée — 366 Dalhousie — Ottawa**
**232-7384**

1036 GILL, Urbandale, $15,000. Possession immédiate. Bungalow, 3 chambres à coucher, grande cuisine. I. Latrémouille, 733-2957.
451-453 McARTHUR, propriété commerciale, 80 x 110, comprenant bungalow et magasin, $32,-000. I. Latrémouille, 733-2958.

**CATALOGUES M.L.S. COMPLETS POUR TOUTE LA VILLE**

DUPLEX, rue Garneau Eastview, 2-logis de 4 pièces, seulement $1,500 d'acompte. Henri Malouin 745-7351.
TERRAIN, 33 x 95, rue Ste-Cécile, Eastview, pour construire bungalow, duplex, triplex. Henri Malouin, 745-7351.

**CATALOGUES TENUS A DATE TOUS LES JOURS**

285 RUE ST-PATRICE, appartement de 3 logis et magasin. Aubaine $29,900. Armand Richard, 233-5343.
97 ST-ANDRE, maison de 6 chambres à coucher. Acompte seulement $2,000. Armand Richard, 233-5343.

**POUR ACHAT DE TOUTE PROPRIETE M.L.S. APPELEZ-NOUS**

COIN ST-PATRICK, 15 Augusta, duplex en bois. Vraie aubaine, $6,500. Robert Le Bon, 233-6531.
EPICERIE-BOUCHERIE, coin St-André et Dalhousie, équipement $3,500 plus prix du stock à l'inventaire. Robert Le Bon, 233-6531
32-300-Ont.

## Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

**JULIEN GROULX**
**COURTIERS EN IMMEUBLES REALTOR**

**162 Hôtel-de-Ville ..... 777-8850**
**Julien GROULX ..... 777-0674**
**Jacques DUMOULIN 777-9581**

RUE CORBEIL, bungalow en brique, terrain 60x100, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, sous-sol fini en salle de jeux avec bar. Prix demandé, $13,000, acompte $3,200, solde $100 par mois, capital, intérêt, taxes.
RUE FORTIER, triplex, 1 logis de 4 pièces, 2 de 3 pièces, salles de bains complètes, prix demandé, $11,000.
32-300 Québec

**POUR REGLER LA SUCCESSION**
PROPRIETE à vendre, située à 140 et 142, rue Notre-Dame, Hull. Re-

PROPRIETE située à 26 Jeanne d'Arc, Hull. Vente privée. 771-5629. 32-44
venu mensuel $130, demande $12,000. Nous pouvons faire des arrangements pour du comptant. Adressez-vous à E. Harkin, 4229, rue St-André, Montréal.
32-29

**Propriétés à vendre ... (32) (Québec)**

BUNGALOW, joli. Transfert. Vente privée. $14,000. Parc de la Montagne. 777-1918. 32-35 Québec

**DEVELOPPEMENT LAURIAULT**
BUNGALOW de 3 chambres à coucher avec rabais d'hiver de $500. Rue Lessard, Wrightville. 777-3244 32-300 Québec

GATINEAU, 8 logis, neufs, bonne condition, bon revenu. 663-6291. 32-51

**J. L. HOTTE**
**courtier Realtor**
**771-3574**
**162 Hôtel-de-Ville, Hull**

RUE JEANNE D'ARC, bungalow, 4 chambres à coucher, salle à manger, salon, chauffage central à eau chaude, très propre, $12,900, acompte $1,900. $80 par mois, capital, intérêt.
BOUL. ST-JOSEPH, grande maison familiale sur terrain commercial de 3 ans. André Dufresne, 827-1530.
DESCHESNES, petit bungalow, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, prix $5,500, acompte, $1,000, solde $49 par mois. Gaston Garceau, 771-6977. 32-300 Qué.
WRIGHTVILLE, dupiex neuf, moderne, fini brique, appartement 5 pièces libre pour acheteur; l'autre logis loué $105 mensuel. Comptant requis, $2,000. 777-4678. 32-32 Québec

**J.-P. CHENIER**
CO. LTD.
DOUBLES MODERNES
A VENDRE
$195 d'acompte
777-1368 — 777-8835
32

**VISITEZ**
le pittoresque
PARC DE LA MONTAGNE
blotti au pied des montagnes de la Gatineau
DIRECTION: Empruntez la promenade du Lac des Fées, continuez par la rue Maurice et suivez nos indications.
32

**1965 L'ANNEE RIVIERA**

- Ouverture officielle du pont Cartier-MacDonald
- Début de travaux de la route no 8, reliant le projet à 5 minutes d'Ottawa.

$1000 de rabais accordé chaque semaine

Pour plus amples détails
appelez
**BEAUDRY CONSTRUCTION**
771-6694
Ch. Limbour, Pte-Gatineau
32-Québec

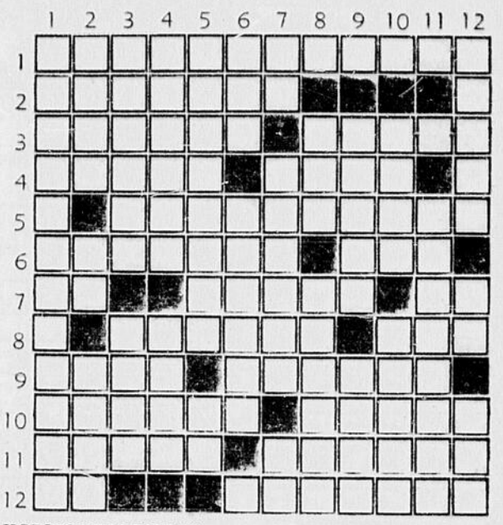
Emménagez dans votre MAISON DE VILLE TREND MAINTENANT au
**PARC GLENWOOD**
pour seulement $290 D'ACOMPTE $68 PAR MOIS taxes incluses

AUCUNE AUTRE MAISON PEU IMPORTE SON PRIX VOUS OFFRE TOUTES LES CARACTERISTIQUES DES
**MAISONS TREND**

Tout neufs TOUT ELECTRIQUES "MODELES CLASSIQUES" 1965 TREND actuellement disponibles au
**PARC GLENWOOD**
chemin d'Aylmer, trois milles à l'ouest du pont Champlain.
Bureau des ventes: 684-5361
32-Que.

## MOTS CROISES DU DROIT

— No 2104 —



**HORIZONTALEMENT**

1—Qualité d'un moyen de défense qu'il est possible de faire valoir en justice contre un adversaire.
2—Outil pour percer.
3—Personne stupide. — Un des Etats unis d'Amérique.
4—Action de tirer une voiture. — Liqueur spiritueuse tirée du riz fermenté.
5—Maladie qui a son existence propre et n'est point la conséquence d'une autre.
6—Perturbations apportées dans la texture des organes. — Semblable.
7—Lettre grecque. — Eau congelée. — Patrie d'Octave Feuillet.
8—Demeure — Ferme, solide.
9—S'emploie dans les phrases interrogatives. — Oeufs que le pou dépose sur les cheveux.
10—Vase à col relevé, où les malades urinent. — Poisson d'ornement.
11—Crochets doubles. — Demeure sombre et triste.
12—Jumelles. — Taillent la tête d'un arbre.

**VERTICALEMENT**

1—Qui concernent les yeux.
2—Crainte. — Possédé. — Abr. russe.
3—Implorais. — Titre turc.
4—Huitième jour de la décade, dans le calendrier républicain. — Comm. des Pyrénées-Orientales.
5—Poussions au dehors. — Carte.
6—Cri de douleur. — Auteur dramatique américain.
7—Sym. du brome. — Chaque extrémité du grand axe de l'orbite d'une planète. — Sym. du platine.
8—Se rendra. — Epoux de la fille.
9—Fruit. — Ne dit pas.
10—Le céleri en est une. — Compact, épais.
11—Apparence, utopie.
12—On y enseigne. — Monnaie internationale. — Possèdent.

**SOLUTION DU PROBLEME No 2103**

■ **Horizontalement:** 1. Négligemment; 2. Epier — Poids; 3. Citrouille; 4. En — On — Llanos; 5. Sautillant; 6. Sir — Eues — Ere; 7. Iena — Tsar; 8. Evoé — En — Il; 9. As — Est — Cèle; 10. NonRéussite; 11. Trie — Détente; 12. Eternel — Nase.

■ **Verticalement:** 1. Nécessitante; 2. Epinaie — Sort; 3. Git — Urne — Nie; 4. Lérot — Avérer; 5. Ironie — Osé; 6. Lu — Etude; 7. Epillet — Sel; 8. Mollasse — St; 9. Milan — Ancien; 10. Edenter — Etna; 11. Ns — Ilets; 12. Esseulé — EE.

## Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

**CONRAD SIGOUIN LTEE** **771-6266**
COURTIERS EN IMMEUBLE
126 HOTEL-DE-VILLE, HULL

PRES EGLISE ST-RAYMOND, rue Roy, très belle maison, 4 chambres à coucher, bien finie et douche au sous-sol. Entrée pavée. $13,100. VAL. CHENIER, 771-7697
CHEMIN ALGONQUIN, Lucerne. Le confort et l'espace domine l'intérieur de cette résidence. Extérieur très élégant. Le tout situé au beau milieu d'une petite forêt. B. BARRETTE, 684-6362
PRIX REDUIT. Duplex, rue Joffre, paroisse St-Joseph, construction récente, chauffage eau chaude. Très confortable. S'achète facilement. R. BELLEMARE, 684-4777
$12,500 pour ce duplex, rue Centre, Aylmer. Près de l'église. Très propre. Confortable. Beau grand terrain. Léger acompte. J. PAYETTE, 777-7793

**HYPOTHEQUE**
1ère HYPOTHEQUE, taux courant, sur propriété de 1ère classe. Service rapide, sans frais. F. DION, 771-6010

**ATTENTION**
**AUBAINE EXCEPTIONNELLE**
**DUPLEX**
EN PARFAIT ETAT
Le voir c'est le vouloir.
Rue East Pointe-Gatineau
**663-3903**
32

**L. P. DESSUREAULT & FRERES LTEE**
**COURTIERS EN IMMEUBLE**
**Vente — Echange — Location — Prêts**
**10, RUE ST-ROSAIRE — PTE-GATINEAU**
**777-5241**

COTTAGE-DUPLEX rue Cousineau, 8 pièces, système au gaz, $8,000; acompte $1,500. R. ALLARD
RUE MICHAUD, bungalow-duplex 8 pièces, entrée pavée, revenu $50 par mois; $12,400. J. PAQUETTE
JOLI BUNGALOW, terrain de 60 x 100, situé dans Place Maisonneuve. Acompte $1,450. R. ALLARD
RUE ST-LOUIS, bungalow fini stuc, 2 chambres à coucher, terrain 50 x 163; $8.000 J. PAQUETTE
FERME, Perkins, 6e concession, 200 acres, $8,000; acompte $3,000. J. PAQUETTE
RUE COUSINEAU, bungalow de 5 pièces, $9,400; acompte $2,500. R. ALLARD
RUE RAOUL, duplex, $16,500; acompte $1,500. Revenu $95 par mois. J. PAQUETTE
32-Qué.

**J. R. DESCHENES**
**Courtiers en immeubles**
"Realtor"
771-2605

TEMPLETON-OUEST, terrain commercial, 200x200, $3,000. A. Charron, 777-7174.
RUE MAURICE, bungalow de style ranch, terrain de 100x100. Prix demandé $29,800. Acompte $4,800. Solde termes. J. R. Deschênes, 771-2605.
WYCHWOOD, duplex, $2,000 acompte. Solde termes. A. Audet, 771-8586. 32-300 Québec

**RENE CHENIER**
**COURTIER**
**771-2992**
**703, BOULEVARD ST-JOSEPH**

RUE SHERBROOKE, triplex, stuc et pierre, 3-2 chambres à coucher, revenu $285, garage double, construction récente. Acompte $3,500.
CHEMIN CAMERON, grande maison, 2 étages sur terrain 200x100, pour seulement $10,000.
RUE MEUNIER, duplex, 3 chambres à coucher chacun, chauffage central, sur terrain 90x100. Acompte $2,000.
BOUL. ST-JOSEPH, terrain commercial, 150x100. Acompte $3,500. 32-j.n.o.

**AUBAINE**
MAISON, 99 Binet, Hull, 6 chambres à coucher, 2 salle de bains, vivoir, cuisine, soubassement 7 pieds. Garage avec entrée pavée, terrain fini. $14,800, acompte $3,-400. 771-0334. 32-33

**EDGAR CHENIER**
**COURTIER — 777-1198**
IDEAL pour professionnel, rue Cayer, bungalow construction récente, piscine 16x32, salon double, foyer naturel, tapis mur à mur. Vendrais prix de sacrifice. Mme P. Gandy, 771-2927.
GATINEAU, rue Hillside, bungalow comprenant salon, salle à manger, cuisine, 3 chambres à coucher, terrain 138x280, garage double, une aubaine à $19,000. Edgar Chénier, 777-1198. 32-300

771-5280
**JACQUES TOMARO**
**courtier en immeubles**
**244, boul. St-Joseph, Hull**
42, RUE BISSON, l'Aubaine de notre agence 4 chambres à coucher, en brique, garage double, le tout seulement $14,500, acompte à discuter.
EN OUTRE nous avons un grand choix de propriétés et vos désirs sont les nôtres.
CONSULTEZ-NOUS pour la vente, l'achat, l'échange ou la location de toutes vos propriétés.
32-29 Qué.

## Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

TROIS TERRAINS, maison de 5 chambres à coucher, Chéneville, près lac Simon. 663-2701. 32-29 Qué.

RUE DOUCET, Parc de la montagne, bungalow, 3 chambres à coucher, paiements mensuels, $93, acompte à discuter. Soir, 771-3514; jour, 777-9801. 32-32 Qué.

WRIGHTVILLE, triplex, 1-4 chambres à coucher, deux 1 chambre à coucher, chauffage, eau chaude, comme neuf. $25,000. 777-7856. 32-30

PROPRIETE à Papineauville, P.Q., avec commerce, à l'angle des rues Viger et Jeanne d'Arc. Discontinuons pour cause de maladie. S'adresser à Wilfrid Legault, tél.: 427-6946. 32-29

### IMMEUBLE REGIONAL LTEE

COURTIER — 16 LANGEVIN

**771-7411**

**Ouvert de 9 h. a.m. à 10 h. p.m.**

WRIGHTVILLE, rue Sherbrooke, bungalow, imitation pierre, 3 chambres, chauffage central.

WRIGHTVILLE, rue Therrien, bungalow, brique, 3 chambres, salle de jeux, terrain 60 x 100.

HULL, rue Wright, duplex, 2 chambres par logis, 3 hangars, taxes $100; prix $11,500; acompte $5,500; termes.

HULL, rue Jogues, duplex, "clapboard", logis de 1 et 2 chambres, cave; acompte et termes faciles.

WRIGHTVILLE, rue Scott, triplex, brique, logis de 2 et 3 chambres, chauffage central.

WRIGHTVILLE, rue Larose, duplex et bungalow, 2 et 3 chambres, stuc; acompte et termes faciles.

WRIGHTVILLE, rue Roy, 4-logis de 2 ans, brique et pierre, 2 et 4 chambres, foyer, salle de jeux; termes à discuter.

WRIGHTVILLE, rue Scott, maison seule, 6 chambres, chauffage central, lot double; aubaine.

HULL, rue Boucher, bungalow, 3 chambres, salle de jeux; peut être échangé pour duplex ou triplex.

WRIGHTVILLE, rue St-Jean-Bosco, duplex, stuc, 2 chambres, garage, acompte et termes à discuter.

HULL, rue St-Jacques, triplex, brique, 2 et 3 chambres par logis, chauffage central, garage.

HULL, rue St-Hyacinthe, 4-logis 2 duplex, logis 1 et 2 chambres; termes.

32-300-Qué.

### SYLVIO HUNEAULT

**"REALTOR"**

**COURTIER EN IMMEUBLE**

**136, 2e AVENUE, GATINEAU**

**663-3903**

GATINEAU, rue Notre-Dame, 5-logis, fini en blocs de ciment, 2 logis de 3 chambres à coucher, 1 logis de 2 chambres et 2 à 1 chambre à coucher; systèmes individuels; lot 40 x 90; hypothèque à 6%; revenu annuel de $3,324. R. Zadra, 771-0871 — 297

GATINEAU, rue Glaude, 4-logis, de 1 chambre à coucher, salon, cuisine, 3 avec salles de bains complètes et eau chaude, plus maison seule de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, lot 90 x 100, revenu annuel $2,776. R. Zadra, 771-0871 — 298

GATINEAU, rue Lasalle, bungalow, fini pierre et brique, 3 chambres à coucher, foyer en pierre, auvents, salle de jeux au sous-sol, entrée pavée, garage double, lot 60 x 100, tourbé, avec ormes chinois — 271

GATINEAU, rue Mondoux, chance unique de devenir propriétaire d'un magnifique bungalow en brique de 980 pieds carrés de construction moderne, 3 chambres à coucher, cuisine, salle de bains complète, spacieux salon de 14 x 15.4 ainsi que plusieurs extras au prix incroyable de $9,500; acompte $1,500; mensualités $69.31; une seule hypothèque. A. Couture, 663-4991 — 295

**PRETS HYPOTHECAIRES de toutes sortes**

32-300-Qué.

### ANDRE TESSIER Ltée

"Realtor"

Courtiers en immeubles

236, boul. St-Joseph, Hull

771-5867

**G. Sauvé — 771-4180**

**André Tessier — 771-3689**

PARC DE LA MONTAGNE, 3 rue Fréchette, bungalow-duplex,; un logis de 3 chambres à coucher, l'autre de 2 chambres; revenu de $65 par mois. Inscription M.L.S.

VOUS VOULEZ une maison dans Perkins? Nous en avons une qui est très bien située. Finie hiver-été. Communiquez avec nous et on ira vous la faire visiter. Prix $7,800; acompte à discuter. Inscription M.L.S.

GATINEAU, sur le Plateau. Bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner. Vue panoramique. Prix $14,900. Communiquez avec nous pour visiter, et faites une offre. Inscription M.L.S.

PARC DE LA MONTAGNE, rue Corbeil, no 105. Très grand bungalow avec 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner. Salle de jeux, foyer; prix $17,500; acompte à discuter.

VILLE LUCERNE, rue Bertha, bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, fini extérieur en stuc. Terrain de 100 x 200; prix $7,000; acompte à discuter. Inscription M.L.S.

BOUL. RIEL, no 294, bungalow situé sur la Côte-du-Nord. Prix $15,500; acompte $2,000. Venez visiter. Inscription M.L.S.

165 BOUL. ST-JOSEPH, terrain commercial 30 x 100. Très bien situé près de Montcalm. Prix $10,500. Inscription M.L.S.

PAROISSE St-Benoît-Abbé, joli bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de jeux finie, grandeur 29 x 40. Pour plus de détails appelez-nous. Inscription M.L.S.

32-300-Qué.

### DUSSAULT

**COURTIERS EN IMMEUBLES**

**"REALTOR"**

**33, Laval, Hull 771-3211**

VAL-TETREAU, rue Coallier, duplex sur terrain de 50 x 100, loué à $120 par mois. Chauffage individuel. Aubaine $1,500 d'acompte. Y. Couture, 777-0938.

RUE FRONTENAC, 3-logis et restaurant, sur terrain de 30 x 100, avec garage; chauffage individuel; $16,000; termes. A. Laflamme, 663-2810.

RUE HADLEY, maison en brique de 2 étages, 6 pièces, construite l'an dernier, garage double attenant. 2 salles de bains; près de tout. acompte $5,000. A. Laflamme, 663-2810.

RUE DELORIMIER, 4-logis, chauffage central eau chaude, très bon retour sur placement de $5,000. J. Simard, 771-3211.

PTE-GATINEAU, rue Rodolphe, bungalow de 5 pièces, construit en 1958. Grand salon, spacieuse cuisine. Seulement $10,000; termes. Y. Couture, 777-0938.

PARC DE LA MONTAGNE, rue Hinchey, bungalow en brique de 6 pièces, construit en 1962. Intérieur décoré à neuf. Terrain complètement terrassé. Circulation d'auto au minimum. Endroit de tout repos. $15,800; acompte $2,800. A. Laflamme, 663-2810. J. Simard, 771-3211.

32-300-Qué.

## Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

MAISON à vendre. S'adresser: 351 Frontenac, Gatineau. 663-3564. 32-32

LAC DES FEES, maison, 3 chambres à coucher, $12,500. Signalez 777-7917 après 7h. 32-29Qué.

MAISON, 2 côtés, meilleure offre. Cause départ. 777-0846. 32-29

TRIPLEX, propre, prix raisonnable. 35 Joffre, 771-1671. 32-43

PTE-GATINEAU, paroisse St-Rosaire, rue Berthe, bungalow brique, 4 ans, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète; système central. Sous-sol présentement loué. Termes faciles. Cause faillite. Renseignements: M. D. Joly, 771-6607. 32-30

WRIGHTVILLE, bungalow-duplex, 2 et 3 chambres à coucher, système central, eau chaude, revenu annuel, $2,500, acompte $3,000. 777-3244. 32-29

BOULEVARD ST-JOSEPH, triplex, 2 chambres à coucher chacun. $15,500, acompte $2,000. 771-9439. 32-38 Qué.

### Claude Tessier Inc.

**COURTIERS — REALTOR**

**162 Hôtel-de-Ville, Hull**

**ouvert de 9h. à 9h.**

**771-7333**

C. TESSIER, 771-6372

A. DUPUIS, 663-3474

U. CLEMENT, 771-0413

ANGERS, grand bungalow, 1958, 5 pièces, stuc, chauffage central. Plus poulailler, porcherie, hangar, garage. Terrain de 3 acres. $11,500; acompte $2,500.

BOUL. GAMELIN, bungalow 5 ans, 5 chambres à coucher, salle à manger, foyer, $16,500; acompte $2,500.

RUE LESSARD, 4-logis neuf, brique, construction 1ère classe. 3 chambres à coucher par logis. Revenu mensuel $430. Prix $38,000; acompte $4,000; termes faciles.

RUE VICTORIA, maison de 2 étages, brique, 4 chambres à coucher, salle à manger, $10,500; termes.

MASSON, chemin du Quai, grand bungalow, 6 pièces, $9,000; acompte $1,000. 32-300-Qué.

### Immeuble Principal Ltée

**PRETS HYPOTHECAIRES**

**COURTIERS — REALTOR**

**192 PRINCIPALE — HULL**

**771-7321**

**M. SARRA-BOURNET — 771-6061**

**ZOEL LEBLANC — 663-4528**

LUCERNE, D'Amour Drive, spacieux bungalow moderne, avec garage double, sur lot de 1 acre, entièrement paysagé. Cette élégante résidence offre de multiples avantages autant par son emplacement que par son agencement intérieur. Visites sur rendez-vous seulement. Prix $35,000; acompte à discuter.

GATINEAU, rue Hilltop, joli bungalow en brique de 3 chambres à coucher, grand salon et cuisine. Plinthes en chêne; situé dans un beau district panoramique. $12,500; termes faciles.

CONSULTEZ-NOUS pour la vente, l'achat, l'échange ou la location de propriétés résidentielles ou commerciales.

**PRETS HYPOTHECAIRES**

771-7321

Bureau ouvert

de 9 a.m. à 8h.30 p.m.

32-300-Qué.

## Terrains à vendre ..... (32A)

TERRAIN, angle des rues Archambault et des Oliviers. 663-2988. 32A-32

TERRAINS à Gatineau, sites panoramiques, résidentiels, termes faciles, jusqu'à 5 ans pour payer. 663-4769; 728-5069. 32A-33

TERRAIN, ave Kempster, Britannia, 50x100. $4,000. 771-0334. 32A-33

## Commerces à vendre ... (33)

SALON de barbier à vendre, cause santé. 771-4426 après 7 heures. 33-30

MAGASIN général avec boucherie, M. J.-A. Vachon, Lac du Cerf, Cté Labelle. 33-39

CHERCHEZ-VOUS hôtels, restaurants, garages, entrepôts, blocs appartements, terrains commerciaux? Nous avons peut-être ce que vous cherchez. Appelez sans tarder. R. Bellemare, 684-4777.

**CONRAD SIGOUIN LTEE**

**771-6266**

33-29

RESTAURANT, 2 logis central, équipements neuf, près d'école. Ecrire à case 138 Le Droit. 33-29

### Epicerie-boucherie

PAROISSE ST-CHARLES

EASTVIEW

746-4448 jour

749-7781 soir

## Fermes à vendre ..... (34)

FERME à vendre, 125 acres, érablière. S'adresser à W. Rochon, Clarence Creek, Ont. 605 R 31. 34-32

## Automobiles à vendre ... (36)

1959 BUICK, sedan, servo-direction, automatique, peinture neuve, $795. 397 St-Patrice. 36-30

1957 CHEVROLET, 2 portières, toit rigide, 6 cylindres, automatique. $495. 397 St-Patrice. 36-30

1958 PLYMOUTH, 2 portières, $85. 771-4976. 36-28

1959 METEOR, 6 automatique, 32,000 milles, comme neuf. $795. Il faut le voir pour le croire. 771-1445. 36-j.n.o.

1954 STUDEBAKER, 1 propriétaire, en parfait état, $95 ou meilleure offre. 771-1445. 36-44

1959 VAUXHALL, bon état. 663-6666. 36-30

1960 CHEVROLET Bel Air, 2 portières, 2 pneus à neige neufs, V-8, automatique, échangerais ou financerais. Le jour, 771-2604, après 6h. 771-1274. 36-31

1960 DODGE, 6, automatique, parfait état. 771-9224. 36-29

1958 PONTIAC, 6 cylindres, automatique, radio, 2 teintes, état de salle de montre. Acompte $25. 235-1848. 36-29

1960 PONTIAC, 4 portières, sedan, pneus à paroi blanche, radio, état immaculé. Prix global $995. Léger acompte. Charlane Motors, 109 ch. Richmond, 729-8379. 36-300

## Automobiles à vendre .. (36)

1961 FORD Sunliner, décapotable, un propriétaire, tout équipée, comme neuve. $25 d'acompte. 235-1848. 36-29

1962 GALAXIE 500, fini jaune canari, intérieur en broadloom beige, comme neuve. Tout à fait immaculée d'un bout à l'autre. Automatique "Dual Range", servo-direction, servo-freins, radio, lampes de recul, pneus à flancs blancs, lave-pare-brise, disques complets de roues, fini original, garantie 100% de 90 jours. Comptant, échange ou termes faciles. Bas acompte. Charlane Motors, 109, ch. Richmond, 729-8379. 36-300

1962 CHEVROLET, 2 portières, transmission ordinaire, 6 cylindres. Une très bonne voiture à un très bon prix $1298. Garantie. Charlane Motors, 109, chemin Richmond, 729-8379. 36-300

1962 PONTIAC sedan, tout équipée, prix global $1595, fini bleu métallique avec intérieur assorti. Automatique, radio, pneus à paroi blanche, disques enjoliveurs complets, comme neuve. Aussi bas que $50 d'acompte. Premier arrivé, premier servi. Charlane Motors, 109, ch. Richmond, 729-8379. 36-300

1959 METEOR Rideau, automatique, pneus d'hiver. Faites une offre. 234-4557. 36-32

1960 CADILLAC sedan de ville, état de voiture neuve, $25 d'acompte. 235-1848. 36-29

**1957 FORD toit rigide glissant**

V-8 AUTOMATIQUE, servo-direction-freins, voiture absolument belle et il n'y en a que 3 dans Ottawa. Le plein prix pour cette voiture difficile à acheter est de seulement $995. $25 d'acompte. Livraison immédiate. Pas de compagnie de finance. Goodwin Motors, 17, ch. Richmond, 725-2025. 36-300

**JEEPS — CHARRUES — PIECES**

EQUIPEMENT hydraulique. Nous avons une ligne complète d'équipement hydraulique et de charrues à neige hydrauliques et nous avons les pièces ainsi que le personnel compétent pour le service et la réparation de cet équipement. Percy Carrière Automobiles, 44 ch. Montréal, 749-5927. Votre seul dépositaire autorisé Jeep. 36-300

CHEVROLET 55 décapotable, 1963, parfait état. Très peu de milage. Sacrifice, cause de départ. Téléphone 771-7978. 36-31

CAMION International 1952, ¾ tonne, avec charrue à neige. 777-3086. 36-31

PONTIAC 1964 8 cyl. presque neuf, excellente condition. 235-6751, ext: 394. 36-34

1960 PONTIAC Sedan, radio, chaufferette, très propre, 2 couleurs, comme neuve, aubaine. 771-0085. 192 Papineau. 36-30

CAMION A BASCULE, 1961 DODGE D600, mécanisme parfait, panneau de 14 pieds, pour transport de pulpe. 143 Ste-Marie, Hull. 36-31

FORD 1960, familiale, 4 portières, parfait état. Sacrifice, cause de départ. Téléphone. 771-7978. 36-31

FORD 1952, bonne condition. 771-7513. 36-31

1960 VAUXHALL, radio, bons pneus, très propre. Marcel Sincennes. Autorama. 725-1013. 36-30

1957 PONTIAC, 6 cylindres, 4 portières, toit rigide, radio, pas de rouille, très bons pneus. Autorama, Marcel Sincennes 725-1013. 36-30

1959 MERCURY Sedan Servo-freins, servo-direction, voiture immaculée. Autorama. Marcel Sincennes, 725-1013. 36-30

1957 PONTIAC V-8, décapotable, radio, parfait état de conduite, Autorama, Marcel Sincennes, 725-1013. 36-30

1960 PONTIAC Laurentien, 6 cylindres, automatique, radio, servo-direction, 1 propriétaire. Autorama, Marcel Sincennes, 725-1013. 36-30

OLDSMOBILE 1956, très propre, 2 portières, toit rigide, $125, 749-6327, après 6 h. du soir. 36-34

1955 CHEVROLET Bel Air, 4 portières, 6, "standard", 45,000 milles, propre comme neuve. Il faut le voir pour le croire. $295. 771-1445. 36-j.n.o.

### 100% SATISFACTION GARANTIE

| | | Par semaine |
|---|---|---|
| 1961 | PONTIAC, 2 portières, toit rigide tout équipée | $11.50 |
| 1960 | PONTIAC, 4 portières familiale automatique | $10.50 |
| 1959 | PONTIAC 4 portières, Parisienne, toit rigide | $10.50 |
| 1959 | PONTIAC Parisienne, 2 portières, toit rigide, V-8 automatique | $11.50 |
| 1958 | PONTIAC Laurentian, 4 portières automatique | $8.50 |
| 1957 | PONTIAC Laurentian, 4 portières, V-8 automatique | $6.50 |

Bon crédit

Lent crédit

Pas d'acompte

Pas de paiement avant le 15 mars 1965

**DUVAL AUTO SALES**

598 RIDEAU

à l'est de Charlotte

236-9607

36

### $10 A COMPTE

GARANTIE ECRITE DE 30 JOURS

| | | PAR MOIS |
|---|---|---|
| 1962 | OLDSMOBILE Super 88 toit rigide, $2,095 | $80 |
| 1961 | CHEVROLET Impala toit rigide, $1,695 | $60 |
| 1960 | CHEVROLET (pick up), $995 | $39 |
| 1959 | BUICK, $995 | $39 |
| 1959 | PONTIAC Parisienne, $1,295 | $50 |

### NOUS DONNONS LES TIMBRES "GOLD BOND"

| | | |
|---|---|---|
| 1959 | CHEVROLET, 6 automatique, $895 | $35 |
| 1958 | IMPERIAL, $995 | $39 |
| 1958 | PLYMOUTH Belvedere toit rigide, $795 | $33 |
| 1957 | FORD 6 cylindres, $695 | $29 |

40 AUTOS AU CHOIX

ECHANGES ACCEPTES

**RICHARD**

AUTO SALES

232-5793 — 452 RIDEAU

36

# Achetez à cette enseigne

Achetez avec confiance

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

### COMBIEN DEPENSEZ-VOUS SUR VOTRE AUTOMOBILE ?

Il est peut-être temps de changer et si vous le faites, vous achetez de la protection lorsque vous achetez une

AUTOMOBILE USAGEE GARANTIE DE

**BLONDIN**

1961 COMET, sedan, radio, pneus à paroi blanche, automatique, rouge Rangoon avec toit blanc. Une vraie beauté ..... **$1175**

1962 FORD Galaxie, 4 portières, sedan, V-8, toute blanche avec intérieur assorti ..... **$1525**

1961 METEOR, 4 portières, sedan, automatique, 6 cyl., grise, teint argenté ..... **$1225**

1964 THUNDERBIRD, automatique avec tous les servos et tous les accessoires imaginables inclus. Comme neuve. Verte avec toit noir ainsi que les bordures du capitonnage. Se vendait $9,600, aubaine ..... **$6100**

TOUTES NOS AUTOS SONT HIVERISEES

La taxe de vente du Québec n'est pas exigée des résidants de l'Ontario

**BLONDIN**

Concessionnaire autorisé en voitures FORD

192-198 MONTCALM

HULL — 777-5251

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

NE VOUS LAISSEZ PAS PRENDRE

**CABELDU**

VOUS OFFRE DES

**PRIX DE VENTE**

QUI VEULENT REELLEMENT DIRE UNE

**ECONOMIE DE $300**

1964 PONTIAC Deluxe, sedan, 2 portières, transmission powerglide, radio et chaufferette. Fini aigue-marine azur métallique.
PRIX DU MARCHE $2,695
EPARGNEZ ..... $300
PRIX DE VENTE **$2395**

1963 ACADIAN Beaumont, 2 portières, toit rigide, automatique, radio, chaufferette et autres accessoires. Fini chic bleu argenté métallique.
PRIX DU MARCHE $2,195
EPARGNEZ ..... $300
PRIX DE VENTE **$1895**

1962 PONTIAC Deluxe, 4 portières, sedan, transmission powerglide, radio et chaufferette. Très propre et originale d'un bout à l'autre.
PRIX DU MARCHE $1,895
EPARGNEZ ..... $300
PRIX DE VENTE **$1595**

1959 CADILLAC Coupe de ville, tous les servos, qualité très grande.
PRIX DU MARCHE $1,595
EPARGNEZ ..... $300
PRIX DE VENTE **$1295**

1960 RAMBLER Rebel familiale hors série, 4 portières, automatique, radio, chaufferette, servo-direction-freins V-8, en très bon état.
PRIX DU MARCHE $1,395
EPARGNEZ ..... $300
PRIX DE VENTE **$1095**

CHEZ

**CABELDU**

votre concessionnaire G. M. préféré

ALBERT et BANK

235-4371

### Le code d'éthique auquel est lié chacun des membres de FADO

**1. Description Honnête**

La description de tout véhicule annoncé doit être précise et véridique.

**2. Annonce Honnête**

Tous les véhicules annoncés doivent être disponibles pour la vente dès que l'annonce est publiée, ou être remplacés par une facture de vente "bona fide" portant une date suivant la mise en circulation de l'exemplaire de l'annonce.

**3. Prix Honnête**

Le prix annoncé doit être le prix total au comptant du véhicule en plus de la licence et des taxes locales, s'il y en a. Lorsque l'acompte est mentionné, il devra être le montant total payable par l'acheteur, sur livraison, en plus de la licence et des taxes, s'il y en a.

**4. Vente Honnête**

A chaque acheteur possible, on devra décrire l'auto de façon tout à fait exacte et donner une réponse complète à toutes ses questions (si toutefois l'information est disponible)

**5. Garantie Honnête**

La Garantie du distributeur (quand elle est émise) doit être bien expliquée à tout acheteur de véhicule. On demandera à l'acheteur de lire la garantie et de prendre connaissance des bénéfices, auxquels il a droit et des restrictions qui y sont attachées.

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

CHEZ

**MYERS SOLDE SPECIAL**

DE MODELES

**1964**

CELLES-CI "A DES PRIX SANS ECHANGES"

se continuera jusqu'à samedi 6 h. p.m.

1964 CHEVROLET Biscayne, sedan, 4 portières, chaufferette et dégivreuse, radio. En solde spécial ..... **$1899**

1964 CHEVROLET Biscayne, sedan, 4 portières, chaufferette et dégivreuse, automatique, radio hors série. En solde spécial ..... **$2099**

1964 CHEVROLET Biscayne, sedan, 4 portières, chaufferette et dégivreuse, automatique, radio. En solde spécial ..... **$1949**

1964 CORVAIR sedan de luxe, 4 portières, chaufferette et dégivreuse, automatique, radio hors série. En solde spécial ..... **$1799**

1964 CHEVY II, sedan 4 portières, chaufferette et dégivreuse, automatique, radio. En solde spécial ..... **$1799**

1964 PONTIAC Laurentian, sedan 4 portières, chaufferette et dégivreuse, automatique, radio hors série. En solde spécial ..... **$2199**

1964 CHEVROLET Impala, décapotable, chaufferette et dégivreuse, automatique, servo-mécanismes. En solde spécial ..... **$2899**

1964 CHEVROLET Impala, toit rigide, 2 portières, chaufferette et dégivreuse, automatique, radio hors série, servo-direction. En solde spécial ..... **$2799**

1964 OLDSMOBILE Dynamic 88, toit rigide, 4 portières, chaufferette et dégivreuse, automatique, radio hors série, tous les servos. En solde spécial ..... **$2799**

*PROFITEZ DES AUJOURD'HUI DE CES PRIX DE GROS!*

Entrez — Ample espace de stationnement sur notre parc d'autos usagées.

**MYERS**

MOTORS CO. LTD.

ELGIN et CATHERINE

233-5653 — 233-8411

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

**AUBAINES SPECIALES DU CENTRE GOODWILL**

1963 PONTIAC Strato-Chief, sedan 4 portières, automatique, pneus à neige, fini ivoire, intérieur tan ..... **$2175**

1963 BUICK Le Sabre, sedan 4 portières, automatique, SD, SF, radio hors série, 12,000 d'origine. Fini bleu foncé métallique, intérieur assorti ..... **$2975**

1963 MERCURY Monterey, toit rigide, 4 portières, automatique, SD, SF, radio, fini bleu moyen, intérieur assorti ..... **$2350**

1963 VOLKSWAGEN modèle de luxe avec radio, fini ivoire, capitonnage en cuir blanc. Valeur exceptionnelle ..... **$1295**

1960 GMC Série 9700, complet avec boîte (fourgon). Vient de nous arriver ..... **$1795**

**TURPIN**

PONTIAC-BUICK LTD.

424, ch. de RICHMOND

728-1901

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

**NE FAITES PAS AFFAIRES AVANT D'AVOIR VU**

**PARKWAY**

1964 CHEVROLET Impala Super Sports, 2 portières, sièges à baquet, transmission automatique à direction sur plancher, radio ..... **$3295**

1963 CHEVROLET Biscayne, sedan, 6 cyl., automatique, toute blanche avec intérieur rouge ..... **$2095**

1962 CHEVROLET Bel Air, sedan, 6 cyl., automatique et radio. Toute blanche avec intérieur rouge ..... **$1895**

1961 CHEVROLET Bel Air, sedan, 6 cyl., automatique, radio. Toute blanche avec intérieur bleu ..... **$1495**

**PARKWAY**

PLYMOUTH CHRYSLER

*"L'endroit idéal"*

729-5121 — 729-5121

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

E-223-A
1961 IMPERIAL Le Baron, 4 portières, toit rigide, complètement équipée; fini gris argent avec intérieur en cuirette rouge ..... **$2995**

F-63-A
1962 DODGE 330, sedan, 4 portes, 6 cyl., autom. radio ..... **$1695**

**CAPITAL DODGE**

CHRYSLER LTD.

1554, avenue CARLING

729-3116

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

**OUBLIEZ TOUT PRIX D'AUTO ANNONCE ANTERIEUREMENT**

**CAMPBELL**

MOTORS

VOUS OFFRE

**DES ECONOMIES JUSQU'A 25%**

1962 FALCON sedan de luxe, automatique, radio ..... **$1345**

1960 METEOR sedan, six cylindres ..... **$845**

1962 GALAXIE 500, deux portières, toit rigide, automatique, radio, servo-freins ..... **$1895**

1963 FORD sedan Galaxie 500, moteur V8, 390, radio, automatique ..... **$2245**

1962 FORD 4 portières, toit rigide, moteur V-8 390, automatique servo-direction, servo-freins, radio ..... **$1845**

1963 CORVAIR Monza, 2 portières, automatique, verre tinté, pneus à flanc blanc ..... **$1945**

1963 CHEVROLET coach Bel Air, 6 cyl., automatique ..... **$1945**

1960 FRONTENAC, 4 portières, de luxe, 6 cyl. ..... **$795**

1963 PONTIAC familiale Safari, 4 portières, 8 cylindres, automatique, radio ..... **$2295**

PLUSIEURS AUTRES AUTOS A VOTRE CHOIX

Votre concessionnaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie, depuis 44 ans.

**CAMPBELL**

MOTORS

265 ouest, ave LAURIER

232-9445-6 — 232-9447-8

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

**AUBAINES INDISCUTEES**

*Les prix réduits nets sur les 6 unités énumérées ci-bas en font des aubaines hors de pair.*

1959 DODGE, familiale, une très bonne V-8, automatique, vaut $250 de plus Le prix est ..... **$750**

1959 BUICK 2 portières, toit rigide, tous les servos, état magnifique; il faut que ce soit un vol ..... **$1195**

1960 VAUXHALL Deluxe, sedan. C'est un modèle de $2,400; excellent état ..... **$580**

1960 PONTIAC, sedan, état majestueux et garantie, automatique, radio seulement ..... **$1190**

CES AUBAINES DE CAMIONS DOIVENT DISPARAITRE

1961 VOLKSWAGEN, camion 'van' valeur exceptionnelle ..... **$695**

1960 VOLKSWAGEN, camion pick-up. Quelqu'un en a besoin à ce bas prix ..... **$495**

PLUS DE 70 AUTOMOBILES

LE PLUS GRAND CHOIX EN VILLE

**JIM TUBMAN MOTORS LTD.**

PONTIAC, BUICK, GMC

1770, RUE BANK

près Alta Vista — 733-4050

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

LA GROSSE AUBAINE DE LA JOURNEE DU "GROS VENDEUR"

**BELISLE**

1964 CHEVROLET Impala, 2 portes, toit rigide, automatique, radio, servo-direction-freins, pneus à neige, prudemment conduite et entretenue par notre gérant de service, Douglas Hodge, encore sur la garantie de voiture neuve.

**BELISLE**

AUTOMOBILES

Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

444, ch. de MONTREAL OTTAWA

Le soir: 749-5948 — 749-5941

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

**VOYEZ CES AUBAINES**

1963 MERCURY sedan Monterey Custom, état d'une neuve, tout équipée ..... **$2495**

1962 FORD coach Galaxie, automatique, radio un proprio ..... **$1695**

1961 CHEVROLET familiale, automatique, radio, transport fiable à seulement ..... **$1495**

1963 FORD coach, radio; voyez-la ..... **$1695**

VOYEZ

**MacKENZIE MERCURY SALES Ltd.**

MERCURY, METEOR, COMET

angle de Croydon

1377, ch. RICHMOND

828-5156

*"Où nos clients envoient tous leurs amis"*

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

**ECOULEMENT D'AUTOMOBILES**

DE

**L'EXECUTIF**

ET DE

**DEMONSTRATEURS**

1964 CHEVROLET, Impala, 4 portières, toit rigide, moteur 250 c.v., V-8, servo-conduite, servo-direction, servo-siège, servo-glaces, servo-freins. Commande de phares automatique. Plusieurs autres accessoires. Economisez ..... **$1081**

1964 OLDSMOBILE, Super 88, 4 portières, toit rigide, servo-direction, servo-freins, glace teintée, siège électrique. Radio hors série, air climatisé. Plusieurs autres accessoires Economisez ..... **$1638**

EN OUTRE, D'IMMENSES ECONOMIES SUR

1 — 1964 CHEVELLE, Malibu, 2 portières, toit rigide, V-8

2 — 1964 ENVOY Deluxe

3 — 1964 EPIC

LES RESIDANTS D'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC..

**GUEST MOTORS (1964) LIMITED**

CHEVROLET — OLDSMOBILE

**72, rue LEDUC**

HULL — 777-2735

**ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS**

**Automobiles à vendre .. (36)**

1960 FALCON, 2 portières, transmission manuelle, très propre, peinture neuve, $795. 397 St-Patrice. 36-30

**1958 CHEVROLET DECAPOTABLE** IMPALA ROUGE FEU, V-8 automatique, servo-direction-freins, prix global, seulement $995, cette voiture a une toiture neuve; livraison immédiate, pas de compagnie de finance. Goodwin Motors, 17, ch. Richmond, 725-2025. 36-300

1958 FAIRLANE, vente privée, carrosserie et moteur en excellent état, intérieur propre, vente pressante, aubaine, demande $475, déménage. 771-6774. 36-29

1957 CHEVROLET, 2 portières, toit rigide, automatique, radio, acompte, $25. 235-1848. 36-29

1960 CHEVROLET, 6, transmission ordinaire, parfait état. 771-9576. 36-32

OLDSMOBILE 1954, $75. 777-7493. 36-31

ETUDIANT avec Thunderbird 1962, noir Landau, 28,000 milles, en excellent état. $3,490 ou meilleure offre. 18, rue Osgoode, le soir. 36-32

1961 FORD sedan, 6 cyl., très propre. $845. 233-6936. 36-29

1954 MONARCH, un proprio, mécanisme en excellent état, très propre, doit vendre, $175. 722-2729.

JEEP d'armée à vendre. 777-6965. 36-29

BELIER MECANIQUE (Bulldozer) TD4, International, avec lame Drott, en très bon état; roulotte 35 pieds, comme neuve; 2 boîtes à bascule no 13 (pour camion), grande capacité, de 13½ pieds de longueur. 985-2467 Thurso. 36-30

**Roulottes à vendre ..... (36A)**

MODELES 1964 — A vendre ou louer, roulottes équipées avec poêle, lavabo, glacière ou réfrigérateur, toilette, chaufferette. Complètement isolé. Taux spéciaux pour hiver. Divers accessoires: attaches, supports, miroirs de côtés, etc. Holiday Travel Trailers, 1688, avenue Carling. 722-4766. 36A-j.n.o.

**Divers à vendre ..... (37)**

ACHETEZ vos matériaux de démolition provenant de Laurentian Terrace, matériaux de première qualité, prix aubaines. Voyez Paul St-Amand. 233-2794. 37-j.n.o.

**ATTENTION ! ATTENTION !**
ACHETEZ vos matériaux de démolition provenant de Laurentian Terrace, matériaux de première qualité, prix aubaine. Voyez Paul St-Amand, 233-2794. 37-31

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

BEAU MANTEAU, rat musqué, peaux descendus, comme neuf. Bas prix. 771-7106. 37-29

CUISINIERES ELECTRIQUES, REFRIGERATEURS, LAVEUSES et TELEVISEURS REVISES.
Remis au point et garantis
EN VENTE
Departement de l'entretien
374, rue St-André
236-4511
CHARLES OGILVY LIMITED
37

COMPTOIRS usagés pour fruits et légumes 1-10 (un étage) 40" de large; 1-11 (deux étages) 34" de large; 1-12 (un étage) 42" de large. Termes. 749-8853. 37-44

BALAYEUSE, comme neuve, $25; polisseuse $15. 749-1597. 37-30

BRULEUR à l'huile "Iron Fireman" réservoir d'huile avec tous les appareils de commande nécessaires, réservoir à eau chaude de 30 gallons en cuivre avec la soupape de sûreté et les éléments de chauffage, tout en parfait état. La meilleure offre obtiendra tous les articles. 233-9317. 37-29

**COUPONS DE HULL**
**94 PRINCIPALE**
**ANNEXE ACHBAR**
COUPONS d'acetate imprimé, à robe et blouse, assortiment de flanellette en coupons. 777-9829.

COSTUME noir, pour dame, 18-20, très propre, prix bien modéré; robe noir, 18 ans, comme neuf $12; lit ¾, avec matelas, très propre, $30. 233-8774. 237 Bolton, au 2e. 37-34

CONGELATEUR, très bon état. — 777-8633. 37-34

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

ENSEMBLE chesterfield 2 pièces, style scandinave, noyer, coussins caoutchouc mousse avec glissières, valeur exceptionnelle, $95. Termes faciles disponibles. 749-8288. 37-300

EQUIPEMENT complet de boucherie, réfrigérateur à bière. 771-1404. 37-29

ENSEMBLES de chambres à coucher, de cuisine, de salon; poêle, réfrigérateur, machine à laver, téléviseur. 777-7016. 37-31

LINGES, habits, manteaux, pour hommes et femmes. 771-8422. 37-30

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs, garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381. 37-300

ENSEMBLE pour 3 pièces: meubles d'élégant style, jamais utilisés, doivent être vendus immédiatement. Mobilier vivoir style scandinave, sofa 3 places et fauteuil pour assortir. Table à café et 2 tables de bout en véritable noyer, lampes et gravures. Table et 4 chaises de dînette de style scandinave, au fini noyer. Mobilier chambre à coucher style provincial blanc et or comprenant bureau double et miroir encadré, commode simple, lit double, sommier et matelas. Venez le voir $385 pour le groupe complet de 3 pièces. Conditions faciles. 297A chemin de Montréal, 749-8627. 37-300

MAGNETOPHONE "Ampex 1270", haut-parleurs Jensen TF4 et microphones Shure. 777-8679, le jour. 37-34

MACHINE A LAVER RCA Victor de luxe, comme neuve. 749-5278 après 5 h. 37-32

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatiques, fait boutonnières, broderie, etc., reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $88.40. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

LESSIVEUSE, propre, garantie, aubaine $25. 771-6449. 37-31

**AUBAINES**
Magnétophones à partir de $7.00 par mois; radio AM-FM, $5.00 par mois; stéréo haute fidélité, $8.00 par mois. 825-2652. 37-38

PEINTURE LATEX
(A base de caoutchouc)
BLANCHE SEULEMENT
GRAND SPECIAL
LE GALLON : $3.49
RUBIN'S PAINTS
16-18, MARCHE BY — 235-9941
"Le plus grand magasin de peinture d'Ottawa"
(UTILISEZ VOTRE COMPTE DE CREDIT)
37

**Divers à vendre ..... (37)**

MACHINE pour laver automobiles. 777-8018. 37-30

MACHINE à sabler planchers, pour entrepreneur. 777-1893. 37-ma.-j-s.

MANTEAU, rat musqué, court, grandeur 40, $20. 15A Jogues, à Wrightville. 37-32

MOBILIER de salle à dîner, 8 morceaux, très propre. Repasseuse électrique. Méthode Polyglot de conversation anglaise sur disques. Après 7h. 777-7920. 37-29

MOULIN A COUDRE, réfrigérateur et meubles. 235-1773. 37-30

MEUBLES à vendre ou à échanger. Termes faciles. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures. Signalez 745-1230 et une auto sera à votre disposition. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal. 37-j.n.o.

MANTEAU de lynx de l'année, ⅞ taille moyenne. Aubaine, $289. 777-2875. 4 et 8 p.m. 37-38

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons, meubles neufs et usagés. 233-4939. 37-33

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

PORTES, fenêtres, bois de toutes sortes, plomberie, bouilloires usagées. Aubaine. 233-2794. 37-j.n.o.

POELE A GAZ, robe de mariée, 14-16. 771-5406. 37-30

POUSSETTE double pour jumeaux; grosse bassinette au complet. 777-0663. 37-33

MOBILIER de chambre à coucher, genre provincial français et fini blanc et or; lit double, bureau double avec miroir encadré et commode. Sacrifierais à $125 — **$10 par semaine. 297A, chemin** de Montréal. 749-8627. 37-300

**TUILES PRELARTS**
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

**ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.**
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, (à côté H. R. Paquin meubles). 777-5225. 37-

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $57.35. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

REFRIGERATEUR, poêle, laveuse, sécheuse. Après 6 hres 30, 771-7500. 37-31

ROBE de mariée, diadème et voile, modèle exclusif, 771-3603. 37-31

REMORQUE pour transporter bateaux ou "skidoos", aussi traîneau pour attacher au "skidoo". 771-4679. 37-31

ROBE et accessoires de mariée, taille 12. 663-3906. 37-30

**SPECIAUX EN PEINTURE**
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. 729-5111. 37-300

TAPIS GRIS 9x12, propre, bon état. 771-4001. 37-30

TABLE DE BILLARD pour salle de jeux à vendre. Appelez Art Méthot. 745-9444. 37-33

TELEVISEUR de 23 pouces à vendre ou à louer sous option. Service d'entretien et pièces gratuites pendant 3 ans. 234-8929. 37-j.n.o.

TELEVISEUR 24 pouces, Westinghouse, bon état. Très propre, $45. 745-2741. 37-30

VIOLON "Stradivarius", bateau avec moteur. 777-6683. 37-29

VENTE et service de poêles à gaz propane et naturel. Réfrigérateurs pour chalet. 771-6882. 37-40

**VENTE DE TENTURES**
AUX PRIX de la manufacture, 3 lés, ord $69.95 pour $39.95; couvre-lits, ord. $14.95 à $29.95 pour $7.95. Conditions de crédit disponibles. 771-6482. 37-31

VETEMENTS de dame, 10-12-14 ans, manteaux, robes, etc, très bon état, 771-9733. 37-33

**Occasion d'affaires .... (37A)**

AIMERIEZ-VOUS gagner $25 ou plus à temps partiel. Auto nécessaires, 33% de commission. Territoires ouverts; Riviera, Aylmer, Glenwood, Eastview, Ottawa. Appeler 771-9983 entre 5 et 7 seulement. 37A-32

**Marché alimentaire .... (37B)**

LES BONNES CHIPS "Fiesta", livrées à domicile. 777-7324. 37B-32

**Bateaux et accessoires . (39)**

**GREEN VALLEY LUMBER**
MOTEURS HORS-BORD JOHNSON 1965 en montre. Termes disponibles. 746-4633. 39-300

**Animaux ..... (40)**

AMBLEUR de 8 ans, brun châtré avec attestation; aussi remorque à cheval simple. Raisonnable. 746-0835. 40-33

**Argent disponible .... (42)**

ARGENT à prêter sur 1ère hypothèque. Confidentiel. Case 148, Le Droit. 42-33

Plan budgétaire "PAL"
jusqu'à $10,000
6 mois à 10 ans
1—Pour améliorer
2—Réparer
3—Salle de récréation
S'adresser à
MM. Picard ou Paquette
PILON LTEE
771-5841
5, rue Montclair, HULL

**Argent disponible ..... (42)**

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431; 777-8054. 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux. 428 Rideau chambre 100. 235-9125, le soir, 745-2701; 235-9125. 42-j.n.o.

**IMMEUBLE DUSSAULT INC. — COURTIER**
VOUS OFFRE un nouveau service d'hypothèque. Service prompt et courtois. Appelez J. Simard, 771-3211. 42-300

SERVICE IMMEDIAT. Argent prêter, 1ère et 2e hypothèque. Taux bas. Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc. 771-7333, courtier cautionné et licencié. 42-300

ARGENT
pour tous genres de propriétés
1ère et 2ième hypothèques
**Termes 5 à 25 ans**
**Intérêt à 7%**
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
courtier, 16 Langevin, Hull
**771-7411**
42

**Personnel ..... (44)**

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

COSTUMES de carnaval à louer. 234-0613. 44-30

PERRUQUES véritables, toupets en montre à votre résidence ou à notre salon, ajustement, mise en place, champignon gratuit, 1266, Wellington, 725-1381. 44-33

EVIERS, égouts, lents ou bloqués, nettoyés par électricité. N'importe quelle heure. 235-3736. 44-32

VETEMENTS et meubles mis au rancart instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

**Professionnels ..... (46)**

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-300

**Cours privés ..... (47)**

PROFESSEUR de piano expérimenté et bilingue prendra 10 élèves à compter de janvier. 733-4107. 47-29

**COURS D'ART**
TOUS LES AGES, les étudiants débutants et avancés. Enseignement par tous les moyens. Des classes peu nombreuses pour donner une attention personnelle. Patrick Fordyce, 223, rue McLeod, 234-0800. 47-30

INSTITUTRICE diplômée, donnerait cours de français chez-elle aux élèves faibles en cette matière. Le soir ou le samedi. Eastview 745-3605. 47-30

**Numismate ..... (48A)**

OTTAWA COINS recherche des ensembles 1964 en bon état: paierons chacun $9.00; dollars 1964 en bon état; nous paierons chacun $6.50. Il nous faut des dollars en argent; nous paierons $7.00 pour chacun de 1935; pour 1939: $3.00 chacun; et pour 1949: $3.00 chacun. 232-1819. 778, rue Bank. 48A-30

**Avis légaux ..... (53)**

**MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA**
**SOUMISSIONS**
DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Gérant de Bureau, Bureau Régional d'Ottawa, Ministère des Travaux publics, 1010 ouest, rue Somerset, Ottawa 4, Ont., et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMission POUR ECLAIRAGE ET CLIMATISATION DE SERRE, MINISTERE DES FORETS, PETAWAWA, ONT.", seront reçues jusqu'à 4 heures p.m. le 18 février 1965.

On peut se procurer ou voir les plans et devis ainsi que la formule de soumission par l'entremise de M. R. F. WEST,
ARCHITECTE REGLIONAL,
MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS,
1010 SOMERSET OUEST,
OTTAWA, ONTARIO.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Géant de bureau.

**Demande de soumissions**
**Société centrale d'hypothèques et de logement**
DECORATION DE 163 LOGEMENTS AUX APPARTEMENTS DE STRATHCONA HEIGHTS
OTTAWA (Ontario)

DES SOUMISSIONS CACHETEES, portant bien en évidence sur l'enveloppe la mention de leur contenu et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 12 heures (midi), heure normale de l'Est, le jeudi 11 février 1965, pour les travaux de décoration de 163 logements aux appartements de Strathcona Heights, avenue Mann, Ottawa. Les entrepreneurs pourront se procurer le cahier des charges ainsi que les bordereaux de soumission réglementaires à l'adresse ci-dessous et pourront aussi en prendre connaissance au même bureau ainsi qu'à l'Ottawa Builders' Exchange. On ne tiendra compte que des soumissions accompagnées d'un cautionnement au taux de 10 p. 100. La Société centrale d'hypothèques et de logement conservera ledit cautionnement comme garantie de l'exécution en bonne et due forme du contrat. On acceptera, à titre de cautionnement, un versement en espèces, un chèque visé, des obligations du Canada, établies au porteur ou négociables à moins que le chef ingénieur n'autorise d'autres formes de cautionnement. Tous les chèques devront être établis à l'ordre de la Société centrale d'hypothèques et de logement. On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le gérant,
R. L. MERSEY,
Société centrale d'hypothèques et de logement,
Bureau régional d'Ottawa,
Plaza Hampton Park,
Angle Carling et Kirkwood,
B.P. no 3516, succursale "C",
Ottawa 3e (Ontario).

# Nécrologie

**FUNERAILLES VENDREDI**

| NOM | DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES |
|---|---|
| DELANGIS (bébé) | Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 2 h. 30. Cérémonie des Anges en l'église Ste-Anne à 3 h. |
| DAY, M. Robert Charles | Maison funéraire McEvoy Brothers, 235, rue Kent, Ottawa. Service religieux en l'église St-Patrice, à 8 h. |
| GOULET, André (bébé) | Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa. Cérémonie des Anges en l'église St-Vincent de Paul, à 10 h. |
| LABELLE, M. Claude | Maison funéraire McConnery, Gracefield, P.Q., à 10 h. 20. Service religieux en l'église St-Félix-de-Valois, à 11 h. |
| PAQUETTE, M. Ludovic | Maison funéraire Racine & Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview, à 7 h. 30. Service religieux en l'église Marie-Médiatrice, à 7 h. 45. |

BELANGER — Mme Julia Bélanger (née Julia Gratton), épouse de feu Oscar Bélanger d'Ottawa, est décédée le jeudi 4 février 1965 à l'âge de 82 ans. Elle laisse 1 fils: Benoît; 1 fille Mme Charles Gillin (Madeleine); 1 frère Raphaël; 1 demi-frère, Oscar Gratton et 6 petits-enfants. Départ des salons Racine et Robert 260, Besserer à 9h.45 le samedi 6 février pour service à 10h. en l'église Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-30

BLEOO — Mme Rose Alba Bleoo, (Rose Alba Chartrand), est décédée dans un hôpital local le mercredi 3 février 1965 à l'âge de 72 ans. Elle était l'épouse de Edward Bléoo. Outre son époux, elle laisse 5 fils: Jack, Eugène, Paul, Philippe et Thomas; 7 filles: Mmes Georges Yule (Florence), Albert Grégoire (Irène), Harry Fuller (Margot), Pierre St-Germain (Bernadette), Victor O'Connor (Alice), John Ryan (Claire) et Paul Desmarais (Françoise), ainsi que 30 petits-enfants et 10 arrière. Salons funéraires Racine et Robert, 260 Besserer. Funérailles samedi 6 février de la maison funéraire Racine et Robert, 260, rue Besserer. Départ à 8h. 15 pour service en la Basilique à 8h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-30

BRIERE — Mme Xavier Brière (née Edeste Allaire), est décédée à sa résidence de Notre-Dame du Laus le mercredi 3 février, à l'âge de 87 ans. Elle était l'épouse de feu Dieudonné Bergeron et de feu Xavier Brière. Elle laisse 2 fils: Dieudonné Bergeron et Lorenzo Brière de N.-D. du Laus; 1 fille: Mme Valmore Brière de Buckingham, ainsi que 26 petits-enfants et 56 arrière. Départ des salons Vincent Brunet, 115 McLaren, Buckingham, le samedi 6 février, à 9h 45 pour service à 11h. en l'église N.-D. du Laus. Inhumation au cimetière paroissial. 60-30

COSSETTE — M. Florent Cossette, 80A, rue Papineau, Hull, est décédé le mardi 2 février, à l'âge de 33 ans. Outre son épouse, née Cécile Lamontagne, il laisse ses parents, M. et Mme Victor Gossette, d'Ottawa; un fils, Alain; 7 frères: Francis, d'Ottawa, Marcel, d'Orléans; Clovis et Donatien, de Val d'Or; Viateur et Wilfrid, d'Eastview, Normand, de Ste-Thérèse-de-Blainville; deux soeurs: Mme Maurice Roy et Mme Jean-Noël Guindon, de Montréal; ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp, 171, rue St-Laurent, Hull. Départ du cortège le vendredi 5 février, à 8h. 20 pour le service en l'église Ste-Bernadette à 8h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame, de Hull.

DAY — M. Robert Charles Day est décédé dans un hôpital de Montréal, le mardi 2 février 1965, à l'âge de 51 ans. Il était l'époux de Helen Hanson et demeurait au 4690, rue Carlton, à Montréal. Outre son épouse, il laisse pour pleurer sa perte: sa mère Mme Charles (Florence) Day; un frère, Bernard L.; une soeur, Mme Gerry Pépin (Margaret), d'Ottawa. La dépouille repose au salon funéraire McEvoy Bros., 235, rue Kent, d'où le cortège partira vendredi matin pour un service à l'église St-Patrice à 8h. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 60-29

TREMBLAY — Mme Gérard Tremblay (Micheline Demers), du 19 Principale, Ste-Rose-de-Lima, est décédée le mercredi 3 février 1965, à l'âge de 21 ans. Outre son époux, elle laisse son père et sa mère, M. et Mme Henri Demers (Germaine Routhier), 3 frères: Robert, André, Jacques; 3 soeurs: Lisette, Hélène, Rachelle, tous à la maison. Départ du cortège des salons Sylvio Blais, 185 boul. Maloney, Gatineau, le samedi 6 février, à 8h. 45; service à 9h. en l'église Ste-Rose-de-Lima. Inhumation au cimetière paroissial. 60-30

DELANGIS — (Bébé), est décédé le jeudi 4 février 1965, à l'âge de 17 jours, bébé Delangis fils de Anselme Delangis et de Gertrude Lemay. Outre ses parents il laisse sa grand-mère paternelle, Mme Aldéa Delangis d'Ottawa et ses grands-parents maternels M. et Mme Lorenzo Lemay d'Orléans; 6 frères: Robert, Daniel, Michel, André, Guy, Gilles; 2 soeurs: Colette et Gertrude. Départ des salons Gauthier, 259 St-Patrice, le vendredi 5 février à 2h. 30 pour cérémonie des anges à 3h. en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetière St-Rédempteur de Hull. 60-29

DOUAIR — M. Sylvio Douair est décédé subitement le mercredi 3 février 1965 à l'âge de 61 ans. Il était l'époux de feu Juliette Peterson. Il laisse 1 fils: Rhéal; 5 filles: Mmes A. Lemay (Claire); Maurice David (Laurette); Yvon Desjardins (Rollande); Raymond Leblanc (Thérèse); Jacques Drouin (Huguette); 6 frères: Ernest, Oscar, Edgar, Ubald, Rodolphe et Aurèle ainsi que 16 petits-enfants. Départ des salons Racine et Robert, 300 Olmstead, Eastview le lundi 8 février à 7h. 45 pour service à 8h. en l'église St-Charles. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-31

LINCEY — Mme Annette Lincey (Annette Aubin), épouse d'Armand Lincey est décédée accidentellement à Kapuskasing le 21 janvier à l'âge de 68 ans. Outre son époux, elle laisse un garçon, Jean de Kapuskasing et 4 filles: Mme L. Lozier (Jeannine) de Kapuskasing, Mme T. H. Hough (Denise), d'Ottawa, Mme G. Foucault (Marcot), de Toronto, Madeleine, d'Ottawa ainsi que 11 petits enfants. Le service funèbre a été chanté en l'église Immaculée Conception, le 25 janvier et l'inhumation a été faite au cimetière paroissiale. (DNC). 60-

LEFEBVRE — Mme André Lefebvre (née Frézilda Proulx) est décédée le 3 février, à l'âge de 92 ans, à Casselman à la demeure de sa fille Mme Ovide Leroux, autrefois de Bourget, Ont. Elle était l'épouse de feu André Lefebvre. Elle laisse 2 fils: Alphonse, Bourget et Albert, Eastview; 5 filles: Mmes Omer Cardinal (Donalda), Bourget; Armand Dubord (Martine), Gatineau; Ovide Leroux (Marie-Ange), Casselman; Henri Plante (Mérisa), Casselman; Eugène Lefebvre, Bourget; 38 petits-enfants et 82 arrière. Départ de la résidence de M. Zénon Tassé de Bourget, Ontario. Funérailles le samedi, pour l'église du Sacré-Coeur, Bourget. Inhumation au cimetière paroissial, heure du service plus tard. Direction: Maison funéraire Brunet, 157 Laurier, Rockland. 60-30

GOULET — André, est décédé, le mercredi 3 février 1965, à l'âge de 3 mois. Il était l'enfant de Géraid Goulet et de Juliette Hunter. Outre son père et sa mère, il laisse ses grands-parents maternels, M. et Mme Ernest Hunter et ses grands-parents partenels, M. et Mme Alfred Goulet; 1 frère, Gérald, 1 soeur, Juliette. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259 St-Patrice, Ottawa. La cérémonie des Anges, le vendredi 5 février, à 10h. en l'église St-Vincent-de-Paul. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-29

LABELLE — M. Claude Labelle, (célibataire) du Lac Blue Sea, est décédé le mardi 2 février 1965, à sa demeure, à l'âge de 44 ans. Il était le fils de Sévérin Labelle et Emma Bénard. Outre son père et sa mère, il laisse 5 soeurs: Mmes François Poirier (Mélina), de Val d'Or; Ferdinand Lacroix (Colombe) de Hull; Edmond Garneau (Suzanne); Lomer Clément (Cécile) du Lac Blue Sea; François Nault (Françoise) de Montcerf; 2 frères: Bernard et Louis de Val d'Or. La dépouille repose à la maison funéraire McConnery à Gracefield. Départ vendredi le 5 février à 10h. 20 pour service à 11 heures en l'église St-Félix-de-Valois au Lac Blue Sea. Inhumation au cimetière paroissial. 60-29

GAGNE — Mme Arthur Gagné (née Odila Goderre) du 125 Wright, Hull, est décédée le 3 février, dans un hôpital local. Elle était l'épouse de Arthur Gagné. Elle laisse outre son époux, 1 fils: Ovila, Hull et 2 petits-enfants et 4 arrières-petits-enfants. Départ des salons Gauthier, 101 Notre-Dame-de-Grâces à 7h. 40 le samedi 6 février pour service à 7h. 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâces. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-30

HUPPE — M. Eddy Huppé est décédé accidentellement le mardi 2 février 1965 à l'âge de 61 ans à Clarence Creek, Ont. Il était l'époux de Irène Lamoureux. Il laisse outre son épouse, 5 fils: Doué, Gatineau; Gérald, Rockland Paul, Maurice, Rhéal à la maison; 8 filles: Mmes Roger Talbot (Gisèle); Marcel Charbonneau (Rollande), Rockland; Gilbert Saumure (Mariette); Jean Sicard (Denise); Ronald Beauchamp (Pauline), Eastview; Jacqueline, Jeannine et Suzanne à la maison; 3 frères: Aimé, Ottawa; Rodolphe, Eastview et Antonio, Clarence Creek; 7 soeurs: Mmes Olivier Boileau, Clarence Creek; Donat Brunet, Lachute; Lucien Potvin, Ottawa; Ubald Potvin, Hull; Oswald St-Denis; Osias St-Denis; Aurèle Joly, Sarsfield ainsi que 16 petits-enfants. Départ des salons Théo Brunet, rue Laurier, Rockland, le samedi 6 février à 9h. 25 pour service à 9h. 45 en l'église St-Félicité, Clarence Creek. Inhumation au cimetière paroissial. 60-30

PAQUETTE — M. Ludovic Paquette, du 285, rue Kendall, Eastview, est décédé le mardi deux février 1965, à l'âge de 80 ans) Il était l'époux de feu Corinne Savard. Il laisse 3 fils: Lucien, Léo et Ludovic; 5 filles: Mmes Emile Pommainville (Jeannette), Adolphe Mayer (Germaine) Gaston Guénette (Aline) et Mlles Irène et Carmen. Ainsi que 28 petits-enfants et 12 arrière. La dépouille repose à la maison Racine et Robert Ltée, 300, rue Olmstead d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, vendredi 5 février à 7h. 30 pour service à 7h. 45 en l'église Marie-Médiatrice. Inhumation au cimetière N.-Dame d'Ottawa. 60-29

RHEAUME — Mme Berthe Rhéaume, (née Leduc) est décédée à sa résidence, 238 ave. Laurier-est le jeudi 4 février 1965. Elle était l'épouse de feu Dr. J.-R. Rhéaume. Elle laisse 1 soeur: Mme Aline Reine Day et 1 neveu: Michael Day. Départ des salons Racine et Robert, 260, Besserer le samedi 6 février à 7h. 45 pour service à 8h. en l'église Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-30

**Avis légaux ..... (53)**

SOUMISSIONS DEMANDEES

Des soumissions cachetées sous plis séparés seront reçues par le soussigné jusqu'à midi, heure normale de l'Est, le 3 mars 1965, pour le fonctionnement des stands suivants :

A — deux stands à ouate sucrée
B — un stand de crème glacée molle
C — trois stands à bouchées au chocolat

Ces stands seront situés à l'extérieur du Midway, au cours de l'Exposition de 1965, du 20 au 28 août (sauf le dimanche).

On n'acceptera pas nécessairement la plus haute, la plus basse ou toute autre soumission.

Pour plus de renseignements, s'adresser au :

Gérant général,
J. K. CLARKE,

Association de l'exposition du Canada central, Ottawa, Ontario.

**Remerciements ..... (59)**

**REMERCIEMENTS**

**GAUTHIER — Les membres de la famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Henri Gauthier, survenu le 23 décembre 1964, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.**

**Remerciements ..... (59)**

WATSON — Mme James Watson et la famille, désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui à l'occasion du décès de M. James Watson, survenu le 20 janvier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, visite ou assistances aux funérailles. 59-29

PRIERE EFFICACE A
**Marie, Reine des Coeurs**

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés, de répandre votre gloire et de Vous faire connaître sous le titre de MARIE, REINE DES COEURS et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance: demandez à Jésus, notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. (3 fois).

Réciter cette prière 9 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte Communion.

†Imprimatur:
J.-C. CHAUMONT, P.A., V.G.
Montréal, 9 mai, 1938

Mme B. L.

**AVIS AUX ENTREPRENEURS**

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné dans des enveloppes fournies par l'Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent et portant la mention "SOUMISSION POUR CONTRAT NO 535" concernant :

LES MODFIICATIONS DES MACHINES DE LA DEFENSE NO 2 DES ECLUSES 1, 2, 3 et 4, REGION DE L'EST, VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT seront reçues au bureau de l'Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent, immeuble Majestic, 396, rue Cooper, Ottawa 4e, jusqu'à 3 heures de l'après-midi heure normale de l'Est, le jeudi 18 février 1965.

On pourra obtenir les plans, devis, formules de soumission, conditions de travail et formules de contrat en s'adressant au bureau de l'ingénieur en chef, 5250, rue Ferrier, Montréal 9e (P.Q.), ou au secrétaire, immeuble Majestic, 396, rue Cooper, Ottawa 4e (Ont.), contre le versement de cent dollars ($100), montant qui sera remboursé sur remise en bon état des documents susmentionnés dans les trente jours de la date fixée ci-dessus pour la réception des soumissions. Le dépôt sera confisqué si les documents ne sont pas renvoyés dans le délai susmentionné.

Le soumissionnaire devra fournir, en conformité des conditions de la formule de soumission, soit un dépôt afférent à la soumission, d'un montant représentant au moins dix pour cent (10 p. 100) du montant de la soumission, soit une garantie de soumission, d'un montant représentant 10 p. 100 de la soumission, comme condition suspensive de la passation d'un contrat en bonne et due forme, selon le modèle qui fait partie des documents relatifs à la soumission, et satisfaire l'Administration quant au cautionnement exigé.

Il ne sera tenu compte que des soumissions présentées suivant les indications qui précèdent.

L'Administration ne s'engage à accepter aucune soumission, même la plus basse.

Le Secrétaire,
L. E. BELAND.

ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT,
OTTAWA, le 3 février 1965.

## HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

**Le vendredi 5 février 1965**

**21 mars au 19 avril (LE BELIER)**



Vos relations avec des personnes que vous aimez semblent particulièrement heureuses. C'est le moment idéal pour prendre des décisions sur le plan sentimental.

**20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)**



Les déplacements peuvent s'accomplir sous d'heureux auspices: il vaut mieux, toutefois, ne rien entreprendre de trop compliqué. Vous pouvez passer des moments agréables en compagnie de gens que vous estimez.

**21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)**



Aujourd'hui, un tact particulier s'impose dans vos relations avec les autres. Concentrez votre attention sur vos intérêts monétaires et vos possessions.

**22 juin au 21 juillet (LE CANCER)**



Vos affaires gagnent en importance, et, dans l'après-midi, vous réalisez des progrès inattendus dans l'exécution d'un projet intéressant. Vous devez cependant modifier une opinion.

**22 juillet au 21 août (LE LION)**



Ce n'est pas le jour pour courir des risques en ce qui concerne vos ressources ou intérêts sentimentaux. Prévoyez une soirée agréable; une combinaison s'organise à votre avantage.

**22 août au 22 septembre (



**GARDIENS DE LA PAIX — Plus de 350 chiens de toutes espèces ont participé à l'exposition canine de l'Ottawa Kennel Club. Ce fut un terrier écossais qui remporta le "concours de beauté". Quelques terre-neuve faisaient partie du grand défilé de la catégorie des "chiens travailleurs". On voit ici "Timothy" l'un des concurrents, en compagnie du jeune Ruby Waller, six ans, fils de M. et Mme John Waller, d'Ottawa. Le terre-neuve est la propriété de Mme Jacqueline Jurgens, d'Ottawa.**

(Photo Champlain Marcil)

# Une belle semaine

Tous les membres de l'Oeuvre de la Sainte-Enfance sont généreusement engagés durant une semaine à donner beaucoup d'eux-mêmes afin d'étudier le thème de leur semaine "Paul VI", pèlerin de paix, de sérénité et d'amour".

Le message du directeur diocésain de la Sainte-Enfance a été publié dans cette page, hier, mercredi.

Aujourd'hui, je vous invite à bien préparer votre programme de la semaine. Les membres devront se pencher sur des mots d'ordre, en ayant dans l'esprit le voyage du Pape en Inde.

Vendredi : Hommage à Jésus-Hostie.
Lundi : Missionnaires avec le Saint-Père.
Mardi : Au service de tous.
Mercredi : Compatissants.
Jeudi : A la suite de Jésus.
Vendredi : Remplis d'espérance.

Chaque jour, il faut se pencher sur les immenses horizons humains que notre époque entr'ouvre devant nos pas.

Parmi les actes de ferveur qu'il faut poser, le principal est l'assistance à la messe de vendredi; réciter chaque jour la prière de la fête mondiale de la Sainte-Enfance; afficher des panneaux missionnaires ou inscrire les mots d'ordre.

Il faut travailler, dans son milieu, à répandre l'esprit missionnaire.

Oncle GERALD

# Voilà nos délices

Nous transcrivons un texte de Mère Marie de l'Incarnation dont on devrait s'inspirer en ce temps de réjouissances qui précède les pénitences du carême. Ces lignes montrent bien que les joies humaines et même gastronomiques ne sont pas incompatibles avec l'esprit chrétien.

La vénérable écrit à son fils, Dom Claude Martin:

"L'estime que je vous fis les années dernières des citrouilles des Iroquois vous en a donné de l'appétit. Je vous en envoie de la graine, que les Hurons nous apportent de ce pays-là, mais je ne sais pas si votre terroir n'en changera pas le goût. On les apprête en diverses manières; en potage avec du lait et en friture; on les fait encore cuire au four comme des pommes, ou sous la braise comme des poires; et de la sorte li est vrai qu'elles ont le goût de pommes de rainettes cuites. Il vient à Montréal des melons aussi bons que les meilleurs de France; il n'en vient que rarement ici, parce que nous ne sommes pas tant au sud. Il y a aussi une certaine engeance qu'on appelle des melons d'eau, qui sont faits comme des citrouilles, et se mangent comme les melons; les uns les salent, les autres les sucrent; on les trouve excellents, et ils ne sont point malfaisants. Les autres plantes potagères et les légumages sont comme en France. L'on en fait la récolte comme du blé, pour en user tout l'hiver jusqu'à la fin de mai, que les jardins sont couverts de neige.

"Quant aux arbres, nous avons des pruniers, lesquels étant bien fumés et cultivés nous donnent du fruit en abondance durant trois semaines. On ne fait point cuire les prunes au four, car il n'en reste qu'un noyau couvert d'une peau; mais on en fait de la marmelade avec du sucre, qui est excellente. Nous faisons la nôtre avec du miel, et cet assaisonnement suffit pour nous et pour nos enfants. On fait aussi confire des groseilles vertes, comme aussi du piminan, qui est un fruit sauvage, que le sucre rend agréable. L'on commence à avoir des pommes de rainette et de calville, qui viennent ici très belles et très bonnes, mais l'engeance en est venue de France. Voilà nos délices qui seraient comptées pour rien en France, mais qui sont ici beaucoup estimées."

**(Message des Fondateurs de l'Eglise du Canada)**

## Les phrases historiques

# "Et toi aussi, mon fils"

Brutus: Marcus Junius, fils d'une soeur de Caton d'Utique et descendant du 1er Brutus, est né vers 86 avant Jésus-Christ. L'éducation stoicienne qu'il reçut de son oncle et son nom même décidèrent de sa destinée tragique. Irrité par l'ambition de César, qui aspirait ouvertement à l'autorité suprême, il entra avec son ami Cassius dans une conspiration contre la vie du dictateur qui passait pour être son père et qui l'avait toujours couvert de sa protection.

Celui-ci l'apercevant, le poignard levé, au nombre de ses assassins, cessa de se défendre et s'enveloppa la tête de son manteau en s'écriant: Et toi aussi, mon fils! "Tu quoque fili mihi".

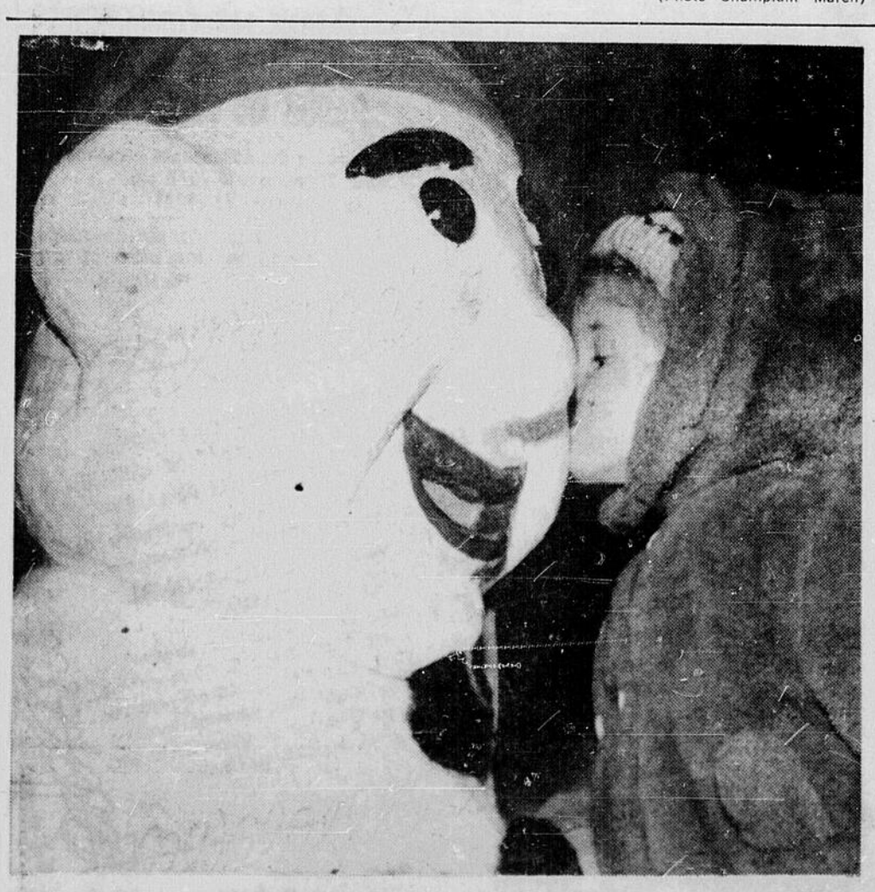
Poursuivis par Antoine et Octave, Brutus et Cassius furent vaincus dans les plaines de Philippes (42 av. J.-C.). Brutus, désespérant alors du salut de la République, se retira du champ de bataille et levant les yeux au ciel il dit cette parole: O vertu, tu n'es qu'un nom! puis il se jeta sur une épée tendue par un de ses amis, le rhéteur Straton (42 avant J.-C.)

Aujourd'hui, le nom de Brutus sert à désigner un républicain inflexible qui sacrifie tout, même sa vie, aux principes.



**GAGNANTS DE CARNAVAL — Dans le cadre du carnaval d'hiver des jeunes de la paroisse Saint-Jean-Baptiste, d'Ottawa, de nombreux garçons et filles ont participé à plusieurs genres de courses à la patinoire de la paroisse. On reconnait, de gauche à droite, quelques gagnants: Michel Jarvis, 12 ans, gagnant de la course à relais; Robert Clément, 13 ans, gagnant de la course à pieds; Ronald Beauchemin, 15 ans, gagnant de la course en patins et Marie Bérubé, 11 ans, gagnante de la course en patins.**

(Photo Champlain Marcil)



**BONJOUR BONHOMME CARNAVAL — Un peu partout dans la province, des carnavals sont présentés. C'est la grande période des réjouissances d'hiver. C'est ainsi que les jeunes de la paroisse Saint-Jean-Baptiste, d'Ottawa, ont organisé des jeux de des réjouissances dans le cadre du carnaval de la capitale. Des courses, des défilés, des rencontres, ont été offerts à tous. On voit ici la petite Sylvie Thériault, âgée de trois ans, disant bonjour, à sa façon, au bonhomme carnaval de la paroisse Saint-Jean-Baptiste. La petite Sylvie est la fille de M. et Mme Robert Thériault, 118, rue Empress.**

(Photo Champlain Marcil)

# Une date bien choisie

Mgr Pavy, évêque d'Alger, raconte le trait suivant qu'il tenait du maréchal Pélissier lui-même.

En 1855, en Crimée, le général en chef Pélissier avait décidé qu'un assaut suprême serait livré à Sébastopol le 8 septembre. On lui fit observer que peut-être les Anglais verraient dans le choix de ce jour une coïncidence préméditée frisant la dévotion.

—Laissez-moi donc tranquille ! répliqua avec sa vivacité naturelle le général Pélissier. Si les Anglais n'aiment pas la Sainte Vierge, ce sont des imbéciles, voilà tout! Un roi de France a consacré la monarchie à Marie; Je veux vouer spécialement l'armée française que je commande à cette bonne Madone! Ma date dévote est bien et dûment choisie, l'assaut de Sébastopol aura lieu le jour de la Nativité de la Sainte Vierge!

Et Sébastopol fut prise le 8 septembre.

## Entre musiciennes

Trois musiciennes en herbe se vantent de leur talent.

"Moi", dit l'une d'elles, "je joue déjà du Beethoven!"

— "Et moi", répond une autre, "je joue du Schubert!"

— "Et toi, Mimi?" demande-t-on à la plus petite.

— "Oh! moi", répond humblement Mimi, "Je ne joue encore que du piano."

## *Bonne fête*

5 FEVRIER 1965
Bernard Jeannine, 11 ans, Rouyn
Brunet, Michel, 12 ans, Hull
Breton, Louise, 9 ans, Field
Côté, Lyse, 10 ans, Ottawa
Lemieux, Aurore, 14 ans, Hull
Levasseur, Claire, 13 ans, Maniwaki
Lapalme, Josée, 5 ans, Embrun
Pariseau, Denise, 15 ans, Windsor
Raymond, Réal, 13 ans, Ottawa
Tremblay, Philippe, 9 ans, Ottawa
Rivet, Lisette, 13 ans, Fort-Coul.
Bourdages, Pierre-P., 13 ans, F.-Coul.
Lemoyne, Roger, 14 ans, Blezard V.
Raby, Benoit, 13 ans, Buckingham
Beauregard, Joanne, 8 ans, Verner
Laframboise, Carole, 9 ans, Earlton
Léveillé, Jean-Marc, 13 ans, Earlton
Piette, Gaëtan, 4 ans, Hearst
Lafleur, Pierre, 8 ans, Thurso
Lebrun, Paul, 1 an, Aylmer
Paquette, Richard, 3 ans, Cyrville
Ostroswalker, Lunda 13 ans, B. V.
Lortie, Pierre, 1 an, Bourget

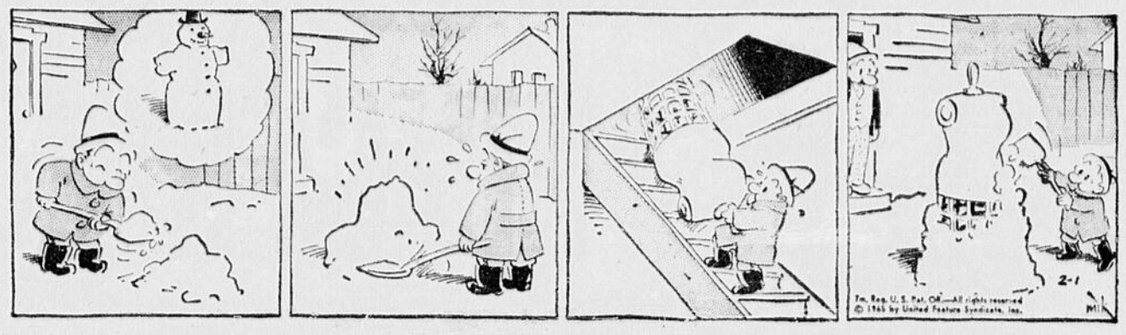
6 FEVRIER 1965

Chartrand, Laurette, 13 ans, Ottawa
Grignon, Luc, 14 ans, Hull
Lacombe Yves, 12 ans, Lefaivre
Hamel, Georgette, 15 ans, Lefaivre
Mailloux, Régina, 14 ans, Windsor
Roquebrune, Fernand, 14 ans, Matt.
Lévesque, Valère, 14 ans, Fort-Coul.
Chartrand, Pierrette, 11 ans, Curran
Guertin, Madeleine, 13 ans, Eastview
Piché, Daniel, 4 ans, Rigaud
Grondin, Renée, 15 ans, Hull
Joanisse, Richard, 14 ans, Templ.-E.

## MOCO




## FERDINAND




Par LEE FALK

## PHILOMENE




Par WINSLOW MORTIMER

## LE FANTOME




Par SPRENGEN

## LE CHEVALIER MASQUE




Par FRAN STRIKEN

## LARRY BRANNON




## CAPITAINE BONVENT




## PILOTE TEMPETE



A Maniwaki

## M. Roger Lacroix se berce pendant 67 heures

MANIWAKI — M. Roger Lacroix, de Maniwaki, est sorti vainqueur du grand bercethon, organisé en marge du carnaval de Maniwaki, en se berçant sans interruption durant 67 heures.

Organisé pour la première fois à Maniwaki, ce bercethon a remporté un éclatant succès et on a estimé à environ 2,000 personnes la foule qui s'est rendue sur place pour encourager les berçeurs et celà, au cours de la journée de samedi seulement.

M. Lacroix, âgé de 39 ans, l'a emporté sur trois autres concurrents. Il a démontré une grande force physique en s'adonnant à plusieurs danses à la fin du concours, dimanche matin. Les trois autres concurrents, M. Paul Charron, 20 ans, Mlle Catherine Lanigan, 44 ans, et M. René Riel, 40 ans, ont respectivement des fiches de 65 heures et 20 minutes, 59 heures et 37 minutes et 45 heures. Le concours avait débuté jeudi matin, à 9h.

Une caméra de télévision se trouvait sur place, soit au Foyer du meuble, et les personnes intéressées ont pu suivre le concours, grâce au poste local, CPTL, en plus d'entendre des entrevues avec les participants. Les profits amassés lors de ce concours sont destinés à l'entretien du bureau d'information touristique de la Chambre de commerce. Le responsable du concours était l'échevin Jean-Yves Roy.

## Un petit avion se pose sur une route du Québec

ST - PAUL D'ABBOTSFORD (PC) — Un avion monomoteur du type Bonanza a effectué un atterrissage forcé mercredi après-midi sur la route 1, entre St-Césaire et St-Paul d'Abbotsford, à une quarantaine de milles au sud-est de Montréal.

L'avion, qui portait une licence américaine, était piloté par M. Don Hansom, de Perth Nouveau - Brunswick. Il avait quitté Toronto le matin pour se rendre à Presque Isle, Maine. Après un arrêt à Massena, dans l'Etat de New York, pour faire le plein d'essence, l'avion s'était perdu dans le brouillard et la neige alors que la visibilité n'était que de 200 pieds environ.

Evitant de justesse un garage et de nombreux poteaux électriques, le pilote a réussi à poser l'avion sur la route bloquant ainsi momentanément la circulation. Le pilote et son épouse qui voyageait avec lui, n'ont subi aucune blessure mais souffraient tous les deux d'un choc nerveux.

Comme il n'y a pas d'aéroport dans les environs, l'avion est présentement remisé sur le terrain d'un garage du voisinage et si la température le permet il décollera aujourd'hui, aidé de la Sûreté provinciale qui bloquera une partie de la route 1 afin qu'elle serve de piste de décollage.

## Ligue de sacs de sable St-Jean-Bosco

CLASSEMENT

| | |
|---|---|
| Latreille | 22 |
| Séguin | 21 |
| Gaudreau | 21 |
| Lacasse | 14 |

MOYENNE FEMMES

| | |
|---|---|
| R. Gaudreau | 4815 |
| C. Major | 4536 |
| A. Portelance | 4232 |
| S. Verner | 4045 |
| M. Demers | 4101 |

HAUT ESSAI DE LA SEMAINE

| | |
|---|---|
| A. Pagé | 2700 |

HAUT SIMPLE

| | |
|---|---|
| S. Verner | 7500 |

HAUT DOUBLE

| | |
|---|---|
| A. Séguin | 11700 |

HAUT ESSAI DE LA SAISON

| | |
|---|---|
| C. Major | 3000 |

HAUT SIMPLE

| | |
|---|---|
| R. Gaudreau | 7975 |

HAUT DOUBLE

| | |
|---|---|
| R. Gaudreau | 13675 |

## Naissances

Félicitations aux parents

CHARBONNEAU — Claude et Gabrielle (née Roberge) désirent annoncer la naissance d'une fille le 2 février à l'Hôpital général d'Ottawa. La mère et l'enfant se portent bien.

CHARBONNEAU — M. et Mme Gérald Charbonneau (Gervette Ethier), de Maniwaki, sont heureux de faire part de la naissance d'une fille baptisée Marie, Jocelyne, Anne. Le parrain et la marraine sont Carol et Jocelyne Monette, cousin et cousine de l'enfant.

SEGUIN — M. et Mme Paul-Aimé Séguin (Gertrude Marenger), de Maniwaki, sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph, Claude, Pierre. Parrain et marraine, M. et Mme André Marenger, grands-parents de l'enfant.

MARTEL — M. et Mme Gérald Martel (Madeleine Mongrain), de Maniwaki, sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils baptisé Joseph, Guy, Paul, Claude. Le parrain est M. Paul Martel, oncle de l'enfant, et la marraine est Mlle Huguette Martel, tante de l'enfant.

LAFRANCE — M. et Mme Gérald Lafrance (Joyce Brunet), de Maniwaki, sont les heureux parents d'une fille baptisée Marie, Joyce, Linda. Parrain et marraine, M. et Mme Bernard Lafrance, oncle et tante de l'enfant.


MAGASINEZ DEMAIN SOIR JUSQU'A 9 H. STATIONNEMENT GRATUIT, AVEC TOUT ACHAT, POUR LES AUTOMOBILISTES QUI ENTRERONT AU PARKING CENTRE FREIMAN APRES 6H. DU SOIR.

Freimans
EN VILLE et au WESTGATE

SOLDE DE LINGERIE ET DE VETEMENTS DE NUIT

UN VASTE ASSORTIMENT – MARQUES CANADIENNES REPUTEES

• NUISETTES • PYJAMAS COURTS • PYJAMAS CAPRI, ORDINAIRES ET ENSEMBLES

VETEMENTS DE NUIT EN COTON D'ENTRETIEN FACILE 1.99 ch.

Ord. de 2.98 et 3.98 !
A ce prix modique, vous n'hésiterez certes pas à venir choisir des nuisettes, des pyjamas courts, Capri et de coupe ordinaire. De marque réputée et en cotonnade dont vous apprécierez l'entretien facile ! Divers modèles; teintes unies et motifs imprimés. Tailles: petites, moyenne et fortes.

DESHABILLES EN TRICOT DE NYLON 16.99

Ord. de 25.00 !
Voici des déshabillés en tricot de nylon d'entretien facile comprenant la chemise de nuit assortie. Les modèles les plus féminins, à garniture en dentelle. Blanc, bleu, clair de lune et jaune clair. Tailles: petite, moyenne et fortes. 16.00.

VETEMENTS DE NUIT EN TRICOT DE NYLON 2.99 ch.

Sous-types de 3.98, 4.98, 5.98 et 6.98
Une aubaine vraiment remarquable ! Des pyjamas courts, des nuisettes et des pyjamas Capri de marque réputée... en tricot de nylon à la fois léger et luxueux, garni de dentelle et d'applique. De minimes imperfections ne sauraient en affecter la beauté ni la durée. Choix de blanc et de nuances pastelles. Tailles: petites, moyennes et fortes.

UNE AUBAINE exceptionnelle

REG. 1.75 99c pr.

BAS DE NYLON SANS COUTURE

• TULLE "SHEER-STRONG"
• DEMI-BOUTS, TALONS DIAPHANES

Des fins de séries à prix des plus économiques. De Schiaparelli, voici les bas de tulle "Sheer-Strong" à demi-bouts et à talons diaphanes; renforts aux bouts et talons — des bas délicats mais fort durables. Teintes en vogue... "Definitely Neutral" (beige); "Calypso" (tan); "Chinchilla" (taupe); pointures 8½ à 11.

JUPONS-CULOTTES ET CULOTTES COURTES EN TRICOT DE NYLON

D'un cachet très féminin par leurs garnitures en dentelles ou d'appliques. De minimes imperfections ne peuvent en affecter l'apparence ou la durée. Blanc, noir, teintes pastelles. Tailles: petites, moyennes et fortes.

JUPONS-CULOTTES Sous-types de 2.98 1.99
CULOTTES COURTES Sous-types de 1.50, 1.98 99c
CULOTTES COURTES Sous-types de 1.00 69c

COMBINAISONS-JUPONS ET JUPONS EN TRICOT DE NYLON

Comportant de minimes imperfections. Combinaisons-jupons et de jupons en tricot de nylon d'entretien facile. Quelques modèles uni et des modèles aux adorables garnitures en dentelle ou en broderie. Blanc et teintes diverses. Combinaisons-jupons de tailles 32 à 42; jupons de tailles petites, moyennes et fortes.

COMBINAISONS-JUPONS Ord. 3.98 à 5.98 2.99
JUPONS Ord. 2.98 à 3.98 1.99

NOUS REGRETTONS, PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES OU POSTALES

Rayon de la lingerie, deuxième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

NOUS ACCEPTONS LES COMMANDES TELEPHONIQUES DE TROIS PAIRES OU PLUS

Composez le numéro des commandes personnelles chez Freiman: 236-9671 ou, au Westgate, 728-1821

Rayon des bas, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

GAINES ET SOUTIENS-GORGE DE MARQUES REPUTEES

GAINES-FOURREAUX EN LYCRA Ord. 9.50 4.75
Gaines tout lycra à panneau avant en dentelle et panneau arrière extensible sur la longueur pour mieux galber. Bleu marine. Tailles: P, M et F.

GAINES-CULOTTES COURTES EN LYCRA Ord. 7.50 3.75
Tout en lycra pour assurer un galbe. Panneau avant en dentelle pour mieux comprimer l'abdomen. Modèle court très confortable. Taille: P, M. et F. et SF.

GAINES-CULOTTES COURTES Ord. 3.98 1.99
En tulle élastique à panneau de satin élastique au devant et ceinture élastique d'un pouce. Tailles: P., M. et F. et SF.

tout à ½ prix

SOUTIENS-GORGE A LONGUE BASQUE Ord 3.98 1.99
Soutiens-gorge en satin ou en coton assurant un contrôle parfait du diaphragme. Bretelles ajustables en taillade. Tailles: coton, 32A à 44C; satin 32 à 42C; en coton, à bonnets "D" 2.25.

SOUTIENS-GORGE ETROITS Ord. 3.00 1.50
En coton ou en satin à bonnets doublés en pelon pour mieux mouler. Diaphragme élastique. Bretelles ajustables, en taillade. Tailles: coton, 32A à 38B; satin, 32A à 36C.

LES DEFILES DE MODES DU PRINTEMPS '65 CHEZ FREIMAN, MERCREDI, 17 FEVRIER, SALLE DE BAL DU CHATEAU LAURIER
EN VEDETTE, ELAINE BEDARD, PERSONNALITE DE LA TV
Jacqueline Gilbert et Renée Eber, deux célèbres mannequins de Montréal, ainsi que nos charmants mannequins d'Ottawa — LA REINE ET LES PRINCESSES DU CARNAVAL DE L'UNIVERSITE D'OTTAWA
en plus d'invités d'honneur spéciaux pour notre présentation de la soirée.
LA HAUTE COUTURE AU DEJEUNER, 12.30 P.M.: $3.00 le couvert
DEFILE DE MODES NOUVELLE VAGUE, 8.30 P.M.: $1.00 par personne
Billets maintenant disponibles au Salon "Oval" chez Freiman, deuxième étage, en ville — Rez-de-chaussée, au Westgate — Billets également disponibles au kiosque à journaux, au Château Laurier.

EN VILLE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m.) Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m. Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)